

STIGA[®]



DA Havetraktor - BRUGSANVISNING

ADVARSEL: læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

FI Päältäajettava ruohonleikkuri - KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS: lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

NO Sittegressklipper - INSTRUKSJONSBOK

ADVARSEL: les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

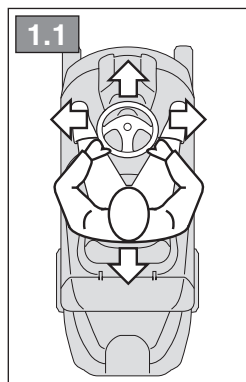
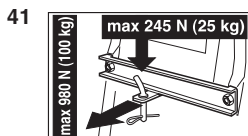
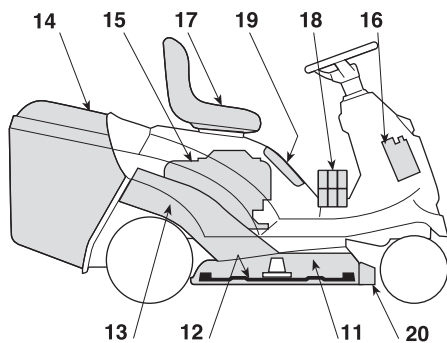
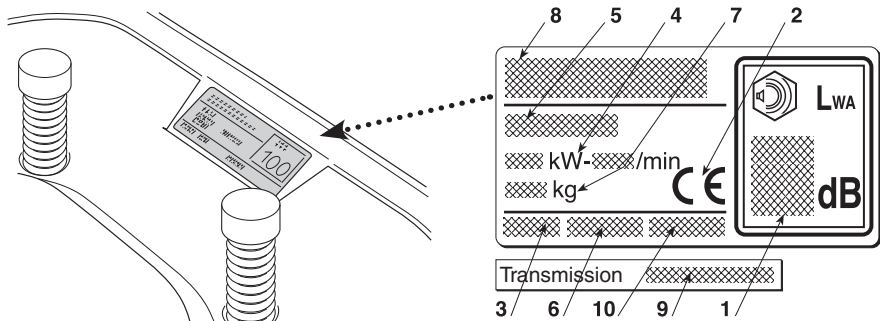
PL Kosiarka z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie
INSTRUKCJE OBSŁUGI

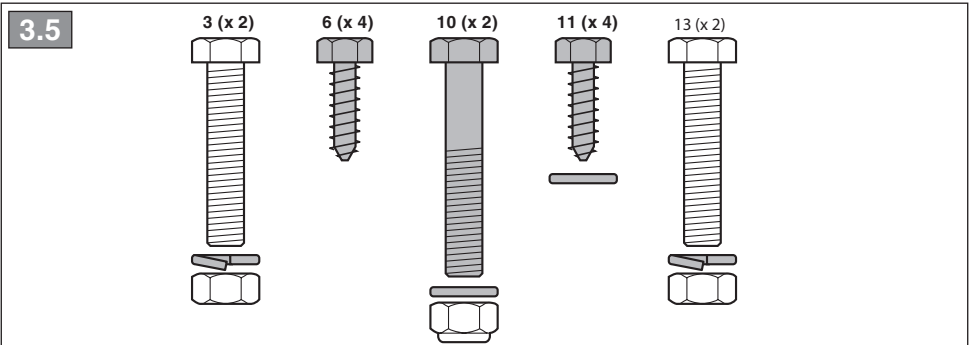
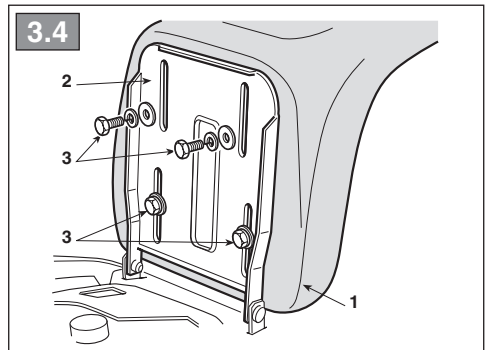
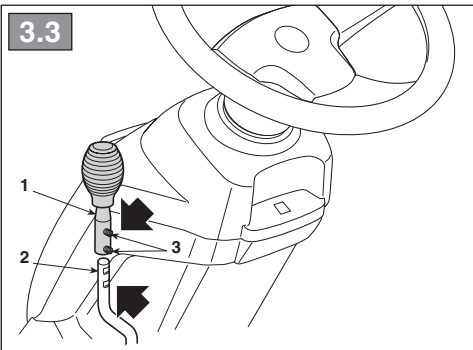
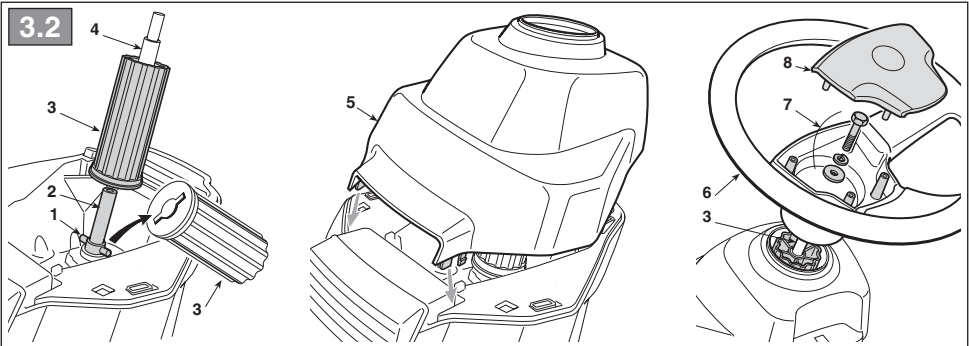
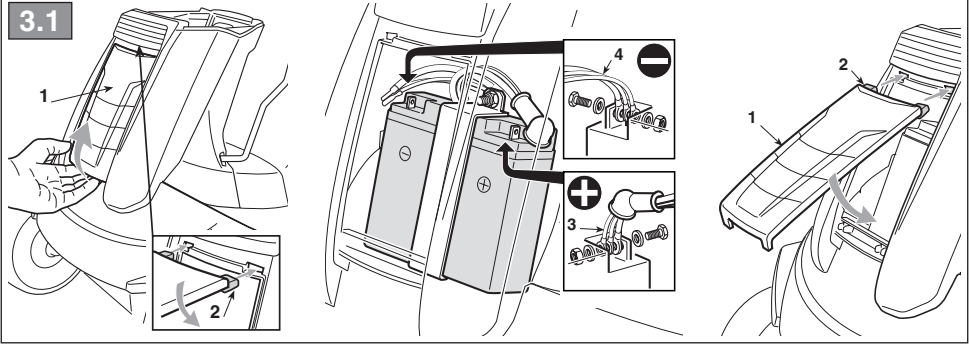
OSTRZEŻENIE: przed użyciem maszyny, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

SV Åkgräsklippare och främre klippning - BRUKSANVISNING

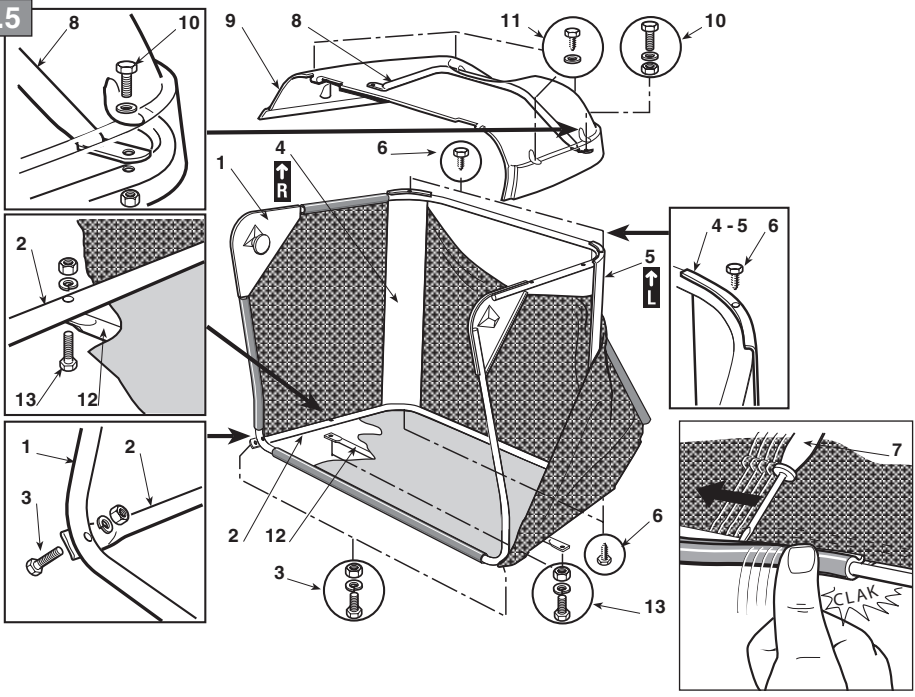
VARNING: läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

ITALIANO - Istruzioni Originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Инструкция за експлоатация	BG
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση των πρωτοτύπων οδηγιών	EL
ENGLISH - Translation of the original instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algpärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU
LIETUVIŠKAI - Originalių instrukcijų vertimas	LT
LATVIEŠU - Instrukciju tulkojums no oriģināl valodas	LV
NEDERLANDS - Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	NL
NORSK - Oversettelse av den originale bruksanvisningen	NO
POLSKI - Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	PL
PORTUGUÊS - Tradução do manual original	PT
ROMÂN - Traducerea manualului fabricantului	RO
РУССКИЙ - Перевод оригинальных инструкций	RU
SLOVENSKY - Preklad pôvodného návodu na použitie	SK
SLOVENŠČINA - Prevod izvirnih navodil	SL
SVENSKA - Översättning av bruksanvisning i original	SV
TÜRKÇE - Orijinal Talimatların Tercümesi	TR

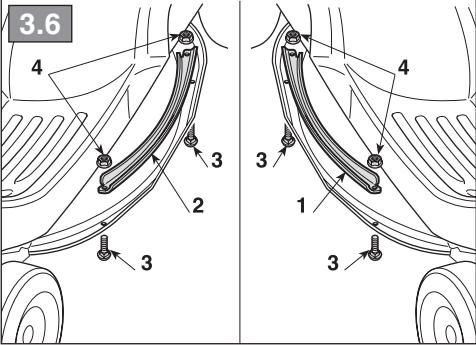


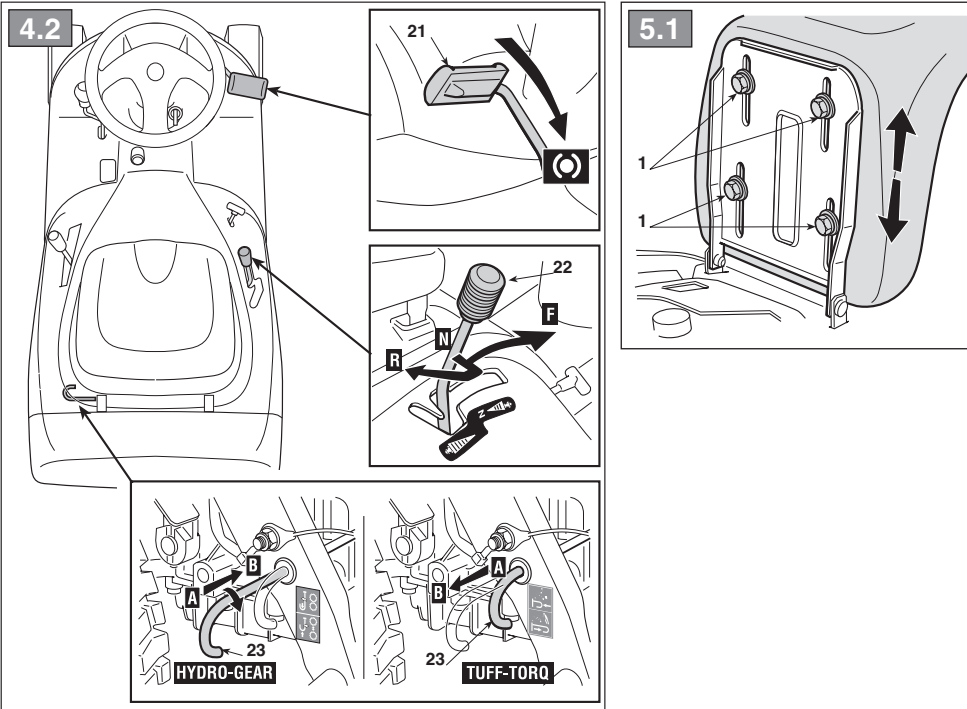
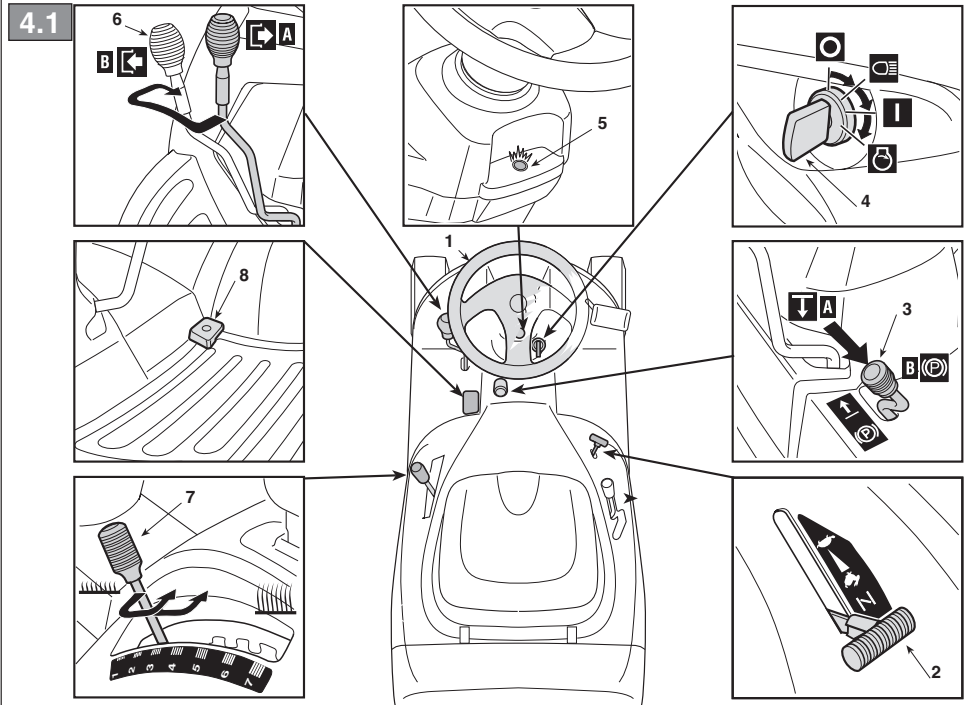


3.5

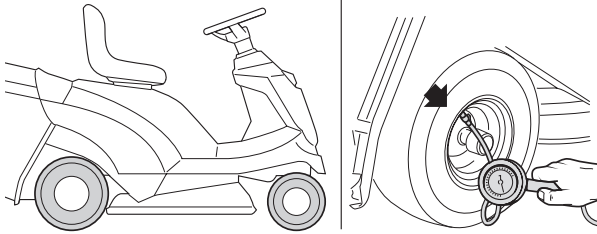


3.6

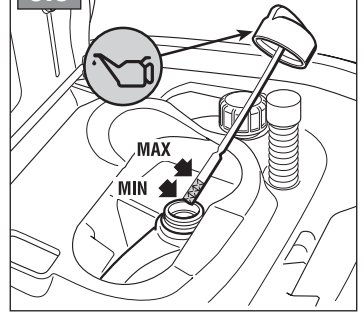




5.2



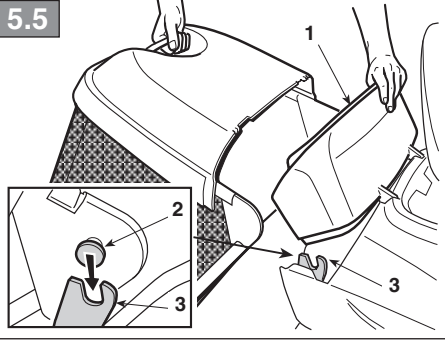
5.3



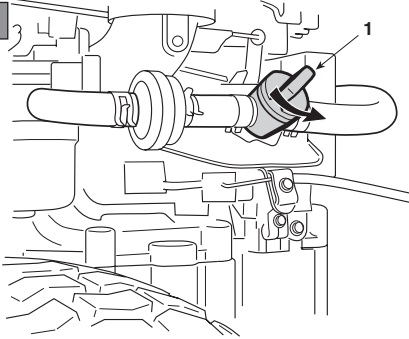
5.4



5.5



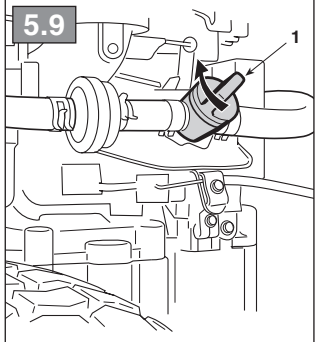
5.7



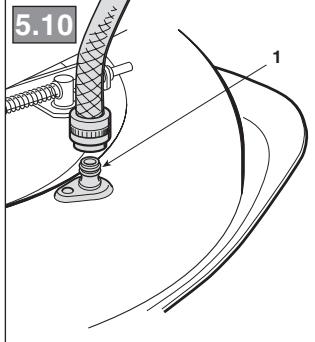
5.8



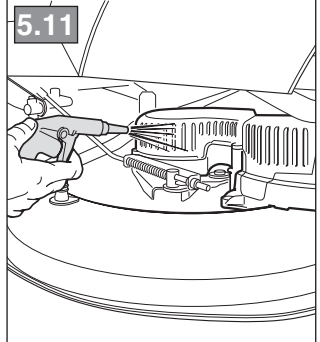
5.9



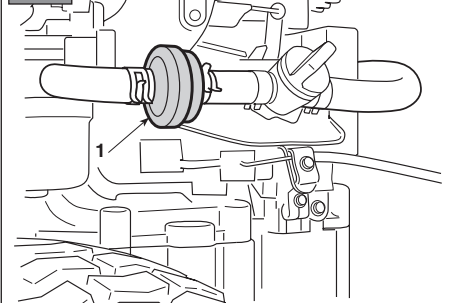
5.10



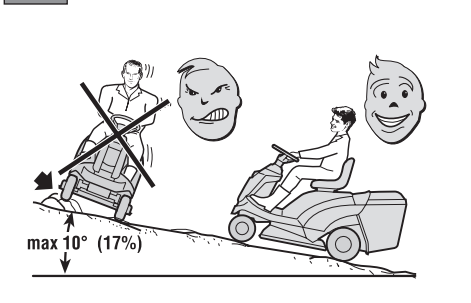
5.11



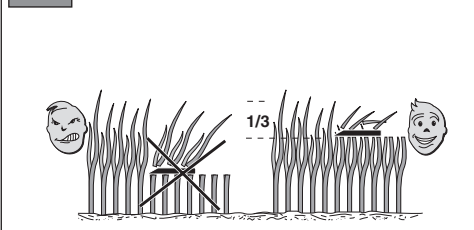
5.12



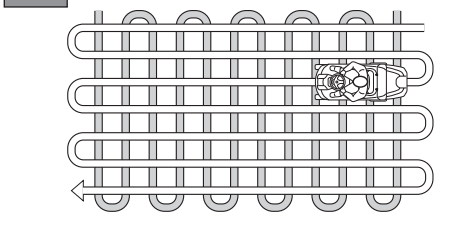
5.13



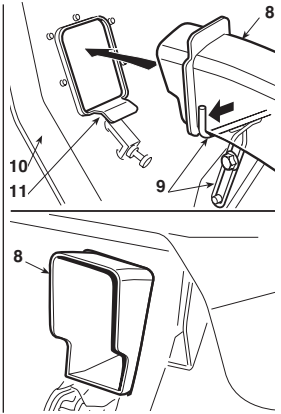
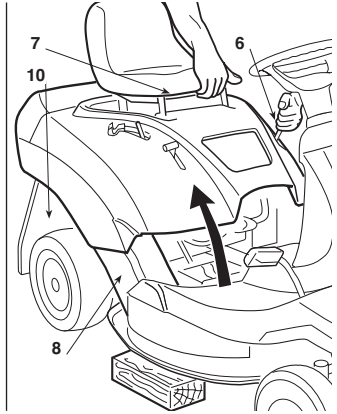
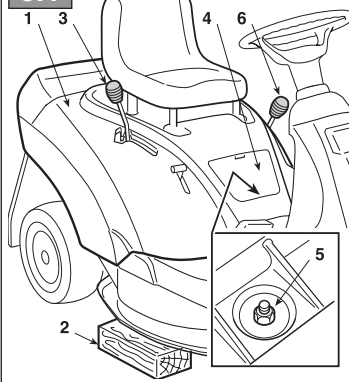
5.14



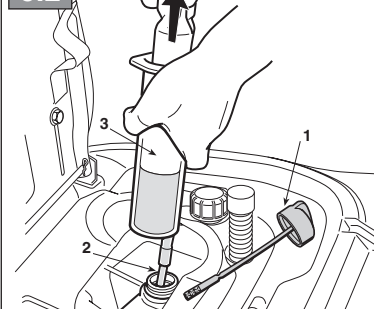
5.15



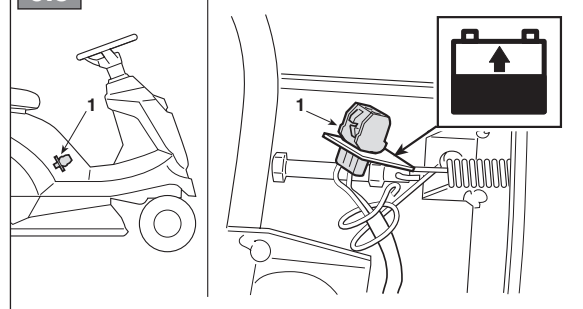
6.1

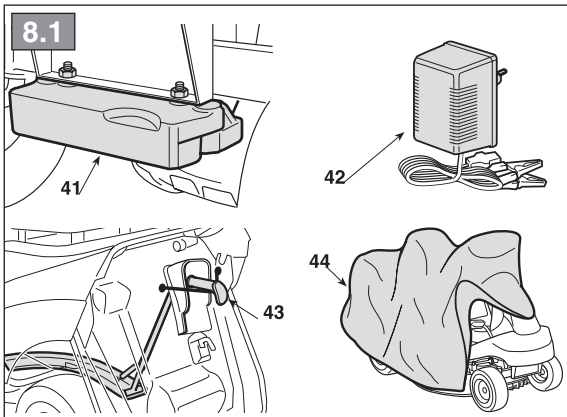
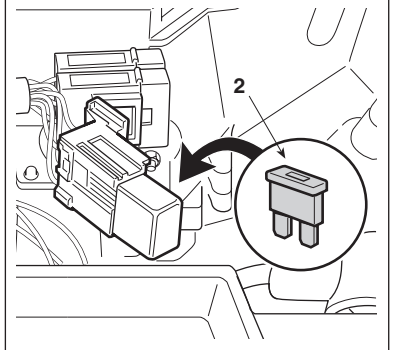
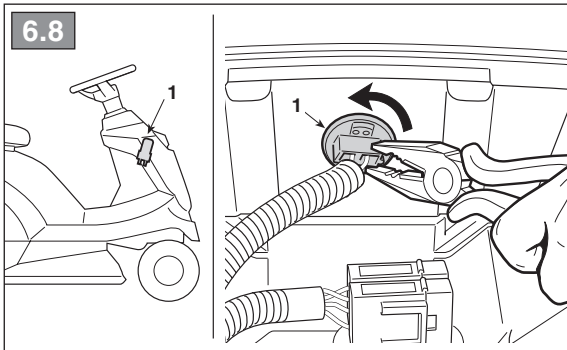
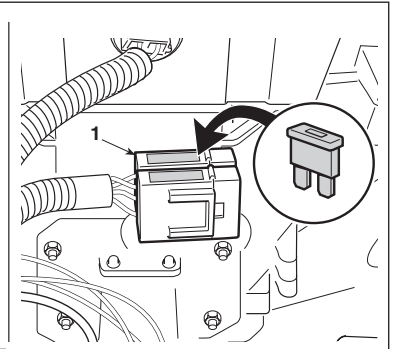
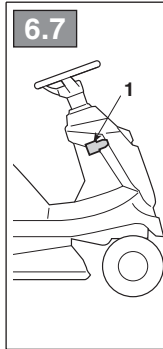
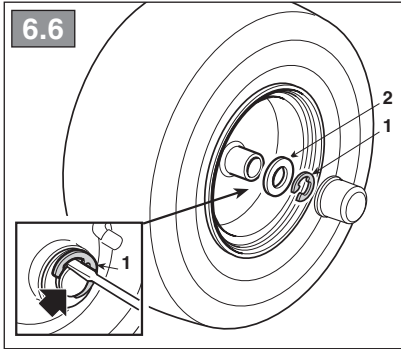
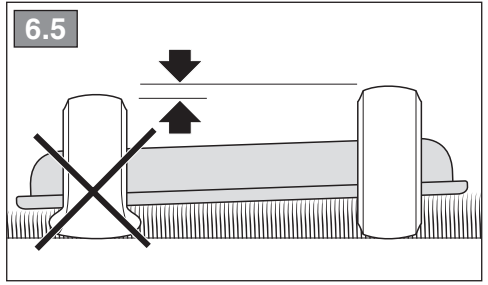
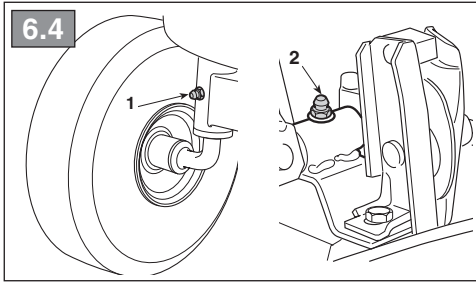


6.2



6.3





[1]	DATI TECNICI		F 72 FL
[2]	Potenza nominale *	kW	6,8 ÷ 7,1
[3]	Giri al minuto *	min ⁻¹	2800 ± 100
[4]	Impianto elettrico	V	12
[5]	Pneumatici anteriori		11 x 4-4
[6]	Pneumatici posteriori		15 x 6-6
[7]	Pressione gonfiaggio anteriore	bar	1,5
[8]	Pressione gonfiaggio posteriore	bar	1,0
[9]	Massa *	kg	159 ÷ 168
[10]	Raggio minimo di erba non tagliata	cm	70
[11]	Altezza di taglio	cm	3 ÷ 8
[12]	Larghezza di taglio	cm	71
[13]	Capacità del sacco di raccolta	l	170
[15]	Velocità di avanzamento (indicativa) a 3000 min ⁻¹	km/h	0 - 8,8
[16]	Limite di velocità con catene da neve (se accessorio previsto)	km/h	8,8
[17]	Dimensioni		
[18]	Lunghezza con sacco (lunghezza senza sacco)	mm	1860 (1553)
[19]	Larghezza	mm	765
[20]	Altezza	mm	1107
[21]	Codice dispositivo di taglio		84109503/0 84109502/0
[22]	Capacità del serbatoio carburante	litri	4
[29]	Livello di pressione acustica	dB(A)	85,1
[30]	Incertezza di misura	dB(A)	1,1
[31]	Livello di potenza acustica misurato	dB(A)	99
[30]	Incertezza di misura	dB(A)	0,4
[32]	Livello di potenza acustica garantito	dB(A)	100
[33]	Livello di vibrazioni al posto di guida	m/s ²	0,99
[30]	Incertezza di misura	m/s ²	0,36
[34]	Livello di vibrazioni al volante	m/s ²	3,14
[30]	Incertezza di misura	m/s ²	0,21
[40]	ACCESSORI A RICHIESTA		
[41]	Kit pesi anteriori		✓
[42]	Carica batterie di mantenimento		✓
[43]	Kit per "mulching"		✓
[44]	Telo di copertura		✓

* Per il dato specifico, fare riferimento a quanto indicato nell'etichetta di identificazione della macchina.

<p>[1] BG - ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ</p> <p>[2] Номинална мощност *</p> <p>[3] Обороти в минута (*)</p> <p>[4] Електрическа система</p> <p>[5] Предни гуми</p> <p>[6] Задни гуми</p> <p>[7] Налигање предно напоимване</p> <p>[8] Налигање задно напоимване</p> <p>[9] Маса (*)</p> <p>[10] Минимален радиус на неподрязана трева</p> <p>[11] Височина на косене</p> <p>[12] Ширина на косене</p> <p>[13] Вместимост на торбата за събиране на трева</p> <p>[14] Скорост на напредване (индикативна) - 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Граница на скоростта с верига за сняг (ако тази принадлежност е предвидена)</p> <p>[17] Размери</p> <p>[18] Дължина с торбата за събиране на трева (дължина без торбата за събиране на трева)</p> <p>[19] Ширина</p> <p>[20] Височина</p> <p>[21] Код на инструмента за рязане</p> <p>[22] Вместимост на резервоара за гориво</p> <p>[29] Ниво на звуково налягане</p> <p>[30] Несигурност на измерване</p> <p>[31] Измерено ниво на акустична мощност</p> <p>[32] Гарантирано ниво на акустична мощност</p> <p>[33] Ниво на вибрации в мястото за управление</p> <p>[34] Ниво на вибрации на волана</p> <p>[40] Принадлежности по заявка</p> <p>[41] Комплект предни тежести</p> <p>[42] Зарядно устройство за поддържане</p> <p>[43] Набор за "mulching"</p> <p>[44] Покривен брезент</p> <p>* За специфични данни, вижте посоченото на идентификационния етикет на машината</p>	<p>[1] CS - TECHNICKÉ PARAMETRY</p> <p>[2] Jmenovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinstalace</p> <p>[5] Přední pneumatiky</p> <p>[6] Zadní pneumatiky</p> <p>[7] Tlak huštění předních pneumatik</p> <p>[8] Tlak huštění zadních pneumatik</p> <p>[9] Hmotnost (*)</p> <p>[10] Minimální poloměr neposečené trávy</p> <p>[11] Výška sekání</p> <p>[12] Šířka sekání</p> <p>[13] Kapacita sběrného koše</p> <p>[15] Rychlost jezdce (přibližná) při 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Mezní rychlost se sněhovými řetězy (pokud se jedná o určené příslušenství)</p> <p>[17] Rozměry</p> <p>[18] Délka s košem (Délka bez koše)</p> <p>[19] Šířka</p> <p>[20] Výška</p> <p>[21] Kód sekacího zařízení</p> <p>[22] Kapacita palivové nádržky</p> <p>[29] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[30] Nepřesnost měření</p> <p>[31] Úroveň naměřeného akustického výkonu</p> <p>[32] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[33] Úroveň vibrací na místě řidiče</p> <p>[34] Úroveň vibrací na volantu</p> <p>[40] Příslušenství na vyzádání</p> <p>[41] Souprava předních závaží</p> <p>[42] Udržovací nabíječka akumulátoru</p> <p>[43] Sada pro mulčování</p> <p>[44] Krycí plachta</p> <p>* Ohledně uvedeného údaje vycházejte z hodnoty uvedené na identifikačním štítku stroje.</p>	<p>[1] DA - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominel effekt (*)</p> <p>[3] Omdrejninger pr. minut (*)</p> <p>[4] Elektrisk anlæg</p> <p>[5] Forhjulsdæk</p> <p>[6] Baghjulsdæk</p> <p>[7] Pumpetryk for fordæk</p> <p>[8] Pumpetryk for bagdæk</p> <p>[9] Vægt (*)</p> <p>[10] Minimumradius af ikke klippet græs</p> <p>[11] Klippehøjde</p> <p>[12] Klippebredde</p> <p>[13] Størrelse på opsamlingspose</p> <p>[15] Fremdriftshastighed (vejløedende) ved 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Hastighedsgrænse med snekæder (hvis disse er forudset)</p> <p>[17] Mål</p> <p>[18] Længde med opsamlingspose (længde uden pose)</p> <p>[19] Bredde</p> <p>[20] Højde</p> <p>[21] Skæreenordningens varenr</p> <p>[22] Brændstofftankens kapacitet</p> <p>[29] Lydtryksniveau</p> <p>[30] Måleusikkerhed</p> <p>[31] Målt lyddefektiveau</p> <p>[32] Garanteret lyddefektiveau</p> <p>[33] Vibrationsniveau på førersædet</p> <p>[34] Vibrationsniveau ved rattet</p> <p>[40] Tilbehør på forespørgsel</p> <p>[41] Væglødder til placering forrest på maskine</p> <p>[42] Udligningsbatterilader</p> <p>[43] Sæt til "mulching"</p> <p>[44] Presening</p> <p>* For disse data henvises til hvad der er angivet på maskinens identifikationsmærkat.</p>
<p>[1] DE - TECHNISCHE DATEN</p> <p>[2] Nennleistung (*)</p> <p>[3] Umdrehungen pro Minute (*)</p> <p>[4] Elektrische Anlage</p> <p>[5] Reifen Vorderräder</p> <p>[6] Reifen Hinterräder</p> <p>[7] Reifendruck vorne</p> <p>[8] Reifendruck hinten</p> <p>[9] Gewicht (*)</p> <p>[10] Mindestradius nicht geschchnittenes Gras</p> <p>[11] Schnitthöhe</p> <p>[12] Schnittbreite</p> <p>[13] Fassungsvermögen der Grasfangeinrichtung</p> <p>[15] Vorschubgeschwindigkeit (Richtwert) bei 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Geschwindigkeitsgrenze mit Schneeketten (falls als Zubehör vorgesehen)</p> <p>[17] Abmessungen</p> <p>[18] Länge mit Grasfangeinrichtung (Länge ohne Grasfangeinrichtung)</p> <p>[19] Breite</p> <p>[20] Höhe</p> <p>[21] Code Schneidwerkzeug</p> <p>[22] Inhalt des Kraftstofftanks</p> <p>[29] Schalldruckpegel</p> <p>[30] Messungsgenauigkeit</p> <p>[31] Gemessener Schalleistungspegel</p> <p>[32] Garantierter Schalleistungspegel</p> <p>[33] Vibrationspegel am Fahrersitz</p> <p>[34] Vibrationspegel am Lenkrad</p> <p>[40] Anbaugeräte auf Anfrage</p> <p>[41] Kit vordere gegengewichte</p> <p>[42] Batterieladegerät</p> <p>[43] "Mulching"-kit</p> <p>[44] Abdeckung</p> <p>* Für die genaue Angabe nehmen Sie bitte auf das Typenschild der Maschine Bezug.</p>	<p>[1] EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</p> <p>[2] Ονομαστική ισχύς (*)</p> <p>[3] Στροφές ανά λεπτό (*)</p> <p>[4] Ηλεκτρικό σύστημα</p> <p>[5] Εμπρόσθια ελαστικά</p> <p>[6] Πίσω ελαστικά</p> <p>[7] Πίεση εμπρόσθιων ελαστικών</p> <p>[8] Πίεση πίσω ελαστικών</p> <p>[9] Βάρος (*)</p> <p>[10] Ελάχιστη ακτίνα μη κομμένου χόρτου</p> <p>[11] Ύψος κοπής</p> <p>[12] Πλάτος κοπής</p> <p>[13] Χωρητικότητα του κάδου περισυλλογής</p> <p>[15] Ταχύτητα κίνησης (ενδεικτική) στις 3000 σ.α.λ.</p> <p>[16] Όριο ταχύτητας με αλυσίδες χιονιού (αν προβλέπεται ως αξεσουάρ)</p> <p>[17] Διαστάσεις</p> <p>[18] Μήκος με κάδο (μήκος χωρίς κάδο)</p> <p>[19] Πλάτος</p> <p>[20] Ύψος</p> <p>[21] Κωδικός συστήματος κοπής</p> <p>[22] Χωρητικότητα του ντεπόζιτου καυσίμου</p> <p>[29] Στάθμη ακουστικής πίεσης</p> <p>[30] Αβεβαιότητα μέτρησης</p> <p>[31] Μετρημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[32] Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος</p> <p>[33] Επίπεδο κραδασμών στη θέση του οδηγού</p> <p>[34] Επίπεδο κραδασμών στο τιμόνι</p> <p>[40] Παρελκόμενα κατόπιν παραγγελίας</p> <p>[41] Σετ μπροστινών αντιβαρών</p> <p>[42] Φορτιστής συντήρησης μπαταρίας</p> <p>[43] Σετ "mulching"</p> <p>[44] Κάλυμμα προστασίας</p> <p>* Για το συγκεκριμένο στοιχείο, ελέγξτε τα όσα αναγράφονται στην ετικέτα προσδιορισμού του μηχανήματος</p>	<p>[1] EN - TECHNICAL DATA</p> <p>[2] Nominal power (*)</p> <p>[3] RPM (*)</p> <p>[4] Electrical system</p> <p>[5] Front tyres</p> <p>[6] Rear tyres</p> <p>[7] Front tyre pressure</p> <p>[8] Rear tyre pressure</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Minimum radius of uncut grass</p> <p>[11] Cutting height</p> <p>[12] Cutting width</p> <p>[13] Grass catch capacity</p> <p>[15] Forward speed (approximate) at 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Speed limit with snow chains (if available)</p> <p>[17] Dimensions</p> <p>[18] Length with grass catcher (length without grass catcher)</p> <p>[19] Width</p> <p>[20] Height</p> <p>[21] Cutting means code</p> <p>[22] Fuel tank capacity</p> <p>[29] Acoustic pressure level</p> <p>[30] Measurement uncertainty</p> <p>[31] Measured acoustic power level</p> <p>[32] Guaranteed acoustic power level</p> <p>[33] Operator position vibration level</p> <p>[34] Steering wheel vibration level</p> <p>[40] Optional attachments</p> <p>[41] Kits for front weights</p> <p>[42] Maintenance battery charger</p> <p>[43] "Mulching" kit</p> <p>[44] Cloth cover</p> <p>* Please refer to the data indicated on the machine's identification plate for the exact figure.</p>

<p>[1] ES - DATOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Potencia nominal (*)</p> <p>[3] Revoluciones por minuto (*)</p> <p>[4] Instalación eléctrica</p> <p>[5] Neumáticos anteriores</p> <p>[6] Neumáticos posteriores</p> <p>[7] Presión neumático anterior</p> <p>[8] Presión neumático posterior</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Radio mínimo de hierba no cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Anchura de corte</p> <p>[13] Capacidad de la bolsa de recolección</p> <p>[15] Velocidad de avance (indicativa) a 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Límite de velocidad con cadenas de nieve (si estuviera previsto el accesorio)</p> <p>[17] Dimensiones</p> <p>[18] Longitud con bolsa (longitud sin bolsa)</p> <p>[19] Anchura</p> <p>[20] Altura</p> <p>[21] Código dispositivo de corte</p> <p>[22] Capacidad del depósito carburante</p> <p>[29] Nivel de presión acústica</p> <p>[30] Incertidumbre de medida</p> <p>[31] Nivel de potencia acústica medido</p> <p>[32] Nivel de potencia acústica garantizado</p> <p>[33] Nivel de vibraciones en el puesto de conductor</p> <p>[34] Nivel de vibraciones al volante</p> <p>[40] Accesorios bajo pedido</p> <p>[41] Kit de pesos anteriores</p> <p>[42] Cargador de batería de mantenimiento</p> <p>[43] Kit para "mulching"</p> <p>[44] Lona de cubierta</p> <p>* Para el dato específico, hacer referencia a lo indicado en la etiqueta de identificación de la máquina.</p>	<p>[1] ET - TEHNILISED ANDMED</p> <p>[2] Nominaalvõimsus (*)</p> <p>[3] Pöördeid minutis (*)</p> <p>[4] Elektrisüsteem</p> <p>[5] Eesmised rehvid</p> <p>[6] Tagumised rehvid</p> <p>[7] Pumpamise rõhk ees</p> <p>[8] Pumpamise rõhk taga</p> <p>[9] Mass (*)</p> <p>[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[11] Lõikekõrgus</p> <p>[12] Lõikelaius</p> <p>[13] Kogumiskorvi maht</p> <p>[15] Edasilükumise kiirus (ligikaudne) 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Kiirspiirang lumekettidega (kui on ettenähtud lisaseade)</p> <p>[17] Mõõtmed</p> <p>[18] Pikkus korviga (pikkus ilma korvita)</p> <p>[19] Laius</p> <p>[20] Kõrgus</p> <p>[21] Lõikesaadme kood</p> <p>[22] Kütusepaagi maht</p> <p>[29] Helirõhu tase</p> <p>[30] Mõõtemääramatus</p> <p>[31] Mõõdetud müravõimsuse tase</p> <p>[32] Garanteeritud müravõimsuse tase</p> <p>[33] Vibratsioonitase juhiistmel</p> <p>[34] Vibratsioonitase roolis</p> <p>[40] Valikulisel tarvikul</p> <p>[41] Eesmistest raskustest komplekt</p> <p>[42] Hooldus akulaadja</p> <p>[43] „Multisimis“ komplekt</p> <p>[44] Katterie</p> <p>* Konkreetse info jaoks viidata masina identifitseerimisetiketil märgitule</p>	<p>[1] FI - TEKNISEK TIEDOT</p> <p>[2] Nimellisteho (*)</p> <p>[3] Kierrosta minuutissa (*)</p> <p>[4] Sähkölaitteisto</p> <p>[5] Eturenkaat</p> <p>[6] Takarenkaat</p> <p>[7] Eturenkaiden täyttöpaine</p> <p>[8] Takarenkaiden täyttöpaine</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Lõikamata rohu minimaalne raadius</p> <p>[11] Leikkuukorkeus</p> <p>[12] Leikkuuleveys</p> <p>[13] Keruuskäkin tilavuus</p> <p>[15] Etenemispopeus (suuntaa-antava) 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Nopeusrajoitus lumiketilla (jos kuuluu lisävarusteisiin)</p> <p>[17] Mitat</p> <p>[18] Pituus säkin kanssa (pituus ilman säkkiä)</p> <p>[19] Leveys</p> <p>[20] Korkeus</p> <p>[21] Leikkuuvälilmeen koodi</p> <p>[22] Polttoainesäiliön tilavuus</p> <p>[29] Akustisen paineen taso</p> <p>[30] Mittauksen epävarmuus</p> <p>[31] Mittausten äänitehotaso</p> <p>[32] Taattu äänitehotaso</p> <p>[33] Tärinätaso kuljettajan paikalla</p> <p>[34] Tärinätaso ohjauspyörässä</p> <p>[40] Tilattavat lisävarusteet</p> <p>[41] Etupainovarusteet</p> <p>[42] Ylläpitoakaluri</p> <p>[43] Silppuamisvarusteet</p> <p>[44] Suojakangas</p> <p>* Määrättyä arvoa varten, viittaa laitteen tunnuslaadussa annettuihin tietoihin.</p>
<p>[1] FR - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</p> <p>[2] Puissance nominale (*)</p> <p>[3] Tours par minute (*)</p> <p>[4] Installation électrique</p> <p>[5] Pneus avant</p> <p>[6] Pneus arrière</p> <p>[7] Pression de gonflage avant</p> <p>[8] Pression de gonflage arrière</p> <p>[9] Masse (*)</p> <p>[10] Rayon minimal de l'herbe non taillée</p> <p>[11] Hauteur de coupe</p> <p>[12] Largeur de coupe</p> <p>[13] Capacité du bac de ramassage</p> <p>[15] Vitesse d'avancement (indicative) à 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Limite de vitesse avec chaînes à neige (si accessoire prévu)</p> <p>[17] Dimensions</p> <p>[18] Longueur avec sac (longueur sans sac)</p> <p>[19] Largeur</p> <p>[20] Hauteur</p> <p>[21] Code organe de coupe</p> <p>[22] Capacité du réservoir de carburant</p> <p>[29] Niveau de pression acoustique</p> <p>[30] Incertitude de mesure</p> <p>[31] Niveau de puissance acoustique mesuré</p> <p>[32] Niveau de puissance acoustique garanti</p> <p>[33] Niveau de vibration au poste de conduite</p> <p>[34] Niveau de vibration au volant</p> <p>[40] Accessoires sur demande</p> <p>[41] Kit contrepoids frontaux</p> <p>[42] Chargeur de batterie</p> <p>[43] Kit pour "mulching"</p> <p>[44] Housse de protection</p> <p>* Pour la valeur spécifique, se référer à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de la machine.</p>	<p>[1] HR - TEHNIČKI PODACI</p> <p>[2] Nazivna snaga (*)</p> <p>[3] Broj okretaja u minuti (*)</p> <p>[4] Električni sustav</p> <p>[5] Prednje gume</p> <p>[6] Stražnje gume</p> <p>[7] Tlak zraka u prednjim gumama</p> <p>[8] Tlak zraka u stražnjim gumama</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni promjer nepokošene trave</p> <p>[11] Visina košnje</p> <p>[12] Širina košnje</p> <p>[13] Kapacitet košare za sakupljanje trave</p> <p>[15] Brzina napredovanja (indikativno) pri 3.000 min⁻¹</p> <p>[16] Ograničenje brzine s lancima za snijeg (ako se radi o predviđenom dijelu dodatne opreme)</p> <p>[17] Dimenzije</p> <p>[18] Dužina s košarom (dužina bez košare)</p> <p>[19] Širina</p> <p>[20] Visina</p> <p>[21] Šifra noža</p> <p>[22] Zapremina spremnika goriva</p> <p>[29] Razina zvučnog tlaka</p> <p>[30] Mjerna nesigurnost</p> <p>[31] Izmjerena razina zvučne snage</p> <p>[32] Zajamčena razina zvučne snage</p> <p>[33] Razina vibracija na vozačkom mjestu</p> <p>[34] Razina vibracija na upravljaču</p> <p>[40] Dodatna oprema na zahtjev</p> <p>[41] Komplet prednjih utega</p> <p>[42] Punjač baterija za održavanje</p> <p>[43] Komplet za "malčiranje"</p> <p>[44] Zaštitna cerada</p> <p>* Specifični podatke pogledajte na identifikacijskoj etiketi stroja.</p>	<p>[1] HU - MŰSZAKI ADATOK</p> <p>[2] Névleges teljesítmény (*)</p> <p>[3] Percenkénti fordulatszám (*)</p> <p>[4] Elektromos rendszám</p> <p>[5] Elűlő gumibroncsok</p> <p>[6] Hátsó gumibroncsok</p> <p>[7] Elűlő abroncsok légnyomása</p> <p>[8] Hátsó abroncsok légnyomása</p> <p>[9] Tömeg (*)</p> <p>[10] Nem levágott fű minimális sugara</p> <p>[11] Nyírási magasság</p> <p>[12] Munkaszélesség</p> <p>[13] A gyűjtőzsák térfogata</p> <p>[15] Haladási sebesség (hőzzávetőlegesen) 3000 ford./perces fordulatszám</p> <p>[16] Sebességkorlát hólánccal (ha tartozék)</p> <p>[17] Méretek</p> <p>[18] Hosszúság zsákkal (hosszúság csak nélkül)</p> <p>[19] Szélesség</p> <p>[20] Magasság</p> <p>[21] Vágóegység kódszáma</p> <p>[22] Üzemanyagtartály kapacitása</p> <p>[29] Hangnyomásszint</p> <p>[30] Mérési bizonytalanság</p> <p>[31] Mért zajteljesítmény szint.</p> <p>[32] Garantált zajteljesítmény szint</p> <p>[33] A vezetőállásnál mért vibrációs szint</p> <p>[34] A kormányánál mért vibrációs szint</p> <p>[40] Igényelt tartozékok</p> <p>[41] Elűlő súly készlet</p> <p>[42] Fenntartó akkumulátortöltő</p> <p>[43] Mulcsozó készlet</p> <p>[44] Takaró ponyva</p> <p>* A pontos adatot lásd a gép azonosító adattábláján.</p>

<p>[1] LT - TECHNINIAI DUOMENYS</p> <p>[2] Vardinė galia (*)</p> <p>[3] Apsisukimai per minutę (*)</p> <p>[4] Elektros instaliacija</p> <p>[5] Priekinės padangos</p> <p>[6] Užpakalinės padangos</p> <p>[7] Priekinių padangų oro slėgis</p> <p>[8] Užpakalinių padangų oro slėgis</p> <p>[9] Svoris (*)</p> <p>[10] Mažiausias nenuplautas žolės spindulys</p> <p>[11] Pjovimo aukštis</p> <p>[12] Pjovimo plotis</p> <p>[13] Surinkimo maišo talpa</p> <p>[15] Eigos greitis (apytikslis) per 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Greičio riba su sniego grandinėmis (jei šis priedas numatytas)</p> <p>[17] Matmenys</p> <p>[18] Ilgis su maišu (ilgis be maišo)</p> <p>[19] Plotis</p> <p>[20] Aukštis</p> <p>[21] Pjovimo įtaiso kodas</p> <p>[22] Alyvos bako talpa</p> <p>[29] Garso slėgio lygis</p> <p>[30] Matavimo paklaida</p> <p>[31] Išmatuotas garso galios lygis</p> <p>[32] Garantuotas garso galios lygis</p> <p>[33] Vibracijų lygis, sėdynė</p> <p>[34] Vibracijų lygis, vairas</p> <p>[40] Papildomi priedai</p> <p>[41] Priekinių atsvarų kompleksas</p> <p>[42] Akumuliatoriaus palaikymo įkroviklis</p> <p>[43] Rinkinys mulčiavimui</p> <p>[44] Apdangalas</p> <p>* Konkretūs specifiniai duomenys yra pateikti įrenginio identifikavimo etiketėje</p>	<p>[1] LV - TEHNISKIE DATI</p> <p>[2] Nominālā jauda (*)</p> <p>[3] Apgriezieni minūtē (*)</p> <p>[4] Elektroķārta</p> <p>[5] Priekšējās riepas</p> <p>[6] Aizmugurējās riepas</p> <p>[7] Priekšējo riepu spiediens</p> <p>[8] Aizmugurējo riepu spiediens</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimālais nenoplautās zāles rādiuss</p> <p>[11] Plaušanas augstums</p> <p>[12] Plaušanas platums</p> <p>[13] Savākšanas maiša tilpums</p> <p>[15] Kustības ātrums (aptuvenus) pie 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Ātruma ierobežojums sniega ķēžu izmantošanas gadījumā (ja šis piederums ir paredzēts)</p> <p>[17] Izmēri</p> <p>[18] Garums ar maišu (garums bez maiša)</p> <p>[19] Platums</p> <p>[20] Augstums</p> <p>[21] Griezējierīces kods</p> <p>[22] Degvielas tvertnes tilpums</p> <p>[29] Skanās spiediena līmenis</p> <p>[30] Mērījumu kļūda</p> <p>[31] Izmērītais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[32] Garantētais skaņas intensitātes līmenis</p> <p>[33] Vibrāciju līmenis vadītāja vietā</p> <p>[34] Stūres vibrāciju līmenis</p> <p>[40] Piederumi pēc pieprasījuma</p> <p>[41] Izmēģinājuma priekšvaru komplekts</p> <p>[42] Akumulatoru atbalsta ielādētājs</p> <p>[43] Mulčēšanas komplekts</p> <p>[44] Pārvalks</p> <p>* Precīza vērtība ir norādīta mašīnas identifikācijas datu plāksnītē.</p>	<p>[1] NL - TECHNISCHE GEGEVENS</p> <p>[2] Nominaal vermogen (*)</p> <p>[3] Omwentelingen per minuut</p> <p>[4] Elektrische installatie</p> <p>[5] Voorbanden</p> <p>[6] Achterbanden</p> <p>[7] Bandenspanning vooraan</p> <p>[8] Bandenspanning achteraan</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Minimum straal ongemeaaid grad</p> <p>[11] Maaihoogte</p> <p>[12] Maalbreedte</p> <p>[13] Vermogen van de opvangzak</p> <p>[15] (Indicatieve) voortbewegingsnelheid bij 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Snelheidslimiet met sneeuwkettingen (indien dit toebehoren voorzien is)</p> <p>[17] Afmetingen</p> <p>[18] Lengte met zak (lengte zonder zak)</p> <p>[19] Breedte</p> <p>[20] Hoogte</p> <p>[21] Code smij-inrichting</p> <p>[22] Vermogen van het brandstofreservoir</p> <p>[29] Niveau geluidsdruk</p> <p>[30] Meetonzekerheid</p> <p>[31] Geteneten akoestisch vermogen</p> <p>[32] Gewaarborgd akoestisch vermogen .</p> <p>[33] Niveau trillingen op de bestuurdersplaats</p> <p>[34] Niveau trillingen aan het stuur</p> <p>[40] Accessoires op verzoek</p> <p>[41] Tegengewichten voor de voorkant</p> <p>[42] Batterij-oplader voor behoud</p> <p>[43] Kit voor "mulching"</p> <p>[44] Afdekzeil</p> <p>* Voor het specifiek gegeven, verwijst men naar wat aangegeven is op het identificatielabel van de machine.</p>
<p>[1] NO - TEKNISKE DATA</p> <p>[2] Nominell effekt (*)</p> <p>[3] Omdreiningar pr. minutt (*)</p> <p>[4] Elektrisk system</p> <p>[5] Fordekk</p> <p>[6] Bakdekk</p> <p>[7] Luftrykk foran</p> <p>[8] Luftrykk bak</p> <p>[9] Vekt (*)</p> <p>[10] Minste radius til ikke klippet gress</p> <p>[11] Klippehayde</p> <p>[12] Klippebreddde</p> <p>[13] Oppsamlerens volum</p> <p>[15] Fremdriftshastighet (ca.) ved 3 000 o/min.</p> <p>[16] Hastighetsgrense med snøkjøttinger (hvis finnes)</p> <p>[17] Mål</p> <p>[18] Lengde med oppsamler (lengde uten oppsamler)</p> <p>[19] Bredde</p> <p>[20] Hoyde</p> <p>[21] Artikkelnnummer for klippeinnretning</p> <p>[22] Drivstofftankens volum</p> <p>[29] Lydtrykknivå</p> <p>[30] Måleusikkerhet</p> <p>[31] Målt lydeffektivit�t</p> <p>[32] Garantert lydeffektivit�t</p> <p>[33] Vibrasjonsniv� ved f�rerlassen</p> <p>[34] Vibrasjonsniv� ved rattet</p> <p>[40] Ekstratrusty etter foresp�rsel</p> <p>[41] Sett for frontveker</p> <p>[42] Batterilader</p> <p>[43] Mulching-sett</p> <p>[44] Presenning</p> <p>* For spesifikk informasjon, se referansen p� maskinens identifikasjonsetikett.</p>	<p>[1] PL - DANE TECHNICZNE</p> <p>[2] Moc znamionowa (*)</p> <p>[3] Liczba obrot�w na minutę (*)</p> <p>[4] Instalacja elektryczna</p> <p>[5] Koła przednie</p> <p>[6] Koła tylne</p> <p>[7] Ciśnienie powietrza kół przednich</p> <p>[8] Ciśnienie powietrza kół tylnych</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalny promi�n nieskoszonej trawy</p> <p>[11] Wysoko�c koszenia</p> <p>[12] Szeroko�c koszenia</p> <p>[13] Pojemno�c pojemnika na trawę</p> <p>[15] Szybko�c postępu (przybli�zona) przy 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Limit prędkości z łańcuchami (jeżeli przewidziane)</p> <p>[17] Wymiary</p> <p>[18] Długo�c z pojemnikiem (długo�c bez pojemnika)</p> <p>[19] Szeroko�c</p> <p>[20] Wysoko�c</p> <p>[21] Kod agregatu tnącego</p> <p>[22] Pojemno�c zbiornika paliwa</p> <p>[29] Poziom ciśnienie akustyczne</p> <p>[30] Błąd pomiaru</p> <p>[31] Poziom mocy akustycznej zmierzony</p> <p>[32] Gwarantowany poziom mocy akustycznej</p> <p>[33] Poziom drga�n na stanowisku kierowcy</p> <p>[34] Poziom drga�n na kierownicy</p> <p>[40] Akcesoria na zamówienie</p> <p>[41] Zestaw przednich obci�gnik�w</p> <p>[42] Ładowarka akumulatora</p> <p>[43] Zestaw mulczujący</p> <p>[44] Pokrowiec</p> <p>* W celu uzyskania konkretnych danych, należy się odnie�c do wska�z�wek zamieszczonych na tabliczce identyfikacyjnej maszyny.</p>	<p>[1] PT - DADOS TÉCNICOS</p> <p>[2] Pot�ncia nominal (*)</p> <p>[3] Rotações por minuto (*)</p> <p>[4] Instalação elétrica</p> <p>[5] Pneus dianteiros</p> <p>[6] Pneus traseiros</p> <p>[7] Pressão dos pneus dianteiros</p> <p>[8] Pressão dos pneus traseiros</p> <p>[9] Massa (*)</p> <p>[10] Raio mínimo da relva não cortada</p> <p>[11] Altura de corte</p> <p>[12] Largura de corte</p> <p>[13] Capacidade do saco de recolha</p> <p>[15] Velocidade de avanço (indicativa) a 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Limite de velocidade com correntes de neve (se o acessório for previsto)</p> <p>[17] Dimensões</p> <p>[18] Comprimento com saco (comprimento sem saco)</p> <p>[19] Largura</p> <p>[20] Altura</p> <p>[21] Código dispositivo de corte</p> <p>[22] Capacidade do tanque de combustível</p> <p>[29] Nível de pressão acústica</p> <p>[30] Incerteza de medição</p> <p>[31] Nível de potência acústica medido</p> <p>[32] Nível de potência acústica garantido</p> <p>[33] Nível de vibrações no local de condução</p> <p>[34] Nível de vibrações no volante</p> <p>[40] Acessórios a pedido</p> <p>[41] Kit de pesos dianteiros</p> <p>[42] Carregador de baterias de manutenção</p> <p>[43] Kit para "mulching"</p> <p>[44] Lona de cobertura</p> <p>* Para o dado específico, consulte a etiqueta de identifica��o da máquina.</p>

<p>[1] RO - DATE TEHNICE</p> <p>[2] Putere nominală (*)</p> <p>[3] Rotății pe minut (*)</p> <p>[4] Instalație electrică</p> <p>[5] Pneuri față</p> <p>[6] Pneuri spate</p> <p>[7] Presiune roți față</p> <p>[8] Presiune roți spate</p> <p>[9] Masă (*)</p> <p>[10] Raza minimă de iarbă netăiată</p> <p>[11] Înălțime de tăiere</p> <p>[12] Lățime de tăiere</p> <p>[13] Capacitatea sacului de colectare</p> <p>[15] Viteză de avans (indicativ) la 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Limită de viteză cu lanțuri de zăpadă (dacă acest accesoriu este prevăzut)</p> <p>[17] Dimensiuni</p> <p>[18] Lungime cu sac (lungime fără sac)</p> <p>[19] Lățime</p> <p>[20] Înălțime</p> <p>[21] Codul dispozitivului de tăiere</p> <p>[22] Capacitate rezervor carburant</p> <p>[29] Nivel de presiune acustică</p> <p>[30] Nesigurantă în măsurare</p> <p>[31] Nivel de putere acustică măsurat</p> <p>[32] Nivel de putere acustică garantat</p> <p>[33] Nivel de vibrații la locul conducătorului</p> <p>[34] Nivel de vibrații la volan</p> <p>[40] Accesorii la cerere</p> <p>[41] Set greutatei echilibrare ant.</p> <p>[42] Încărcător de baterie de înțretinere</p> <p>[43] Kit pentru „mulching”</p> <p>[44] Prelată pentru acoperire</p> <p>* Pentru informația specifică, consultați datele de pe eticheta de identificare a mașinii.</p>	<p>[1] RU - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</p> <p>[2] Номинальная мощность (*)</p> <p>[3] Число оборотов в минуту (*)</p> <p>[4] Электропроводка</p> <p>[5] Передние шины</p> <p>[6] Задние шины</p> <p>[7] Давление в передних шинах</p> <p>[8] Давление в задних шинах</p> <p>[9] Масса (*)</p> <p>[10] Минимальный радиус нескошенной травы</p> <p>[11] Высота скашиваемой травы</p> <p>[12] Ширина скашивания</p> <p>[13] Вместимость контейнера для сбора травы</p> <p>[15] Скорость передвижения (ориентировочная) при 3000 мин⁻¹</p> <p>[16] Предел скорости с цепями противоскольжения (если предусмотрено это дополнительное оборудование)</p> <p>[17] Габариты</p> <p>[18] Длина с контейнером (длина без контейнера)</p> <p>[19] Ширина</p> <p>[20] Высота</p> <p>[21] Код режущего приспособления</p> <p>[22] Объем топливного бака</p> <p>[29] Уровень звукового давления</p> <p>[30] Погрешность измерения</p> <p>[31] Измеренный уровень звуковой мощности</p> <p>[32] Гарантируемый уровень звуковой мощности</p> <p>[33] Уровень вибрации на месте водителя</p> <p>[34] Уровень вибрации на руле</p> <p>[40] Опциональные принадлежности</p> <p>[41] Комплект передних противовесов</p> <p>[42] Поддерживающее зарядное устройство</p> <p>[43] Комплект для мульчирования</p> <p>[44] Защитный чехол</p> <p>* Точное значение см. на идентификационном ярлыке машины</p>	<p>[1] SK - TECHNICKÉ PARAMETRE</p> <p>[2] Menovitý výkon (*)</p> <p>[3] Otáčky za minutu (*)</p> <p>[4] Elektroinštalácia</p> <p>[5] Predné pneumatiky</p> <p>[6] Zadné pneumatiky</p> <p>[7] Tlak hustenia predných pneumatík</p> <p>[8] Tlak hustenia zadných pneumatík</p> <p>[9] Hmotnosť (*)</p> <p>[10] Minimálny akčný rádius otáčania</p> <p>[11] Výška kosenia</p> <p>[12] Šírka orezavania</p> <p>[13] Kapacita zberného koša</p> <p>[15] Rýchlosť pohybu (približná) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Hraničná rýchlosť so snehovými retazami (ak sa jedná o určené príslušenstvo)</p> <p>[17] Rozmery</p> <p>[18] Dĺžka s košom (dĺžka bez koša)</p> <p>[19] Šírka</p> <p>[20] Výška</p> <p>[21] Kód kosiaceho zariadenia</p> <p>[22] Kapacita palivovej nádržky</p> <p>[29] Úroveň akustického tlaku</p> <p>[30] Nepresnosť merania</p> <p>[31] Úroveň nameraného akustického výkonu</p> <p>[32] Úroveň zaručeného akustického výkonu</p> <p>[33] Úroveň vibrácií na mieste vodiča</p> <p>[34] Úroveň vibrácií na volante</p> <p>[40] Príslušenstvo na požiadanie</p> <p>[41] Súprava predných závaží</p> <p>[42] Udrživačnica nabíjačka akumulátora</p> <p>[43] Súprava pre mulčovanie</p> <p>[44] Krycia plachta</p> <p>* Ohľadne uvedeného parametra vychádzajte z hodnoty uvedenej na identifikačnom štítku stroja.</p>
<p>[1] SL - TEHNIČNI PODATKI</p> <p>[2] Nazivna moč (*)</p> <p>[3] Vrtljaji na minuto (*)</p> <p>[4] Električna napeljava</p> <p>[5] Prednje pnevmatike</p> <p>[6] Zadnje pnevmatike</p> <p>[7] Tlak v prednjih pnevmatikah</p> <p>[8] Tlak v zadnjih pnevmatikah</p> <p>[9] Masa (*)</p> <p>[10] Minimalni akčni radijs otáčania</p> <p>[11] Višina košnje</p> <p>[12] Širina reza</p> <p>[13] Kapaciteta zbiralne košare</p> <p>[15] Hitrost vožnje (približna) pri 3000 min⁻¹</p> <p>[16] Omejevit hitrosti ob montiranih snežnih verigah (če so predvidene kot oprema)</p> <p>[17] Dimenzije</p> <p>[18] Džka s košom (džka bez koša)</p> <p>[19] Širina</p> <p>[20] Višina</p> <p>[21] Šifra rezalne naprave</p> <p>[22] Prostornina rezervoarja za gorivo</p> <p>[29] Raven zvočnega tlaka</p> <p>[30] Merilna negotovost</p> <p>[31] Izmerjena raven zvočne moči</p> <p>[32] Zajamčena raven zvočne moči</p> <p>[33] Stopnja vibracij na vozniškem sedežu</p> <p>[34] Nivo vibracij na volanu</p> <p>[40] Dodatna oprema po naročilu</p> <p>[41] Komplet prednjih uteži</p> <p>[42] Polnilnik akumulatorja za vzdrževanje</p> <p>[43] Komplet za mulčenje</p> <p>[44] Prekrivno platno</p> <p>* Za specifični podatek glej identifikacijsko nalepko stroja.</p>	<p>[1] SV - TEKNISKA SPECIFIKATIONER</p> <p>[2] Nominell effekt (*)</p> <p>[3] Varv i minuten (*)</p> <p>[4] Etlanläggning</p> <p>[5] Framdäck</p> <p>[6] Backdäck</p> <p>[7] Däcktryck fram</p> <p>[8] Däcktryck bak</p> <p>[9] Vikt (*)</p> <p>[10] Minimiradie på oklippt gräs</p> <p>[11] Klipphöjd</p> <p>[12] Klippbredd</p> <p>[13] Uppsamlingsspåsens kapacitet</p> <p>[15] Körhastighet (indikativ) vid 3 000 min⁻¹</p> <p>[16] Hastighetsgräns med snökedjor (om tillbehör förutses)</p> <p>[17] Dimensioner</p> <p>[18] Längd med påse (längd utan påse)</p> <p>[19] Bredd</p> <p>[20] Höjd</p> <p>[21] Skärenhetens kod</p> <p>[22] Bränsletankens kapacitet</p> <p>[29] ljudtrycksnivå</p> <p>[30] Tvivel med mått</p> <p>[31] Uppmått ljudeffektivå</p> <p>[32] Garanterad ljudeffektivå</p> <p>[33] Vibrationsnivå på förarplatsen</p> <p>[34] Vibrationsnivå på ratten</p> <p>[40] Tillbehör på begäran</p> <p>[41] Sats med framvikter</p> <p>[42] Batteriladdare för utjämningsladdning</p> <p>[43] Sats för "mulching"</p> <p>[44] Presenning</p> <p>* För specifik information, se uppgifterna på maskinens märklplåt.</p>	<p>[1] TR - TEKNİK VERİLER</p> <p>[2] Nominal güç (*)</p> <p>[3] Dakikadaki devir sayısı (*)</p> <p>[4] Elektrik tesisi</p> <p>[5] Ön tekerlekler</p> <p>[6] Arka tekerlekler</p> <p>[7] Ön şişirme basıncı</p> <p>[8] Arka şişirme basıncı</p> <p>[9] Kütle (*)</p> <p>[10] Minimum kesilmemiş çim yançapı</p> <p>[11] Kesim yüksekliği</p> <p>[12] Kesim genişliği</p> <p>[13] Toplama sepeti kapasitesi</p> <p>[15] 3000 dak" de ilerleme hızı (yaklaşık)</p> <p>[16] Kar zincirleri ile (aksuesuar öngörülmesi ise) hız limiti</p> <p>[17] Ebatlar</p> <p>[18] Sepeti uzunluk (sepetsiz uzunluk)</p> <p>[19] Genişlik</p> <p>[20] Yükseklik</p> <p>[21] Kesim düzeni kodu</p> <p>[22] Yakıt deposu kapasitesi</p> <p>[29] Ses basınç seviyesi</p> <p>[30] Ölçü belirsizliği</p> <p>[31] Ölçülen ses gücü seviyesi</p> <p>[32] Garanti edilen ses gücü seviyesi</p> <p>[33] Sürecü mahalinde titreşim seviyesi</p> <p>[34] Direksiyonda titreşim seviyesi</p> <p>[40] İsteğe bağlı aksesuarlar</p> <p>[41] Ön ağırlık kiti</p> <p>[42] Koruma batarya şarjörü</p> <p>[43] "Malçlama" kiti</p> <p>[44] Kaplama kılıfı</p> <p>* Spesifik değer için, makine belirleme etiketinde belirtilenleri referans alın</p>



Angående motoren og batteriet henvises til de relaterede brugsanvisninger.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHEDSFORSKRIFTER	1
2. KEND DIN MASKINE	5
3. UDPAKNING OG MONTERING	6
4. KONTROLLER OG KONTROLINSTRUMENTER	7
5. BRUG AF MASKINEN	9
5.1 Råd vedrørende sikkerhed	9
5.2 Kriterier for udløsning af sikkerhedsanordningerne	9
5.3 Klargøring inden påbegyndelse af arbejdet	9
5.4 Brug af maskinen	10
5.5 Brug på skråninger	12
5.6 Et par råd for at bevare en flot græsplæne	13
6. VEDLIGEHOLDELSE	13
6.1 Råd vedrørende sikkerhed	13
6.2 Adgang til motor	13
6.3 Almindelig vedligeholdelse	14
6.4 Indgreb på maskinen	15
7. FEJLFINDINGSTABEL	16
8. TILBEHØR	18

HVORDAN MANUALEN LÆSES

Visse afsnit i manualen indeholder oplysninger af særlig vigtighed med hensyn til sikkerhed eller funktion. Disse oplysningerne angives efter disse kriterier:

BEMÆRK eller VIGTIGT


Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskine eller kvæstelse af personer.

⚠ ADVARSEL! *Risiko for kvæstelser ved manglende overholdelse af forskriften.*

⚠ FARE! *Risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved manglende overholdelse af forskriften.*

I manualen beskrives forskellige versioner af maskiner, der kan være indbyrdes forskellige med hensyn til:

- tilstedeværelse af komponenter eller tilbehør, der kan variere fra land til land
- særlige former for tilbehør.

Symbolet  gør opmærksom på forskelle med hensyn til brug. Symbolet er efterfulgt af en angivelse vedrørende version.

BEMÆRK *Samtlige retningsangivelser "for", "bag", "højre" og "venstre" refererer til føreren sidende i førersædet. (Fig. 1.1)*

VIGTIGT *For ethvert indgreb i forbindelse med brug og vedligeholdelse af motoren og batteriet, som ikke er beskrevet i denne manual, henvises til de specifikke brugsanvisninger, der udgør en del af den leverede dokumentation.*

1. SIKKERHEDSNORMER skal overholdes omhyggeligt

A) TRÆNING

- 1) **ADVARSEL!** Læs brugsanvisningen, inden maskinen anvendes. Bliv fortrolig med maskinens betjening og dermed selve brugen af maskinen. Lær at standse motoren hurtigt. Manglende overholdelse af sikkerheds- og brugsanvisningerne kan medføre brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar alle sikkerheds- og brugsanvisningerne for at kunne konsultere dem på et senere tidspunkt.
- 2) Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst brugsanvisningen, bruge maskinen. Der kan lokalt være fastsat en minimums aldersgrænse for brug af maskinen.
- 3) Brug aldrig maskinen med personer, specielt børn eller dyr, i nærheden.
- 4) Brugeren må ikke anvende maskinen, hvis han/hun føler sig træt eller utilpas, eller hvis vedkommende har indtaget lægemidler, euforiserende stoffer, alkohol eller andre stoffer, som kan påvirke hans eller hendes reflekser eller opmærksomhed.
- 5) Vær opmærksom på, at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker, som påføres andre personer eller deres ejendom. Det er brugerens ansvar at vurdere de potentielle risici i terrænet, hvor maskinen skal anvendes, samt at tage de nødvendige forholdsregler af hensyn til egen og andres sikkerhed. Dette gælder især på skråninger og i kuperet, glat eller ustabil terræn.
- 6) Hvis maskinen videresælges eller udlånes, skal man sørge for, at den nye bruger gøres bekendt med anvisningerne i denne instruktionsbog.
- 7) Undgå at transportere børn eller andre passagerer på maskinen, da de kan falde af og

pådrage sig alvorlige skader og under alle omstændigheder kompromittere sikkerheden under kørslen.

8) Føreren af maskinen skal nøje følge alle kørselsanvisninger og i særdeleshed:

- Undgå distraktioner og oprethold den nødvendige koncentration under arbejdet
- Vær opmærksom på, at kontrollen over maskinen, som skrider ud på en skråning, ikke genoprettes ved hjælp af bremsen. De væsentligste årsager til, at herredømmet over maskinen mistes, er følgende:
 - Manglende vejgreb;
 - For høj hastighed;
 - Ukorrekt bremsning;
 - Maskinen ikke egnet til anvendelse;
 - Manglende kendskab til terrænforhold. Dette gælder specielt på skråninger.
 - Ukorrekt brug som bugseringskøretøj.

9) Maskinen er udstyret med en række mikroafbrydere og sikkerhedskontakter, som ikke må manipuleres eller fjernes, da dette medfører at garantien bortfalder, og at fabrikanten frasiger sig ethvert ansvar. Før maskinen anvendes bør man altid kontrollere, at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.

B) KLARGØRING

1) Under brug skal man altid anvende solide og skridsikre arbejdssko og iføre sig lange bukser. Arbejd aldrig med bare fødder eller sandaler.

Undgå at bære kæder, armbånd, slips, løst-hængende tøj eller tøj med løsthængende bånd eller snore. Langt hår skal samles. Bær altid høreværn.

2) Kontrollér hele arbejdsområdet grundigt, og fjern alt det, som kan slynges ud af maskinen eller beskadige rotorhuset og motoren (sten, grene, ståltråd, knogler osv.).

3) ADVARSEL: FARE! Benzin er meget brandfarlig.

- Brændstoffet skal opbevares i de dertil beregnede beholdere;
- Bbrændstof må kun efterfyldes udendørs ved hjælp af en tragt. Det er forbudt at ryge under denne handling og i forbindelse med håndtering af brændstoffet
- Fyld brændstoffet på, inden motoren startes; påfyld aldrig benzin og fjern aldrig brændstofftankens dæksel, når motoren er i gang eller stadig er varm;
- Start ikke motoren, hvis der er spildt benzin, men flyt i stedet maskinen væk fra det forurenede område for at undgå brand. Vent til benzinen er fordampet og dampen er forsvundet.
- Sørg altid for at stramme dækslet godt, både på tank og på benzindunk.

4) Udskift defekte lyddæmpere.

5) Før brug foretages et generelt eftersyn af ma-

skin, hvor man bør være særlig opmærksom på:

skæreanordningens udseende og kontrollere at alle skruer og rotorhuset ikke er beskadigede eller slidte. Udskift skæreanordningen og de beskadigede eller slidte skruer på samme tid for en god afbalancering. Eventuelle reparationer må kun udføres af et specialiseret servicecenter.

6) Kontrollere batteriets tilstand med jævne mellemrum, og udskift det, hvis det er blevet beskadiget på hus, dæksel eller klemmer.

7) Inden arbejdet påbegyndes er det nødvendigt at montere beskyttelserne ved udkasteråbningen (opsamlingspose, sideudkast eller beskyttelse på bagudkast).

C) UNDER BRUGEN

1) Start aldrig motoren i et lukket rum. Der kan opstå farlige kullitedampe. Maskinen skal startes i det fri eller i et lokale med tilstrækkelig udluftning. Husk altid på, at motorens udstødningsgasser er giftige.

2) Arbejd udelukkende i dagslys eller med en god kunstig belysning. Sigtforholdene skal være gode. Personer (ikke mindst børn) og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.

3) Brug så vidt muligt ikke plæneklipperen i fugtigt græs. Brug ikke maskinen i regn- eller tordenvejr. Anvend ikke maskinen i dårligt vejr, og specielt ikke hvis der er risiko for lynnedslag.

4) Før motoren startes, skal skæreanordningen eller effekthåndtaget være deaktiveret, og transmissionen sættes i "frigear".

5) Vær specielt opmærksom, når du nærmer dig forhindringer, som kan begrænse sigtbarheden.

6) Aktiver parkeringsbremsen, når maskinen parkeres.

7) Maskinen må ikke anvendes på hældninger over 10° (17%), uanset kørselsretning.

8) Husk, at ingen skråning er "sikker". Ved anvendelse af maskinen på skråninger skal der udvises særlig opmærksomhed. For at undgå væltning eller tab af herredømmet over maskinen, anbefales det:

- At undgå pludselig standsning eller start på skråninger, både i opadgående og nedadgående retning
- At aktivere trækket gradvist og altid fastholde transmissionen indkoblet, specielt i forbindelse med nedkørsel
- At reducere hastigheden på skråninger og i skarpe kurver
- At være opmærksom på bump, grøfter og skjulte farer
- Frarådes det at klippe en skråning på tværs; Græsplæner på skrånende terræn skal klippes på langs i op- eller nedadgående retning og aldrig på tværs. Kontrollér under retnings-

skift, at hjulene, som befinder sig øverst, ikke støder på forhindringer (sten, grene, rødder osv.), der kan resultere i, at køretøjet skrider ud til siden, krænger over eller at herredømmet mistes.

9) Reducer hastigheden inden retningsskift på skrånende terræn og aktiver altid parkeringsbremsen, inden maskinen standses og forlades uden opsyn.

10) Vær meget forsigtig i nærheden af grøfter og volde. Maskinen kan krænge over, hvis et hjul passerer en kant eller hvis kanten giver efter.

11) Vær meget opmærksom, når der arbejdes i bakgear. Både før og under bagudkørsel bør du se bagud for at sikre, at du ikke støder på forhindringer.

12) Deaktiver skæreanordningen eller effekt-håndtaget, når der køres igennem områder uden græs, når man bevæger sig til og fra græsplænen og sørg for, at rotorhuset er placeret i sin højeste position.

13) Vær opmærksom på trafikken, hvis maskinen anvendes i nærheden af veje.

14) ADVARSEL! Denne maskine er ikke type-godkendt til anvendelse på offentlige veje. I følge færdselsloven må maskinen kun anvendes i lukkede private områder uden trafik.

15) Anvend aldrig maskinen, hvis beskyttelses-skærmene er beskadigede, eller hvis maskinen er uden opsamlingspose, beskyttelse på sideudkast eller beskyttelse på bagudkast.

16) Lad ikke hænder eller fødder komme i nærheden af de roterende dele. Hold dig altid på afstand fra udkasteråbningen.

17) Parkér aldrig maskinen med tændt motor i højt græs, da dette kan medføre brandfare.

18) Når der anvendes tilbehør må udkastet aldrig rettes mod personer.

19) Anvend udelukkende tilbehør, som er godkendt af producenten.

20) Anvend ikke maskinen, hvis tilbehør eller værktøjer ikke er monteret på de tilsigtede steder.

21) Udvis opmærksomhed, når der anvendes opsamlingsposer og tilbehør, som kan påvirke maskinens stabilitet, specielt på skråninger.

22) Motorens indstillinger må ikke ændres og sørg for, at den ikke kommer op på for høje omdrejningstal.

23) Rør ikke ved motorens komponenter, da de bliver varme under brug. Der er risiko for forbrændinger.

24) Deaktiver skæreanordningen eller effekt-håndtaget, sæt i frige gear og indsæt parkeringsbremsen, stands motoren og fjern nøglen (mens man sikrer sig, at alle de bevægelige dele er standset helt):

– hver gang maskinen efterlades uden opsyn eller førersædet forlades

– før man forsøger at fjerne årsagerne til blo-

kering eller før man fjerner græsrester fra udkastet

– før man udfører kontrol, rengøring eller andre arbejder på maskinen

– hvis maskinen har ramt et fremmedlegeme. Undersøg om maskinen er beskadiget, og foretag de nødvendige reparationer, før den tages i brug igen.

25) Deaktiver skæreanordningen eller effekt-håndtaget og stands motoren (mens man sørger for at sikre sig, at alle de bevægelige dele er standset):

– før påfyldning af brændstoft

– hver gang opsamlingsposen fjernes eller genmonteres

– hver gang sideprelpladen fjernes eller genmonteres

– før klippehøjden reguleres, hvis denne handling ikke kan udføres fra førersædet.

26) Frakobl skæreanordningen eller effekthåndtaget under transport og hver gang, de ikke skal anvendes.

27) Før gashåndtaget mod stop, inden motoren slukkes. Luk brændstofforsyningen efter arbejdets afslutning ved at følge anvisningerne i instruktionsbogen.

28) Vær specielt opmærksom, hvis rotorhuset indeholder mere end én skæreanordning, da disse kan være indbyrdes forbundet.

29) ADVARSEL – Stands straks motoren i tilfælde af skader eller ulykker under arbejdet, og flyt maskinen væk fra stedet for at undgå yderligere skader eller kvæstelser. Yd straks den nødvendige førstehjælp, hvis ulykken har medført kvæstelser. Kontakt sygehus o.l. for at få den nødvendige behandling. Fjern omhyggeligt alle genstande, som i tilfælde af uagtsomhed kan medføre skader eller kvæstelser på personer og dyr.

30) ADVARSEL – Støj- og vibrationsniveauet angivet i brugsanvisningen, svarer til maskinens maksimale driftsværdier. Brug af en ikke-afbalanceret skæreanordning, for høj kørehastighed eller manglende vedligeholdelse kan have en markant indflydelse på støj- og vibrationsniveauet. Det er derfor nødvendigt at forebygge mulige skader som følge af høj støj og vibrationer. Vedligehold maskinen, bær høreværn og hold pauser under arbejdet.

D) VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1) ADVARSEL! – Fjern tændingsnøglen og læs anvisningerne før rengøring eller vedligeholdelse. Anvend passende beklædning og arbejdshandsker i alle de situationer, der indebærer risiko for hænderne.

2) ADVARSEL! – Brug aldrig maskinen med slidte eller ødelagte dele. Defekte eller ødelagte dele bør altid udskiftes og ikke repareres. Brug

originale reservedele: anvendelse af reservedele af anden kvalitet og/eller reservedele, der ikke er korrekt monteret, forringer maskinens sikkerhed, kan medføre ulykker eller personskader og friholder fabrikanten fra enhver forpligtelse og ansvar.

3) Alt justerings- og vedligeholdelsesarbejde, der ikke er beskrevet i denne brugsanvisning, skal udføres hos din forhandler eller et specialiseret servicecenter, som er i besiddelse af den nødvendige fagkundskab og det nødvendige værktøj til at udføre arbejdet korrekt, således at maskinens oprindelige sikkerhedsniveau bibeholdes. Indgreb udført af værksteder, som ikke er godkendte, eller af ukvalificerede personer medfører, at alle fabrikantens garantier og forpligtelser eller ansvar bortfalder.

4) Efter hver brug skal nøglen fjernes og der kontrolleres for eventuelle skader.

5) Lad møtrikker og skruer forblive tilspændte, så maskinen altid er i sikkerhedsmæssigt forsvarlig stand. Det er vigtigt for sikkerheden og ydelsen, at der foretages en regelmæssig vedligeholdelse.

6) Kontroller skruerne på skæreanordningen med jævne mellemrum.

7) Ifør dig arbejdshandsker for at håndtere skæreanordningen under på- og afmontering.

8) Sørg for at skæreanordningen altid afbalanceres korrekt efter slibning. Samtlige handlinger, der involverer skæreanordningen (afmontering, slibning, afbalancering, genmontering og/eller udskiftning), er kritiske og kræver specifik kompetence og anvendelse af specialværktøj. Af sikkerhedshensyn er det derfor nødvendigt, at de altid udføres på et specialiseret servicecenter.

9) Kontroller bremsernes funktion med jævne mellemrum. Det er vigtigt at udføre vedligeholdelse på bremserne og reparere dem, om nødvendigt.

10) Sørg for en hyppig kontrol af beskyttelsen på sideudkastet eller på bagudkastet samt af opsamlingsposen og opsnagnsristen. Udskift dem, hvis de er beskadigede.

11) Udskift vejlednings- og advarselsmærkater, hvis de er beskadigede.

12) Når maskinen sættes væk eller efterlades uden opsyn, skal rotorhuset sænkes.

13) Opbevar maskinen på et sted, hvor børn ikke har adgang.

14) Henstil ikke maskinen med benzin i brændstoftanken i et rum, hvor benzindampene kan nå en flamme, en gnist eller en stærk varmekilde.

15) Lad motoren køle af, inden maskinen sættes ind i et lukket rum.

16) For at mindske brandfaren skal motor, lydpotte, batterirum og stedet til opbevaring af benzin holdes rent for rester af græs, blade og overskydende fedt. Tøm altid opsamlingsposen

for græs og efterlad ikke beholdere med afklippet græs i et lukket rum.

17) For at reducere brandfaren skal maskinen kontrolleres for lækager af olie og/eller benzin med jævne mellemrum.

18) Hvis brændstoftanken skal tømmes, bør dette gøres i det fri og med afkølet motor.

19) Efterlad aldrig nøglerne i maskinen eller indenfor børns eller uegnede personers rækkevidde. Fjern altid nøglen, inden et hvilket som helst vedligeholdelsesindgreb udføres.

E) TRANSPORT

1) ADVARSEL! - Hvis maskinen skal transporteres på en lastbil eller en anhænger, skal der anvendes tilkøbsramper med passende styrke, bredde og længde. Maskinen skal føres ind, mens motoren er slukket, uden fører og udelukkende ved skub fra et passende antal personer. Under transporten skal benzinhanen lukkes (hvis den forefindes), rotorhuset eller tilbehøret sænkes og parkeringsbremsen aktiveres. Fastgør maskinen på passende måde til transportkøretøjet ved hjælp af wire eller kæder.

F) MILJØBESKYTTELSE

1) Beskyttelse af miljøet er et meget relevant aspekt, som bør gives høj prioritet under anvendelse af maskinen - både til gavn for fællesskabet og det miljø, vi lever i. Undgå at være til gene for nabolaget.

2) Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.

3) Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.

4) Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

2. KEND DIN MASKINE

2.1 BESKRIVELSE AF MASKINEN OG DENS ANVENDELSE

Denne maskine er et redskab til havepleje og navnlig en havetraktor.

Maskinen er udstyret med en motor, der driver henholdsvis en skæreanordning, som sidder under en skærm, og en transmission, som sørger for maskinens fremdrift.

Brugeren kan fra førersædet styre maskinen og

betjene hovedkontrollerne.

Maskinens sikkerhedsanordninger standser motoren og skæreanordningen inden for nogle få sekunder, hvis brugerens adfærd ikke opfylder de påkrævede sikkerhedsbetingelser.

Tilsigtet brug

Denne maskine er designet og fremstillet til klipning af græs.

Ved anvendelse af det særlige tilbehør, som fabrikanten leverer sammen med maskinen, eller som kan købes separat, er det muligt at udføre dette arbejde på forskellige måder som beskrevet i maskinens brugsanvisning eller brugsanvisningen for det enkelte tilbehør.

På samme måde er det muligt at montere ekstra tilbehør (hvis dette er godkendt af fabrikanten), så maskinen kan anvendes til andre former for arbejde i henhold til grænserne og betingelserne, som fremgår af brugsanvisningen for det konkrete tilbehør.

Brugere

Denne maskine er tilsigtet almindelige brugere, dvs. ikke professionelle operatører. Denne maskine er beregnet til "hobbybrug".

Utilsigtet brug

Enhver anden brug end de ovenfor beskrevne kan være farlig og risikere at medføre kvæstelser og/eller materielle skader. Uegnet brug er for eksempel følgende (men ikke udelukkende):

- at anvende maskinen på et ustabilt, glat eller ujævnt underlag, på frossen sne eller på terræn, som ikke umiddelbart kan bedømmes som sikkert, f.eks. stenet underlag eller med vandpytter eller på sumpet område
- aktivering af skæreanordningen på områder uden græs
- anvendelse af maskinen til at opsamle blade eller affald.

Uegnet brug af maskinen medfører, at garantien bortfalder. Endvidere ophører producentens ansvar, hvilket betyder, at brugeren selv er ansvarlig for eventuelle udgifter som følge af skader eller kvæstelser på sig selv eller andre personer.

2.2 MASKINENS IDENTIFIKATIONSSKILT OG KOMPONENTER (se figur på side ii)

1. Lydeffektniveau
2. CE- overensstemmelsesmærkning
3. Konstruktionsår

4. Motorens effekt og omdrejningshastighed
5. Type af maskine
6. Serienummer
7. Vægt i kg
8. Fabrikantens navn og adresse
9. Transmissionstype (hvis den er angivet)
10. Varenummer

En kopi af overensstemmelseserklæringen findes på den næstsidste side i brugsanvisningen.



/---/---/---/---/---/---/---/

Her kan du skrive serienummeret på din maskines (6)

Straks efter købet skal identifikationsdata (pkt. 3 - 5 - 6) noteres i de tilsvarende felter på brugsanvisningens sidste side.

Maskinen består af en række hovedkomponenter, og deres funktion er som følger:

11. **Rotorhus:** den skærm, som indeslutter de roterende skæreanordninger.
12. **Skæreanordning:** kniven som afskærer græsset. Ribberne på enden af kniven transporterer det afskårne græs til udkasteråbningen.
13. **Udkasteråbning:** åbningen i rotorhuset, hvor græsset føres ind i opsamlingsposen.
14. **Opsamlingspose:** posen opsamlers det afskårne græs og fungerer samtidig som et sikkerhedselement, idet den forhindrer udslyngning af genstande, der opsamlers af skæreanordningen.
15. **Motor:** motoren driver skæreanordningens og hjulenes rotation. Dens karakteristika og anvendelse er beskrevet i den særskilte håndbog hertil.
16. **Batteri:** leverer strøm til start af motoren. Batteriets specifikationer og anvisninger til brug er beskrevet i den særskilte håndbog hertil.
17. **Førersæde:** førerens arbejdsposition, som er udstyret med en "dødemandsknap", der aktiverer bestemte sikkerhedsanordninger, når førersædet forlades.
18. **Mærkater til anvisninger og sikkerhedsforskrifter:** disse gør opmærksom på hovedreglerne for en sikker anvendelse af maskinen.
19. **Inspektionsluger:** for nem adgang til tændrøret, benzinhanen og møtrikken til fastgørelse af motordækslet.
20. **Indsugningsgitter:** letter luftgennemstrømningen inde i rotorhuset og forhindrer udkastning af fremmedlegemer fra den forreste del.

2.3 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Maskinen skal anvendes med forsigtighed. Maskinen er forsynet med etiketter med symboler, der gør opmærksom på de væsentligste forskrifter i forbindelse med anvendelse af maskinen. Disse etiketter skal betragtes som en del af maskinen. Hvis en etiket løsnes eller er ulæselig, skal der rettes henvendelse til forhandleren, således at etiketten kan udskiftes. Mærkaternes betydning er forklaret nedenfor.

31. **Advarsel:** Læs anvisningerne, inden maskinen anvendes.
32. **Advarsel:** Fjern tændingsnøglen og læs anvisningerne inden udførelse af vedligeholdelse eller reparationer.
33. **Fare! Udslyngning af genstande:** Maskinen må aldrig anvendes, uden at beskyttelsen ved udgangen er monteret!
34. **Fare! Udslyngning af genstande:** Hold en passende afstand til personer.
35. **Fare! Maskinen kan krænge:** Brug aldrig maskinen på en hældning på mere end 10°.
36. **Fare! Kvæstelser:** Kontrollér, at børn opholder sig i passende afstand fra maskinen, når motoren er aktiveret.
37. **Risiko for skæring.** Skæreanordninger i bevægelse. Sørg for at holde hænder og fødder uden for rotorhuset, hvor skæreanordningerne er anbragt.
38. **Advarsel!** Sørg for at holde dig på afstand af de varme overflader.
39. **Undgå skader fra remtrækket:** Sæt aldrig maskinen i gang uden beskyttelsesplader monteret. Hold altid afstand til remmene.

BEMÆRK *Billederne til teksterne i kapitel 3 og efterfølgende, findes på siderne iii og efterfølgende i denne vejledning.*

3. UDPAKNING OG MONTERING

Af hensyn til opbevaring og transport er visse af maskinens komponenter ikke monterede på fabrikken. Disse komponenter skal monteres efter fjernelse af emballagen.

VIGTIGT *Maskinen leveres uden motorolie og benzin. Inden motoren startes, skal der påfyldes overensstemmelse med anvisningerne i motorens betjeningsvejledning.*

⚠ ADVARSEL! *Udpakning og færdiggørelse af samlingen skal ske på et plant og solidt underlag, hvor der er tilstrækkelig plads til at flytte maskinen og emballagen, med anvendelse af passende værktøjer.*

3.1 UDPAKNING

I forbindelse med fjernelse af emballagen kontrolleres alle løse dele og det medleverede udstyr. Udvis forsigtighed, når maskinen fjernes fra pallen, således at rotorhuset ikke beskadiges.

Standardemballagen indeholder:

- selve maskinen
- rat
- førersæde
- forlængerledningen af betjeningshåndtaget til indkobling af skæreanordning;
- skærm til instrumentbræt
- rør til styrstamme
- opsamlingsposens komponenter
- sprøjten til opsugning af motorens olie;
- en pose med brugsanvisning, dokumenter og medfølgende skruer inkl. 2 tændingsnøgler og en reservesikring på 10 A (6,3 A med Honda-motor).

BEMÆRK *Udvis forsigtighed når maskinen fjernes fra pallen og hæv rotorhuset til sin maks. højde, således at det ikke beskadiges.*

For at forenkle udtagning fra pallen og flytning af maskinen, sættes håndtaget til udløsning af bagtransmissionen i positionen «B» (se 4.23). Emballagen skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende lokale bestemmelser.

3.2 MONTERING OG TILSLUTNING AF BATTERI (Fig. 3.1)

Fjern den forreste afskærmning (1) ved at løfte dens nederste del.

Tilslut de tre røde kabler (3) til pluspolen (+) og de tre sorte kabler (4) til minuspolen (-) ved hjælp af de medleverede skruer. Udfør tilslutningen i ovennævnte rækkefølge.

Montér den forreste afskærmning (1) på ny ved at indsætte de to klapper (2) korrekt i de respektive sæder og presse på den nederste del, indtil den klikkes på plads.

Oplad batteriet i overensstemmelse med anvisningerne fra batteriets fabrikant.

VIGTIGT *For at undgå udløsning af beskyttelsesanordningen i det elektroniske kort må motoren ikke startes, før batteriet er opladet.*

⚠ ADVARSEL! *Under anvendelse af batteriet skal anvisningerne fra batterifabrikanten overholdes.*

3.3 MONTERING AF INSTRUMENTBRÆT OG STYR (Fig. 3.2)

Anbring maskinen plant, og ret forhjulene ligeud.

Montrér røret (3) på styrstammen (2). Sørg for, at stiften (1) er korrekt indsat i rørets sæde.

Montrér afskærmningen på instrumentbrættet (5). Sørg for, at alle indkoblinger klikkes på plads i de respektive sæder.

Montrér styret (6) på røret (3) således, at egerne vender mod førersædet.

Montrér styret, og fastgør det ved hjælp af de medfølgende skruer (7) i den viste rækkefølge.

Montrér styrets afskærmning (8) ved at klikke de tre indkoblinger på plads i de respektive sæder.

3.4 MONTERING AF FORLÆNGER PÅ HÅNDTAGET TIL INDKOBLING AF SKÆREANORDNINGEN (Fig. 3.3)

Montrér forlængerstykket (1) på håndtaget (2), så de to tapper (3) vender mod maskinens bageste del. Fastspænd herefter de to tapper (3).

3.5 MONTERING AF BEVÆGELIGT DÆKSEL

Montrér det bevægelige dæksel ved at følge de medfølgende anvisninger.

3.6 MONTERING AF FØRERSÆDE (Fig. 3.4)

Montrér førersædet (1) på pladen (2) ved hjælp af skruerne (3).

3.7 MONTERING AF OPSAMLINGSDÅSE (Fig. 3.5)

Montrér først rammen, idet den øverste del (1), der er udstyret med studs, forenes med den nederste del (2). Anvend de medleverede skruer og møtrikker (3) i den ovennævnte rækkefølge. Anbring vinkelpladerne (4) og (5), idet retningsangivelserne højre (R↑) og venstre (L↑), overholdes. Fastspænd vinkelpladerne til rammen ved hjælp af fire selvskærende skruer (6).

Anbring rammen i stofposen. Kontrollér at posen er anbragt korrekt i hele rammens omkreds. Fastspænd alle plastikprofiler til rammens rør ved hjælp af en skruetrækker (7).

Indsæt håndtaget (8) i hullerne på dækpladen (9), fastgør det hele til rammen ved hjælp af skruerne (10) i den angivne rækkefølge og afslut monteringen med de fire selvskærende skruer foran og bagtil (11).

Til sidst indsættes afstiveren (12) under rammen med den flade del vendende mod stoffet, og den

fastgøres med de medfølgende skruer og møtrikker (13) i den angivne rækkefølge.

3.8 MONTERING AF ROTORHUSETS SIDER (Fig. 3.6)

Montrér de to sidedele, højre (1) og venstre (2), og sørg for at overholde monteringsretningen. Fastgør med de medfølgende skruer (3) og møtrikker (4).

4. KONTROLLER OG KONTROLINSTRUMENTER

4.1 STYR (Fig. 4.1 nr.1)

Styrer forhjulene.

4.2 GASHÅNDTAG (Fig. 4.1 nr.2)

Regulerer motorens omdrejningstal. Positionerne angivet på skiltet, svarer til:



«STARTER» start med kold motor i koldt vejr



«LANGSOM» motorens min. omdrejnings-hastighed



«HURTIG» motorens maks. omdrejnings-hastighed

- Positionen «STARTER» medfører en berigelse af blandingen og skal anvendes ved start i koldt vejr, dog kun i det tidsrum, som er nødvendigt.
- I forbindelse med kørsel vælges en position mellem «LANGSOM» og «HURTIG».
- I forbindelse med klipning af græs anbringes kommandoen på «HURTIG».

4.3 PARKERINGSBREMSEHÅNDTAG (Fig. 4.1 nr.3)

Parkeringsbremsen forhindrer maskinen i at bevæge sig, når den er parkeret. Håndtaget til aktivering har to positioner, der svarer til:

«A» = Bremse deaktiveret
«B» = Bremse aktiveret

- Parkeringsbremsen indkobles ved at træde pedalen (4.21) i bund og indstille håndtaget i position «B». Når foden fjernes fra pedalen, forbliver pedalen blokeret i sænket position.
- Parkeringsbremsen frakobles ved at træde på pedalen (4.21) og håndtaget vender herefter tilbage til position «A».

4.4 NØGLEAFBRYDER (Fig. 4.1 nr.4)

Denne betjening har 4 positioner, der svarer til



«STOP» slukker alt



«TÆNDING AF LYGTER»



«KØR» aktiverer alle funktioner



«TÆNDING» aktiverer startmotoren

- Når nøglen slippes fra positionen «TÆNDING», vender den automatisk tilbage til positionen «KØR».
- Når motoren er tændt, kan lygterne (findes ikke i alle modeller) tændes ved at dreje nøglen til positionen «TÆNDING AF LYGTER».
- for at slukke dem, drej nøglen tilbage til «DRIFT».

4.5 KONTROLLAMPE OG SIGNALRINGSANORDNINGER (Fig. 4.1 nr.5)

Denne kontrollampe tændes, når nøglen (4.4) er i positionen «KØR». Kontrollampen forbliver tændt så længe maskinen er i funktion.

- Såfremt kontrollampen blinker, betyder dette, at motoren ikke kan starte (se 5.2).
- Når skæreanordningen er aktiveret, vil lydalarmer meddele, at opsamlingsposen er fuld (se 5.3.6).

4.6 HÅNDTAG TIL INDKOBLING OG BREMSNING AF SKÆREANORDNINGERNE (Fig. 4.1 nr.6)

Dette håndtag har to positioner angivet på mærkaten, svarende til:



Position «A» = Skæreanordninger deaktiveret



Position «B» = Skæreanordninger aktiveret

- Såfremt skæreanordningerne aktiveres uden overholdelse af sikkerhedsforskrifterne, vil motoren blive standset, eller det vil ikke være muligt at starte den (se 5.2).
- Ved frakobling af skæreanordningerne (pos. «A»), aktiveres samtidigt en bremse, der standser rotationen indenfor et par sekunder.

4.7 GREB TIL JUSTERING AF KLIPPEHØJDE (Fig. 4.1 nr.7)

Dette håndtag har 7 positioner, der er angivet fra "1" - "7" på skiltet. Positionerne svarer til klip-

pehøjder fra 3 - 8 cm.

For at skifte fra den ene position til den anden flyttes håndtaget sidelæns, hvorefter det indføres i et af de syv stophak.

4.8 SIKKERHEDSPEDAL TIL KLIPNING I BAKGEAR (Fig. 4.1 nr. 8)

Mens pedalen holdes trykket, er det muligt at bakke med indkoblede skæreindretninger, uden at det medfører standsning af motoren.

4.21 BREMSEPEDAL (Fig. 4.2 nr.21)

Denne pedal indkobler bremsen på baghjulene.

4.22 HÅNDTAG TIL HASTIGHEDSREGULERING (Fig. 4.2 nr.22)

Formålet med dette håndtag er at indkoble hjultrækket og at variere maskinens hastighed, både under kørsel fremad og bagud.

- Maskinens hastighed under kørsel fremad øges gradvist, når håndtaget føres mod «F», mens bakgear indkobles, når håndtaget føres mod «R».
- Returnering til tomgangspositionen «N» sker automatisk ved aktivering af bremsepedalen (4.21), men kan også ske manuelt uden at aktivere pedalen.

VIGTIGT Håndtaget blokeres i positionen «N» ved indsætning af parkeringsbremsen (3) og kan ikke flyttes, før bremsen deaktiveres og pedalen slippes.

4.23 HÅNDTAG TIL UDLØSNING AF HYDROSTATISK TRANSMISSION (Fig. 4.3 nr.23)

Dette håndtag har to positioner, der angives på mærkaten:

- «A» = Transmissionen er indkoblet: til alle driftsfunktioner, både under kørsel og under græsklipning
- «B» = Transmission er frigjort: dette reducerer kraftigt den styrke, som kræves til flytning af maskinen ved håndkraft **med motoren slukket.**

VIGTIGT Per evitare di danneggiare il gruppo trasmissione, questa operazione deve essere eseguita solo a motore fermo, con il pedale (4.22) in posizione «N».

5. BRUG AF MASKINEN

5.1 RÅD VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

⚠ ADVARSEL! *Såfremt maskinen hyp-pigt skal anvendes på skråninger (maks. 10°), anbefales det at anbringe kontravægt-lodder (leveres på bestilling (se 8.1), som fastgøres på den forreste del af rammen. Herved øges stabiliteten på den forreste side og risikoen for krængninger reduceres.*

VIGTIGT *Alle referencer til placering af betje-ningerne er som vist i kapitel 4.*

5.2 KRITERIER FOR UDLØSNING AF SIKKERHEDSANORDNINGER

Sikkerhedsanordningerne fungerer på baggrund af to kriterier:

- de skal forhindre start af motoren, hvis sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt
- de skal standse motoren, hvis blot en sikkerhedsbetingelse ikke længere er opfyldt.

a) Start af motoren forudsætter under alle omstændigheder, at:

- transmissionen er i frigear;
- skæreanordningerne er frakoblede;
- operatøren sidder i førersædet

b) Motoren standses, når:

- operatøren forlader førersædet;
- opsamlingsposen løftes med indkoblede skæreanordninger;
- parkeringsbremsen indkobles uden først at have frakoblet skæreanordningen
- skæreanordningen indkobles uden at opsamlingsposen er isat;
- parkeringsbremsen indkobles uden at skæreanordningen er frakoblet.
- håndtaget til indkobling af træk (se 4.22) betjenes, mens håndbremsen er indkoblet.

5.3 KLARGØRING INDEN PÅBEGYNDELSE AF ARBEJDET

Før arbejdet startes er det nødvendigt at udføre en række kontroller og handlinger for at sikre, at arbejdet udføres hensigtsmæssigt og under sikre forhold.

5.3.1 Justering af førersæde (Fig. 5.1)

For at variere sædets position skal de fire fastsættelsesskruer (1) løsnest og sædet skubbes langs kærnhullerne på støtten. Når førersædet er indstillet i den korrekte position, fastspændes de fire skruer (1).

5.3.2 Dæktryk (Fig. 5.2)

Et korrekt dæktryk er afgørende for at opretholde rotorhuset i en position parallel med græsplænen og dermed en ensartet klipning af plænen.

Løsn beskyttelseshætterne, tilslut ventilerne til et trykluftssystem med et manometer og justér trykket til de angivne værdier.

5.3.3 Påfyldning af olie og benzin

BEMÆRK *typen af olie og benzin, der skal anvendes, fremgår af håndbogen for motoren.*

For at få adgang til oliepinden vippes sædet, og lågen nedenunder åbnes.

Som angivet præcist i motorens betjeningsvejledning skal olieniveauet være mellem MIN. og MAX mærkerne på oliepinden. (Fig. 5.3)

Fyld brændstof på ved hjælp af en tragt. Kontrollér, at benzintanken ikke fyldes helt. (Fig. 5.4)

⚠ FARE! *Påfyldning af brændstof skal foregå i det fri og med tilstrækkelig udluftning. Motoren skal være slukket. Husk, at benzindampene er brandfarlige. KONTROLLER IKKE BENZINTANKENS INDHOLD VED AT ANBRINGE EN FLAMME I NÆRHEDEN AF TANKENS MUNDING, OG UNDGÅ AT RYGE UNDER PÅFYLDNINGEN.*

VIGTIGT *Undgå at hælde benzin på plastdele, da de kan beskadiges. I tilfælde af spild bør du straks skylle efter med vand. Garantien dækker ikke skader ved karrosseriets eller motorens plastdele som følge af benzin.*

5.3.4 Montering af beskyttelse ved udgangen (opsamlingspose)

⚠ ADVARSEL! *Maskinen må aldrig anvendes, uden at beskyttelsen ved udgangen er monteret!*

Hæv det bevægelige dæksel (1), og fasthægt opsamlingsposen ved at anbringe de to stifter med led (2) i kærnhullerne på de to støtter (3). (Fig. 5.5).

5.3.5 Kontrol af maskinens sikkerhed og effektivitet

1. Kontrollér at sikkerhedsanordningerne virker som beskrevet (se 5.2).
2. Kontrollér at bremsen fungerer normalt.
3. Start ikke klipningen, hvis skæreanordningen vibrerer eller hvis dens skarphed er tvivlsom. Husk altid at:

- en sløv skæreanordning hiver græsset op og medfører at græsplænen bliver gullig.
- en løstsiddende skæreanordning skaber usædvanlige vibrationer og kan udgøre en fare.

⚠ ADVARSEL! *Anvend ikke maskinen, hvis De ikke føler Dem sikker med hensyn til dens effektivitet og sikkerhed; kontakt i stedet straks Deres forhandler for den nødvendige kontrol og/eller reparation.*

5.4 BRUG AF MASKINEN

5.4.1 Igangsætning

Til start af motoren (fig. 5.7):

- åbn benzinhanen (1) (hvis den forefindes), som findes i rummet under det venstre baghjul
- sæt transmissionen i frigear («N») (se 4.22)
- frakobl skæreanordningen (se 4.6)
- aktiver parkeringsbremsen, såfremt maskinen er anbragt på skråt terræn
- ved start i koldt vejr skal starteren anvendes (se 4.2)
- er motoren allerede varm, vil det være tilstrækkeligt at anbringe håndtaget mellem «LANGSOM» og «HURTIG»
- indsæt nøglen og drej den over i positionen «KØR» for at tænde det elektriske kredsløb, hvorefter den drejes over i positionen «TÆNDING» for at starte motoren
- når motoren er startet, slippes tændingsnøglen.

Når motoren er startet, drejes gashåndtaget til positionen «LANGSOM».

VIGTIGT *Starteren (choker) skal frakobles, så snart motoren drejer normalt. Anvendelse af starteren med en varm motor kan tilsmudse tændrøret og forårsage en uregelmæssig funktion af motoren.*

BEMÆRK *I tilfælde af vanskeligheder under startfasen, må der ikke gøres gentagne forsøg med startmotoren, idet batteriet herved aflades og motoren herved vil blive druknet. Anbring tændingsnøglen i positionen «STOP», vent nogle sekunder og gentag handlingen. Såfremt det stadig ikke er muligt at starte motoren, henvises til kapitel 7 i denne manual samt til håndbogen for motoren.*

VIGTIGT *Vær altid opmærksom på, at sikkerhedsanordningerne forhindrer start af motoren, når sikkerhedsbetingelserne ikke er opfyldt (se 5.2). I disse tilfælde, når startmuligheden er aktiveret igen, kan motoren først startes, når nøglen har været drejet tilbage på «STOP».*

5.4.2 Kørsel fremad og flytning af maskinen

Under flytning af maskinen, skal du huske at:

- deaktivere skæreanordningerne
- hæve rotorhuset til sin højeste position (position «7»)
- anbringe gashåndtaget i en position mellem «LANGSOM» og «HURTIG».

Parkeringsbremsen kobles fra og der gives slip på bremsepedalen (se 4.21).

Flyt gasreguleringshåndtaget i retningen «F» og indstil den ønskede hastighed ved at regulere på håndtag og gaspedal.

⚠ ADVARSEL! *Indkoblingen af trækket skal ske efter de allerede beskrevne anvisninger (se 4.22) for at undgå en alt for pludselig indkobling, som kan resultere i, at maskinen krænger og man mister herredømmet, specielt på skråninger.*

5.4.3 Bremsning

Nedsæt først maskinens hastighed ved at reducere motorens omdrejningstal, derefter trykkes bremsepedalen (se 4.11 eller 4.21) for yderligere at reducere hastigheden, indtil maskinen standser.

Ved at trykke på bremsepedalen vil gasreguleringshåndtaget samtidig automatisk returnere til positionen «N».

5.4.4 Bakgear

VIGTIGT *Indkobling af bakgearet skal altid ske, mens maskinen holder stille.*

VIGTIGT *For at bakke med indkoblede skæreanordninger, er det nødvendigt at trykke og holde sikkerhedspedalen trykket ind (se 4.8) for ikke at medføre standsning af motoren*

Når maskinen er standset, begynd at bakke ved at flytte gasreguleringshåndtaget i retningen «R» (se 4.22).

5.4.5 Plæneklipping (Fig. 5.8)

For at starte plæneklippingen:

- anbringes gashåndtaget i positionen «HURTIG»
- rotorhuset hæves til sin højeste position
- skæreanordningen indkobles (se 4.6) udelukkende på selve græsplænen; det er vigtigt at den ikke aktiveres på grusflader eller i højt græs
- indled gradvist og yderst forsigtigt fremdriften i det område, der skal klippes, som beskrevet

ovenfor

- justér kørselshastighed og klippehøjde (se 4.7) alt efter plænenes tilstand (højde, tæthed og fugtighed af græsset).

⚠ ADVARSEL! Ved klipning på skrånninger er det nødvendigt at reducere fremdriftshastigheden, således at det er muligt opretholde sikkerhedsbetingelserne (se 1C 7-8-9 + 5.5).

Nedsæt hastigheden, hver gang der konstateres en reduktion i motorens omdrejningstal. Vær opmærksom på, at der aldrig opnås en ensartet klipning af græsplænen, såfremt fremdriftshastigheden er for høj i forhold til mængden af græs, der skal klippes.

Tilpasningen af hastigheden i forhold til græsplænen opnås gradvist med det tryk, der udøves på håndtaget til hastighedsregulering. Frakobl skæreanordningerne og sæt rotorhuset i den højeste position, hver gang det er nødvendigt at køre over en forhindring.

5.4.6 Tømning af opsamlingsposen (fig. 5.8)

BEMÆRK Tømning af opsamlingsposen kan kun udføres med skæreanordningen deaktiveret. I modsat fald vil motoren standse

Sørg for, at posen ikke fyldes for meget for at undgå at udkasteråbningen tilstoppes under drift.

En lydalarm signalerer, at opsamlingsposen er fuld. Herefter:

- deaktiveres skæreanordningerne (se 4.6), således at alarmen slukker
- motorens hastighed reduceres
- maskinen sættes i frigear (N) (se eller 4.22) og den standses
- på skrånninger skal parkeringsbremsen aktiveres
- grib om det bagerste håndtag og vip opsamlingsposen for at tømme den.

BEMÆRK Efter tømning af opsamlingsposen kan det ske, at lydalarmer aktiveres, når skæreanordningen indkobles. Dette skyldes rester af græs på føleren til mikroafbryderen. For at afbryde lydalarmer er det tilstrækkeligt at fjerne græsresterne eller frakoble og genindkoble skæreanordningen.

5.4.7 Tømning af udkasteråbning

Klipning af meget højt eller fugtigt græs ved en for høj fremdriftshastighed kan resultere i tilstopning af udkasteråbningen. I tilfælde af tilstopning er det nødvendigt at:

- standse fremkørslen, frakoble skæreanordningen og standse motoren
- fjern opsamlingsposen;
- fjern det ophobede græs i kanalen udefra.

⚠ ADVARSEL! Motoren skal altid være slukket, når denne operation udføres.

5.4.8 Afslutning af klipning

Når klipningen er græsset er tilendebragt, frakobles skæreanordningerne, og motorens omdrejningstal reduceres. Kør maskinen bort fra græsplænen med rotorhuset i sin højeste position.

5.4.9 Afslutning af arbejdet

Stands maskinen og anbring gashåndtaget i positionen «LANGSOM» og sluk motoren ved at dreje nøglen over i positionen «STOP». Når motoren er slukket, lukkes benzinhanen (1) (hvis den forefindes). (Fig. 5.9).

⚠ ADVARSEL! For at undgå bagtænding skal gashåndtaget anbringes i positionen «LANGSOM» i 20 sekunder, inden motoren slukkes.

VIGTIGT For at opretholde batteriets ladning, må nøglen ikke efterlades i positionen «KØR», uden at motoren kører.

5.4.10 Rengøring af maskinen

Efter brug skal maskinen rengøres udvendigt og opsamlingsposen skal tømmes og rystes, således at græs- og jordrester fjernes.

Tør karosseriets plastikdele af med en svamp, der er fugtet med vand og rengøringsmiddel. Vær forsigtig med at undgå at motoren, de elektriske komponenter og det elektroniske printkort, der er anbragt under instrumentbrættet, bliver våde.

VIGTIGT Anvend aldrig trykluft eller kraftige rengøringsmidler til rengøring af karosseri og motor!

⚠ ADVARSEL! Det er nødvendigt at sikre sig, at der ikke samler sig affald og tørre græsrester på rotorhusets overside, da maskinen skal opretholde sit optimale effektivitets- og sikkerhedsniveau.

Efter hver anvendelse skal rotorhuset rengøres omhyggeligt for at fjerne alt affald og tørre græsrester.

⚠ ADVARSEL! *Bær beskyttelsesbriller og sørg for at holde personer og dyr på afstand af maskinen, mens rotorhuset rengøres*

a) **Afvaskningen af undersiden** på rotorhuset og af udkasteråbningen skal udføres med maskinen anbragt på et solidt underlag, med:

- monteret opsamlingspose;
- føreren i førersædet
- rotorhuset i positionen «1»
- motoren kørende
- transmissionen i frigear
- skæreanordningerne aktiverede.

Slut en vandslange til samlingen (1) og åbn for vandet. Indkobl skæreanordningen og lad den dreje i et par minutter. (Fig. 5.10)

Fjern derefter opsamlingsposen, tøm den, skyl den og anbring den på en måde, så den hurtigt tørrer.

b) **For rengøring af overdelen på rotorhuset:**

- sænk rotorhuset fuldstændigt (til positionen «1»)
- blæs med trykluft for at fjerne alle græsrester. (Fig. 5.11)

5.4.11 Opbevaring og længerevarende stilstand

Hvis maskinen ikke skal anvendes i en længere periode (mere end 1 måned), skal batterikablerne frakobles. Følg anvisningerne i motorens manual.

Tøm benzintanken ved at frakoble slangen (1), der befinder sig ved benzinfilterets indgang, og tøm benzinen ud i en passende beholder. (Fig. 5.12)

Forbind slangen (1) igen og husk at anbringe klemmen korrekt.

Anbring maskinen på et tørt sted, der er beskyttet mod skiftende vejrtilstande og dæk den om muligt med en presenning (se 8.5).

VIGTIGT *Batteriet skal opbevares på et tørt og køligt sted. Oplad altid batteriet inden langvarig opbevaring (mere end 1 måned) og sørg altid for at genoplade batteriet inden arbejdet genoptages (se 6.3.3).*

Når arbejdet genoptages, kontrolleres, at der ikke er udslip af benzin fra slanger, benzinhane eller karburator.

5.4.12 Beskyttelsesanordning på printkort

Det elektroniske kort er udstyret med en beskyttelsesanordning med selvindstilling, der afbryder kredsløbet, såfremt der opstår driftsforstyrrelser i det elektriske anlæg. Udløsning af beskyttelsesanordningen resulterer i afbrydelse af motoren, og angives ved slukning af kontrol-lampen.

Kredsløbet genoprettes automatisk efter nogle sekunder. Søg årsagen til driftsforstyrrelsen og afhjælp problemet for at undgå gentagelse af problemet.

VIGTIGT *For at undgå udløsning af beskyttelses-anordningen:*

- må batteriets poler ikke omkobles
- må maskinen ikke startes uden batteri. Herved undgås anomalier i belastningsregulatorens funktion
- må der ikke bevidst skabes kortslutninger.

5.5 BRUG PÅ SKRÅNINGER (fig. 5.13)

Overhold de angivne grænser (maks. 10° - 17%).

⚠ ADVARSEL! *I kuperet terræn skal der udvises forsigtighed, når den fremadgående kørsel startes for at undgå at maskinen krænger. Nedsæt fremdriftshastigheden, når du kører op ad og specielt ned ad en skråning.*

⚠ FARE! *Indsæt aldrig bakgearet for at reducere hastigheden under nedkørsel, da dette kan medføre at du mister herredømmet over maskinen, specielt på løst underlag.*

Kør ned ad skrån timer med håndtaget til hastighedsregulering (se 4.22) i positionen «N», (for at udnyltte den hydrostatiske transmissions bremseeffekt) og reducer hastigheden yderligere ved hjælp af bremsen, om nødvendigt.

5.6 ET PAR RÅD FOR AT BEVARE EN FLOT GRÆSPLÆNE

1. For at sikre en flot, grøn og blød græsplæne er det nødvendigt, at klipningen finder sted på ensartet måde og uden at udsætte græsset for kraftige påvirkninger. Græsplænen kan være sammensat af forskellige typer græs. Ved hyppige klipninger er det græsset med mange rødder, og som danner et solidt græs-lag, der vokser mest. Hvis klipningen derimod udføres mindre hyppigt, udvikles fortrinsvis højt og vildt græs (kløver, hvid okseøjle m.fl.).
2. Det anbefales at klippe græsset, når græs-plænen er tør.

3. Skæreanordningerne skal være intakte og skarpe, således at klipningen bliver ensartet og uden afrivninger, som medfører gullige spidser på græsstråene.
4. Motoren skal anvendes ved maks. omdrejningstal for dels at sikre en perfekt klipning af græsset og for at opnå en tilfredsstillende skubbevirkning af det klippede græs gennem udkasteråbningen.
5. Intervallerne for klipning skal fastsættes på baggrund af græssets vækst, idet det forhindres, at græsset bliver for højt i tidsrummet mellem de enkelte klipninger.
6. I de varme og tørre perioder anbefales det at græsset er en smule højere, således udtørring af jorden forhindres.
7. Den optimale højde for en velpasset græsplæne er ca. 4-5 cm, og ved en enkelt klipning bør der ikke afklippes mere end 1/3 af den samlede højde. Hvis græsset er meget højt, anbefales det at klippe græsplænen ad to omgange med 1 dags mellemrum. Første klipning udføres med maks. højde og eventuelt med reduceret bredde, og den anden klipning skal finde sted med den ønskede højdeindstilling. (Fig. 5.14)
8. Græsplænen bliver smukkere, hvis klipningen finder sted skiftevist i de to retninger. (Fig. 5.15)
9. Såfremt udkasteråbningen viser tegn på tilstopning, anbefales det at reducere hastigheden, idet den kan være for høj i forhold græsplænen. Såfremt problemet vedbliver, kan det være tegn på, at skæreanordningen er blevet sløv eller at ribbernes profiler er deformerede.
10. Udvis stor forsigtighed ved klipning i nærheden af buske eller lave kanter, da disse kan beskadige rotorhusets kanter og medføre, at det ikke længere står parallelt med græsfladen.

6. VEDLIGEHOLDELSE

6.1 RÅD VEDRØRENDE SIKKERHEDEN

- ⚠ ADVARSEL!** *Du bør øjeblikkeligt kontakte din forhandler eller et autoriseret servicecenter, hvis du oplever uregelmæssigheder i forbindelse med funktionen af:*
- *bremsen*
 - *indkobling og standsning af skæreanordningerne*
 - *indkobling af trækraften, både til kørsel fremad og i bakgear.*

6.2 ADGANG TIL MOTOR (Fig. 6.1)

Ved at løfte motordækslet (1) opnås adgang til

motoren og de mekaniske komponenter under denne.

For at gøre dette, skal man:

- placere maskinen på en plan overflade, sætte rotorhuset i den maksimale skærehøjde og placere nogle afstandsstykker under kanten (2) med en højde på ca. 65-70 mm for at understøtte den under de følgende handlinger.
- sætte transmissionens frigørelseshåndtag i positionen «INDKOBLET» (se 4.23), da det er nødvendigt, at parkeringsbremsen ikke er aktiveret for at sikre den nødvendige mobilitet af gasreguleringshåndtaget
- fjerne opsamlingsposen;
- fjerne håndtagets drejeknap (3) og placér håndtaget i position «R»;
- åbne adgangs-dækslet (4) og løsne fæstningsmøtrikken (5) med en nøgle på 13 mm
- frigøre håndtaget (6), således at rotorhuset hviler på afstandsstykkerne, og hold det ud til siden, så det ikke låses fast i et af stophakene, tag godt fat om sædet (7) og vip overdækningen bagud.

Ved lukning:

- sørg for at udkasteråbningen (8) er godt placeret på understøttelsen (9) og hviler på den højre side.
- sæt håndtaget (3) i positionen «R» og sænk overdækningen (1) til niveauet for håndtagene (3) og (6).
- begynd med at sætte håndtaget (6) i sit sæde, sæt herefter håndtaget (3) på plads og sænk overdækningen, således at fæstningsskruen kan monteres.

⚠ ADVARSEL! *Efter at overdækningen (1) er blevet sænket, skal man kontrollere: – at munden på udkasterkanalen (8) sidder ordentligt fast i den bagerste udkasteråbning (10), og at den hviler på støtten (11).*

Derefter skal man:

- stramme fæstningsmøtrikken (5) godt
- flytte håndtaget (6) over i position «7» ved at sætte det ind i det tilhørende stophak
- fjerne afstandsstykkerne (2) og genmontere drejeknappen på håndtaget (3) og lågen (4).

6.3 ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE

Formålet med tabellen er at bidrage til en opretholdelse af maskinens effektivitet og sikkerhed. Tabellen angiver de vigtigste indgreb, og hvor ofte det enkelte indgreb skal udføres.

Til højre for hver enkelt indgreb er der opført rubrikker, hvori dato eller antallet af driftstimer mellem hvert enkelt indgreb kan anføres.

Indgreb		Timer	Udført (dato eller timer)						
1.	MASKINE								
1.1	Kontrol af fastgørelse og skarphed af skæreanordningerne ³⁾	25							
1.2	Udskiftning af skæreanordningerne ³⁾	100							
1.3	Kontrol af transmissionsrem ³⁾	25							
1.4	Udskiftning af transmissionsrem ^{2) 3)}	–							
1.5	Kontrol af drivrem til skæreanordning ³⁾	25							
1.6	Udskiftning af drivrem til skæreanordning ^{2) 3)}	–							
1.7	Kontrol og justering af bremsen ³⁾	25							
1.8	Kontrol og justering af trækket ³⁾	25							
1.9	Kontrol af indkobling og bremse af skæreanordning ³⁾	25							
1.10	Kontrol af alle fastgørelsesanordninger	25							
1.11	Generel smøring ⁴⁾	25							
2.	MOTOR ¹⁾								
2.1	Skift af motorolie	...							
2.2	Kontrol og rengøring af luftfilter	...							
2.3	Udskiftning af luftfilter	...							
2.4	Kontrol af benzinfilter	...							
2.5	Udskiftning af benzinfilter	...							
2.6	Kontrol og rengøring af tændrørens kontakter	...							
2.7	Udskiftning af tændrør	...							

1) Hele listen og hyppigheden kan ses i motorens manual.

2) Ved de første tegn på funktionsfejl, kontakt da Deres forhandler.

3) Handling som skal udføres af forhandleren eller af et specialiseret servicecenter.

4) Der bør endvidere udføres smøring af samtlige led, såfremt maskinen ikke skal anvendes i en længere periode.

6.3.1 Motor (Fig. 6.2)

Følg alle anvisninger i motorens betjeningsvejledning.

Tømningen af motorolie udføres ved hjælp af den medfølgende sprøjte (2) efter at have fjernet påfyldningsproppen (1).

Forbind den lille slange (2) til sprøjten (3) og før den ned i hullet. Sug derefter al motorolien op. Husk, at proceduren skal gentages et par gange for at få en fuldstændig tømning.

6.3.2 Bagaksel

Denne består af en helstøbt blok, der er vedligeholdelsesfri. Delene er permanent smurte og kræver ingen form for olieskift eller efterfyldning.

6.3.3 Batteri (fig. 6.3)

Det er meget vigtigt at vedligeholde batteriet omhyggeligt, for at sikre en lang driftslevetid.

Batteriet i maskinen SKAL oplades:

- inden maskinen anvendes første gang
- når maskinen skal holde stille i en længere periode
- når maskinen skal benyttes efter en længere stilstandsperiode.

Læs og overhold fremgangsmåden for genopladning, der er beskrevet i den vedlagte betjeningsvejledning for batteriet, omhyggeligt. Manglende overholdelse af fremgangsmåden eller manglende genopladning af batteriet kan resultere i uoprettelig skade på batteriets elementer.

Et fladt batteri **skal** genoplades så hurtigt som muligt.

VIGTIGT *Opladningen skal ske ved hjælp af et apparat med konstant spænding. Brug af andre former for batteriladere kan medføre uoprettelig skade på batteriet.*

Maskinen er udstyret med en konektor (1), der anvendes ved genopladning. Konnektoren skal sluttes til den tilsvarende konektor på udligningsbatteriladeren, der leveres sammen med maskinen (hvis fastsat) eller bestilles som tilbehør (se 8.2).

VIGTIGT *Denne konektor kan kun anvendes til tilslutning med udligningsbatteriladeren leveret af fabrikanten. Brug af udligningsbatteriladeren: – følg anvisningerne, der fremgår af betjeningsvej-*

ledningerne;

- *følg anvisningerne i batteriets manual.*

6.3.4 Smøring (Fig. 6.4)

Smør følgende dele hver 100. time:

- styretøjets stifter ved hjælp af de to smørenippeler (1)
- leddet til betjeningshåndtaget til fremdrift ved hjælp af smørenippelen (2) (tilgængelig gennem lågen nederst på førersædet).

6.4 INDGREB PÅ MASKINEN

6.4.1 Justering af rotorhuset (fig. 6.5)

En optimal justering af rotorhuset er af afgørende betydning for at opnå en ensartet klipning af græsplænen.

Ved uensartet klipning bør man kontrollere dæktrykkene.

Er dette ikke tilstrækkeligt til at opnå en jævn klipning, bør du kontakte din forhandler for at få foretaget de nødvendige kontroller og for at få justeret rotorhuset.

6.4.2 Udskiftning af hjul (fig. 6.6)

Når maskinen er anbragt plant anbringes nogle hæveelementer under et af rammens bærende elementer på samme side, hvor udskiftning af hjulet skal finde sted.

Hjulene er monteret ved hjælp af en elastisk ring (1), der kan fjernes ved hjælp af en skruetrækker.

BEMÆRK *Ved udskiftning af et eller begge baghjul kontrolleres, at en eventuel forskel i diameter ikke overstiger 8-10 mm. Er forskellen større, skal paralleliteten med rotorhuset kontrolleres for at undgå uensartet klipning.*

VIGTIGT *Inden genmontering af et hjul, smøres akslen med smørefedt. Anbring til slut den elastiske ring (1) og holdeskiven (2) korrekt.*

6.4.3 Reparation og udskiftning af dæk

Hver udskiftning eller reparation af et dæk som følge af en punktering skal ske hos en dækforhandler i henhold til de relevante garantibetingelser.

6.4.4 Udskiftning af en sikring (Fig. 6.7)

På maskinen findes nogle sikringer (1) med forskellige værdier. Deres egenskaber og funktioner er følgende:

- 10 A sikring = til beskyttelse af hoved- og effekt kredsløbene på det elektroniske printkort.

Når denne sikring udløses, standses maskinen og kontrollampen på instrumentbrættet slukkes helt.

- 25 A sikring = til beskyttelse af genopladningskredsløbet. Når denne sikring udløses, taber batteriet gradvist sin ladning med efterfølgende vanskeligheder ved start af maskinen.

 **Med motor Honda:**

- 10 A sikring = Til beskyttelse af hoved- og effektkredsløbene på det elektroniske kort. Når denne sikring udløses, standses maskinen og kontrollampen på instrumentbrættet slukkes helt.
- 25 A sikring = Til beskyttelse af genopladningskredsløbet. Når denne sikring udløses, taber batteriet gradvist sin ladning med efterfølgende vanskeligheder ved start af maskinen.
- T-6,3 A sikring (træg type) (2) = Til beskyttelse af hoved- og effektkredsløbene på det elektroniske kort. Når denne sikring udløses, standses maskinen og kontrollampen på instrumentbrættet slukkes helt.

Sikringens styrke er angivet på selve sikringen.

VIGTIGT *En sikring, der er sprunget, skal altid udskiftes med en sikring af tilsvarende type og med samme effekt. Den må aldrig udskiftes med en sikring med en anden effekt.*

Hvis det ikke er muligt at afhjælpe årsagen til, at sikringen er sprunget, bør du kontakte din forhandler.

6.4.5 Udskiftning af pære (kun på nogle modeller) (fig. 6.8)

Pæren (18 W) er indsat i en bajonet-fatning, som løsnes ved, at den drejes mod uret ved hjælp af en tang.

6.4.6 Afmontering, udskiftning og genmontering af skæreanordningerne.

⚠ ADVARSEL! *Bær altid kraftige arbejdsdshandsker, når skæreanordningerne håndteres.*

⚠ ADVARSEL! *Udskift altid skæreanordningerne, som er blevet beskadiget eller bøjede. Forsøg aldrig at reparere dem! ANVEND ALTID ORIGINALE SKÆREANORDNINGER!*

På denne maskine anvendes en skæreanordning med det varenummer, som er angivet i tabellen på side ii.

I betragtning af produktets udvikling kan førnævnte skæreanordning med tiden udskiftes med andre typer, som har lignende egenskaber hvad angår ombyttelighed og funktionssikkerhed.

7. VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
1. Med nøglen på »DRIFT« forbliver kontrollampen slukket.	Udløsning af beskyttelsen på det elektroniske kort, på grund af: - batteriet er ikke tilsluttet korrekt - batteriets poler er ombyttet - jordforbindelse ikke korrekt - batteriet er fuldstændig afladet - en sikring er sprunget - printkort er blevet udsat for fugt	Drej nøglen til pos. "STOP" og søg årsagerne til fejlen: - kontroller tilslutningerne (se 3.2) - kontroller tilslutningerne (se 3.2) - kontroller tilslutningerne (se 3.2) - oplad batteriet (se 6.3.3) - udskift sikringen (10 A) (se 6.4.4) - tør med lun luft
2. Med nøglen på «TÆNDING» blinker kontrollampen og startmotoren drejer ikke	- startbetingelserne er ikke opfyldt	- kontroller at startbetingelserne er opfyldt (se 5.2.a)
3. Med nøglen på «TÆNDING» tænder kontrollampen men tændingsmotoren drejer ikke	- batteriet er ikke tilstrækkeligt opladet - sikringen er sprunget - fejl på startrelæet	- oplad batteriet (se 6.2.3) - udskift sikringen (25 A) (se 6.4.4) - kontakt din forhandler

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
4. Med nøglen på «TÆNDING», vil startmotoren dreje, men motoren starter ikke	<ul style="list-style-type: none"> - batteriet er ikke tilstrækkeligt opladet - ingen benzintilførsel - tændingsfejl 	<ul style="list-style-type: none"> - oplad batteriet (se 6.3.3) - kontroller niveauet i benzintanken (se 5.3.3) - åbn hanen (kun på nogle modeller) (se 5.4.1) - kontroller benzinfileret - kontrollér at tændrørshætten er fastgjort - kontroller at elektroderne er rene og har den korrekte indbyrdes afstand.
5. Vanskelig start eller uregelmæssig motorfunktion	<ul style="list-style-type: none"> - driftsforstyrrelser i karburator 	<ul style="list-style-type: none"> - rengør eller udskift luftfilteret - rengør karburatorens beholder - tøm tanken og påfyld ny benzin - kontroller og udskift om nødvendigt benzinfileret
6. Reduktion af motorens præstation under klipning	<ul style="list-style-type: none"> - fremdriftshastigheden er for høj i forhold til græssets højde 	<ul style="list-style-type: none"> - reducer fremdriftshastigheden og/eller øg klippehøjden (se 5.4.5)
7. Motoren går i stå og kontrollampen blinker	<p>Udløsning af beskyttelsen på det elektroniske kort, på grund af:</p> <ul style="list-style-type: none"> - udløsning af sikkerhedsanordningerne 	<p>Drej nøglen til pos. «STOP» og søg årsagerne til fejlen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kontroller at startbetingelserne er opfyldt (se 5.2.b)
8. Motoren går i stå og kontrollampen slukkes	<p>Udløsning af beskyttelsen på det elektroniske kort, på grund af:</p> <ul style="list-style-type: none"> - batteriet er afladet - overspænding på grund af ladningsregulatoren - batteriet er ikke tilsluttet korrekt (kontakterne er løse) 	<p>Drej nøglen til pos. «STOP» og søg årsagerne til fejlen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - oplad batteriet (se 6.3.3) - kontakt et Autoriseret Servicecenter - kontroller batteritilslutningerne (se 3.2)
9. Motoren går i stå og kontrollampen forbliver tændt	<ul style="list-style-type: none"> - problemer ved motoren 	<ul style="list-style-type: none"> - kontakt et Autoriseret Servicecenter
10. Skæreanordningerne indkobles ikke eller standser ikke hurtigt nok, når de deaktiveres	<ul style="list-style-type: none"> - problemer med indkoblingssystemet 	<ul style="list-style-type: none"> - kontakt din forhandler
11. Uensartet klipning og utilstrækkelig opsamling	<ul style="list-style-type: none"> - problemer med indkoblingssystemet - rotorhuset er ikke parallelt med terræn - skæreanordningen arbejder ikke korrekt - fremdriftshastigheden er for høj i forhold til græssets højde - tilstopning af udkasteråbningen 	<ul style="list-style-type: none"> - kontroller dæktrykket (se 5.3.2) - genopret parallelpositionen af rotorhuset i forhold til terræn (se 6.4.1) - kontakt din forhandler - reducer fremdriftshastigheden og/eller øg højden af rotorhuset (se 5.4.5) - vent på at græsset tørrer - fjern opsamlingsposen og tøm kanalen (se 5.4.7)
12. Unormal vibration under drift	<ul style="list-style-type: none"> - rotorhuset er fyldt med græs - skæreanordningerne er ude af balance eller løse - fastgørelsesanordningerne har løsnet sig 	<ul style="list-style-type: none"> - rengør rotorhuset (se 5.4.10) - kontakt din forhandler - kontroller og fastspænd skruerne på motor og ramme
13. Usikker eller ineffektiv bremsning	<ul style="list-style-type: none"> - bremsen er ikke justeret korrekt 	<ul style="list-style-type: none"> - kontakt din forhandler

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
14. Uregelmæssig fremkørsel, dårligt træk under opadgående kørsel eller maskinen udviser tendens til at krænge	– problemer med drivremmen eller indkoblingssystemet	– kontakt din forhandler
15. Når motoren kører og trækpedalen nedtrykkes, flytter maskinen sig ikke	– håndtag til udløsning er i position «B»	– sæt det tilbage i pos. «A» (se 4.23)
16. Maskinen begynder at vibrere unormalt	– nogle dele er blevet beskadiget eller er løse	– stands maskinen, sluk den og frakobl tændrørsledningen – Kontrollér, om der er tegn på beskadigelse – kontroller om der er løse del og fastspænd dem igen – sørg for en yderligere kontrol, udskiftning eller reparation på et specialiseret servicecenter

Såfremt driftsforstyrrelserne ikke afhjælpes efter udførelse af ovennævnte indgreb, skal der rettes henvendelse til Deres forhandler.

⚠ ADVARSEL! *Forsøg aldrig at udføre komplicerede reparationer uden det nødvendige udstyr og den fornødne tekniske viden. Ethvert indgreb, der ikke udføres korrekt, resulterer automatisk i bortfald af garantien og fabrikantens ansvar.*

8. TILBEHØR

8.1 VÆGTLODDER TIL PLACERING FORREST PÅ MASKINE (fig. 8.1 nr. 41)

Forbedrer den forreste stabilitet på maskinen. Dette gælder specielt under anvendelse af maskinen i kuperet terræn.

8.2 BATTERILADER (fig. 8.1 nr. 42)

Udligningsbatteriladeren gør det muligt at opretholde en korrekt batterieffektivitet, når maskinen ikke anvendes i en længere periode, idet den sikrer et optimal opladningsniveau og en forbedret driftsperiode for batteriet.

8.3 SÆT TIL “MULCHING” (fig. 8.1 nr. 43)

Finsnitter det klippede græs og efterlader det på plænen i stedet for at opsamle det i opsamlingsposen.

8.4 PRESENNING (fig. 8.1 nr. 44)

Beskytter maskinen for støv, når den ikke anvendes.



Koskien moottoria ja akkua, lue niiden ohjekirjat.

SISÄLLYSLUETTELO

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET	1
2. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN	4
3. PAKKAUKSESTA PURKAMINEN JA LAITTEEN KOKOAMINEN	6
4. HALLINTALAITTEET JA INSTRUMENTIT	7
5. KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT SÄÄNNÖT	9
5.1 Turvallisuusohjeet	9
5.2 Turvalaitteiden toiminto	9
5.3 Ennen työskentelyn aloittamista suoritettavat esivalmistelut	9
5.4 Laitteen käyttö	10
5.5 Käyttö kaltevilla maaperällä	12
5.6 Muutama ohje kauniin nurmikon ylläpitämiseksi	12
6. HUOLTO	13
6.1 Turvallisuusohjeet	13
6.2 Pääsy moottoriin	13
6.3 Säännöllinen huolto	13
6.4 Laitteelle tehtävät toimenpiteet	15
7. VIANETSINTÄKAAVIO	16
8. LISÄVARUSTEET	18

KÄYTTÖOPPAAN LUKEMINEN

Ne käyttöoppaan kappaleet, jotka sisältävät erityisen tärkeää turvallisuutta tai toimintaa koskevaa tietoa, on merkitty toisin, seuraavassa osoitetulla tavalla:

HUOMAUTUS tai TÄRKEÄÄ

Tarkentavat tai antavat lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.

VAROITUS! Näin merkittyjen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa laitteen käyttäjän tai sen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden loukkaantumiseen.

VAARA! Näin merkittyjen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa laitteen käyttäjän tai sen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

Käyttöoppaassa on kuvattu laitteen eri versiot, jotka voivat poiketa toisistaan pääasiallisesti

seuraavien seikkojen vuoksi:

- niihin kuuluvien osien tai lisälaitteiden perusteella, joita ei aina ole saatavilla kaikilla myyntialueilla
- erityisten varustusten perusteella.

Merkintä osoittaa eroa käyttötarkoituksessa. Sen vieressä on maininta versiosta, johon se viittaa.

HUOMAUTUS ”Etuosa”, ”takaosa”, ”oikea” ja ”vasen” viittaukset ovat käyttäjän istuma-asennosta katsottuna. (Kuva 1.1.)

TÄRKEÄÄ Laitteen mukana tulevista ohjekirjoista löydät sellaisten moottoria ja akkua koskevien käyttö- ja huoltotoimenpiteiden kuvaukset, joita ei tässä käyttöoppaassa ole.

1. TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET noudatettava tarkasti

A) KOULUTUS

- 1) VAROITUS! Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä. Tutustu vipuihin ja laitteen oikeaan käyttöön. Opi pysäyttämään moottori nopeasti. Näiden varoitusten lukematta jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.
- 2) Älä anna lasten tai kokemattomien henkilöiden käyttää laitetta. Paikalliset lait voivat määrätä laitteen käytölle minimi-ikärajan.
- 3) Älä koskaan käytä laitetta muiden henkilöiden, etenkin lasten tai eläinten läheisyydessä.
- 4) Älä koskaan käytä laitetta jos käyttäjä on väsynyt tai huonovointinen tai on nauttinut lääkkeitä, huumeita, alkoholia tai muita käyttäjän reflekseihin ja huomiokykyyn vaikuttavia aineita.
- 5) Muista, että käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka hän aiheuttaa muille ihmisille tai heidän omaisuuksilleen. Käyttäjän vastuulla on arvioida maaston mahdolliset vaarat ja ryhtyä tarvittaviin varotoimenpiteisiin omansa ja muiden turvallisuuden takaamiseksi, erityisesti kun työskennellään kaltevilla, epätasaisilla, liukkailla tai epävakailta pinoilla.
- 6) Jos laitetta halutaan lainata varmista, että käyttäjä tutustuu tässä käsikirjassa oleviin käyttöohjeisiin.
- 7) Älä kuljeta lapsia tai muita matkustajia laitteessa, sillä he voivat pudota ja saada vakavia vammoja tai vaarantaa turvallista ajoa.
- 8) Laitetta kuljettavan henkilön on noudatettava tarkasti ajo-ohjeita ja erityisesti:

- Pysy keskittyneenä työstön aikana eikä anna keskittymisen herpaantua
- Pitää mielessä, että rinteellä luisuvan laitteen hallintaa ei voida palauttaa jarrun avulla. Kontrollin menettämisen pääasialliset syyt ovat:
 - Renkaiden pidon puuttuminen
 - Liiallinen nopeus
 - Riittämätön jarrutus
 - Suoritettava työtehtävä on liian vaativa laitteelle
 - Maaperän laitteelle asettamia vaatimuksia ei tunneta tarpeeksi, erityisesti rinteissä
 - Laitteen väärinkäyttö vetolaitteena.
- 9) Laitte on varustettu sarjalla mikrokytkimiä ja turvalaitteita, joita ei koskaan saa peukaloida tai irrottaa, valmistajan antaman takuun ja valmistajalle kuuluvan vastuun raukeamisen uhalla. Ennen laitteen käyttöä tarkista aina, että turvalaitteet toimivat.

B) ESIVALMISTELUT

- 1) Käytä aina tukevia liukumista estäviä työalukineita ja pitkiä housuja laitteen käytön aikana. Älä koskaan käynnistä ruohonleikkuria paljain jaloin tai sandaalit jalassa. Vältä käyttämästä ketjuja, rannerenkaita ja asusteita, joissa on liehuvia osia, nauhoja tai solmioita. Sido pitkät hiukset kiinni. Käytä aina kuulosuojaimia.
- 2) Tarkista työskentelyalue huolellisesti ja poista kaikki asiat, jotka laite voisi singota tai jotka voisivat vahingoittaa leikkuuvälineen kokonaisuutta ja moottoria (kivet, oksat, rautalangat, luut jne.)
- 3) VAROITUS: VAARA! Polttoaine on erittäin tulenarkaa.
 - Säilytä polttoainetta sitä varten olevissa säilytysastioissa.
 - Kaada polttoainetta supilon avulla ainoastaan ulkotiloissa, äläkä tupakoi tämän toimenpiteen aikana tai kun käsittelet polttoainetta.
 - Lisää polttoaine ennen moottorin käynnistämistä; älä lisää polttoainetta tai älä poista säiliön korkkia silloin kun moottori on käynnissä tai se on vielä kuuma.
 - Älä käynnistä moottoria mikäli polttoainetta valuu ulos, vaan vie laite kauas polttoaineesta kostuneesta alueesta. Varmista, ettei alueelle pääse syntymään tulipaloo niin kauan kuin polttoaine ei ole haihtunut ja bensiinihöyryt hajaantuneet.
 - Kiristä säiliön ja bensiinikanisterin korkit aina kunnolla kiinni.
- 4) Vaihda vialliset äänenvaimentimet.
- 5) Suorita laitteen yleistarkastus ennen sen käyttöönottoa ja tarkista erityisesti: leikkuuvälineen ulkonäkö ja tarkista, että ruuvit ja leikkuuvälineen kokonaisuus ei ole kulunut tai

vahingoittunut. Vaihda vioittuneet tai kuluneet leikkuuväline ja ruuvit yhdessä, jotta laitteen tasapaino säilyy muuttumattomana. Mahdolliset korjaukset tulee suorittaa huoltokeskuksessa.

- 6) Tarkista akun tila säännöllisesti. Vaihda se jos sen kuoreen, kanteen tai liittimiin on tullut vikoja.
- 7) Ennen työskentelyn aloittamista, asenna aina ulostulon suojat (keruusäkki, sivutyhjennyksen suojuus tai takatyhjennyksen suojuus).

C) KÄYTÖN AIKANA

- 1) Älä käynnistä moottoria suljetussa paikassa, jossa voi kertyä hengenvaarallista häkää. Käynnistystoimenpiteet on suoritettava ulkosalla tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Muista aina, että pakokaasut ovat myrkyllisiä.
- 2) Työskentele ainoastaan päivänvalossa tai kyllin riittävässä keinovalossa ja hyvän näkyvyyden vallitessa. Pidä henkilöt, lapset ja eläimet loitolla työalueelta.
- 3) Jos mahdollista vältä kostean ruohon leikkamista. Vältä työskentelemästä sateessa ja jos ukkosvaara esiintyy. Älä käytä laitetta huonon sään vallitessa, erityisesti jos salamointi on mahdollista.
- 4) Ennen moottorin käynnistämistä, kytke leikkuuväline irti tai voimanottoaite, laita vaihde "vapaalle".
- 5) Ole aina erityisen varovainen kun lähestyt esteitä, jotka voivat rajoittaa näkyvyyttä.
- 6) Kytke seisontajarru päälle kun laitat laitteen parkkiin.
- 7) Laitetta ei saa käyttää yli 10° (17%) kaltevilla pinnoilla, ajosunnasta riippumatta..
- 8) Muista, ettei "turvallista" rinnettä ole olemassa. Rinteillä olevien nurmikoiden leikkämisen yhteydessä tulee olla aina erittäin varovainen. Laitteen kumoon menon tai hallinnan menetyksen välttämiseksi:
 - Älä pysähdy tai lähde liikkeelle erittäin nopeasti ylä- tai alamäessä
 - Kytke veto varovasti ja pidä vaihteisto aina päällä, varsinkin alamäessä
 - Vähennä nopeutta rinteissä ja tiukoissa kulmissa
 - Varo kumpareita, oja ja muita piileviä vaaroja
 - Älä koskaan leikkaa ruohoa rinteessä poikittain. Rinteissä tulee ajaa ylös/alas suunnassa, eikä koskaan poikittain. Ole erittäin varovainen suunnanvaihdon yhteydessä etteivät yläpuolen renkaat kohta esteitä (kiviä, oksia, juuria jne.) jotka voisivat aiheuttaa sivuttaisen luisumisen, kumoon menon tai laitteen hallinnan menetyksen.
- 9) Vähennä nopeutta aina ennen rinteissä tapahtuvaa suunnanvaihtoa ja aseta seisontajarru päälle aina ennen laitteen luota poistumista.
- 10) Toimi erittäin varovaisesti kalliojyrkänteiden,

kuoppien tai penkereiden läheisyydessä. Laite voi mennä kumoon jos rengas menee yli reunan tai jos reuna peittää.

11) Toimi noudattaen äärimmäistä varovaisuutta kun ajat eteenpäin ja peruutat. Katso taaksepäin ennen peruuttamista ja sen aikana varmistaaksesi, ettei esteitä esiinny.

12) Kytke leikkuuväline tai voimanotto-laite pois kuljettaessa ilman ruohoa olevien alueiden läpi ja kun kuljetaan leikattavalle alueelle tai sieltä pois ja kun leikkuuväline kokonaisuus viedään korkeimmalle kohdalle.

13) Varo liikennettä kun laitetta käytetään tien läheisyydessä.

14) VAROITUS! Laitetta ei ole tyyppihyväksytty yleisillä teillä käytettäväksi. Sitä tulee käyttää (tieturvallisuussääntöjen mukaisesti) ainoastaan yksityisillä, liikennöimättömillä alueilla.

15) Älä ikinä käytä laitetta jos suojukset ovat vahingoittuneet tai jos keruusäkki, sivu- tai takatyhjennyksen suojus puuttavat.

16) Älä laita käsiä ja jalkoja pyörivien osien viereen tai alle. Pysy aina kaukana poistoaukosta.

17) Tulipalon vaaran välttämiseksi ei laitetta saa jättää seisomaan korkeaan ruuhon moottorin ollessa käynnistettynä.

18) Kun lisävarusteita käytetään, älä ikinä suuntaa poistoa henkilöitä kohti.

19) Käytä yksinomaan laitteen valmistaja hyväksymiä varaosia.

20) Älä käytä laitetta jos lisävarusteita/työkaluja ei ole asennettu määrättyihin kohtiin.

21) Noudata varovaisuutta kun käytät keruusäkkejä ja lisävarusteita, jotka voivat heikentää laitteen vakautta erityisesti rinteissä.

22) Älä muuntele moottorin säätimiä, äläkä käytä moottoria ylikierroksilla.

23) Älä koske moottorin osiin, jotka kuumenevat käytön aikana. Palovammojen vara.

24) Kytke leikkuuväline tai voimanotto-laite irti, laita laite vapaalle ja kytke seisontajarru, pysäytä moottori ja irrota avain (varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä):

– Joka kerta kun laitteen luota tai ohjauspaikalta poistutaan:

– Ennen puhdistusta tai jätteidenkerääjän tyhjentämistä

– Ennen laitteen tarkistusta, puhdistusta tai huoltoa

– Jos osut vieraaseen esineeseen. Tarkista mahdolliset vauriot ja korjaa ne ennen laitteen uudelleenkäyttöä.

25) Kytke leikkuuväline tai voimanotto-laite irti ja pysäytä moottori (varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähdyksissä):

– Ennen polttoaineen tankkausta

– Joka kerta, kun irrotat tai asennat takaisin keruusäkin

– Joka kerta, kun irrotat tai asennat takaisin sivutyhjennyksen läppäkorkin

– Ennen leikkuukorkeuden säätämistä jos tätä toimenpidettä ei voi suorittaa laitteen ohjauspaikalta.

26) Kytke irti leikkuuväline tai voimanotto-laite kuljetuksen ajaksi ja joka kerta kun niitä ei käytetä.

27) Vähennä kaasutusta ennen moottorin pysäyttämistä. Sulje polttoaineensyöttö työskentelyn lopuksi noudattamalla moottorin ohjekirjassa annettuja ohjeita.

28) Huomioi tarkkaan leikkuuvälineiden kokonaisuus jossa on useampi kuin yksi leikkuuväline, sillä jos pyörivä leikkuuväline vai aiheuttaa muiden välineiden pyörinnän.

29) VAROITUS – Jos työskentelyn aikana osia menee rikki tai tapahtuu onnettomuus, pysäytä heti moottori ja mene pois laitteen läheltä lisävahinkojen välttämiseksi. Jos tapahtuu loukkaantumisen, ryhdy tarvittaviin ensiaputoimenpiteisiin ja ota yhteyttä sairaanhoitohenkilökuntaan. Poista huolellisesti mahdolliset jätteet, jotka saattavat vahingoittaa henkilöitä tai eläimiä, jos niitä ei huomaa.

30) VAROITUS – Näissä ohjeissa annetut melu- ja värinäolosuhteet vastaavat laitteen käytössä syntyviä maksimi-arvoja. Epävakaan leikkuuvälineen käyttö, liian nopea liike ja huollon puute vaikuttavat merkittävästi melu- ja värinäpäästö-arvoihin. Näin ollen on tarpeen soveltaa ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on poistaa korkeasta melusta ja värinästä syntyvät mahdolliset vahingot; suorita laitteen huolto, käytä kuulosuojaimia, pidä taukoja työskentelyn aikana.

D) HUOLTO JA SÄILYTYS

1) VAROITUS! – Poista virta-avain ja lue ohjeet huolellisesti ennen minkään puhdistus-, huolto- tai korjaustoimenpiteen aloittamista. Käytä sopivia asusteita ja työskentelyhanskoja kaikissa tilanteissa, joissa kädet ovat vaarassa.

2) VAROITUS! – Älä koskaan käytä laitetta, jos siinä on kuluneita tai vaurioituneita osia. Käyttö-turvallisuuden kannalta on tärkeää, että rikkoutuneet osat vaihdetaan uusiin, eikä niitä korjata. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia: ei-alkuperäisten ja/tai huonosti asennettujen varaosien käyttäminen vaarantaa laitteen turvallisuuden ja voi aiheuttaa onnettomuuksia tai henkilövahinkoja. Valmistajalla ei ole minkäänlaista vastuuta tällaisissa tapauksissa.

3) Kaikki säätö- ja huoltoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä ohjekirjassa tulee suorittaa jälleenmyyjän tai jonkin muun huoltokeskuksen toimesta, joka tuntee laitteen ja jolla on erityistyökalut niin, että työ suoritetaan oikein ja säilytetään laitteen alkuperäinen turvallisuustaso. Epäsopivissa paikoissa tai epäpätevien henki-

löiden suorittamat toimenpiteet saavat takuun ja valmistajan vastuun raukeamaan.

4) Jokaisen käytön jälkeen, irrota sulakkeen johto ja tarkista mahdolliset vauriot.

5) Varmista aina, että ruuvit ja muterit ovat tiukasti kiinni, jotta laite olisi aina turvallinen ja käyttövalmis. Säännöllinen huolto on ehdoton turvallisuudelle ja suoritusastan ylläpidolle.

6) Tarkista säännöllisesti, että leikkuuvälineen ruuvit on kiristetty kunnolla.

7) Käytä suojakäsineitä leikkuuvälineen käsittelyssä, purkamisessa tai uudelleen asentamisessa.

8) Huolehdi leikkuuvälineiden tasapainotuksesta kun ne teroitetaan. Kaikki leikkuuvälineitä koskevat toimenpiteet (irroitus, teroitus, tasapainotus, uudelleenkiinnitys ja/tai vaihto) ovat vaativia toimenpiteitä, jotka vaativat oikeiden työkalujen käytön lisäksi erityis pätevyyttä. Turvallisuuden vuoksi suosittelemme, että nämä toimenpiteet suoritetaan tähän erikoistuneissa keskuksissa.

9) Tarkista säännöllisesti jarrujen toiminta. On tärkeää suorittaa jarruja koskeva huolto ja korjata ne tarvittaessa.

10) Tarkista usein sivu- tai takatyhjennyksen suojus, keruusäkki ja imuritulä. Vaihda vialliset osat.

11) Vaihda tarrat, joissa lukee ohjeet ja varoitusviestit, jos ne ovat vahingoittuneet.

12) Laske leikkuuvälineiden kokonaisuus alas, kun asetat laitteen varastoon tai kun poistut sen luota.

13) Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

14) Älä aseta polttoainetta sisältävää laitetta tiloihin, joissa polttoaineen höyryt voivat syttyä liekistä, kipinästä tai erittäin kuumasta lämmönlähteestä.

15) Anna moottorin jäähtyä ennen laitteen asettamista säilytystiloihin.

16) Paloriskin välttämisen kannalta on tärkeää pitää moottori, pakoputken äänenvaimennin, akun tila ja polttoaineen varastotila vapaina ruohon jätteistä, lehdistä tai liiasta rasvasta. Tyhjennä keruusäkki aina äläkä säilytä leikattua ruohoa suljetuissa tiloissa.

17) Vähentääksesi tulipalon riskiä, tarkista säännöllisesti ettei öljy-/tai polttoaineen vuotoja esiinny.

18) Tyhjennä polttoainetankki aina ulkona ja moottorin ollessa kylmä.

19) Älä koskaan jätä avaimia virtalukkoon tai lasten tai kyvyttömiä henkilöiden ulottuville. Irrota avain aina ennen säätö- tai huoltotoimenpiteiden aloittamista.

E) KULJETUS

1) VAROITUS! Jos laitetta kuljetetaan kuorma-autossa tai perävaunussa, käytä tarpeeksi

kestäviä, leveitä ja pitkiä rampeja. Lastaa laite moottori sammutettuna ilman ohjaajaa ja ainoastaan työntämällä. Käytä tyynnössä tarpeellista määrää henkilöitä. Sulje kuljetuksen ajaksi polttoainehana (mikäli asennettu), laske leikkuuvälineen kokonaisuus tai lisävaruste alas, laita seisontajarru päälle ja kiinnitä laite hyvin kuljetusajoneuvoon vaijereiden tai ketjujen avulla.

F) YMPÄRISTÖNSUOJELU

1) Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta. Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.

2) Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, öljyn, polttoaineen, suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.

3) Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkausjätteiden hävitystä.

4) Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se jätekeräykseen paikallisissa ja voimassa olevia säädöksiä noudattaen.

2. LAITTEeseen TUTUSTUMINEN

2.1 LAITTEEN KUVAUS JA KÄYTTÖALUE

Tämä laite on puutarhanhoitoväline ja tarkemmin sanottuna päättäjäjettava ruohonleikkuri. Laitteeseen kuuluu moottori, joka käynnistää suojuksella suojatun leikkuuvälineen sekä voimansiirtoyksikön laitteen liikuttamista varten.

Käyttäjät kykenee ohjaamaan laitetta ja käyttämään pääohjauksia istumalla aina kuljettajan paikalla.

Laitteeseen asennetut välineet saavat moottorin ja leikkuuvälineen pysähtymään muutamana sekunnin sisällä jos käyttäjän toimenpiteet eivät ole tarvittavien turvaedellytysten mukaisia.

Käyttötarkoitus

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ruohonleikkuuseen.

Erityisten valmistajan suunnitteleminen lisävarusteiden käyttö alkuperäisinä varusteina tai erikseen hankittavina sallii kyseisen työstön erilaisten käyttötapojen mukaan, jotka on annettu tässä oppaassa ja yksittäisten varustusten ohella annetuissa ohjeissa.

Vastaavasti mahdollisuus käyttää ylimääräisiä lisävarusteita (jos valmistajan suunnitteleminen) voi monipuolistaa sen käyttötarkoitusta ohjeissa

annettujen rajojen ja ehtojen mukaisesti, jotka tulevat laitteiden mukana.

Käyttäjätyyppi

Tämä laite on tarkoitettu kuluttajien käyttöön eli muille kuin ammattikäyttäjille. Tämä laite on tarkoitettu harrastuskäyttöön

Väärä käyttö

Käyttö mihin tahansa muuhun tarkoitukseen, joka poikkeaa edellä mainituista, saattaa olla vaarallista ja aiheuttaa vahinkoja henkilöille ja/tai esineille.

Sopimattomaksi käytöksi katsotaan (esimerkiksi, mutta ei ainoastaan):

- laitteen käyttäminen epätasaisessa, liukkaassa, jäätyneessä tai kivisessä maastossa tai lätköissä tai soissa, joiden maaston koostumusta ei ole mahdollista arvioida
- leikkuuvälineen käyttö alueilla, joissa ei kasva ruohoa
- laitteen käyttäminen lehtien tai jätteen keräämiseen.

Laitteen virheellinen käyttö saa takuun raukeamaan ja vapauttaa valmistajan kaikesta vastuusta siirtämällä käyttäjälle kaikki omista tai kolmansille osapuolille koituvista vahingoista tai loukkaantumisista siirtyvän vastuun.

2.2 TUNNUSLAATTA JA LAITTEEN OSAT (ks. kuvat sivulla ii)

1. Akustisen tehon taso
2. CE-vaatimustenmukaisuusmerkki
3. Valmistusvuosi
4. Moottorin käyttöteho ja -nopeus
5. Laitteen malli
6. Sarjanumero
7. Paino kiloina
8. Valmistajan nimi ja osoite
9. Vaihteiston tyyppi (jos annettu)
10. Tuotekoodi

Esimerkki vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta löytyy käyttöoppaan toiseksi viimeiseltä sivulta.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Kirjoittakaa laitteenne sarjanumero tähän (6)

Välttömästi laitteen hankinnan jälkeen kopioi tunnusnumerot (3 - 5 - 6) käyttöoppaan viimeisellä sivulla oleviin kohtiin.

Laitteen tärkeimpien osien toiminto on seuraava

11. **Leikkuuvälineiden kokonaisuus:** suojus sulkee pyörivät leikkuuvälineet.
12. **Leikkuuvälineet:** ruohon leikkaamiseen tarkoitettujen elementtien. Niiden päihin asetettujen siivekkeiden edesauttavat leikatun ruohon siirtymistä poistoputkeen kohden.
13. **Poistoputki:** leikkuuvälineiden kokonaisuuden ja keruusakini liittävä elementti.
14. **Keruuosäkki:** ruohon keruun lisäksi säkin tehtävä on estää leikkuuvälineiden mahdollisesti keräämien esineiden sinkoutuminen kauaksi laitteesta. Näin se toimii myös tärkeänä turvalaitteena.
15. **Moottori:** saa aikaan leikkuuvälineiden pyörrinnän sekä pyörien vedon. Moottorin ominaisuudet on esitelty sen erityisessä käsikirjassa.
16. **Akku:** tuottaa moottorin käynnistykseen tarvittavan energian. Akun ominaisuudet on esitelty sen erityisessä käsikirjassa.
17. **Kuljettajan istuin:** laitteen käyttäjän työskentelypaikka. Se on varustettu anturilla, joka havaitsee kuljettajan paikalla olon, jolloin turvalaite tarvittaessa keskeyttää laitteen toiminnan.
18. **Ohje- ja turvamerkki:** näissä on esitelty tärkeimmät turvalliseen käyttöön liittyvät ohjeet.
19. **Tarkastusluukku:** päästäksesi helposti sulakkeeseen, polttoainehanaan ja moottorinkannen kiinnitysmutteriin.
20. **Imuritilä:** edesauttaa ilmapvirtausta leikkuuvälineiden kokonaisuuteen ja estää vieraiden esineiden sikoutumista etuosasta.

2.3 TURVALLISUUSÄÄNNÖKSET

Laitetta on käytettävä varovaisesti. Laitteeseen on asetettu turvakylttejä, jotka osoittavat tärkeimmät käyttöön liittyvät varoitukset. Nämä turvamerkki muodostavat laitteen olennaisen osan. Ota yhteys jälleenmyyjääsi, mikäli merkki irtoaa tai repeää, jotta se saadaan vaihdettua uuteen mahdollisimman pian. Niiden merkitys on osoitettu seuraavassa.

31. **Varoitukset:** Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä.
32. **Varoitukset:** Poista avain ja lue käyttöohjeet ennen minkään huolto- tai korjaustoimenpiteen suorittamista.
33. **Vaara! Esineiden sinkoutumisvaara:** Älä koskaan käytä laitetta ilman siihen asennettua poistosuojaa!
34. **Vaara! Esineiden sinkoutumisvaara:** Pidä henkilöt loitolla.
35. **Vaara! Laitteen kumoon kaatumisen vaara:** Älä käytä laitetta rinteissä, joiden kallistus on yli 10°.

- 36. Vaara! Rujoutumisen vaara:** Varmista, etteivät lapset tule laitteen lähelle sen moottorin toimiessa.
- 37. Leikkautumisvaara.** Liikkeessä oleva leikkuuväline. Älä aseta käsiäsi tai jalkojasi leikkuuvälineen asennustilaan.
- 38. Varoitus!** Pidä kaukana kuumista pinnoista.
- 39. Vältä hihnojen vedosta syntyviä vammoja:** Älä käynnistä konetta ellei suojuksia ole asennettu. Pysyttele loitolla hihnoista.

HUOMAUTUS *Luvussa 3 ja seuraavissa annettuja tekstejä vastaavat kuvat löytyvät tämän oppaan sivuilta iii ja seuraavilta.*

3. PAKKAUKSESTA PURKAMINEN JA LAITTEEN KOKOAMINEN

Kuljetus- ja varastointiteknisistä syistä jotkin laitteen osat toimitetaan purettuina ja ne tulee koota pakkauksesta purkamisen jälkeen, seuraavia ohjeita noudattaen.

TÄRKEÄÄ *Laitte toimitetaan ilman moottoriöljyä ja polttoainetta. Suorita öljyn ja polttoaineen täydennys ennen moottorin käynnistämistä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti.*

VAROITUS! *Laitteen poisto pakkauksesta ja asennus tulee suorittaa tasaisella ja kiinteällä alustalla. Lisäksi tulee olla riittävästi tilaa laitteen ja pakkausten liikkutteluun. Käytä aina sopivia välineitä pakkausten ja laitteen liikkutteluun.*

3.1 PAKKAUKSESTA PURKAMINEN

Ole huolellinen laitteen purkamisen yhteydessä, etteivät mitkään laitteen mukana toimitettavat osat ja välineet joudu hukkaan tai ettei leikkuuvälineiden kokonaisuus pääse vahingoittumaan, kun laitetta lasketaan kuljetusalustalta alas.

Vakiopakkaukseen kuuluu:

- itse laite
- ohjauspyörä
- istuin
- leikkuuvälineen asetusvivun jatkokappale
- kojetaulun suojus
- ohjauspyörän ohjauspylvään putki
- keruusäkin osat
- moottoriöljyn imuruisku
- pussi joka sisältää ohjekirjan, asiakirjat ja varusteisiin kuuluvat ruuvit sekä 2 virta-avainta ja 10 ampeerin varasulakkeen (6,3 A Honda moottorilla).

HUOMAUTUS *Leikkuuvälineiden kokonaisuuden vaurioittamisen välttämiseksi on se asetettava korkeimpaan asentoon, noudattaen*

äärimmäistä varovaisuutta kun se lasketaan alas kuljetusalustalta.

Laitteen liikuttamisen ja kuljetusalustalta laskemisen helpottamiseksi takavoimansiirron vapautusvipu asetetaan asentoon «B» (ks.4.23). Pakkausten hävitys on suoritettava voimassa olevia paikallisia säännöksiä noudattaen.

3.2 AKUN ASENTAMINEN JA KYTKENTÄ (Kuva 3.1)

Irrota etukansi (1) nostamalla sitä alaosasta. Liitä kolme punaista kaapelia (3) plusnapaan (+) ja kolme mustaa kaapelia (4) miinusnapaan (-), käyttäen varusteisiin kuuluvia ruuveja ja noudattamalla osoitettua sarjaa.

Asenna etukansi (1) takaisin työntämällä kaksi kielekettä (2) oikein paikoilleen ja painamalla alaosaa, kunnes se naksahtaa kiinni. Suorita akun lataus noudattamalla akun valmistajan antamia ohjeita.

TÄRKEÄÄ *Käynnistä moottori vasta sen jälkeen kun akku on latautunut kokonaisuudessaan, ettei elektroninen piirikortti aiheuta laitteen toiminnan keskeytymistä!*

VAROITUS! *Seuraa akun valmistajan antamia akun käsittelyyn ja hävitykseen liittyviä ohjeita erittäin huolellisesti.*

3.3 KOJETAULUN JA OHJAUSPYÖRÄN ASENNUS (Kuva 3.2)

Aseta laite tasaiselle alustalle ja kohdistu etupyörät.

Asenna putki (3) ohjauspylvääseen (2) siten, että puikko (1) asettuu putkeen oikein. Asenna kojetaulun suojus (5) huolehtimalla siitä, että kaikki kiinnikkeet napsahtavat oikein paikoilleen.

Asenna ohjauspyörä (6) putkeen (3) siten, että kädensijat jäävät istuimen puolelle.

Asenna ohjauspyörä kiinnittämällä sen varustuksiin kuuluvilla ruuveilla (7) osoitetussa järjestyksessä.

Aseta ohjauspyörän suojus (8) paikalleen siten, että kolme kiinnikettä napsahtavat paikoilleen.

3.4 LEIKKUUVÄLINEEN KYTKENTÄVIVUN JATKOKAPPALEEN ASENNUS (Kuva 3.3)

Kiinnitä (2) jatkokappale (1) vipuun suuntaamalla sitä siten, että kaksi mutteria (3) on suunnattu koneen takaosaan päin ja kiristä kaksi mutteria siten pohjaan (3).

3.5 LIIKUTETTAVAN KANNEN ASENNUS

Asenna liikutettava kansi noudattamalla annet-
tuja ohjeita.

3.6 ISTUIMEN ASENNUS (Kuva 3.4)

Asenna istuin (1) levyille (2) ruuvien (3) avulla.

3.7 KERUUSÄKIN ASENNUS (Kuva 3.4)

Asenna ensiksi runko liittämällä suun käsittävä
yläosa (1) alaosaan (2) vakiovarusteena olevia
ruuveja ja muttereita (3) käyttämällä osoitettua
sarjaa noudattamalla.

Aseta kulmalevyt (4) ja (5) oikean (R↑) ja vasem-
man puolen (L↑) merkkien mukaisesti. Kiinnitä
ne runkoon neljää itsekierteyttävää ruuvia käyt-
tämällä (6).

Aseta näin muodostunut runko kankaan (7) si-
sään ja varmista, että se asettuu oikein paikoil-
leen perustan ympärille. Kiinnitä kaikki muovip-
rofiilit rungon putkiin ruuvimeisselin (7) avulla.

Aseta kahva (8) kannessa oleviin aukkoihin (9),
kiinnitä kokonaisuus runkoon käyttämällä ruu-
veja (10) osoitettua sarjaa noudattamalla. Suo-
rita asennus loppuun neljää edessä ja takana
olevaa itsekierteyttävää ruuvia käyttämällä (11).

Asenna lopuksi rungon alle vahvistuspalkki
(12) pitämällä litteää osaa kankaaseen päin
suunnattuna, käyttämällä varustuksiin kuuluvia
ruuveja ja muttereita (13) osoitettua sarjaa nou-
dattamalla.

3.8 LEIKKUUVÄLINEIDEN KOKONAI- SUUDEN SIVUREUNOJEN ASENNUS (Kuva 3.6)

Asenna oikean- (1) ja vasemmanpuoleiset (2)
sivureunat huomioimalla niiden asennussuunta
ja kiinnitä ne varustuksiin kuuluvilla ruuveilla (3)
ja muttereilla (4).

4. HALLINTALAITTEET JA INSTRUMENTIT

4.1 OHJAUSPYÖRÄ (Kuva 4.1 nro 1)

Ohjauspyörän avulla ohjataan etupyöriä.

4.2 KIIHDYTVIPU (Kuva 4.1 nro 2)

Säätää moottorin kierrosnopeutta. Kyltissä nä-
kyvien asentojen merkitykset:

 «STARTER» kylmäkäynnistys

 «HIDAS» moottorin miniminopeus

 «NOPEA» moottorin maksiminopeus

- «STARTER» asento saa aikaan polttoainese-
oksen rikastuksen, ja sitä käytetään kylmä-
käynnistyksessä vain tarvittavan minimiajan.
- Ajon aikana valitaan asento «HIDAS» ja «NO-
PEA» asentojen väliltä.
- Ruohonleikkuun aikana aseta vipu asentoon
«NOPEA».

4.3 SEISONTAJARRUN VIPU (Kuva 4.1 nro 3)

Seisontajarru estää laitteen liikkumisen sen
ollessa pysäköitynä. Asetusvivulla on kaksi
asentoa:

«A» = Jarru poiskytketty

«B» = Jarru kytketty

- Seisontajarru kytketään päälle painamalla
poljinta pohjaan (4.21) ja viemällä vipu asen-
toon «B»; kun jalka nostetaan polkimelta, se
pysyy alas painettuna.
- Seisontajarru saadaan pois päältä painamalla
poljinta (4.21) uudelleen jolloin vipu siirtyy
«A» asentoon.


4.4 AVAINKYTKIN (Kuva 4.1 nro 4)

Avaimella on neljä asentoa:

 «PYSÄYTYS» kaikki toiminnot
poiskytkettynä

 «VALOJEN SYTYTYYS»

 «KÄYNNISSÄ» kaikki toiminnot
käynnistettyinä

 «KÄYNNISTYS» aktivoi
käynnistysmoottorin.

- Kun avain poistetaan «KÄYNNISTYS»
asennosta, palataan automaattisesti «KÄY-
NISSÄ» asentoon.
- Moottorin käynnistyksen jälkeen valojen sy-
tytys (mikäli asennettu) tapahtuu kiertämällä
avain asentoon «VALOJEN SYTYTYYS».
- ne sammutetaan viemällä avain asentoon
«KÄYNNISSÄ».

4.5 MERKKIVALO JA ÄÄNIMERKKI (Kuva 4.1 nro 5)

Tämä merkkivalo syttyy silloin, kun avain (4.4)
on «KÄYNNISSÄ» asennossa ja palaa jatku-

vasti toiminnan aikana.

- Sen vilkkuminen ilmoittaa, että moottorin käynnistyksen edellytykset puuttuvat (ks. 5.2).
- Äänimerkki ilmaisee, kun leikkuuväline on kytketty, että keruusäkki on täynnä (ks. 5.3.6).

4.6 LEIKKUUVÄLINEIDEN ASETUKSEN JA JARRUN OHJAUS (Kuva 4.1 nro 6)

Tällä vivulla on kaksi kyltin osoittamaa asentoa:

☞ Asento «A» = Leikkuuvälineet kytketty irti

☜ Asento «B» = Leikkuuvälineet kytketty

- Jos terät asetetaan päälle ilman vaadittuja turvaedellytyksiä, moottori sammuu tai sitä ei voida käynnistää (ks. 5.2).
- Kytkemällä leikkuuvälineet irti (As. «A») samanaikaisesti käynnistyy myös jarru, joka pysäyttää leikkuuvälineen pyörrinnän muutaman sekunnin kuluessa.

4.7 LEIKKUUKORKEUDEN SÄÄTÖVIPU (Kuva 4.1 nro 7)

Tässä vivussa on seitsemän asentoa, jotka on osoitettu kyltissä olevilla numeroilla "1 – 7". Vivun avulla leikkauskorkeutta voidaan säätää seitsemälle eri korkeudelle, jotka vaihtelevat 3 ja 8 cm välillä.

Asennosta toiseen siirrytään siirtämällä vipua sivusuuntaan ja asettamalla se sitten yhteen seitsemästä pysäytysrasta.

4.8 AKTIVOINTIPOLJIN RUOHONLEIKKU PERUUTUSVAIHEELLA (Kuva 4.1 nro 8)

Pitämällä poljinta painettuna on mahdollista ajaa peruutusvaihteella leikkuuvälineet kytkettyinä aiheuttamatta moottorin pysähtymistä.

4.21 JARRUPOLJIN (Kuva 4.2 nro 21)

Tämä poljin aktivoi takapyörien jarrun.

4.22 NOPEUDEN SÄÄTÖVIPU (Kuva 4.2 nro 22)

Tällä vivulla aktivoidaan pyörien veto ja laitteen modulaarinen nopeus kuljettaessa sekä eteenpäin että taaksepäin.

- Laitteen eteenpäin kulkunopeus lisääntyy asteittain siirtämällä vipua suuntaan «F». Pe-

ruutus aktivoidaan siirtämällä vipua suuntaan «F».

- Paluu vapaalle «N» tapahtuu automaattisesti jarrupoljinta painettaessa (4.21) tai se voidaan suorittaa manuaalisesti kun poljinta ei paineta.

TÄRKEÄÄ *Vipu lukittuu asentoon «N» kun seisontajarru kytketään (3) eikä sitä ole mahdollista siirtää, kunnes jarru kytketään pois päältä ja poljin vapautetaan.*

4.23 HYDROSTAATTISEN VOIMANSIIRRON VAPAUTUSVIPU (Kuva 4.2 nro 23)

Vivulla on kaksi asentoa, jotka on osoitettu kyltissä:

«A» = Vaihteisto kytketty päälle: kaikissa käyttöolosuhteissa, moottorin ollessa päällä ja ruohonleikkuun aikana

«B» = Vaihteisto vapautettu: keventää huomattavasti laitteen liikkamista käsin, **kun moottori on sammutettu.**

TÄRKEÄÄ *Jotta vaihteisto ei vaurioidukaan, toimenpide tulee suorittaa ainoastaan moottori sammutettuna, vipu (4.22) asennossa «N».*

5. KÄYTTÖÖN LIITTYVÄT SÄÄNNÖT

5.1 TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! *Jos laitetta joudutaan käyttämään kaltevilla maaperillä (kaltevuusaste ei saa koskaan olla yli 10°), on asennettava vastapainot (toimitetaan tilauksesta (ks. 8.1) etupyörien poikkipaalun alle, etutasapainon turvaamiseksi ja laitteen pystyynnousun välttämiseksi.*

TÄRKEÄÄ *Kaikki ohjauslaitteiden paikat on esitelty kappaleessa 4.*

5.2 TURVALAITTEIDEN TOIMINTO

Turvalaitteet toimivat kahden periaatteen mukaisesti:

- estävät moottorin käynnistyksen, mikäli kaikkia turvaedellytyksiä ei ole täytetty
- pysäyttävät moottorin vaikka vain yksi turvaedellytys puuttuu.

- a) Moottorin käynnistymisen edellytyksenä on joka tapauksessa, että:
 - vaihde on "vapaalla"
 - leikkuuvälineet on kytketty irti
 - laitteen käyttäjä on istuimella.

b) Moottori pysähtyy silloin, kun:

- laitteen käyttäjä poistuu istuimelta
- keruusäkkiä nostetaan leikkuuvälineet kytkettyinä
- seisontajarru laitetaan päälle poistamatta leikkuuvälineitä käytöstä
- leikkuuväline kytketään ilman että keruusäkki on kiinnitetty
- seisontajarru laitetaan päälle poistamatta leikkuuvälinettä käytöstä.
- käytetään vedon vipua (ks. 4.22) seisontajarrun ollessa päällä.

5.3 ESIVALMISTELUT ENNEN TYÖSKENTELYN ALOITTAMISTA

Ennen työskentelyn aloittamista, on suoritettava erilaisia tarkistuksia ja toimenpiteitä työturvallisuuden ja työskentelytehon takaamiseksi.

5.3.1 Istuimen säätö (Kuva 5.1)

Istuimen asennon muuttamiseksi löysennetään neljää kiinnitysruuvia (1) ja liikutetaan istuinta kannattimen uraa pitkin. Kiristä neljä ruuvia (1) huolellisesti oikean asennon löytämisen jälkeen

5.3.2 Rengaspaineet (Kuva 5.2)

Renkaiden oikea paine on erittäin tärkeää leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasaisuuden kannalta. Näin sillä on tärkeä vaikutus myös leikkaustuloksen tasaisuuteen. Irrota suojakapselit ja kytke venttiilit painemittarilla varustettuun paineilmalaitteeseen ja säädä paine ilmoitettuihin arvoihin.

5.3.3 Öljy- ja polttoainetäydennys

HUOMAUTUS Käytettävät polttoaine- ja öljytyypit on esitelty moottorin ohjekirjassa.

Öljytason mittatikkuun pääsemiseksi on tarpeen taittaa istuin kumoon ja avata sen alla oleva kansi.

Moottorin käyttöohjeiden mukaisesti tulee öljyn tason olla mittatikussa olevien MIN ja MAX merkintöjen välillä. (Kuva 5.3)

Suorita polttoainetäydennys suppilon avulla. Älä täytä säiliötä kokonaan. (Kuva 5.4)

VAARA! Polttoainetäydennys tulee suorittaa hyvin ilmastoidussa tilassa tai ulkona moottorin ollessa sammutettuna. Muista, että polttoaineen höyryt syttyvät herkästi! ÄLÄ VIE AVOTULIA SÄILIÖN SUUN LÄHELLE TASON TARKISTAMISEKSI JA ÄLÄ TUPAKOI TOIMENPITEEN AIKANA.

TÄRKEÄÄ Varo, ettei polttoainetta kaadu muoviosille, sillä ne saattavat vaurioitua; jos polttoainetta valuu vahingossa, huuhtele osat heti vedellä. Takuu ei kata polttoaineen aiheuttamia vaurioita rungon tai moottorin muoviosille.

5.3.4 Poistosuojan asennus (keruusäkki)

VAROITUS! Älä koskaan käytä laitetta ilman siihen asennettua poistosuojaa!

Nosta liikutettava kansi (1) ja kiinnitä keruusäkki asettamalla kaksi niveltappia (2) kahden tuen uriin (3). (Kuva 5.5)

5.3.5 Laitteen turvallisuuden ja tehokkuuden tarkastus

1. Tarkista, että laitteen turvalaitteet toimivat osoitetulla tavalla (ks. 5.2).
2. Varmista jarrun moitteeton toiminta.
3. Älä aloita leikkausta jos leikkuuvälineet tärisyvät tai jos epäilet niiden terävyyttä; muista aina aina että:
 - Tylsä leikkuuväline repii ruohon ja aiheuttaa nurmikon kellastumisen.
 - Löysästi kiinnittynyt leikkuuväline aiheuttaa tärinää ja voi olla vaarallinen.

VAROITUS! Älä käytä laitetta, jos et ole varma sen tehokkuudesta ja turvallisuudesta ja ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään tarvittavia tarkistuksia tai korjauksia varten.

5.4 LAITTEEN KÄYTTÖ

5.4.1 Käynnistys

Moottorin käynnistämiseksi (Kuva 5.7):

- avaa polttoainehana (1) (jos asennettu), johon päästään vasemman takapyörän aukon kautta
- laita vaihde vapaalle («N») (ks. 4.22);
- kytke leikkuuvälineet irti (ks. 4.6)
- aseta rinteessä ollessasi seisontajarru päälle
- mikäli suoritetaan kylmäkäynnistys, käytä starter-toimintoa (ks. 4.2)
- jos moottori on jo lämmennyt, tarvitsee vain asettaa vipu «HIDAS» ja «NOPEA» asentojen välille
- aseta avain lukkoon, käännä se asentoon «KÄYNNISSÄ», jotta sähköpiiri käynnistyy. Vie se tämän jälkeen «KÄYNNISTYS» – asentoon, jolloin moottori käynnistyy
- vapauta avain käynnistykseen jälkeen.

Aseta kaasutin «HIDAS» – asentoon moottorin käynnistymisen jälkeen.

TÄRKEÄÄ Starter-toiminto on poistettava heti kun moottori pyörii säännöllisesti, jos sitä käytetään vielä moottorin ollessa lämmennyt, saattaa se liata sytytystulpan ja aiheuttaa moottorin epä-säännöllisen toiminnon.

HUOMAUTUS Älä jatka pitkään käyttöömoottorin käynnistystä, mikäli käynnistyksessä ilmenee vaikeuksia, sillä tällöin akun lataus saattaa kulua loppuun ja moottori voi kastua. Aseta avain «PYSÄYTYS» –asentoon, odota muutaman sekunnin ajan ja toista toimenpide. Mikäli moottori ei käynnisty tämän jälkeen, katso tämän käsikirjan kappaleessa «7» annettuja ohjeita ja itse moottorin käyttöopasta.

TÄRKEÄÄ Muista, että turvalaitteet estävät moottorin käynnistymisen silloin, kun turvallisuus-ehjoja (ks. 5.2) ei ole noudatettu. Tällaisissa tapauksissa, kun käynnistyslupa on uudistettu, on avain asetettava takaisin «PYSÄYTYS» asentoon, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen.

5.4.2 Eteenpäin menon vaihde ja siirrot

Siirtojen aikana:

- kytke leikkuuvälineet irti
- vie leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon (asento «7»)
- vie kaasutinvipu «HIDAS»- ja «NOPEA» asentojen välille.

Kytke seisontajarru pois päältä ja vapauta jarrupoljin (ks. 4.21).

Siirrä nopeuden säätövipua suuntaan «F» ja saavuta haluamasi nopeus käyttämällä vipua ja kiihdytintä tarkoituksenmukaisesti.

VAROITUS! Veto tulee asettaa päälle aiemmin kuvattujen ohjeiden mukaisesti (ks. 4.22). Näin vältetään siltä, että liian äkinäinen vapautus nostaisi laitteen pystyyn, aiheuttaen sen hallinnan menettämisen, varsinkin rinteissä.

5.4.3 Jarrutus

Alenna ensin laitteen nopeutta, vähentäen moottorin kierroksia. Paina sitten jarrupoljinta (ks. 4.21) kunnes laite lopulta pysähtyy. Jarrupoljinta painamalla kytketty samanaikaisesti nopeuden säätövipun paluu asentoon «N».

5.4.4 Peruutusvaihde

TÄRKEÄÄ Peruutusvaihteen asetus täytyy suorittaa laitteen ollessa pysähtyneenä.

TÄRKEÄÄ Jotta voidaan peruuttaa leikkuuvälineet kytkettyinä, pidä aktivointipoljinta painettuna (ks. 4.8) estääksesi moottorin pysähtymistä.

Pysäytä laite, aloita peruutus liikuttamalla nopeuden säätövipua suuntaan «R» (ks. 4.22).

5.4.5 Ruohon leikkuu (Fig. 5.8)

Leikkuun aloittamiseksi:

- aseta kaasutin «NOPEA» –asentoon
- vie leikkuuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan asentoon
- kytke leikkuuväline päälle (ks. 4.6), ainoastaan ruohikolla, välttä niiden kytkemistä soraisessa maastossa tai liian korkeassa ruohossa
- lähde liikkeelle ruohikossa erittäin hitaasti ja äärimmäistä varovaisuutta noudattaen, aiemmin kuvatulla tavalla
- säädtele etenemisnopeutta ja leikkuukorkeutta (ks. 4.7) nurmikon kunnan mukaan (korkeus, tiheys ja kosteus).

VAROITUS! Kaltevalla maaperällä työkennellessä on etenemisnopeutta vähennettävä turvallisuuden takaamiseksi (ks. 1C 7-8-9 + 5.5).

Suosittellemme joka tapauksessa nopeuden vähentämistä aina silloin, kun moottorin kierrosten havaitaan laskevan. Muista, ettei lopputulos ole koskaan paras mahdollinen mikäli etenemisnopeus on liian korkea suhteessa leikattavaan ruohomäärään.

Nopeuden asetus nurmikon kunnan mukaan saadaan vähitellen, nopeuden säätövipun siirron jälkeen.

Kytke leikkuuväline pois päältä ja aseta leikkuuvälineiden kokonaisuus ylimpään mahdolliseen asentoon aina silloin, kun jokin este joudutaan ylittämään.

5.4.6 Keruusäkin tyhjennys (Kuva 5.8)

HUOMAUTUS Keruusäkin tyhjennys voidaan suorittaa ainoastaan silloin, kun leikkuuvälineet ovat poissa päältä. Muussa tapauksessa moottori sammuu

Älä anna keruusäkin täyttyä liikaa, ettei poistoputki pääse tukkeutumaan.

- Jaksottainen äänimerkki ilmaisee keruusäkin täyttymisen; tässä vaiheessa:
- kytke leikkuuvälineet pois päältä (ks. 4.6) ja merkivalo keskeytyy
 - alenna moottorin kierrosnopeutta
 - aseta vaihde vapaalle (N) (ks. 4.22) ja pysäytä eteneminen
 - aseta seisontajarru päälle rinteissä

- tartu takakahvaan ja kaada keruusäkki kumoon sen tyhjentämiseksi.

HUOMAUTUS Keruusäkin tyhjentämisen jälkeen merkkiäni voi käynnistyä uudelleen leikkuvälineen kytketymisen jälkeen. Tämä johtuu merkkiantomikron tuntolaitteelle jääneestä ruohosta. Poista jäljelle jäänyt ruoho tai kytke leikkuväline pois päältä ja heti uudelleen päälle, jolloin merkkiäni lakkaa.

5.4.7 Poistoputken tyhjentäminen

Erittäin korkean, märän tai yhteen liimautuvan ruohon leikkaaminen liian kovilla nopeuksilla voi aiheuttaa poistoputken tukkeutumisen. Toimi tässä tapauksessa seuraavasti:

- lopeta eteenpäin kulkeminen, kytke leikkuvälineet pois päältä ja pysäytä moottori
- irrota keruusäkki
- poista kerääntynyt ruoho putken poistoaukon kautta.

VAROITUS! Tämä toimenpide voidaan suorittaa ainoastaan sen jälkeen, kun moottori on sammutettu.

5.4.8 Leikkuun päättyessä

Kytke leikkuvälineet pois päältä ruohonleikkuun päätyttyä, vähennä moottorin kierroslukua ja aseta leikkuvälineiden kokonaisuus korkeimpaan mahdolliseen asentoon takaisinajon ajaksi.

5.4.9 Työskentelyn päätteeksi

Pysäytä laite, laita kaasutinvipu «HIDAS» asentoon ja sammuta moottori viemällä avain «PYSÄYTYS» asentoon. Sulje polttoainehana (1) moottorin sammuttua (jos asennettu). (Kuva 5.9)

VAROITUS! Aseta kaasutin «HIDAS» asentoon noin 20 sekunnin ajaksi ennen moottorin sammuttamista, jotta mahdollisilta moottorin takaiskulta välttyään.

TÄRKEÄÄ Akun tyhjenemisen estämiseksi ei avainta pidä jättää «KÄYNNISSÄ» asentoon, jos moottori ei ole käynnistettyä

5.4.10 Laitteen puhdistus

Puhdista laitteen ulkopuoli aina laitteen käytön jälkeen. Tyhjennä keruusäkki ja ravista sitä, jotta kaikki ruohon ja mullan jätteet saadaan poistettua.

Pyyhi korirakenteen muoviset osat veteen kos-

tutetulla sienellä ja pesuaineella, varoen kastamasta moottoria, sähkölaitteiston osia sekä kojelaudan alla olevaa piirikorttia.

TÄRKEÄÄ Älä koskaan käytä paineruisuja tai voimakkaita pesuaineita laitteen rungon tai moottorin pesuun!

VAROITUS! Vältä, että leikkuvälineiden kokonaisuuden yläosaan ei kerry jätteitä ja kuivaa ruohoa. Näin ylläpidetään laitteen tehoa ja taataan laitteen turvallisuus.

Jokaisen käyttökerran jälkeen, suorita leikkuvälineiden kokonaisuuden huolellinen puhdistus, poistaen kaikki ruohontähteet ja jätteet.

VAROITUS! Leikkuvälineiden kokonaisuuden puhdistuksen aikana, käytä suoja-aseja ja poista ihmiset ja eläimet ympäröivältä alueelta.

- a) Leikkuvälineiden kokonaisuuden ja poistoputken sisäpuolen pesu tulee suorittaa lujalla lattiapinnalla, jolloin:
- keruusäkki asennettu
 - laitteen käyttäjä on istuimella
 - leikkuvälineiden kokonaisuus on asennossa «1»
 - moottori on käynnissä
 - vaihde vapaalla
 - leikkuvälineet on kytketty irti.

Kiinnitä liitoskohtaan (1) vesiletku, antaen veden valua muutaman minuutin ajan. Kytke leikkuväline päälle ja anna se pyöriä muutaman minuutin. (Kuva 5.10)

Poista keruusäkki tämän jälkeen, tyhjennä ja aseta se siten että se pääsee kuivumaan mahdollisimman nopeasti.

- b) Leikkuvälineiden kokonaisuuden yläosan puhdistamiseksi:
- laske alas leikkuvälineiden kokonaisuus (asento «1»)
 - puhdista ruohojäänteet paineilmalla. (Kuva 5.11)

5.4.11 Varastointi ja pitkät seisokkajat

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan (yli kuu-kauteen) irrota akkukaapelit ja noudata moottorin ohjekirjassa annettuja ohjeita.

Tyhjennä polttoainesäiliö irrottamalla polttoainesuodattimen syöttöön asennettu letku (1). Kerää polttoaine sopivaan säilytysastiaan. (Kuva 5.12) Liitä letku (1) takaisin paikalleen ja aseta kiinni-kuo- huolellisesti omalle paikalleen.

YLLÄPITÄMISEKSI

Aseta laite kuivaan tilaan, jossa se on suojatuna ilmanvaihteluilta, ja peitä se suojakankaalla (ks. 8.5).

TÄRKEÄÄ *Varastoi akku kuivassa ja viileässä tilassa. Lataa akku aina ennen pitkää seisokkiaikaa (yli kuukausi) ja lataa se uudelleen ennen uutta käyttöönottoa (ks. 6.3.3).*

Varmista ennen laitteen uudelleen käyttöönottoa, ettei polttoainetta vuoda putkista, hanoista tai kaasuttimesta.

5.4.12 Kortin suojalaite

Elektroninen piirikortti on varustettu itsestään nollaavalla suojalla, joka keskeyttää piirin sähkölaitteistoon tulevien toimintahäiriöiden yhteydessä. Tästä on seurauksena moottorin pysähtyminen, joka ilmoitetaan merkivalon sammumisella.

Piiri käynnistyy automaattisesti uudelleen muuttaman sekunnin kuluttua. Etsi ja poista toimintahäiriön aiheuttaja, jotta tila ei pääse toistumaan.

TÄRKEÄÄ *Suojan aktivoituminen voidaan välttää seuraavasti:*

- älä vaihda akun polariteetteja keskenään
- käytä laitetta ainoastaan silloin, kun akku on asennettu paikoilleen. Näin lataussäätäjän toimintahäiriöiden aiheuttamilta keskeytyksiltä vältytään
- älä aiheuta oikosulkuja.

5.5 5 KÄYTTÖ KALTEVALLA MAAPERÄLLÄ (Kuva 5.13)

Muista noudattaa annettuja kaltevuusrajoja (max 10° - 17%).

VAROITUS! *Rinteissä ajettaessa eteenpäin ajaminen tulee aloittaa erityisen varovasti, jotta laitteen pystymyn nousemiselta vältytään. Vähennä etenemisnopeutta rinteelle saapuessasi, erityisesti alamäessä.*

VAARA! *Älä aseta koskaan peruutusvaihdetta päälle nopeuden vähentämiseksi alamäessä. Seurauksena saattaa olla laitteen hallinnan menetyksesi liukkaalla maaperällä.*

Aja alamäet nopeuden säätövipu (ks. 4.22) asennossa «N» (käyttäaksesi hyväksesi hydrostaattista voimansiirtoa) ja vähennä nopeutta tarvittaessa entistä enemmän jarrua käyttämällä.

5.6 MUUTAMA OHJE KAUNIIN NURMIKON

1. Jotta nurmikko pysyisi kauniina, vihreänä ja pehmeänä, on se leikattava säännöllisesti ja ruohoa vahingoittamatta. Nurmikko saattaa koostua erilaisista ruohotyypeistä. Jos nurmikko leikataan säännöllisesti eniten kasvavat silloin ruohot, joilla on paljon juuria ja jotka muodostavat tasaisen ruohomaton; jos toisaalta leikataan harvoin kasvavat eniten korkeat ja villit ruohot (apilat, päivänkakkarat jne.).
2. On aina parempi leikata ruoho nurmikon ollessa kuiva.
3. Leikkuuvälineiden tulee olla ehjät ja terävät, niin että leikkaus on tarkka eikä revi ruohon päitä, mikä aiheuttaa niiden kellastumisen.
4. Moottoria tulee käyttää maksimikierroksilla, mikä takaa tarkan leikkaustuloksen ja sysää leikatun ruohon voimakkaasti poistoputkea kohti.
5. Leikkuutiheys tulee määritellä ruohon kasvun mukaan, välttämällä liiallista kasvua leikkuiden välillä.
6. Kuumalla ja kuivalla kaudella kannattaa pitää ruoho hieman pidempänä. Näin vähennetään maaperän kuivumista.
7. Hyvin hoidetun nurmikon ihanteellinen ruohon korkeus on noin 4-5 cm ja yhdellä leikkuukerralla ei ole tarpeen poistaa enempää kuin 1/3 kokonaiskorkeudesta. Suorita ruohon leikkaus kaksi kertaa, mikäli ruoho on erittäin korkeaa. Ensimmäinen leikkaus tulee suorittaa leikkuuväline maksimikorkeudella ja pienemmällä leikkausleveydellä ja toinen halutulla korkeudella seuraavana päivänä. (Kuva 5.14)
8. Nurmikosta tulee kauniin näköinen, kun leikkaukset suoritetaan vuorottain kahteen suuntaan samalla korkeudella. (Kuva 5.15)
9. Vähennä etenemisnopeutta, mikäli ruoho tukkii jätteiden kerääjän sillä nopeus voi olla liian korkea nurmikon olosuhteisiin katsoen. Mikäli ongelma kuitenkin jatkuu, siihen voivat olla syynä tylsät leikkuuvälineet tai siivekkeiden vääristyminen.
10. Ole erittäin varovainen pensaiden tai matalien reunakiveysten läheisyydessä työskennellessäsi, etteivät ne pääse vahingoittamaan leikkuuvälineitä tai vääristämään leikkuuvälineiden kokonaisuuden tasapainoa tai reunaa.

6. HUOLTO

6.1 TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS! *Ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään tai erikoistuneeseen huoltokeskukseen, jos laitteen seuraavien osien*

toiminnassa ilmenee ongelmia:

- **jarrut,**
- **leikkuuvälineiden kytketyminen päälle tai irti,**
- **eteenpäin menon vaihteen tai peruutusvaihteen laittaminen päälle.**

6.2 PÄÄSY MOOTTORIIN (Kuva 6.1)

Käännä moottorin kansi (1), jonka jälkeen moottoriin ja sen alle asetettuihin mekaanisiin yksiköihin päästää käsiksi.

Kyseisen toimenpiteen suorittamiseksi:

- aseta kone tasaiselle lattialle, vie leikkuuvälineiden kokonaisuus maksimaaliselle korkeudelle ja aseta reunan alle tukikappaleet (2), joiden koko on noin 65 70 mm, sen tukemiseksi seuraavien toimenpiteiden aikana.
- aseta voimansiirtovipu asentoon «KYTKETTY» (ks. 4.23), sillä nopeuden säätövivun tarvittavan liikkeen takaamiseksi seisontajarrun on oltava kytketty pois päältä.
- irrota keruusäkki
- ruuvaa auki vivun (3) nuppi ja vie vipu asentoon «R»;
- avaa pääsyluukku (4) ja ruuvaa auki kiinnitysmutteri (5) 13 mm:n avaimella.
- vapauta vipu (6) siten, että leikkuuvälineiden kokonaisuus asettuu tukipalojen päälle ja pidä sitä sivuttain siirrettyinä, ettei se jää kiinni mihinkään pysäytysuraan, tartu kiinni istuimen alaosasta (7) ja taita suojuksen kumoon.

Sulkemishetkellä:

- varmista, että poistoputki (8) on asetettu kannattimelle (9) ja oikealla olevan ohjaimen päälle.
- aseta vipu (3) asentoon «R» ja laske suojuksen (1) vipujen (3) ja (6) tasolle;
- laita paikoilleen ensiksi vipu (6), sitten vipu (3) ja laske suojuksen, kunnes kiinnitysruuvi keskitetään.

VAROITUS! *Kun suojuksen (1) on laskettu alas, tarkista, että:*

- **poistoputken aukko (8) asettuu säännöllisesti takatyhjennyksen aukkoon (10) ja että se on vasten tukeaa (11).**

Näin ollen:

- kiristä kiinnitysmutteri pohjaan (5)
- vie vipu (6) asentoon «7» asettamalla sen vastaavaan pysäytysuraan
- ota pois tukipalat (2), asenna takaisin vivun nuppi (3) ja luukku (4).

6.3 SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

Taulukon tarkoituksena on auttaa säilyttämään laite tehokkaana ja turvallisena. Siinä on esitelty tärkeimmät toimenpiteet sekä niiden kaikkien suoritusajankäytöt.

Vieressä oleviin sarakkeisiin voidaan kirjata toimenpiteen suorituspäivä tai työtuntien määrät.

Toimenpide		Tuntia	Suoritettu (Pvm tai Tunnit)						
1.	LAITE								
1.1	Leikkuuvälineiden kiinnityksen ja teroituksen tarkistus ³⁾	25							
1.2	Leikkuuvälineiden vaihto ³⁾	100							
1.3	Voimansiirtohihnan tarkistus ³⁾	25							

Toimenpide		Tuntia	Suoritettu (Pvm tai Tunnit)					
1.4	Voimansiirtohihnan vaihto ²⁾ ³⁾	–						
1.5	Leikkuuvälineiden ohjaushihnan tarkastus ³⁾	25						
1.6	Leikkuuvälineiden ohjaushihnan vaihto ²⁾ ³⁾	–						
1.7	Jarrun tarkistus ja säätö ³⁾	25						
1.8	Vedon tarkistus ja säätö ³⁾	25						
1.9	Leikkuuvälineen kytketymisen ja jarrun tarkastus ³⁾	25						
1.10	Kaikkien kiinnitysten tarkistus	25						
1.11	Yleisvoitelu ⁴⁾	25						
2.	MOOTTORI ¹⁾							
2.1	Moottoriöljyn vaihto	...						
2.2	Ilmansuodattimen tarkistus ja puhdistus	...						
2.3	Ilmansuodattimen vaihto	...						
2.4	Polttoainesuodattimen tarkistus	...						
2.5	Polttoainesuodattimen vaihto	...						
2.6	Sytytystulpan kosketusten tarkastus	...						
2.7	Sytytystulpan vaihto	...						

1) Katso moottorin käyttöopasta, joka sisältää täydellisen luettelon ja aikavälit.

2) Ota yhteyttä jälleenmyyjään heti kun havaitset ensimmäiset merkit käyttöhäiriöistä.

3) Toimenpide, jonka saa suorittaa joko jälleenmyyjä tai erikoistunut huoltokeskus.

4) Suorita kaikkien nivelliitosten yleisvoitelu aina ennen laitteen pidempiä seisokkiaikoja.

6.3.1 Moottori (Kuva 6.2)

Seuraa kaikkia moottorin käyttöoppaassa annettuja ohjeita.

Moottorin öljynpoisto suoritetaan käyttötarkoitukseen sopivalla ruiskulla, kun olet ruuvannut auki täyttökorkin (1).

Kiinnitä ruiskuun (3) letku (2), työnnä putki aukon pohjaan ja ime kaikki moottoriöljy pois. Ota huomioon, että täydellinen tyhjennys vaatii toimenpiteen toistamista muutamaa kertaa.

6.3.2 Taka-akseli

Koostuu sinetöidystä lohokosta eikä tarvitse huoltoa; siinä on kestovoitelu, joka ei vaadi vaihtoa tai täydennystä.

6.3.3 Akku (Kuva 6.3)

Huolla akku huolellisesti, jotta se säilyy parhaassa käyttökunnossa mahdollisimman pitkään.

Akku tulee ehdottomasti ladata:

- ennen uuden laitteen ensimmäistä käyttöä
- aina ennen laitteen pitkää seisonta-aikaa
- ennen ensimmäistä käynnistystä pitkän seisannon jälkeen.

Lue ja noudata akun mukana toimitetussa käyttöoppaassa annettuja latausohjeita huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa vakavia vaurioita akun osille.

Tyhjennyt akku on ladattava välittömästi uudelleen.

TÄRKEÄÄ *Latauksen on tapahduttava vakiojännitelaitteella. Muuntyyppisten latausjärjestelmien käyttö voi aiheuttaa akun vahingoittumisen korvauskelvottomaksi.*

Laitte on varustettu lataukseen tarkoitettulla liittimellä (1), joka on kytkettävä ylläpitoakkulaturin liittimeen. Ylläpitoakkulaturi on voitu toimittaa joko laitteen mukana (jos varusteena) tai se voidaan toimittaa pyynnöstä (ks. 8.2).

TÄRKEÄÄ Tätä liitintä saa käyttää ainoastaan valmistajan suosittelemien ylläpitoakkulaturien kytkentään. Ylläpitoakkulaturin käyttö:
– noudata vastaavissa käyttöohjeissa annettuja neuvoja
– seuraa akun käyttöoppaassa annettuja neuvoja.

6.3.4 Rasvaus (Kuva 6.4)

Rasvaa 100 käyttötunnin välein:

- ohjauspyörän tapit kahden rasvanipan kautta (1)
- etenemisen ohjausvivun nivelet rasvanipan (2) kautta, johon päästään istuimen jalustaan asetetun luukun kautta.

6.4 LAITTEELLE TEHTÄVÄT TOIMENPITEET

6.4.1 Leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjaus (Kuva 6.5)

Leikkuuvälineiden kokonaisuuden oikea säätö on tasaisesti leikatun nurmikon ehdoton edellytys.

Jos leikkaustulos on epäsäännöllinen, tarkasta renkaiden paine.

Jos tämä ei riitä takaamaan tasaista leikkaustulosta, ota yhteyttä jälleenmyyjään tarpeellisten tarkastusten suorittamista sekä leikkuuvälineiden kokonaisuuden suuntauksen säätämistä varten.

6.4.2 Pyörien vaihtaminen (Kuva 6.6)

Aseta tukikappaleita laitteen rungon tukielementin alle vaihdettavan pyörän puolelle laitteen ollessa tasaisella alustalla.

Pyörät pysyvät paikoillaan elastisen renkaan (1) avulla, joka saadaan poistettua ruuvimeisselin avulla.

HUOMAUTUS Mikäli toinen tai molemmat takapyörät joudutaan vaihtamaan, tarkasta, että ulkohalkaisijan mahdolliset erot eivät ylitä 8-10 mm. Jos näin ei ole, on leikkuuvälineiden kokonaisuuden suuntaus säädettävä epäsäännöllisen leikkaustuloksen estämiseksi.

TÄRKEÄÄ Ennen pyörän asentamista rasvaa akseli rasvalla. Aseta joustava rengas (1) ja laipan aluslevy (2) huolellisesti.

6.4.3 Renkaiden korjaus tai vaihtaminen

Jokainen renkaan vaihto tai korjaus tulee antaa aina erikoistuneen rengaskorjaamon suoritettavaksi. Korjaus tulee suorittaa pinnoitteen tyyppin mukaisesti.

6.4.4 Sulakkeen vaihto (Kuva 6.7)

Laitteessa on muutamia eriarvoisia sulakkeita (1), joiden toiminnot ja ominaisuudet ovat:

- Sulake 10 A = yleisten piirien suoja ja elektronisen kortin tehon suoja. Sulakkeen aktivoituminen saa aikaan laitteen pysähtymisen sekä kojetaulussa olevien merkkivalojen sammumisen kokonaan.
- Sulake 25 A = latauspiirin suoja, jonka aktivoituminen näkyy akun latauksen purkautumisena ja siitä johtuvina käynnistysvaikeuksina.

Hondan moottorilla:

- Sulake 10 A = yleisten piirien suoja ja elektronisen kortin tehon suoja. Sulakkeen aktivoituminen saa aikaan laitteen pysähtymisen sekä kojetaulussa olevien merkkivalojen sammumisen kokonaan.
- Sulake 25 A = latauspiirin suoja, jonka aktivoituminen näkyy akun latauksen purkautumisena ja siitä johtuvina käynnistysvaikeuksina.
- Sulake T-6,3 A (hidastettu) (2) = yleisten piirien suoja ja elektronisen kortin suoja. Sulakkeen aktivoituminen saa aikaan laitteen pysähtymisen sekä mittaritaulussa olevien merkkivalojen sammumisen kokonaan.

Sulakkeen arvo on annettu sulakkeessa.

TÄRKEÄÄ Käytetty sulake tulee aina vaihtaa uuteen samantyyppiseen sulakkeeseen. Sitä ei saa koskaan vaihtaa eri kapasiteetin omaavaan sulakkeeseen.

Jos et saa poistettua aktivoitumisen syytä, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

6.4.5 Lampun vaihto (jos asennettu) (Kuva 6.8)

Lamppu (18W) on asetettu pikaliitoksella lamppunpitimeen, joka saadaan irti pyörittämällä sitä vastapäivään pihdeillä.

6.4.6 Leikkuuvälineiden asennus, vaihto ja uudelleenasennus

VAROITUS! Käytä aina paksuja työhanskoja käyttäessäsi leikkuuvälineitä.

VAROITUS! Vaihda aina vioittuneet tai vääntyneet leikkuuvälineet uusiin. Älä yritä korjata niitä! KÄYTÄ AINA ALKUPERÄISIÄ LEIKKUUVÄLINEITÄ!

Tässä laitteessa tulee käyttää leikkuuvälinettä, jossa on koodi joka on osoitettu sivulla ii annetussa taulukossa.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi yllämainitut

leikkuuvälineet saatetaan ajan kuluessa vaihtaa toisiin, mutta leikkuuvälineet pysyvät aina keskenään vaihtokelpoisina ja käyttöturvallisuuden kannalta samanarvoisina.

7. VIANETSINTÄKAAVIO

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
1. Kun avain on käännettynä "KÄYNNISSÄ" asentoon, merkkivalo ei syty.	Piirikortin suoja on aktivoitunut, koska: <ul style="list-style-type: none"> – akku on huonosti kytketty – akun napaisuus on käänteinen – huono maadoitus – akun lataus ei ole riittävä – sulake on palanut – kortti on kastunut 	Käännä avain «PYSÄYTYS» asentoon ja etsi vian syyt: <ul style="list-style-type: none"> – tarkista liitännät (ks. 3.2) – tarkista liitännät (ks. 3.2) – tarkista liitännät (ks. 3.2) – lataa akku (ks. 6.3.3) – vaihda sulake (10 A) (ks. 6.4.4) – kuivaa lämpimällä ilmavirralla
2. Kun avain on käännettynä «KÄYNNISTYS» asentoon, merkkivalo vilkkuu ja käynnistysmoottori ei pyöri	– käynnistuksen edellytykset puuttuvat	– tarkista, että käynnistysolosuhteet ovat oikeat (ks. 5.2.a)
3. Kun avain on käännettynä «KÄYNNISTYS» asentoon, merkkivalo syttyy, mutta käynnistysmoottori ei pyöri.	– akun lataus ei ole riittävä – latauksen sulake palanut – käynnistysreleen toimintahäiriö	– lataa akku (ks. 6.2.3) – vaihda sulake (25 A) (ks. 6.4.4) – ota yhteyttä jälleenmyyjään
4. Kun avain on käännettynä «KÄYNNISTYS» asentoon, käynnistysmoottori pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	– akun lataus ei ole riittävä – polttoainevirtaus puuttuu – käynnistysvika	– lataa akku (ks. 6.3.3) – tarkista taso säiliössä (ks. 5.3.3) – avaa hana (jos asennettu) (ks. 5.4.1) – tarkista polttoainesuodatin – tarkista sytytystulpan suojan kiinnitys – tarkista elektrodien oikeat välit ja puhtaus
5. Moottorin käynnistyminen on vaikeaa tai sen toiminta on epäsäännöllistä	– kaasutus ei toimi oikein	– puhdista ilmansuodatin tai vaihda se – puhdista polttoaineastia – tyhjänsä säiliö ja laita uutta polttoainetta – tarkista polttoaineen suodatin ja vaihda se tarvittaessa
6. Moottorin toiminta heikkenee leikkuun aikana	– etenemisnopeus on suuri leikkuukorkeuteen nähden	– vähennä etenemisnopeutta ja/tai nosta leikkuukorkeutta (ks. 5.4.5)
7. Moottori sammuu työn aikana ja merkkivalo vilkkuu	Piirikortin suoja on aktivoitunut, koska: <ul style="list-style-type: none"> – turvalaitteet ovat aktivoituneet 	Käännä avain «PYSÄYTYS» asentoon ja etsi vian syyt: <ul style="list-style-type: none"> – tarkista, että käynnistysolosuhteet ovat oikeat (ks. 5.2.b)
8. Moottori sammuu ja merkkivalo sammuu	Piirikortin suoja on aktivoitunut, koska: <ul style="list-style-type: none"> – tyhjä akku – lataussäätimestä johtuva ylijännite – akku on huonosti kytketty (huonot kytkennät) 	Käännä avain «PYSÄYTYS» asentoon ja etsi vian syyt: <ul style="list-style-type: none"> – lataa akku (ks. 6.3.3) – käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen – tarkista akun liitännät (ks. 3.2)

VIKA	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUSTOIMENPIDE
9. Moottori sammuu ja merkivalo palaa	– moottorissa esiintyy häiriöitä	– käänny valtuutetun huoltokeskuksen puoleen
10. Leikkuuvälineet eivät kytkeydy tai ne eivät pysähdy, kun ne kytketään irti.	– kytkentäjäjärjestelmässä ongelmia	– ota yhteyttä jälleenmyyjään
11. Leikkaustulos epätasainen ja keruu vajavainen	– leikkuuvälineiden kokonaisuus ei ole yhdensuuntainen maaperän kanssa – leikkuuvälineiden toiminta on huono – etenemisnopeus on suuri leikkattavan ruohon korkeuteen nähden – etenemisnopeus on suuri leikkattavan ruohon korkeuteen nähden – poistoputki on tukkeutunut	– tarkista rengaspaineet (ks. 5.3.2) – aseta uudelleen leikkuuvälineiden kokonaisuuden linjaus maaperään nähden (ks. 6.4.1) – ota yhteyttä jälleenmyyjään – vähennä etenemisnopeutta ja/tai nosta leikkuuvälineiden kokonaisuutta (ks. 5.4.5) – odota, että ruoho on kuivaa – poista keruusäkki ja tyhjennä poistoputki (ks. 5.4.7)
12. Epänormaalia tärinää toiminnan aikana	– leikkuuvälineiden kokonaisuus on täynnä ruohoa – leikkuuvälineet ovat epätasapainossa tai löystyneet – kiinnitykset ovat löystyneet	– puhdista leikkuuvälineiden kokonaisuus (ks. 5.4.10) – ota yhteyttä jälleenmyyjään – tarkista moottorin ja rungon kiinnitysruuvit ja kiristä ne.
13. Epävarma tai tehoton jarrutus	– jarru säädetty virheellisesti	– ota yhteyttä jälleenmyyjään
14. Epätasainen eteneminen, heikko vetovoima nousussa tai laitteella taipumus nousta pystyyn	– ongelmia hihnan tai kytkemisvälineen kanssa	– ota yhteyttä jälleenmyyjään
15. Laite ei liiku, kun moottori on käynnissä ja ajopoljinta painetaan	– vapautusvipu on asennossa «B»	– vie se asentoon «A» (ks.4.23)
16. Jos laite alkaa täristä oudosti	– vahingoittunut tai löystyneitä osia	– pysäytä laite ja irrota sulakkeen johto – tarkista mahdolliset vauriot – tarkista onko laitteessa löystyneitä osia ja kiristä ne – tarkistuta laite, suorita osien vaihdot tai korjaustoimenpiteet erikoistuneessa huoltokeskuksessa

Jos ongelmat jatkuvat sen jälkeen kun olet suorittanut yllämainitut toimenpiteet, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS! Älä koskaan yritä suorittaa vaativia korjauksia, ellei käytössäsi ole tarvittavia välineitä ja teknistä tietoutta. Huonosti suoritettut korjaukset aiheuttavat automaattisesti taakun sekä valmistajan vastuun raukeamisen.

8. LISÄVARUSTEET

8.1 ETUPAINOVARUSTEET (Kuva 8.1 nro 41)

Parantaa laitteen etutasapainoa ennen kaikkea silloin, kun laitetta käytetään rinteissä.

8.2 YLLÄPITOAKKULATURIT (Kuva 8.1 nro 42)

Ylläpitoakkulaturin avulla voit säilyttää akun moitteettomassa kunnossa laitteen seisokkia-

kojen aikana, joka puolestaan takaa parhaan mahdollisen lataustason sekä akun pitkän käyttöiän.

8.3 SILPPUAMISVARUSTEET (Kuva 8.1 nro 43)

Vaihtoehtoisena keruusäkille, hienontaa ruohon pieneksi silpuksi ja jättää sen nurmikkuon.

8.4 SUOJAKANGAS (Kuva 8.1 nro 44)

Suojaa laitetta pölyltä, kun se ei ole käytössä.

**Les bruksanvisningene til motoren og batteriet.****INNHOLD**

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER	1
2. BLI KJENT MED MASKINEN	4
3. UTPAKKING OG MONTERING	6
4. BETJENINGSUTSTYR OG KONTROLLINSTRUMENTER	7
5. BRUKSREGLER	8
5.1 Sikkerhetsforskrifter	8
5.2 Kriterier for utløsning av sikkerhetsinnretningene	8
5.3 Innledende operasjoner for arbeidet starter	8
5.4 Bruk av maskinen	9
5.5 Bruk i skråninger	12
5.6 Noen råd for å holde plenen fin	12
6. VEDLIKEHOLD	12
6.1 Sikkerhetsforskrifter	12
6.2 Adgang til motoren	12
6.3 Ordinært vedlikehold	14
6.4 Inngrep på maskinen	14
7. FEILSØKING	15
8. TILBEHØR	17

HVORDAN LESE BRUKSANVISNINGEN

Bruksanvisningen har noen avsnitt som inneholder spesielt viktig sikkerhets- eller driftsinformasjon. Disse avsnittene er uthevet på forskjellige måter, og har følgende betydning:

MERK eller **VIKTIG**


Presiserer og supplerer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.

⚠ ADVARSEL! *Mulighet for personskader eller skader på tredjepersoner ved manglende overhold av regelen.*

⚠ FARE! *Mulighet for alvorlige personskader eller skader på tredjepersoner med fare for død ved manglende overhold av regelen.*

Denne bruksanvisningen beskriver forskjellige maskinversjoner, som varierer hovedsakelig med henblikk på:

- komponenter eller tilbehør som ikke alltid er tilgjengelige på alle steder hvor maskinen selges,
- spesielle utførelser.

Symbolet “” fremhever enhver forskjell i bruk, og etterfølges av anvisningen til utgaven det henvises til.

MERK *Alle henvisningene til maskinens høyre og venstre side samt for- og bakside gjelder fra setet når du ser fremover. (Fig. 1.1)*

VIKTIG *For bruk og vedlikehold av motoren og batteriet som ikke er beskrevet i denne bruksanvisning, henvises det til de spesifikke bruksanvisningene, som er en viktig del av den leverte dokumentasjonen.*

1. SIKKERHETSBESTEMMELSER som må følges nøye**A) OPPLÆRING**

1) **ADVARSEL!** Les bruksanvisningen nøye før maskinen tas i bruk. Bli kjent med kontrollene og en riktig bruk av maskinen. Lær å slå av motoren raskt. Manglende overhold av advarslene og instruksjonene kan forårsake brann og/eller alvorlige skader. Ta vare på alle merknadene og instruksjonene for fremtidig bruk.

2) La aldri barn eller andre som ikke kjenner til disse bestemmelsene bruke maskinen. Kommunale bestemmelser kan angi en tillatt minstealder for bruk.

3) Maskinen må aldri brukes når det finnes personer, spesielt barn, eller dyr i nærheten.

4) Maskinen må aldri brukes hvis brukeren er trøtt eller ikke føler seg vel, eller har inntatt medisiner, narkotika, alkohol eller andre stoffer som nedsetter refleksene eller oppmerksomheten.

5) Husk at føreren eller brukeren er ansvarlig for ulykker som påføres tredjepersoner eller deres eiendom. Det er brukeren som er ansvarlig for å vurdere potensielle farer på underlaget hvor arbeidet skal utføres, og som må ta alle forholdsregler for å garantere egen og andres sikkerhet. Dette gjelder spesielt i skråninger, og på ujevne, glatte eller ustabile underlag.

6) Dersom maskinen skal overdras eller lånes ut til andre, må brukeren ha lest og forstått bruksanvisningen.

7) Ikke ha barn eller andre passasjerer om bord i maskinen, fordi de kan falle av og skades, eller hindre en sikker kjøring.

8) Maskinføreren må nøye følge kjøreinstruksjonene, og da spesielt:

- Ikke distraheres, og konsentrere seg om arbeidet.

- Husk at tap av kontroll over en maskin som glir i en skråning ikke kan gjenopprettes ved bruk av bremsen. De viktigste grunnene til tap av kontrollen er:
 - manglende hjulfeste,
 - for høy hastighet,
 - utilstrekkelig bremsing,
 - maskinen passer ikke til oppgaven,
 - manglende kjennskap til effektene som skyldes underlaget, spesielt i skråninger,
 - feil bruk som slepebil.

9) Maskinen er utstyrt med flere mikrobrytere og sikkerhetsinnretninger som aldri må tukles med eller fjernes, ellers bortfaller produsentens garanti og ansvar. Kontroller alltid at sikkerhetsinnretningene fungerer før maskinen brukes.

B) KLARGJØRING

1) Bruk alltid kraftige arbeidssko med antiglisåle og lange benklær ved bruk av maskinen. Bruk aldri maskinen barfotet eller med sandaler. Unngå å bruke smykker, armbånd, vide klær eller klær med stropper, eller slips. Sett opp langt hår. Bruk alltid hørselvern.

2) Undersøk grundig hele arbeidsområdet, og fjern alt som kan slynges ut av maskinen eller skade klippeenhets og motoren (steiner, greiner, ståltråder, bein, osv.).

3) ADVARSEL: FARE! Bensin er meget brannfarlig.

- Oppbevar drivstoffet i egnede beholdere.

- Drivstoff skal kun etterfylles utendørs og med bruk av en trakt. Ikke røyk mens arbeidet pågår eller ved håndtering av drivstoff.

- Etterfyll før motoren startes. Ikke etterfyll bensin eller ta av tanklokket mens motoren er i gang eller er varm.

- Ved bensinlekkasje må ikke motoren startes, men flytt maskinen unna området for å unngå brannfare, helt til drivstoffet er dunstet bort og bensingassene har løst seg opp.

- Sett alltid lokkene på tanken og bensinkannen igjen og skru dem skikkelig fast.

4) Bytt ut ødelagte lydpotter.

5) Foreta en generell kontroll av maskinen før bruk, og kontroller spesielt følgende:

Klippeinnretningens ytre form, og skruene og klippeenhets må ikke være slitte eller ødelagte. Bytt ut ødelagt eller slitt klippeinnretning og skruer gruppevis for å opprettholde likevekten. Eventuelle reparasjoner skal foretas ved spesi- alverksteder.

6) Kontroller batteriets tilstand jevnlig. Bytt det ut hvis emballasjen, dekslet eller klemmene er ødelagt.

7) Monter vernene ved utkastet (opp-samler, vern for sideutkast eller vern for utkast bak) før arbeidet starter.

C) UNDER BRUK

1) Ikke start motoren i lukkede områder hvor det kan oppstå farlige ansamlinger av karbonmon- oksidgasser. Motoren må alltid startes utendørs eller på et godt ventilert sted. Husk alltid at ek- sosgassen fra motoren er giftig!

2) Arbeid bare i dagslys eller i godt kunstig lys, og med gode siktforhold. Hold personer, spesi- elt barn, og dyr unna arbeidsområdet.

3) Hvis mulig, unngå å klippe vått gress. Unngå å arbeide når det regner og ved fare for torden- vær. Ikke bruk maskinen i dårlig vær, spesielt hvis det er mulighet for lyn.

4) Koble fra klippeinnretningen eller kraftuttaket, og sett giret i fri før motoren startes.

5) Vær spesielt oppmerksom når du nærmer deg hindringer som kan begrense sikten.

6) Koble inn parkeringsbremsen når maskinen parkeres.

7) Maskinen må ikke brukes i skråninger brat- tere enn 10° (17 %), uansett kjøreretning.

8) Husk at det ikke finnes "sikre" skråninger. Kjøring på plener som skråner krever spesiell oppmerksomhet. Gjør følgende for å unngå velt eller tap av kontrollen over maskinen:

- Ikke stopp eller start plutselig i oppover- eller nedoverbakker.

- Koble trekraften forsiktig inn og ha alltid giret innkoblet, spesielt i nedoverbakke.

- Senk hastigheten i bakker og i skarpe svinger.

- Vær oppmerksom på humper, søkk og skjulte farer.

- Ikke klipp på tvers i skråninger. I skrånin- ger skal du kun arbeide i retning oppover/ nedover, og aldri på tvers. Vær forsiktig når du svinger, og pass på at de øverste hjulene ikke støter på hindringer (steiner, greiner, røtter, osv.), som kan føre til at maskinen glir sidelengs, at den tipper, eller tap av kontrollen over maskinen.

9) Senk hastigheten før du endrer retning i skrå- ninger, og koble alltid inn parkeringsbremsen før du forlater maskinen uten tilsyn.

10) Vær meget forsiktig i nærheten av grøfter, skrenter eller voldre. Maskinen kan velte hvis et hjul kommer over kanten eller hvis kanten gir etter.

11) Vær veldig forsiktig når du beveger deg eller arbeider bakover. Se bak deg før og mens du rygger for å passe på at det ikke finnes hindrin- ger.

12) Koble ut klippeinnretningen eller kraftut- taket, og hold klippeenhets i høyeste posisjon når du krysser gressfrie områder, og når du flyt- ter deg fra et område til et annet.

13) Vær oppmerksom på trafikken når maskinen brukes i nærheten av vei.

14) ADVARSEL! Denne maskinen er ikke type- godkjent for kjøring på vei. Den må kun brukes

på private områder uten trafikk (i henhold til veitrafikkloven).

15) Maskinen må aldri brukes hvis vernene er ødelagte, eller uten oppsamleren, vernet for sideutkast eller vernet for utkast bak.

16) Ikke hold hendene eller føttene i nærheten av eller under roterende deler. Hold alltid god avstand fra utkasteråpningen.

17) Ikke la maskinen stå i ro i høyt gress med motoren i gang, for ikke å forårsake brann.

18) Ved bruk av tilbehør må aldri utkastet rettes mot andre personer.

19) Bruk kun tilbehør godkjent av maskinprodusenten.

20) Ikke bruk maskinen hvis ikke tilbehør/redskaper er montert i de angitte punktene.

21) Vær forsiktig ved bruk av oppsamleren og tilbehør som kan endre maskinens stabilitet, spesielt i skråninger.

22) Ikke endre innstillingene av motoren, og ikke la motoren nå et for høyt turtall.

23) Ikke berør motorens deler, fordi de blir varme under bruk. Risiko for forbrenninger.

24) Koble ut klippeinnretningen eller kraftuttaket, sett giret i fri og koble inn parkeringsbremsen, slå av motoren og ta ut tenningsnøkkelen (pass på at alle deler i bevegelse har stoppet helt):

- hver gang du forlater maskinen uten tilsyn eller forlater førerplassen,
- før du fjerner årsaken til tilstopping eller rensker opp i utkasteråpningen,
- før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen,
- etter å ha kjørt på et fremmedlegeme. Kontroller eventuelle skader, og reparer maskinen (om nødvendig) før den tas i bruk igjen.

25) Koble ut klippeinnretningen eller kraftuttaket og slå av motoren (pass på at alle deler i bevegelse har stoppet helt):

- før etterfylling av drivstoff,
- hver gang oppsamleren skal tas av eller gjenmonteres,
- hver gang deflektoren for sideutkast skal tas av eller gjenmonteres,
- før klippehøyden justeres hvis det ikke kan utføres fra betjeningsplassen.

26) Koble ut klippeinnretningen eller kraftuttaket under transport og hver gang disse ikke brukes.

27) Reduser motorhastigheten for motoren slås av. Steng drivstofftilførselen når arbeidet er ferdig som forklart i bruksanvisningen.

28) Vær oppmerksom på klippeenheter med mer enn en klippeinnretning, fordi en klippeinnretning i rotasjon kan føre til at andre innretninger roterer.

29) ADVARSEL – Ved skader eller ulykker under arbeidet skal motoren slås av øyeblikkelig og maskinen fjernes fra stedet for å unngå flere skader. Ved ulykker med personskader eller

skader på tredjepersoner må du umiddelbart praktisere førstehjelp og henvende deg til legevakten for nødvendig behandling. Fjern nøye eventuelle rester som ellers kan forårsake skader på gjenstander, personer eller dyr.

30) ADVARSEL – Støy- og vibrasjonsnivået oppgitt i bruksanvisningen er maskinens maks verdier. Bruk av en dårlig innstilt klippeinnretning, for høy hastighet og manglende vedlikehold, påvirker støy- og vibrasjonsutslippene betydelig. Ta derfor nødvendige tiltak for å redusere mulige skader fra høyt støynivå og vibrasjonsbelastninger: Vedlikehold maskinen, bruk hørselsvern og ta pauser under arbeidet.

D) VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1) ADVARSEL! – Ta ut tenningsnøkkelen og les instruksjonene før rengjøring eller vedlikehold. Bruk egnede klær og arbeidshansker i alle situasjoner hvor hendene utsettes for risiko.

2) ADVARSEL! – Maskinen må aldri brukes med slitte eller ødelagte deler. Ødelagte eller slitte deler skal byttes ut og aldri repareres. Bruk kun originale reservedeler. Bruk av uoriginale og/eller feil monterte reservedeler setter maskinens sikkerhet i fare, kan forårsake ulykker eller personskader, og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

3) Vedlikeholds- og justeringsoppgaver som ikke er beskrevet i bruksanvisningen, må foretas hos forhandleren eller ved spesialverksted som har den kompetansen og det utstyret som kreves for arbeidet. På denne måten opprettholdes maskinens opprinnelige sikkerhetsnivå. Inngrep utført ved uegnede verksteder eller av ukvalifiserte personer, fører til bortfall av garantien og hever produsenten for enhver forpliktelse og ethvert ansvar.

4) Etter hver bruk må tenningsnøkkelen tas ut og maskinen kontrolleres for eventuelle skader.

5) Hold mutrer og skruer godt strammet, slik at maskinen alltid er driftssikker. Et regelmessig vedlikehold er viktig for sikkerheten og for å opprettholde ytelsesnivået.

6) Kontroller jevnlig at klippeinnretningens skruer er godt strammet.

7) Bruk arbeidshansker ved demontering og gjenmontering av klippeinnretningene.

8) Sørg for at klippeinnretningene balanseres når de slipes. Alle oppgaver med klippeinnretningene (demontering, sliping, balansering, gjenmontering og/eller bytting) er krevende arbeid som forutsetter spesialkompetanse, foruten bruk av særskilt utstyr. Av sikkerhetsmessige årsaker skal derfor disse alltid utføres ved et spesialverksted.

9) Kontroller jevnlig at bremsene fungerer. Det er viktig å vedlikeholde bremsene, og eventuelt reparere dem.

10) Kontroller ofte vernet for sideutkast eller vernet for utkast bak, oppsamleren og luftinntakgitteret for slitasje eller forringelse. Bytt dem ut hvis de er ødelagte.

11) Ødelagte etiketter med instruksjoner og varslere må byttes ut.

12) Senk klippeenheten helt ned når maskinen settes på plass eller forlates uten tilsyn.

13) Oppbevar maskinen på et sted utilgjengelig for barn.

14) Maskinen må ikke oppbevares med bensin i tanken i et rom hvor bensingassene kan nås av åpne flammer, gnister eller kraftige varmekilder.

15) Kjøl ned motoren før maskinen settes bort til oppbevaring.

16) For å redusere brannfaren må motoren, lydputten, batterirommet og området rundt bensintanken holdes frie for rester av gress, løv eller overflødig fett. Tøm alltid oppsamleren. Beholdere med klippeavfallet må ikke oppbevares innendørs.

17) For å redusere brannfaren, kontroller jevnlig at det ikke finnes lekkasjer av olje og/eller drivstoff.

18) Hvis tanken må tømmes, må det gjøres utendørs og med kald motor.

19) La aldri tenningsnøkkelen stå i eller være tilgjengelig for barn eller uvedkommende. Ta alltid ut nøkkelen før vedlikehold.

E) TRANSPORT

1) ADVARSEL! - Hvis maskinen skal transporteres med lastebil eller tilhenger, må det brukes tilstrekkelig kraftige, brede og lange lasteramper. Last på maskinen med motoren avslått, uten fører og kun ved å skyve. Bruk et egnet antall personer. Under transport må du stenge bensinkranen (hvis finnes), senke klippeenheten eller tilbehøret helt ned, koble inn parkeringsbremsen og feste maskinen godt til transportmidlet med tau, reip eller kjeder.

F) MILJØVERN

1) Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor. Unngå å forstyrre nabolaget.

2) Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, oljer, bensin, filter, forringede deler eller deler som er sterkt forurenset. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.

3) Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av klippeavfallet.

4) Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

2. BLI KJENT MED MASKINEN

2.1 BESKRIVELSE AV MASKINEN OG BRUKSOMRÅDET

Denne maskinen er et hageredskap, nærmere bestemt en sittgressklipper.

Maskinen er utstyrt med en motor som driver klippeinnretningen (beskyttet med et deksel) samt en transmisjonsenhet som sikrer maskinens fremdrift.

Brukeren kan føre maskinen og bruke hovedkontrollene mens han/hun hele tiden sitter i setet.

Sikkerhetsinnretningene montert på maskinen stopper motoren og klippeinnretningen innen få sekunder hvis brukeren bruker maskinen på en usikker måte.

Tiltent bruk

Maskinen er designet og bygd til gressklipping. Ved bruk av særskilt tilbehør, standardlevert av produsenten eller som kan kjøpes separat, kan gressklippingen utføres på forskjellige måter, som beskrevet i denne bruksanvisningen, eller i instruksjonene som følger med det enkelte tilbehøret.

På samme måte kan også bruk av ekstratilbehør (hvis tillatt av produsenten) utvide bruksområdet til å omfatte andre funksjoner innenfor de grensene og vilkårene som er angitt i tilbehørets vedlagte bruksanvisning.

Bruker

Maskinen er beregnet for ikke profesjonelle brukere. Maskinen er ment til hobbybruk.

Feil bruk

Enhver annen bruk enn oppgitt ovenfor kan være farlig og forårsake skader på personer og/eller gjenstander. Feil bruk omfatter, men er ikke begrenset til, følgende:

- bruk av maskinen til kjøring på ustabil, glatt, isete, steinete eller ulendt terreng, pytter eller myrer hvor det er ikke er mulig å vurdere terrengets konsistens,
- bruk av klippeinnretningen på gressfrie strekninger,
- bruk av maskinen til oppsamling av løv eller avfall.

Feil bruk av maskinen fører til bortfall av garanti. Videre heves produsenten fra ethvert ansvar, og det er dermed brukeren som er ansvarlig for utgiftene ved sakskafer, personskader eller skader på tredjepersoner.

2.2 IDENTIFIKASJONSETIKETT OG MASKINDELER (se figurene på s. ii)

1. Lydeffektnivå
2. CE-merke
3. Produksjonsår
4. Motorens effekt og brukshastighet
5. Type maskin
6. Serienummer
7. Vekt i kg
8. Produsentens navn og adresse
9. Transmisjonstype (hvis angitt)
10. Artikkelnnummer

Eksempelet på samsvarserklæringen finnes på neste siste side i bruksanvisningen.



/---/---/---/---/---/---/---/---/

Skriv maskinens serienummer her (6).

Rett etter innkjøp av maskinen må identifikasjonsnummerene (3 - 5 - 6) noteres ned på siste side i bruksanvisningen.

Maskinen består av en rekke hoveddeler, som svarer til de følgende funksjoner:

11. **Klippeenhet:** Under dette dekslet finnes de roterende klippeinnretningene.
12. **Klippeinnretninger:** Delene som klipper gresset. Vingene helt ytterst hjelper med å flytte det klippede gresset mot utkasteråpningen.
13. **Utkasteråpning:** Forbindelsesdelen mellom klippeenheten og oppsamleren.
14. **Oppsamler:** I tillegg til å samle opp det klippede gresset, er den også en sikkerhetsdel. Den hindrer at gjenstander som er samlet opp av klippeinnretningene, kan slynges ut av maskinen.
15. **Motor:** Starter klippeinnretningene og hjultrekket. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
16. **Batteri:** Gir strøm for oppstart av motoren. Egenskapene og bruksreglene er beskrevet i en egen bruksanvisning.
17. **Sete:** Brukerens arbeidsposisjon. Det er utstyrt med en sensor som avleser om føreren er på plass slik at sikkerhetsinnretningene kan kobles inn ved behov.
18. **Etiketter for forholdsregler og sikkerhet:** Minner om de viktigste bestemmelsene for å arbeide under sikre forhold.
19. **Inspeksjonsluke:** For lett adgang til tennpluggen, bensinkranen og festemutteren på motorpanseret.
20. **Luftinntaksgrill:** Garanterer en god luftsirkulasjon rundt klippeenheten og hindrer ut-

slynging av fremmedlegemer på fremsiden.

2.3 SIKKERHETSBESTEMMELSER

Maskinen må brukes med varsomhet. For å huske på dette er det festet etiketter med bilder på maskinen som minner deg på de viktigste forholdsreglene for bruk. Disse etikettene er å betrakte som en del av maskinen. Hvis en etikett løsner eller blir uleselig, kontakt forhandleren din for å bytte den ut. Symbolene er forklart nedenfor.

31. **Advarsel:** Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
32. **Advarsel:** Ta ut tenningsnøkkelen og les bruksanvisningen før vedlikehold eller reparasjon.
33. **Fare! Utslynging av gjenstander:** Bruk aldri maskinen uten å ha montert vernet ved utkastet!
34. **Fare! Utslynging av gjenstander:** Hold andre personer unna.
35. **Fare! Maskinen kan velte:** Maskinen må ikke brukes i skråninger brattere enn 10°.
36. **Fare! Lemlestelse:** Forsikre deg om at barn holder seg unna maskinen når motoren er i gang.
37. **Fare for å bli kuttet.** Klippeinnretninger i bevegelse. Før aldri hender eller føtter inn i klippeinnretningenes kasse.
38. **Advarsel!** Hold avstand fra varme overflater.
39. **Unngå skader fra kjedene:** Ikke slå på maskinen uten at vernene er montert. Stå langt unna kjedene.

MERK *Bildene til teksten fra og med kapittel 3 finnes på side iii og utover i denne bruksanvisningen.*

3. UTPAKKING OG MONTERING

Av hensyn til oppbevaring og transport er noen av maskinens deler ikke montert i fabrikken, men må monteres av kunden i henhold til instruksjonene etter å ha fjernet emballasjen.

VIKTIG *Maskinen leveres uten motorolje og bensin. Før motoren startes opp må olje og bensin fylles på. Følg instruksjonene i motorens bruksanvisning.*

⚠ ADVARSEL! *Utpakking og fullføring av monteringen må foretas på en jevn og solid overflate, med god nok plass til å flytte maskinen og emballasjen. Bruk alltid egnet utstyr.*

3.1 UTPAKKING

Ved utpakking av maskinen må du passe på å ikke miste noen enkeltdeler eller utstyr, og pass på å ikke skade klippeenheten når maskinen tas ned fra pallen.

Standardpakken inneholder:

- maskinen,
- rattet,
- setet,
- forlengeren til spaken for innkobling av klippeinnretningen;
- dashbordets deksel;
- hylsen til rattstammen;
- delene til oppsamleren;
- sprøyten for oppsuging av oljen fra motoren,
- en pose med bruksanvisningen, dokumentene og medfølgende skruer og mutrer, deriblant to tenningsnøkler og en reservesikring på 10 A (6, 3 A med Honda-motor).

MERK For å unngå å skade klippeenheten må den føres til maks høyde, og vær veldig forsiktig når maskinen tas ned fra pallen.

Sett utløerspaken for den bakre transmisjonen i posisjon «B» for å gjøre det enklere å ta maskinen ned fra pallen og flytte den (se 4.23).

Emballasjen må kastes i samsvar med gjeldende kommunale bestemmelser.

3.2 MONTERING OG TILKOBLING AV BATTERIET (Fig. 3.1)

Ta av det fremre dekselet (1) ved å løfte det opp fra den nedre delen.

Bruk skruene som følger med og koble de tre røde kablene (3) til den positive polen (+) og de tre svarte kablene (4) til den negative polen (-) i oppgitt rekkefølge.

Sett tilbake det fremre dekselet (1) ved å føre de to flikene (2) inn i festene og presse inn nedre del helt til den smekker på plass.

Utfør oppladingen i henhold til batteriprodusentens instruksjoner.

VIKTIG Unngå helt å starte opp maskinen før batteriet er fulladet for å unngå å beskyttelsen til det elektroniske kortet utløses.

⚠ ADVARSEL! Følg batteriproduzentens instruksjoner om sikkerhet ved håndtering og avhending

3.3 MONTERING AV DASHBORDET OG RATTET (Fig. 3.2)

Sett maskinen på et flatt underlag, og still inn forjulene.

Monter hylsen (3) på rattstammen (2), og pass på at støpselet (1) er korrekt innsatt i setet på hylsen.

Monter dashbordets deksel (5), og pass på at alle hektemekanismer smekker korrekt på plass i de respektive festene.

Monter rattet (6) på hylsen (3) slik at eikene vender mot setet.

Monter rattet ved å feste det med skruene og mutrene (7) som medfølger, i angitt rekkefølge.

Sett på dekselet til rattet (8) ved å smekke på plass de tre hektemekanismene på sine respektive plasser.

3.4 MONTERING AV FORLENGEREN TIL SPAKEN FOR INNKOBLING AV KLIPPEINNRETNINGEN (Fig. 3.3)

Sett forlengeren (1) på spaken (2), og still den slik at de to stiftene (3) er vendt mot bakkdelen av maskinen, og stram deretter de to stiftene (3).

3.5 MONTERING AV DET BEVEGELIGE DEKSELET

Monter det bevegelige dekselet ved å følge instruksjonene som medfølger.

3.6 MONTERING AV SETET (fig. 3.4)

Monter setet (1) på platen (2) med skruene (3).

3.7 MONTERING AV OPPSAMLEREN (fig. 3.5)

Bruk skruene og mutrene som følger med (3) og monter først rammen ved å feste den øverste delen (1) (med åpningen) til den nederste delen (2) i oppgitt rekkefølge.

Plasser vinkelplatene (4) og (5), og overhold dreiningen til høyre (R₁) og venstre (L₁), og fest dem til rammen med de fire selvgjengende skruene (6).

Sett rammen inn i stoffhylsteret. Pass på at den festes riktig rundt hele ytterlinjen. Bruk et skrujern (7) og fest alle plastprofilene til rammens slanger.

Sett håndtaket (8) inn i hullene på dekslet (9), og fest det hele til rammen med skruene (10) i oppgitt rekkefølge. Fullfør monteringen med de fire fremre og bakre selvgjengende skruene (11).

Fest til slutt forsterkerpinnen (12) under rammen med den flate delen vendt mot stoffet. Bruk skruene og mutrene som følger med (13) og frem i oppgitt rekkefølge.

3.8 MONTERING AV KLIPPEENHETENS SIDEKANTER (fig. 3.6)

Monter høyre (1) og venstre (2) sidekant (vær

oppmerksom på monteringsretningen), og fest dem med skruene (3) og mutrene (4) som følger med.

4. BETJENINGSUTSTYR OG KONTROLLINSTRUMENTER

4.1 RATT (fig. 4.1 nr. 1)

Styrer svingingen av forhjulene.

4.2 GASSPAK (fig. 4.1 nr. 2)

Regulerer motorens turtall. Posisjonene angitt på skiltet tilsvarer:

 «CHOKE» kaldstart

 «LANGSOM» laveste turtall

 «HURTIG» høyeste turtall

- Posisjonen «CHOKE» gjør bensinblandingen fetere og må brukes ved kaldstart, og bare den tiden det er strengt nødvendig.
- Når maskinen flyttes, velg en posisjon mellom «LANGSOM» og «HURTIG».
- Sett spaken i posisjon «HURTIG» under klipning.

4.3 SPAK FOR PARKERINGSBREMSE (fig. 4.1 nr. 3)

Parkeringsbremsen hindrer at maskinen beveger seg etter at den er parkert. Spaken har to posisjoner som tilsvarer:

«A» = Bremse utkoblet

«B» = Bremse innkoblet


- Parkeringsbremsen kobles inn ved å trykke pedalen (4.11 eller 4.21) helt inn og flytte spaken til posisjon «B». Når foten løftes av pedalen, forblir den låst i senket posisjon.
- Trykk igjen på pedalen (4.11 eller 4.21) for å koble ut parkeringsbremsen, og spaken går tilbake til posisjon «A».

4.4 TENNINGSNØKKEL (fig. 4.1 nr. 4)

Denne nøkkelen har fire posisjoner, som svarer til:

 «STOPP» alt avslått

 «TENNING AV LYS»;

 «PÅ» aktiverer alle funksjonene,

 «OPPSTART» kobler inn startmotoren.


- Når tenningsnøkkelen slippes fra posisjon «OPPSTART», går den automatisk tilbake til posisjon «PÅ».
- Etter å ha startet motoren slås lysene (hvis finnes) på ved å dreie nøkkelen til posisjon «TENNING AV LYS».
- drei nøkkelen til «START» for å slå dem av.


4.5 VARSELLAMPER OG LYDSIGNALER (fig. 4.1 nr. 5)

Varsellampen slås på når tenningsnøkkelen (4.4) er i posisjon «PÅ» og er hele tiden tent under bruk.

- Når den blinker, betyr det at betingelsene for oppstart ikke finnes (se 5.2).
- Når klippeinnretningen er innkoblet, varsler lydsignalet om at oppsamleren er full (se 5.3.6).

4.6 KONTROLL FOR INNKOBLING OG BREMSING AV KLIPPEINNETNINGENE (fig. 4.1 nr. 6)

Denne spaken har to posisjoner angitt med en  ett og tilsvarer:

 «A» = Klippeinnretningene utkoblet

 «B» = Klippeinnretningene innkoblet

- Hvis klippeinnretningene kobles inn uten at sikkerhetsbestemmelsene overholdes, slås motoren av eller kan ikke startes (se 5.2).
- Når klippeinnretningene kobles ut (posisjon «A»), aktiveres samtidig en bremse. Denne bremsen stopper opp rotasjonen innen få sekunder.

4.7 SPAK FOR JUSTERING AV KLIPPEHØYDEN (fig. 4.1 nr. 7)

Denne spaken har syv posisjoner angitt fra «1» til «7» på etiketten, og tilsvarer klippehøyder på mellom 3 og 8 cm.

For å skifte fra en posisjon til en annen er det nødvendig å bevege spaken sidelengs og blokke den i ett av de syv hakkene.

4.8 PEDAL FOR KLIPPING I REVERS (fig 4.1 nr. 8)

Hold pedalen trykket for å rygge med innkoblede klippeinnretninger uten å stoppe motoren.

4.21 BREMSEPEDAL (fig. 4.2 nr. 21)

Denne pedalen aktiverer bremsen på bakhjulene.

4.22 SPAK FOR JUSTERING AV HASTIGHETEN (fig. 4.2 nr. 22)

Denne spaken kobler inn fremdriften av hjulene og avpasser maskinens hastighet fremover og i revers.

- Maskinens hastighet fremover øker gradvis dersom spaken flyttes i «F»-retningen. Revers kobles inn ved å flytte spaken i «R»-retningen.
- Returen til friposisjonen «N» skjer automatisk når det trykkes på bremsepedalen (4.21). Det kan også gjøres manuelt når det ikke er trykket på pedalen.

VIKTIG Spaken blokkeres i posisjon «N» når parkeringsbremsen (3) kobles inn, og kan ikke flyttes før bremsen kobles ut og pedalen slippes.

4.23 SPAK FOR UTKOBLING AV HYDROSTATISK TRANSMISJON (Fig. 4.3 nr. 23)

Denne spaken har to posisjoner angitt med en etikett:

- «A» = Transmisjonen innkoblet: for alle typer bruk, ved kjøring og under klipping.
- «B» = Transmisjonen utkoblet: gir en betydelig reduksjon av kraften som er nødvendig for å flytte maskinen for hånd når **motoren er slått av**.

VIKTIG For å unngå å skade transmisjonen må dette arbeidet kun utføres med avslått motor, og med spaken (4.22) i posisjon «N».

5. BRUKSREGLER

5.1 SIKKERHETSFORSKRIFTER

⚠ ADVARSEL! Hvis maskinen skal brukes mye i skråninger (aldri over 10°), svarer det seg å montere motvekt (leveres på forespørsel, se 8.1) under tverrbjelken på forhjulene for å øke stabiliteten foran og redusere muligheten for steiling.

VIKTIG Alle henvisninger til kontrollenes posisjon er beskrevet i kapittel 4.

5.2 CKRITERIER FOR UTLØSNING AV SIKKERHETSINNRETNINGENE

Sikkerhetsinnretningene virker på to måter:

- de forhindrer at motoren starter dersom ikke alle sikkerhetsbetingelsene er oppfylt,
- de stopper motoren, selv om bare en sikkerhetsbetingelse ikke er oppfylt.

- a) For å starte motoren er det uansett nødvendig at:
- giret er i fri,
 - klippeinnretningene er utkoblet,
 - føreren sitter i setet,
- b) Motoren stopper når:
- føreren forlater setet,
 - oppsamleren løftes opp uten å ha koblet ut klippeinnretningene,
 - parkeringsbremsen kobles inn uten å ha koblet ut klippeinnretningene,
 - klippeinnretningen kobles inn uten at oppsamleren er festet,
 - parkeringsbremsen kobles inn uten å ha koblet ut klippeinnretningen.
 - spaken for innkobling av trekraften (se 4.22) betjenes mens parkeringsbremsen er innkoblet.

5.3 INNLEDENDE OPERASJONER FØR ARBEIDET STARTER

Før arbeidet starter er det nødvendig å foreta en rekke kontroller og oppgaver for å være sikker på at arbeidet kan skje effektivt på sikreste måte.

5.3.1 Setejustering (fig. 5.1)

For å forandre setestillingen må man løsne de fire festeskruene (1) og skyve setet langs festeskinnen.

Fest de fire skruene (1) godt når setet er i ønsket stilling.

5.3.2 Lufttrykk i dekkene (fig. 5.2)

Et korrekt lufttrykk i dekkene er grunnleggende for en riktig innstilling av klippeenheten og dermed en jevn klipping av plenen.

Skrue av de beskyttende hettene, koble ventilene til en luftpumpe utstyrt med trykkmåler, og juster trykket til de angitte verdiene.

5.3.3 Fylling av olje og bensin

MERK Riktig olje- og bensintype er angitt i motorens bruksanvisning.

For tilgang til peilepinnen er det nødvendig å vippe opp setet og åpne luken under setet.

Kontroller motoroljenivået med avslått motor. Etter de presise angivelsene i motorens bruks-

anvisning skal dette nivået være mellom peilepinnens MIN- og MAX-streker. (Fig. 5.3)

Foreta fylling av drivstoff ved å bruke en trakt. Pass på at tanken ikke fylles helt opp. (Fig. 5.4)

FARE! *Fylling av bensin skal gjøres i et åpent og godt ventilert område med avslått motor. Husk alltid på at bensindamp er brannfarlig!. IKKE BRUK ÅPEN FLAMME NÆR TANKÅPNINGEN FOR Å KONTROLLERE INNHOLDET, OG IKKE RØYK UNDER FYLLING.*

VIKTIG *Unngå å helle bensin på plastdelene for ikke å skade dem. Skyll umiddelbart med vann i tilfelle søl. Garantien dekker ikke skader på motorens eller karosseriets plastdeler som skyldes bensin.*

5.3.4 Montering av vernet ved utkastet (oppsamler)

ADVARSEL! *Bruk aldri maskinen uten å ha montert vernet ved utkastet!*

Løft opp det bevegelige dekslet (1) og heft fast oppsamleren ved å sette de to pinnene (2) inn i sporene på de to støttene (3). (Fig. 5.5)

5.3.5 Kontroll av maskinens sikkerhet og effektivitet

1. ontroller at sikkerhetsinnretningene fungerer som angitt (se 5.2).
2. Forsikre deg om at bremsen virker som den skal.
3. Ikke start klippingen hvis klippeinnretningene vibrerer, eller hvis du er i tvil om at de er skikkelig slipte. Husk alltid følgende:
 - En uskarp klippeinnretning river bort gresset og gir en gul plen.
 - En løs klippeinnretning gjør at maskinen vibrerer unormalt, og kan være farlig.

ADVARSEL! *Ikke bruk maskinen dersom du ikke er sikker på dens effektivitet eller sikkerhet, og kontakt umiddelbart forhandleren for nødvendig kontroll eller reparasjon.*

5.4 BRUK AV MASKINEN

5.4.1 Start

For å starte motoren (Fig. 5.7):

- Åpne bensinkranen (1) (hvis finnes) fra rommet til venstre bakhjul.
- Sett giret i «fri» («N») («N») (se 4.22).
- Koble ut klippeinnretningene (se 4.6).
- Koble inn parkeringsbremsen i skråninger.

- Bruk choken ved kaldstart (se 4.2).
- Hvis motoren allerede er varm, er det tilstrekkelig å sette gasspaken mellom «LANGSOM» og «HURTIG».
- Sett inn tenningsnøkkelen, vri den til «PÅ» for å aktivere det elektriske systemet, vri den videre til «OPPSTART» for å starte motoren.
- Slipp tenningsnøkkelen når motoren starter.

Når motoren er startet, settes gasspaken i posisjon «LANGSOM».

VIKTIG *Chokehåndtaket må kobles ut så snart motoren er varmet opp og dreier normalt. Bruk av choke med varm motor kan skade tennpluggen og forårsake uregelmessig motorfunksjon.*

MERK *Ved startvansker må ikke startmotoren brukes over lenger tid, fordi batteriet utlades og motoren overfylles. Vri tenningsnøkkelen tilbake til «STOPP», vent noen sekunder, og prøv igjen. Hvis feilen vedvarer, se kap. «7» i denne bruksanvisning, og motorens bruksanvisning.*

VIKTIG *Husk alltid at sikkerhetsinnretningene hindrer oppstart av motoren når sikkerhetsbetingelsene ikke er oppfylt (se 5.2). I slike tilfeller er det nødvendig å vri nøkkelen tilbake til «STOPP», og gjenopprette de korrekte startforholdene før motoren kan startes.*

5.4.2 Kjøring fremover og forflytninger

Under flytting:

- Koble ut klippeinnretningene.
- Sett klippeenheten i høyeste posisjon (posisjon «7»).
- Sett gasspaken i en posisjon mellom «LANGSOM» og «HURTIG».

Koble ut parkeringsbremsen og slipp ut bremspedalen (se 4.21). Flytt gasspaken i retning «F» og nå ønsket hastighet med spaken og gasspedalen.

ADVARSEL! *Trekkipedalen må aktiveres som beskrevet for å unngå en brå innkobling (se 4.22), da det kan forårsake steiling og tap av kontrollen over maskinen, spesielt i skråninger.*

5.4.3 Bremsing

Senk først farten ved å redusere turtallet, og trykk deretter på bremspedalen (se 4.21) for å redusere farten ytterligere, helt til maskinen stopper.

Når du trykker på bremspedalen, går spaken

for justering av hastigheten automatisk tilbake til posisjon «N».

5.4.4 Rygging

VIKTIG *Innkobling av revers må skje når maskinen står i ro.*

VIKTIG *For å kunne rygge med innkoblede klippeinnretninger er det nødvendig å holde pedalen (se 4.8) trykket slik at ikke motoren stopper.*

Start ryggingen mens maskinen står i ro ved å flytte spaken for justering av hastigheten i retning «R» (se 4.22).

5.4.5 Klipping av gress (Fig. 5.8)

For å begynne klippingen:

- Før gasspaken til «HURTIG».
- Sett klippeenheten i høyeste posisjon.
- Koble kun inn klippeinnretningene (se 4.6) på gresssteppet, og unngå å koble dem inn på gruset underlag eller på altfor høyt gress.
- Start fremdriften på gresset gradvis og veldig forsiktig, som tidligere beskrevet.
- Velg kjørehastighet og klippehøyde (se 4.7) ut fra plenens tilstand (gressets høyde, tetthet og fuktighet).

⚠ ADVARSEL! *For å garantere sikkerheten må du redusere kjørehastigheten når du klipper i skråninger (se 1C 7-8-9 + 5.5).*

Hastigheten skal uansett reduseres hver gang du hører at motorens turtall reduseres. Husk at du aldri vil oppnå et godt klipperesultat hvis hastigheten er for høy i forhold til gressmengden som skal klippes.

Hastigheten tilpasses plenens forhold med spaken for justering av hastigheten.

Koble ut klippeinnretningene og sett klippeenheten i høyeste posisjon hver gang du må kjøre over en hindring.

5.4.6 Tømming av oppsamleren (fig. 5.8)

MERK *Oppsamleren kan kun tømmes når klippeinnretningene er utkoblet, ellers stopper motoren.*

Unngå å fylle oppsamleren så mye at utkasteråpningen tetter seg.

Et lydsignal varsler når oppsamleren er full. Gjør følgende:

- Koble ut klippeinnretningene (se 4.6), og lyd-signalet stopper.
- Reduser motorturtallet.

- Sett giret i fri (N) (se 4.22) og stans fremdriften.
- Koble inn parkeringsbremsen i skråninger.
- Ta tak i det bakre håndtaket og vipp oppsamleren for å tømme den.

MERK *Etter at oppsamleren er tømt kan det skje at lydsignalet starter igjen når klippeinnretningene kobles inn. Dette skyldes at det er litt gress igjen på mikrobyrterens føler. Fjern i dette tilfellet gressrestene eller koble klippeinnretningene ut og inn igjen for å stoppe lydsignalet.*

5.4.7 Tømming av utkasteråpningen

Klipping av veldig høyt eller fuktig gress med høy hastighet kan føre til tilstopping av utkasteråpningen. I dette tilfellet er det nødvendig å gjøre følgende:

- Stans fremdriften, koble ut klippeinnretningene og slå av motoren.
- ta ut oppsamleren.
- Fjern gressrestene fra utkasteråpningens utløpshull.

⚠ ADVARSEL! *Motoren må alltid være slått av når dette inngrepet gjøres.*

5.4.8 Slutt på klippingen

Når klippingen er ferdig, må klippeinnretningene kobles ut, hastigheten reduseres, og maskinen kjøres tilbake med klippeenheten i høyeste posisjon.

5.4.9 Slutt på arbeidet

Stopp maskinen, før gasspaken til posisjon «LANGSOM», og vri tenningsnøkkelen til «STOPP» slik at motoren stanser. Steng bensinkranen (1) (hvis finnes) når motoren er slått av.) (Fig. 5.9)

⚠ ADVARSEL! *For å unngå smell i lydporten må gasspaken føres til posisjon «LANGSOM» 20 sekunder før motoren slås av.*

VIKTIG *For å opprettholde batteriladingen må ikke tenningsnøkkelen være i posisjon «PÅ» når motoren ikke er i gang.*

5.4.10 Rengjøring av maskinen

Rengjør maskinen utvendig etter hver klipping, tøm oppsamleren og rist den for å fjerne alle rester av gress og jord.

Rengjør karrosseriets plastdeler med en svamp dypet i vann og rengjøringsmiddel. Vær forsik-

tig og ikke fukte motoren, komponentene til det elektriske systemet og det elektroniske kortet under instrumentpanelet.

VIKTIG *Bruk aldri trykkslanger eller sterke rengjøringsmidler for å vaske karrosseriet og motoren.*

⚠ ADVARSEL! *For å opprettholde best mulig effektivitets- og sikkerhetsnivå for maskinen, er det nødvendig å unngå at det samler seg avsetninger eller tørre gressrester på den øvre delen av klippeenheten.*

Rengjør klippeenheten grundig etter hver bruk for å fjerne alle rester av gress og avsetninger.

⚠ ADVARSEL! *Bruk vernebriller under rengjøring av klippeenheten, og hold personer og dyr på avstand fra området rundt.*

a) Innvendig vask av klippeenheten og utkasteråpningen må foretas på et hardt underlag når:

- monteret oppsamlar,
- føreren sitter i setet,
- klippeenheten er i posisjon «1»,
- motoren er i gang,
- giret er i fri,
- klippeinnretningene er innkoblet.

Koble en vannslange til rørtilpasningen (1), og la vannet renne. Koble inn klippeinnretningen og la den dreie noen minutter. (Fig. 5.10)
Fjern deretter oppsamleren, tøm den, skyll den og sett den bort slik at den tørker fort.

b) For rengjøring av den øvre delen av klippeenheten:

- Senk klippeenheten helt (posisjon «1»).
- Blås med trykkluft for å fjerne alle gressrestene. (Fig. 5.11)

5.4.11 Oppbevaring over kortere og lenger periode

Ved oppbevaring over en lenger periode (mer enn 1 måned), må batteriets kabler kobles fra, og følg anvisningene gitt i motorens bruksanvisning.

Tøm drivstofftanken ved å løsne slangen (1) på insiden av bensinfilteret, og samle opp drivstoffet i en egnet beholder. (Fig. 5.12)

Koble slangen (1) til igjen, og pass på å sette klemmen riktig på plass igjen.

Oppbevar maskinen på et tørt sted beskyttet mot dårlig vær, og om mulig dekket med en presenning (se 8.5).

VIKTIG *Batteriet må oppbevares på et tørt og kjølig sted. Lad alltid opp batteriet for maskinen settes bort for en lenger periode (mer enn 1 måned), og lad det opp før det tas i bruk igjen (se 6.3.3).*

Når maskinen igjen tas i bruk, kontroller at det ikke er bensinlekkasjer fra slangene, kranen eller forgasseren.

5.4.12 Beskyttelsesinnretning for det elektroniske kortet

Kretskortet er utstyrt med en automatisk beskyttelsesinnretning som slår av strømmen ved feil i det elektriske systemet. Ved utløsning, slås motoren av og varsellampen slutter å lyse.

Strømmen slås på igjen etter noen få sekunder, men årsaken til feilen må finnes og utbedres for å unngå at beskyttelsesinnretningen utløses igjen.

VIKTIG *For å unngå at beskyttelsesinnretningen utløses:*

- Ikke bytt om batteriets polaritet.
- Ikke bruk maskinen uten batteri for ikke å skade laderregulatoren.
- Ikke forårsak kortslutning.

5.5 BRUK I SKRÅNINGER (fig. 5.13)

Overhold de angitte grensene (maks 10° - 17°).

⚠ ADVARSEL! *I skråninger må fremdriften kobles inn veldig forsiktig for å unngå brå innkobling som kan forårsake stelling av maskinen. Reduser fremdriftshastigheten før du kjører i en skråning, spesielt i nedoverbakke.*

⚠ FARE! *Koble aldri inn revers for å senke hastigheten i nedoverbakke, fordi det kan forårsake tap av kontroll over maskinen, spesielt på glatt underlag.*

I nedoverbakker må spaken for justering av hastigheten (se 4.22) være i posisjon «N» (for å utnytte bremseeffekten til den hydrostatiske transmisjonen). Bruk eventuelt bremsen for å redusere hastigheten ytterligere.

5.6 NOEN RÅD FOR Å HOLDE PLENEN FIN

1. For å holde plenen grønn, myk og fin må den klippes jevnlig uten at den klippes for kort. Plenen kan bestå av forskjellige typer gress. Hvis gresset klippes ofte, vil det gresset som utvikler mange røtter vokse mest og danner

- et solid gressteppes. Hvis gresset klippes sjelden, vokser først og fremst den høye, ville vegetasjonen (kløver, prestekrager, osv.).
- Gresset bør helst klippes når det er tørt.
 - Klippeinnretningene må alltid være hele og godt slipte. En dårlig slipt klippeinnretning river bort gresset, og gjør gresstuppene gule.
 - Motoren må brukes med maksimal om-dreiningshastighet. Dette sikrer en bedre gressklipping, og et godt utkast av det klipte gresset gjennom utkasteråpningen.
 - Hvor ofte gresset skal klippes, for å unngå at det blir for høyt mellom hver klipping, avhenger av hvor fort gresset vokser.
 - I varme og tørre perioder er det bedre å la gresset vokse litt høyere, slik at ikke jorden tørkes ut.
 - Den beste høyden for en velstelt plen er ca. 4-5 cm, og med en enkel klipping bør ikke mer enn en tredjedel av den totale høyden fjernes. Hvis gresset er veldig høyt, må det klippes to ganger med en dags mellomrom. Første gang med maks klippehøyde, og eventuelt i redusert klippebredde, og andre gang i ønsket høyde. (Fig. 5.14)
 - Plenen vil se bedre ut hvis gresset klippes vekselvis i de to retningene. (Fig. 5.15)
 - Hvis utkasteråpningen tetter seg, er det en fordel å redusere fremdriftshastigheten, da den kan være for høy i forhold til plenens tilstand. Hvis dette ikke løser problemet, kan den mulige årsaken være dårlig slipte klippeinnretninger, eller deformerte vingeprofiler.
 - Vær særdeles oppmerksom når du klipper nær busker og plenkanten, fordi dette kan skade klippeenhetens stilling og kanter, eller klippeinnretningene.

6. VEDLIKEHOLD

6.1 SIKKERHETSFRSKRIFTER

- ⚠ ADVARSEL!** *Kontakt forhandleren eller et spesialverksted umiddelbart dersom det oppstår uregelmessigheter i funksjonen til:*
- bremsen,
 - innkobling og stans av klippeinnretningene,
 - innkobling av trekraft fremover og i revers.

6.2 ADGANG TIL MOTOREN (fig. 6.1)

Ved å snu motorens deksel (1) har du adgang til motoren og de mekaniske enhetene.

Gå frem på følgende måte:

- Parker maskinen på et solid underlag og flytt klippeenheten til maks høyde. Legg noen avstandsstykker (2) på ca. 65-70 mm under

kanten slik at maskinen står stødig under utføringen av arbeidet.

- Flytt spaken for utkobling av den hydrostatiske transmisjonen til «INNKOBLET» (se 4.23). Parkeringsbremsen må være utkoblet for at spaken for justering av hastigheten kan beveges fritt.
- ta ut oppsamleren.
- Løsne håndtaket på spaken (3) og flytt spaken til posisjon «R».
- Åpne luken (4) og løsne festemutteren (5) med en nøkkel på 13 mm.
- Slipp spaken (6) slik at klippeenheten hviler på avstandsstykkene, og hold spaken på siden slik at den ikke festes i noen av hakkene. Ta tak under setet (7) og vipp dekslet bakover.

Ved lukking:

- Pass på at utkastkanalen (8) er skikkelig festet på støtten (9) og hviler på høyre skinne.
- Flytt spaken (3) til posisjon «R» og senk dekslet (1) ned til spakene (3) og (6).
- Sett først spaken (6) og deretter spaken (3) på plass, og senk dekslet helt til det sentreres på festeskruen.

⚠ ADVARSEL! *Kontroller følgende når dekslet (1) er senket:*

- *Åpningen på utkastkanalen (8) er satt skikkelig inn i åpningen på festet i utkastet bak (10) og hviler på støtten (11).*

Følgelig:

- Stram festemutteren (5) godt fast.
- Flytt spaken (6) til posisjon «7» og fest den i tilsvarende hakk.
- Fjern avstandsstykkene (2), og gjenmonter håndtaket på spaken (3) og luken (4).

6.3 ORDINÆRT VEDLIKEHOLD

Tabellen vil hjelpe deg med å holde din maskin effektiv og sikker. I tabellen angis de viktigste inngrepene og hvor ofte de skal utføres.

Feltene ved sidene brukes til å notere ned dato og antall arbeidstimer for gjennomføring av inngrepet.

Inngrep		Timer	Utført (dato eller arbeidstimer)						
1.	MASKIN								
1.1	Kontroll av at klippeinnretningene er festet og skarpe ³⁾	25							
1.2	Bytte av klippeinnretningene ³⁾	100							
1.3	Kontroll av drivremmen ³⁾	25							
1.4	Bytte av drivremmen ^{2) 3)}	–							
1.5	Kontroll av klippeinnretningenes drivrem ³⁾	25							
1.6	Bytte av klippeinnretningenes drivrem ^{2) 3)}	–							
1.7	Kontroll og justering av bremsen ³⁾	25							
1.8	Kontroll og justering av trekket ³⁾	25							
1.9	Kontroll av innkobling og stans av klippeinnretningen ³⁾	25							
1.10	Kontroll av alle festene	25							
1.11	Generell smøring ⁴⁾	25							
2.	MOTOR ¹⁾								
2.1	Bytte av motorolje	...							
2.2	Kontroll og rengjøring av luftfilteret	...							
2.3	Bytte av luftfilteret	...							
2.4	Kontroll av bensinfilteret	...							
2.5	Bytte av bensinfilteret	...							
2.6	Kontroll og rengjøring av tennpluggkontaktene	...							
2.7	Bytte av tennplugg	...							

1) Se motorens bruksanvisning for en fullstendig tabell over inngrepsintervallene.

2) Kontakt forhandleren ved første tegn til funksjonsfeil.

3) Inngrep som må utføres av forhandleren eller et spesialverksted.

4) Den generelle smøringen av alle bevegelige deler bør ellers utføres hver gang maskinen settes bort for en lenger periode.

6.3.1 Motor (fig. 6.2)

Følg alle forholdsreglene i motorens bruksanvisning. Motoroljen tappes med sprøyten (følger med) etter å ha skrudd av påfyllingslokket (1). Monter røret (2) på sprøyten (3) og sett det helt inn i hullet. Sug opp all motoroljen. Vær oppmerksom på at dette må gjøres flere ganger for å tømme røret helt.

6.3.2 Bakaksling

Bakakslingen består av en forseglet monoblokkhet og krever derfor ikke vedlikehold. Enheten er permanent smurt, og det er derfor ikke

nødvendig med bytte eller etterfylling.

6.3.3 Batteri (fig. 6.3)

Det er grunnleggende med et nøye vedlikehold av batteriet for å garantere en lang levetid.

Batteriet til maskinen må alltid lades helt:

- før maskinen tas i bruk første gang etter innkjøp,
- før maskinen skal stå i ro for en lenger periode,
- før start etter en lenger periode uten bruk.

Les og følg anvisningen for opplading i batteriets bruksanvisning. Dersom den oppgitte prose-

dyren ikke følges eller batteriet ikke lades, kan battericellene påføres uoprettelig skade. Et utladet batteri **må** lades opp så snart som mulig.

VIKTIG *Ladingen må foretas med en batterilader med konstant spenning. Andre ladesystemer kan påføre batteriet uoprettelig skade.*

Maskinen er utstyrt med et koblingsstykke (1) for ladingen. Dette skal kobles til koblingsstykket på batteriladeren som følger med (hvis finnes), eller som kan bestilles (se 8.2).

VIKTIG *Dette koblingsstykket må kun brukes for tilkoblingen til batteriladeren levert av produsenten. For bruk:*
– Følg anvisningene i bruksanvisningen.
– Følg anvisningene i batteriets bruksanvisning.

6.3.4 Smøring (fig. 6.4)

Hver 100. driftstime, skal du smøre:

- styrings tapper med de to smøreinneingene (1),
- leddet til kontrollspaken for fremdrift med smøreinneing (2) tilgjengelig fra luken under setet.

6.4 INNGREP PÅ MASKINEN

6.4.1 Innstilling av klippeenheten (fig. 6.5)

Klippeenheten må være justert riktig for å oppnå en jevnt klippet plen.

Kontroller lufttrykket i dekkene ved ujevn klipping.

Dersom det ikke er nok for å oppnå jevn klipping, må du kontakte forhandleren for justering av klippeenheten.

6.4.2 Bytte av hjulene (fig. 6.6)

Sett maskinen på et flatt underlag, og sett støtter under rammen på den siden hvor du skal bytte hjul.

Forhjulene er festet med en elastisk ring (1) som kan fjernes med en skrutrekker.

MERK *Hvis ett eller begge bakhjulene byttes ut, må du forvise deg om at eventuelle forskjeller i ytterdiameteren ikke overstiger 8-10 mm. I motsatt fall må klippeenheten justeres for å unngå ujevn klipping.*

VIKTIG *Smør alltid fett på hjulakslingen før hjulet gjenmonteres. Sett deretter omhyggelig på plass den elastiske ringen (1) og akselskiven (2).*

6.4.3 Reparasjon eller bytte av dekkene

Hvis et dekk punkterer og må byttes ut eller repareres, må dette utføres av en dekkspesialist i henhold til instruksjonene.

6.4.4 Bytte av en sikring (fig. 6.7)

Maskinen er utstyrt med sikringer (1) av forskjellig kapasitet. Deres funksjoner og egenskaper er de følgende:

- 10 A sikring = beskyttelse av de generelle kretsene og effektkretsene til det elektroniske kortet. Når den utløses, stopper maskinen og varsellampen på instrumentpanelet slås av.
- 25 A sikring = beskyttelse av ladekretsen. Når den utløses, utlades batteriet gradvis og kan føre til startproblemer.

Med Honda-motor:

- 10 A sikring = beskyttelse av de generelle kretsene og effektkretsene til det elektroniske kortet. Når den utløses, stopper maskinen og varsellampen på instrumentpanelet slås av.
- 25 A sikring = beskyttelse av ladekretsen. Når den utløses, utlades batteriet gradvis og kan føre til startproblemer.
- T-6,3 A sikring (forsinket) (2) = beskyttelse av de generelle kretsene og effektkretsene til det elektroniske kortet. Når den utløses, stopper maskinen og varsellampen på instrumentpanelet slås av.

Sikringens kapasitet er angitt på selve sikringen.

VIKTIG *En brent sikring må alltid byttes ut med en sikring av samme type og kapasitet. Bruk aldri en sikring med forskjellig kapasitet*
Kontakt forhandleren i tilfelle inngrepet ikke utbedrer tingenes tilstand.

6.4.5 Bytte av lyspæren (hvis finnes) (Fig. 6.8)

Lyspæren (18 W) har bajonettsockel og kan tas ut ved å vri den mot klokken med en tang.

6.4.6 Demontering, bytte og gjenmontering av klippeinneingene

⚠ ADVARSEL! *Ta alltid på solide arbeidshansker når du håndterer klippeinneingene.*

⚠ ADVARSEL! *Bytt alltid ut ødelagte eller*

skjeve klippeinnretninger. Prøv aldri å reparere dem. BRUK ALLTID ORIGINALE KLIPPE-INNRETNINGER!

I denne maskinen brukes klippeinnretninger med artikkelnummeret oppgitt i tabellen på s. ii.

På grunn av produktutvikling kan ovennevnte klippeinnretninger med tiden blir erstattet av andre med tilsvarende egenskaper for kompatibilitet og sikker funksjon.

7. FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
1. Med nøkkelen i posisjon «START» vil varsellampen forbli avslått	Beskyttelsen til det elektroniske kortet er utløst på grunn av: <ul style="list-style-type: none"> - feilkoblet batteri - ombyttede batteripoler - uvisst vekt - helt flatt batteri - brent sikring - vått elektronisk kort 	Sett nøkkelen i posisjon «STOPP» og se etter mulig årsak: <ul style="list-style-type: none"> - kontroller tilkoblingene (se 3.2). - kontroller tilkoblingene (se 3.2). - kontroller tilkoblingene (se 3.2). - lad batteriet (se 6.3.3). - bytt ut sikringen (10 A) (se 6.4.4). - la det tørke med lunken luft.
2. Nøkkel i posisjon «START», varsellampen blinker, startmotoren virker ikke.	- alle vilkårene for start er ikke oppfylt	- kontroller at vilkårene for start er oppfylt (se 5.2.a).
3. Nøkkel i posisjon «START», varsellampen er på men startmotoren virker ikke	- dårlig ladet batteri - sikringen til ladingen brent - funksjonssvikt i startreleet	- lad batteriet (se 6.2.3). - bytt ut sikringen (25 A) (se 6.4.4). - kontakt forhandleren
4. Nøkkel i posisjon «START», startmotoren virker, men motoren starter ikke	- dårlig ladet batteri - feil ved bensintilførsel - tenningsfeil	- lad batteriet (se 6.3.3). - kontroller nivået i tanken (se 5.3.3). - åpne kranen (hvis finnes) (se 5.4.1). - kontroller bensinfilteret. - kontroller at tennpluggen er skikkelig festet - kontroller at det er riktig elektrodeavstand på tennpluggen, og at elektrodene er rene.
5. Det er vanskelig å starte motoren, eller motoren går ujevnt.	- problemer med forgassing	- rengjør eller bytt luffilteret - rengjør forgasserbeholderen - tøm tanken og fyll på ny bensin - kontroller og bytt eventuelt ut bensinfilteret.
6. Motoren har dårlig effekt under klippingen.	- fremdriftshastigheten er for stor i forhold til klippehøyden	- reduser fremdriftshastigheten og/eller øk klippehøyden (se 5.4.5).
7. Motoren stanser under klippingen og varsellampen blinker	Beskyttelsen til det elektroniske kortet er utløst på grunn av: <ul style="list-style-type: none"> - sikkerhetsinnretninger utløst 	Sett nøkkelen i posisjon «STOPP» og se etter mulig årsak: <ul style="list-style-type: none"> - kontroller at vilkårene for start er oppfylt (se 5.2.b).
8. Motoren stanser og varsellampen slås av	Beskyttelsen til det elektroniske kortet er utløst på grunn av: <ul style="list-style-type: none"> - utladet batteri - overspenning fra laderegulatoren - feilkoblet batteri (dårlige kontakter) 	Sett nøkkelen i posisjon «STOPP» og se etter mulig årsak: <ul style="list-style-type: none"> - lad batteriet (se 6.3.3) - kontakt et autorisert serviceverksted - kontroller batteriets tilkoblinger (se 3.2).
9. Motoren stanser og varsellampen forblir påslått	- motorproblemer	- kontakt et autorisert serviceverksted

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
10. Klippeinnretningene kobles ikke inn, eller de stanser ikke i rett tid når de kobles ut.	– problemer med innkoblingssystemet	– kontakt forhandleren.
11. Ujevn klipping og utilstrekkelig oppsamling	– klippeenheten er ikke parallell med bakken – klippeenretningene ineffektive – fremdriftshastigheten er for høy i forhold til høyden på gresset som skal klippes – fremdriftshastigheten er for høy i forhold til høyden på gresset som skal klippes – kanalen er tilstoppet	– kontroller lufttrykket i dekkene (se 5.3.2) – gjenoppsett klippeenhetens innstilling med bakken (se 6.4.1) – kontakt forhandleren – reduser fremdriftshastigheten og/eller løft klippeenheten (se 5.4.5) – vent til gresset er tørt. – fjern oppsamleren og tøm utkasteråpningen (se 5.4.7).
12. Unormal vibrasjon under klipping	– klippeenheten er full av gress – klippeenretningene er ubalanserte eller løse – festene er løse	– rengjør klippeenheten (se 5.4.10) – kontakt forhandleren. – kontroller og stram til festeskruene for motor og ramme.
13. Usikker eller ineffektiv bremsing	– bremsen er ikke korrekt regulert	– kontakt forhandleren
14. Uregelmessig fremdrift, utilstrekkelig trekraft i oppoverbakke, eller maskinen har en tendens til steiling.	– problemer med remmen eller innkoblingsinnretningen	– kontakt forhandleren
15. Maskinen flytter seg ikke når det trykkes på gasspedalen når motoren i gang	– spak for utkobling i posisjon «B»	– sett den tilbake til posisjon «A» (se 4.23).
16. Maskinen begynner å vibrere unormalt.	– deler ødelagte eller løse	– fstopp maskinen og trekk ut tenpluggledningen – kontroller om det finnes skader – kontroller om det finnes deler som har løsnet, og stram dem godt – kontrollene, byttene eller reparasjonene må utføres ved et spesialverksted.

Hvis problemene fortsetter etter at du har utført disse forslagene til forbedring, må du ta kontakt med forhandleren.

⚠ ADVARSEL! *Prøv aldri å utføre kompliserte reparasjonsarbeider hvis du ikke har det rette utstyret og den nødvendige tekniske kjennskapen. Garantien frafaller og produsenten fraskriver ethvert ansvar for reparasjoner som er dårlig utført.*

8. TILBEHØR

8.1 SETT FOR FRONTVEKTER (Fig. 8.1 nr. 41)

Bedrer stabiliteten i maskinens front, spesielt ved bruk i skråninger.

8.2 BATTERILADER (Fig. 8.1 nr. 42)

Holder batteriet i god stand når maskinen ikke

brukes og garanterer et utmerket ladenivå og en lenger levetid for batteriet.

8.3 MULCHING-SETT (Fig. 8.1 nr. 43)

Finmaler det klippede gresset og lar det ligge på plenen i stedet for å bruke oppsamleren.

8.4 PRESENNING (Fig. 8.1 nr. 44)

Beskytter maskinen mot støv når den ikke brukes.



W celu uzyskania informacji dotyczących silnika i akumulatora, należy przeczytać odpowiednie instrukcje obsługi.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	1
2. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ	5
3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ	7
4. STEROWANIE I PRZYRZĄDY STEROWNICZE	8
5. ZASADY UŻYTKOWANIA	9
5.1 Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	9
5.2 Warunki zadziałania urządzeń zabezpieczających	10
5.3 Czynności wstępne przed rozpoczęciem pracy	10
5.4 Użytkowanie maszyny	11
5.5 Użytkowanie na terenach położonych na zboczach	13
5.6 Zalecenia w celu utrzymania ładnego trawnika	14
6. KONSERWACJA	14
6.1 Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa	14
6.2 Dostęp do silnika	14
6.3 Konserwacja zwyczajna	15
6.4 Prace przy maszynie	16
7. IDENTYFIKACJA I USUWANIE USTEREK	17
8. AKCESORIA	20

W JAKI SPOSÓB POSŁUGIWAĆ SIĘ INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

W tekście instrukcji, niektóre paragrafy zawierające szczególnie ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa lub funkcjonowania, są wyszczególnione na różne sposoby, według następujących zasad:

UWAGA lub WAŻNE

Dostarcza dokładniejsze omówienie lub dodatkowe elementy do podanych poprzednio wskazówek, w celu uniknięcia uszkodzenia maszyny lub spowodowania strat.


⚠ OSTRZEŻENIE! *W przypadku nieprzestrzegania danych wskazówek możliwość zranienia obsługującego lub osób trzecich.*

⚠ ZAGROŻENIE! *W przypadku nieprzestrzegania danych wskazówek możliwość*

ciężkiego zranienia obsługującego lub osób trzecich, a nawet zagrożenie spowodowania śmierci.

W instrukcji opisane są różne rodzaje maszyny, które mogą różnić się między sobą przede wszystkim z uwagi na:

- obecność komponentów lub akcesoriów nie zawsze dostępnych we wszystkich punktach sprzedaży;
- wyposażenie specjalne.

Symbol  oznacza różnice w sposobie użytkowania i towarzyszą mu wskazówki odnoszące się do danego modelu maszyny.

UWAGA Wszystkie wskazówki „przedni”, „tylny”, „prawy” i „lewy” odnoszą się do pozycji siedzącej operatora obsługującego maszynę. (Rys. 1.1)

WAŻNE Dla dokonania wszystkich czynności związanych z użytkowaniem i konserwacją silnika i akumulatora nie opisanych w niniejszym opracowaniu należy się odnieść do specyficznych instrukcji, które stanowią część integralną dostarczonej dokumentacji.

1. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA, które należy bezwzględnie przestrzegać

A) INSTRUKTAŻ

1) **OSTRZEŻENIE!** Prosimy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje przed użytkowaniem maszyny. Zapoznać się dokładnie z systemem sterowania i właściwym sposobem użytkowania maszyny. Opanować sposób natychmiastowego zatrzymania silnika. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować pożary i/lub ciężkie zranienia. Zachować wszelkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłej konsultacji.

2) W żadnym wypadku nie należy pozwalać na użytkowanie urządzenia dzieciom, ani osobom nie obeznanym wystarczająco z instrukcją obsługi. Miejscowe przepisy prawne mogą określić najniższą granicę wieku dla użytkowników.

3) Nigdy nie używać maszyny, jeśli w pobliżu przebywają osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta.

4) Nigdy nie używać maszyny jeżeli użytkownik jest zmęczony lub źle się czuje lub kiedy zażył lekarstwa, narkotyki, spożył alkohol czy inne substancje mogące zaburzyć jego refleksy czy uwagę.

5) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki i nieoczekiwane wydarzenia, które mogą zaistnieć wobec innych osób lub ich własności. Ocena ryzyka związanego z cechami terenu przeznaczanego do pracy, a także wybór środków ostrożności gwarantujących bezpieczeństwo działania zarówno sobie, jak i osobom postronnym wchodzi w zakres obowiązków osób używających urządzenia i zwłaszcza jeśli chodzi o pracę na zboczach, terenach nieregularnych, śliskich lub niestabilnych.

6) W przypadku odstąpienia lub wypożyczenia maszyny osobom trzecim, upewnić się, aby użytkownik zapoznał się z instrukcjami użytkownika, zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

7) Nie przewozić dzieci lub innych osób na maszynie, ponieważ mogą one spaść, uniemożliwiając jej bezpieczną obsługę.

8) Osoba kierująca urządzeniem powinna dokładnie stosować się do przepisów prowadzenia, a mianowicie:

- Nie rozpraszać się i utrzymywać koncentrację w czasie pracy;
- Nie zapominać, iż w razie straty kontroli nad ruchem urządzenia zjeżdżającego ze zbocza hamulce nie wystarczą, by opanować sytuację. Podstawowe przyczyny utracenia kontroli nad ruchem są następujące:
 - Niewystarczająca przyczepność kół;
 - Nadmierna prędkość;
 - Nieodpowiednie hamowanie;
 - Maszyna nieodpowiednia do danego typu pracy;
 - Brak znajomości efektów, które mogą wynikać przy szczególnych warunkach terenu, zwłaszcza na zboczach;
 - Nieprawidłowe użytkowanie jako pojazdu holującego.

9) Maszyna jest wyposażona w szereg mikro-wyłączników i urządzeń zabezpieczających, których w żadnym przypadku nie należy zmieniać samemu ani usuwać, gdyż spowoduje to stratę praw gwarancyjnych i zdejmuje z producenta wszelką odpowiedzialność. Przed rozpoczęciem użytkowania maszyny, należy zawsze sprawdzić, czy działają urządzenia zabezpieczające.

B) PRZYGOTOWANIE DO PRACY

1) Podczas użycia maszyny należy zawsze nosić solidne buty z podeszwą antypoślizgową i długie spodnie. Nie uruchamiać urządzenia bez obuwia lub w sandałach. Unikać noszenia łańcuszków, bransoletek i odzieży z powiewnymi luźnymi częściami lub zaopatrzonej w długie sznurowadła lub krawaty. Odpowiednio związać długie włosy. Zawsze stosować słuchawki ochronne.

2) Dokładnie sprawdzić cały obszar pracy i usunąć wszystko to, co mogłyby być wyrzucone przez maszynę lub uszkodzić zespół tnący i silnik (kamienie, gałęzie, druty żelazne, kości, itp.).

3) **OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE!** Benzyna jest płynem łatwopalnym.

- Przechowywać paliwo w odpowiednich zbiornikach;
- Dolewać paliwo przy użyciu lejka, wyłącznie na świeżym powietrzu i nie palić podczas tych czynności, jak zawsze, gdy ma się do czynienia z paliwem;
- Dolewać paliwo przed uruchomieniem silnika; nie dodawać benzyny i nie wyjmować korka zbiornika, gdy silnik jest w ruchu lub, gdy jest gorący;
- Przy przelaniu benzyny nie należy uruchamiać silnika lecz przestawić maszynę z miejsca rozlania się paliwa w celu uniknięcia możliwości stworzenia sytuacji sprzyjających wybuchom pożaru dopóki paliwo się nie ulotni i opary benzyny nie rozprósza się;
- Zawsze nałożyć i zakręcić dobrze korki zbiornika i pojemnika benzyny.

4) Wymienić uszkodzone tłumiki.

5) Przed rozpoczęciem użytkowania, przeprowadzić ogólną inspekcję maszyny, zwracając szczególną uwagę na następujące elementy:

- skontrolować wygląd agregatu tnącego oraz sprawdzić, czy śruby i zespół tnący nie są zużyte, czy uszkodzone. Należy dokonać wymiany całego agregatu tnącego i śrub w przypadku ich uszkodzenia lub zużycia, w celu zapewnienia ich prawidłowego wyważenia. Ewentualne naprawy muszą być wykonywane w specjalistycznym serwisie.

6) Okresowo sprawdzać stan akumulatora. Wymienić akumulator w przypadku uszkodzeń obudowy, pokrywy lub zacisków.

7) Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze zamontować osłony na kanale wyrzutu trawy (pojemnik na trawę, osłona boczny wyrzutu trawy lub osłona tylny wyrzutu trawy).

C) PODCZAS UŻYTKOWANIA

- 1) Nie uruchamiać silnika w pomieszczeniach zamkniętych, gdzie mogą się zbierać niebezpieczne spaliny zawierające tlenek węgla. Wszystkie czynności związane z rozruchem powinny być wykonywane na wolnym powietrzu lub w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Należy zawsze pamiętać, że spaliny silnika są trujące.
- 2) Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym oraz przy dobrej widoczności. Oddalić z miejsca pracy osoby postronne, dzieci i zwierzęta.
- 3) Jeżeli to możliwe, unikać pracy na mokrej trawie. Unikać pracy w czasie deszczu czy burzy. Nie używać maszyny w obecności złych warunków.

ków pogodowych, zwłaszcza z prawdopodobieństwem wystąpienia piorunów.

4) Przed uruchomieniem silnika, odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy, ustawić napęd na biegu neutralnym.

5) Zachować szczególną ostrożność podczas zbliżania się do przeszkód, które mogłyby ograniczyć widoczność.

6) Włączyć hamulec podczas parkowania maszyny.

7) Maszyna nie może być używana na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10° (17%), niezależnie od kierunku ruchu.

8) Należy pamiętać, iż nie istnieją zbocza "bezpieczne". Poruszanie się po trawnikach na zboczach wymaga szczególnej uwagi. Aby uniknąć przewrócenia się lub utraty kontroli nad maszyną:

- Nie zatrzymywać się, ani nie ruszać gwałtownie, zarówno podczas jazdy w górę jak i w dół;
- Naciskać łagodnie na sprzęgło i mieć zawsze włączony bieg, zwłaszcza przy terenach pochylonych;
- Należy zmniejszać szybkość na zboczach i ostrych zakrętach;
- Zwracać uwagę przy grzbietach, rowach przydrożnych i uważać na ukryte niebezpieczeństwa terenu;
- Nigdy nie kosić trawy w poprzek zbocza. Po trawnikach położonych na zboczach należy poruszać się w kierunku od dołu do góry, nigdy w kierunku poprzecznym, zwracając dużą uwagę w momencie zmiany kierunku, aby koła zwrócone w górę, nie napotkały na przeszkody (kamienie, gałęzie, korzenie itd.), które mogłyby spowodować poślizg boczny lub utratę kontroli nad maszyną.

9) Przed każdą zmianą kierunku na zboczu należy absolutnie zmniejszyć prędkość, a za każdym razem przed zatrzymaniem urządzenia lub pozostawieniem go bez nadzoru, uruchomić hamulec postojowy.

10) Zachować szczególną ostrożność w pobliżu stromych zboczy, rowów czy wałów ochronnych. Maszyna może się przewrócić, jeżeli jedno koło przekroczy krawędź lub nastąpi osunięcie się zbocza.

11) Zachować szczególną ostrożność podczas jazdy i pracy na biegu wstecznym. Patrzeć do tyłu przed i podczas jazdy wstecz, aby upewnić się, że nie występują żadne przeszkody.

- Nie skręcać gwałtownie. Zachować ostrożność podczas jazdy wstecz;
- Stosować przeciwwagę lub obciążenie kół w przypadkach, w których jest to zalecane przez instrukcję.

12) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy przy przechodzeniu po terenach nieporośniętych trawą, gdy kosiarka jest przewożona do lub z obszaru koszenia i unieść zespół tnący

na maksymalną wysokość.

13) Podczas użycia maszyny w pobliżu drogi, należy zwracać uwagę na ruch.

14) **OSTRZEŻENIE!** Niniejsza maszyna nie posiada homologacji do użytkowania na drogach publicznych. Użytkowanie maszyny (zgodnie z Kodeksem Drogowym) powinno się odbywać wyłącznie w granicach terenów prywatnych, gdzie obowiązuje zakaz ruchu kołowego.

15) Nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi osłonami lub bez pojemnika na trawę, osłony bocznej wyrzutu trawy lub osłony tylnego wyrzutu trawy.

16) Nie zbliżać rąk ani nóg do części obrotowych lub nie wsuwać ich pod nie. Trzymać się zawsze z dala od otworu wyrzutu trawy.

17) Nie pozostawiać maszyny w postoju przy wysokiej trawie z włączonym silnikiem aby nie doprowadzić do wybuchu pożaru.

18) Podczas użycia akcesoriów, nigdy nie kierować wyrzutu w kierunku osób.

19) Używać wyłącznie akcesoriów zatwierdzonych przez producenta maszyny.

20) Nie używać maszyny, gdy akcesoria/narzędzia nie są zainstalowane w odpowiednich miejscach.

21) Zachować ostrożność podczas użycia pojemników na trawę i akcesoriów mogących zakłócić stabilność maszyny, zwłaszcza na zboczach.

22) Nie zmieniać regulacji silnika i nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów.

23) Nie dotykać komponentów silnika, które ulegają rozgrzaniu podczas użytkowania. Ryzyko oparzenia.

24) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy, ustawić napęd na biegu neutralnym (Luzie) i uruchomić hamulec postojowy, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk (upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały):

- Za każdym razem, w przypadku pozostawienia maszyny bez nadzoru lub opuszczenia miejsca za kierownicą;
- Przed usunięciem przyczyny zablokowania lub oczyszczeniem kanału wyrzutu;
- Przed kontrolą, czyszczeniem lub dokonywaniem prac konserwacyjnych przy maszynie;
- Po uderzeniu o jakiś twardy przedmiot. Należy sprawdzić ewentualne uszkodzenia maszyny i dokonać, w razie potrzeby napraw przed powtórным uruchomieniem maszyny i przystąpieniem do jej użytkowania.

25) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy i zatrzymać silnik (upewniając się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały):

- Przed przystąpieniem do tankowania paliwa;
- Za każdym razem, gdy zdejmie się lub zakłada pojemnik na trawę;
- Za każdym razem, gdy zdejmie się lub za-

kłada deflektor bocznego wyrzutu trawy.

– Przed przystąpieniem do regulacji wysokości koszenia, jeżeli czynnością ta nie może być wykonana z miejsca roboczego operatora.

26) Odłączyć agregat tnący lub wał odbioru mocy podczas transportu za każdym razem, gdy nie będą one używane.

27) Zmniejszyć obroty silnika przed jego zatrzymaniem. Po zakończeniu pracy, zamknąć dopływ paliwa, zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji silnika.

28) Zwrócić uwagę na zespół tnący z więcej niż jednym agregatem tnącym, ponieważ wirujący agregat tnący może wprowadzić w ruch pozostałe.

29) **OSTRZEŻENIE** - W przypadku uszkodzeń lub wypadków przy pracy, natychmiast wyłączyć silnik i oddalić maszynę tak, aby nie powodować dalszych szkód; w przypadku wypadków z obrażeniami ciała obsługującego lub osób postronnych, natychmiast aktywować procedurę pierwszej pomocy, najbardziej właściwą do zaistniałej sytuacji i zwrócić się do Placówki zdrowia dla niezbędnej kuracji. Dokładnie usunąć wszelkie pozostałości, które mogłyby spowodować szkody lub obrażenia wobec osób lub zwierząt, gdyby pozostały niezauważone.

30) **OSTRZEŻENIE** - Poziom hałasu i drgań podany w niniejszych instrukcjach przedstawia maksymalne wartości tych parametrów dopuszczalne dla użytkowania maszyny. Stosowanie źle wyważonego agregatu tnącego, zbyt wysoka prędkość ruchu, nieprawidłowe wykonywanie konserwacji lub jej brak wpływają w istotny sposób na zwiększenie emisji hałasu i poziomu drgań. W związku z powyższym jest konieczne powzięcie środków zapobiegawczych mających na celu usunięcie ewentualnych skutków zbyt wysokiego hałasu i nadmiernych drgań; dokonać konserwacji maszyny, stosować ochronniki słuchu oraz dokonywać przerw podczas pracy.

D) KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1) **OSTRZEŻENIE!** – Wyjąć kluczyk i przeczytać odpowiednią instrukcję, przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją. Złożyć odpowiedni ubiór i rękawice robocze odpowiednio we wszystkich sytuacjach zagrożenia dla rąk.

2) **OSTRZEŻENIE!** – Nigdy nie używać maszyny, gdy jej części składowe są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone części muszą być wymienione, nie mogą być nigdy naprawiane. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne: użycie nieoryginalnych części zamiennych i/lub nieprawidłowo zamontowanych wystawia na ryzyko bezpieczeństwa maszyny, może spowodować wypadki lub obrażeń

osobiste i zwalnia producenta od wszelkich zobowiązań lub odpowiedzialności.

3) Wszystkie prace konserwacyjne i regulacyjne nieopisane w niniejszej instrukcji muszą być wykonane przez Państwa sprzedawcę lub w specjalistycznym serwisie, który dysponuje wiedzą i sprzętem niezbędnym dla właściwego wykonania prac, utrzymując odpowiedni stopień bezpieczeństwa maszyny. Czynności wykonane przez nieodpowiednie serwisy lub osoby niekompetentne powodują utratę wszystkich udzielonych gwarancji oraz zwalniają producenta z jakiegokolwiek zobowiązania i odpowiedzialności.

4) Po każdym użyciu, wyjąć kluczyk i sprawdzić ewentualne uszkodzenia.

5) Kontrolować dokręcenie śrub i nakrętek, aby mieć pewność, że maszyna znajduje się zawsze w stanie bezpiecznym do eksploatacji. Regularna kontrola stanu technicznego jest podstawowym warunkiem dla utrzymania bezpieczeństwa oraz zachowania wydajności maszyny.

6) Regularnie sprawdzać, czy śruby agregatu tnącego są prawidłowo dokręcone.

7) Podczas demontażu i montażu agregatów tnących należy stosować rękawice robocze.

8) Po naostrzeniu agregatów tnących, zadbać o poprawne ich wyważenie. Wszystkie czynności dotyczące agregatów tnących (demontaż, ostrzenie, wyważenie, ponowne zamontowanie i/lub wymiana) są pracami odpowiedzialnymi, które wymagają odpowiedniej znajomości oprócz użycia odpowiedniego sprzętu; ze względów bezpieczeństwa, zalecane jest wykonywanie ich zawsze w specjalistycznym serwisie.

9) Kontrolować regularnie funkcjonowanie hamulców. Należy przeprowadzać konserwację hamulców i, w razie konieczności, należy wykonać odpowiednie naprawy.

10) Kontrolować często osłonę bocznego wyrzutu trawy lub osłonę tylnego wyrzutu trawy, pojemnik na trawę oraz kratkę ssącą. Wymienić je, jeśli są uszkodzone.

11) W razie uszkodzenia wymienić naklejki zawierające wskazówki i ostrzeżenia.

12) Jeśli maszyna ma być odstawiona lub pozostawiona bez nadzoru, należy opuścić w dół zespół tnący.

13) Przechowywać maszynę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

14) Nie przechowywać maszyny z benzyną w zbiorniku w pomieszczeniu, gdzie opary benzyny mogłyby przedostać się do płomienia, iskry lub źródła wysokiej temperatury.

15) Przed wprowadzeniem maszyny do jakiegokolwiek pomieszczenia zacząć na ochłodzenie silnika.

16) W celu ograniczenia ryzyka pożaru, dbać o to, aby silnik, tłumik wylotowy, komora akumu-

latora i pomieszczenie, w którym przechowywana jest benzyna były wolne od pozostałości trawy, liści lub nadmiaru smaru. Należy opróżniać pojemnik na trawę i nie pozostawiać pojemników zawierających skoszoną trawę wewnątrz pomieszczeń.

17) W celu ograniczenia ryzyka pożaru, regularnie sprawdzać, czy nie występują wycieki oleju i/lub paliwa.

18) Jeśli zaistnieje potrzeba opróżnienia zbiornika paliwa, należy dokonać tego na otwartej przestrzeni oraz przy zimnym silniku.

19) Nigdy nie pozostawiać kluczy w maszynie, ani w zasięgu rąk dzieci lub osób postronnych. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek czynności z zakresu konserwacji wyjąć najpierw klucz.

E) TRANSPORT

1) **OSTRZEŻENIE!** - Jeśli maszyna musi być przeniesiona na ciężarówkę lub przyczepę, należy stosować rampy wjazdowe o odpowiedniej wytrzymałości, szerokości i długości. Ładować maszynę przy wyłączonym silniku, bez kierowcy i wyłącznie przez wepchnięcie, wykorzystując do tego celu odpowiednią liczbę osób. Podczas transportu, należy zakreślić kranik paliwa (jeżeli jest przewidziany), obniżyć zespół tnący lub akcesorium, włączyć hamulec postojowy i odpowiednio zabezpieczyć linami i tańcuchami maszynę na pojeździe zastosowanym do jej przewiezienia.

F) OCHRONA ŚRODOWISKA

1) Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.

2) Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.

3) Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania materiału pozostającego po koszeniu.

4) Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

2. ZAPOZNANIE SIĘ Z MASZYNĄ

2.1 OPIS MASZINY I ZAKRES ZASTOSOWANIA

Maszyna jest urządzeniem ogrodniczym, kosiarką z operatorem jadącym, w pozycji siedzącej na maszynie

Maszyna jest wyposażona w silnik uruchamiający agregat tnący, chroniony przez obudowę oraz zespół napędowy odpowiedzialny za ruch maszyny.

Operator prowadzi maszynę i uruchamia główne sterowania, siedząc na miejscu kierowcy. Urządzenia zamontowane na maszynie spowodują w ciągu kilku sekund zatrzymanie silnika i agregatu tnącego, jeśli czynności operatora będą niezgodne wymaganymi warunkami bezpieczeństwa.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza maszyna została zaprojektowana i skonstruowana w celu koszenia trawy. Stosowanie specjalnych akcesoriów dostarczanych przez producenta wraz z wyposażeniem standardowym lub nabywanych oddzielnie umożliwia wykonywanie pracy różnymi metodami, które są opisane w niniejszych instrukcjach lub w instrukcjach towarzyszących poszczególnym akcesorium. Możliwość stosowania dodatkowych akcesoriów (jeśli jest to przewidziane przez producenta) może wzbogacić zakres przewidzianego zastosowania maszyny o inne funkcje wskazane w instrukcjach dołączonych do akcesoriów.

Typologia użytkowników

Niniejsza maszyna jest przeznaczona do użytku przez konsumentów, czyli nieprofesjonalnych operatorów. Niniejsza maszyna jest przeznaczona „do użytku hobbystycznego”.

Niewłaściwe użytkowanie

Jakiegokolwiek inne zastosowanie odbiegające od powyżej opisanego, może okazać się niebezpieczne i powodować szkody wobec osób i/lub mienia. Niewłaściwe użycie maszyny stanowią (przykładowo podane czynności, ale nie tylko):

- używanie maszyny do pokonywania terenów niestabilnych, śliskich, zamrzniętych, kamiennych lub niespoistych, przemokłych lub bagnistych, które nie pozwalają na ocenę stałości terenu;
- włączanie agregatu tnącego na odcinkach pozabawionych trawy;
- używanie maszyny do zbierania liści lub odpadów.

Niewłaściwe użytkowanie maszyny prowadzi do utraty gwarancji i zwalnia producenta od wszelkiej odpowiedzialności, obciążając użytkownika wszelkimi zobowiązaniami wynikającymi ze szkód lub strat spowodowanych, własnych lub wobec osób trzecich.

2.2 TABLICZKA IDENTYFIKACYJNA I KOMPONENTY MASZyny (patrz rysunki na str. ii)

1. Poziom mocy akustycznej
2. Znak zgodności CE
3. Rok produkcji
4. Moc i obroty silnika
5. Typ maszyny
6. Numer fabryczny
7. Ciężar w kg
8. Nazwa i adres producenta
9. Rodzaj napędu (gdy jest wskazany)
10. Kod wyrobu

Przykład deklaracji zgodności znajduje się na przedostatniej stronie instrukcji.



/---/---/---/---/---/---/---/

Prosimy wpisać tutaj numer fabryczny Państwa maszyny (6)

Bezpośrednio po zakupie maszyny, należy przepisać numery identyfikacyjne z tabliczki znamionowej (3 - 5 - 6) w odpowiednim miejscu, na ostatniej stronie instrukcji obsługi.

Maszyna składa się z szeregu podstawowych części, które spełniają następujące funkcje:

11. **Zespół tnący:** obudowa osłaniająca wirujące agregaty tnące.
12. **Agregaty tnące:** elementy służące do koszenia trawy; skrzydełka znajdujące się na ich końcach kierują ściętą trawę w stronę kanału wyrzutu.
13. **Kanał wyrzutu:** element łączący zespół tnący z pojemnikiem na trawę.
14. **Pojemnik na trawę:** poza zbieraniem ściętej trawy jest także elementem zabezpieczającym, gdyż zatrzymuje ewentualnie zagarnięte agregatem tnącym przedmioty, nie pozwalając na ich odrzucanie z dala od maszyny.
15. **Silnik:** Zapewnia ruch agregatów tnących i trakcję kół; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddzielnej instrukcji.
16. **Akumulator:** dostarcza niezbędnej do ruchu silnika energii; jego charakterystyka i zasady użytkowania opisane są w oddziel-

nej instrukcji.

17. **Fotel kierowcy:** miejsce robocze operatora, które jest wyposażone w czujnik odczytujący obecność operatora; czujnik powoduje ewentualną interwencję urządzeń zabezpieczających.
18. **Tabliczki nakazów i bezpieczeństwa:** zawierają główne postanowienia w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy.
19. **Pokrywa inspekcyjna:** umożliwiają dostęp do świecy, kranika paliwa i nakrętki mocującej pokrywy silnika.
20. **Kratka ssąca:** umożliwia dopływ powietrza do wnętrza zespołu tnącego i uniemożliwia wyrzut twardych przedmiotów do przodu.

2.3 PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Państwa maszyna musi być używana z zachowaniem wszelkich środków ostrożności. W tym celu, na maszynie umieszczone zostały tabliczki z piktogramami, które przypominają o podstawowych zasadach bezpiecznego użytkowania. Tabliczki te stanowią integralną część maszyny. Gdy jedna z tabliczek odklei się lub stanie się nieczytelna, należy się skontaktować z punktem sprzedaży w celu jej wymiany. Poniżej zostało opisane ich znaczenie.

31. **Ostrzeżenie:** Prosimy przeczytać niniejsze instrukcje przed użytkowaniem maszyny.
32. **Ostrzeżenie:** Wyjąć klucz zapłonu i przeczytać instrukcję przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności w zakresie konserwacji lub naprawy.
33. **Zagrożenie! Wyrzucanie przedmiotów:** Nigdy nie używać maszyny, jeśli nie została zamontowana osłona na otworze wyrzutowym!
34. **Zagrożenie! Wyrzucanie przedmiotów:** Oddalić osoby postronne z miejsca pracy.
35. **Zagrożenie! Maszyna może się wyrwać:** Nie stosować maszyny na zboczach o kącie nachylenia przekraczającym 10°.
36. **Zagrożenie! Niebezpieczeństwo okaleczenia:** Upewnić się, że dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny, gdy silnik jest włączony.
37. **Ryzyko skaleczenia.** Agregaty tnące w ruchu. Nie należy włożyć rąk lub stóp do wnętrza komory agregatów tnących.
38. **Ostrzeżenie!** Trzymać się z dala od gorących powierzchni.
39. **Nie dopuścić do zranienia na skutek wleczenia pasów:** Nie uruchamiać maszyny bez zamontowanych osłon. Trzymać się z dala od pasów.

UWAGA rysunki odnoszące się do tekstów w rozdziale 3 i kolejnych znajdują się na stronach iii

i kolejnych niniejszej instrukcji.

3. ROZPAKOWANIE I MONTAŻ

Dla ułatwienia magazynowania i transportu, niektóre części składowe maszyny nie są montowane bezpośrednio w fabryce, lecz muszą być skompletowane po uprzednim rozpakowaniu, zgodnie z poniżej podaną instrukcją.

WAŻNE Dostarczana maszyna nie zawiera oleju silnikowego i benzyny. Przed uruchomieniem silnika należy zalać go odpowiednią ilością oleju i zatankować paliwo zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji silnika.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Rozpakowanie i dokończenie montażu musi być wykonane na równym i twardym podłożu, z wystarczającą przestrzenią na poruszanie maszyny i zdjęcie opakowania, korzystając zawsze z odpowiednich przyrządów.*

3.1 ROZPAKOWANIE

W momencie rozpakowania należy uważać, aby nie zagubić poszczególnych części składowych i wyposażenia i nie uszkodzić zespołu tnącego w chwili zdejmowania maszyny z palety.

Standardowe opakowanie zawiera:

- maszynę;
- kierownicę;
- fotel kierowcy;
- przedłużacz dźwigni włączania agregatu tnącego;
- pokrywę tablicy przyrządów;
- tuleję odciążającą wału kierownicy;
- części pojemnika na trawę;
- strzykawkę do zasysania oleju z silnika;
- kopertę z instrukcją obsługi, z dokumentacją oraz z wyposażeniem w zestaw śrub, tym również w 2 klucze rozruchowe i bezpiecznik zamienny na 10 Amperów (6,3 A dla silnika Honda).

UWAGA *W celu uniknięcia uszkodzenia zespołu tnącego, należy podnieść go na maksymalną wysokość, przy czym zwracać szczególną uwagę w momencie zdejmowania maszyny z palety.*

W celu ułatwienia zdejmowania maszyny z palety i jej przemieszczenia, należy ustawić dźwignię tylnego napędu w poz. «B» (patrz 4.23).

Likwidacja opakowania musi następować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

3.2 MONTAŻ I POŁĄCZENIE AKUMULATORA (Rys. 3.1)

Zdjąć pokrywę przednią (1) ponosząc ją od dołu.

Przy użyciu dołączonych śrub i we wskazanej kolejności, połączyć trzy przewody czerwone (3) z biegunem dodatnim (+) i trzy przewody czarne (4) z biegunem ujemnym (-).

Ponownie zamontować pokrywę przednią (1) wprowadzając w prawidłowy sposób dwa wypusty (2) do gniazd i naciskając dolną część aż do zatrzaśnięcia.

Naładować akumulator zgodnie z zaleceniami Producenta.

WAŻNE *W celu uniknięcia zadziałania zabezpieczenia karty elektronicznej nie należy, w żadnym wypadku, uruchamiać silnika bez uprzedniego kompletnego naładowania akumulatora!*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Przestrzegać wskazówek producenta akumulatora odnośnie przepisów bezpiecznego użytkowania i zasad postępowania się zużytych akumulatorów.*

3.3 MONTAŻ TABLICY PRZYRZĄDÓW I KIEROWNICY (Rys. 3.2)

Ustawić maszynę na płaskiej powierzchni i wyosiować przednie koła.

Zamontować tuleję odciążającą wału (3) na wale (2), zwracając uwagę na to, by kołek (1) został prawidłowo wprowadzony do gniazda tulei odciążającej.

Zamontować pokrywę tablicy przyrządów (5) zwracając uwagę na to, by wszystkie zaczepty zatraskowe zostały prawidłowo wprowadzone do odpowiednich gniazd.

Zamontować kierownicę (6) na tulei odciążającej wału (3) w taki sposób, aby ramiona kierownicy były zwrócone w kierunku fotela kierowcy. Zamontować kierownicę przymocowując ją przy pomocy zestawu śrubowego (7) będącego na wyposażeniu, we wskazanej kolejności.

Zamontować pokrywę kierownicy (8) mocując na zatrask trzy zaczepty w odpowiednich gniazdach.

3.4 MONTAŻ PRZEDŁUŻACZA DŹWIGNI WŁĄCZANIA AGREGATU TNĄCEGO (Rys. 3.3)

Umieścić przedłużkę (1) na dźwigni (2), ukierunkowując ją w taki sposób, by dwa kołki (3) zostały zwrócone w stronę tylnej części maszyny, a następnie dokręcić do końca dwa kołki (3).

3.5 MONTAŻ RUCHOMEJ POKRYWY

Zamontować ruchomą pokrywę postępując zgodnie z zaleceniami dostarczonymi wraz z

wyposażeniem..

3.6 MONTAŻ FOTEŁA KIEROWCY (Rys. 3.4)

Zamontować fotel (1) na płycie (2) stosując śruby (3).

3.7 MONTAŻ POJEMNIKA NA TRAWĘ (Rys. 3.5)

Zamontować ramę, łącząc górną, zawierającą otwór, część (1) z dolną częścią (2) przy użyciu dołączonych śrub i nakrętek (3) i we wskazanej kolejności.

Umieścić narożniki (4) i (5), uważając na prawidłowe zachowanie kierunku prawego (R1) i lewego (L1) i przymocować je do ramy za pomocą czterech śrub samogwintujących (6).

Skomponowaną w ten sposób ramę wstawić do płóciennego pokrowca, zwracając uwagę na prawidłowe położenie wzdłuż obwodu podstawy. Założyć wszystkie plastikowe profile na ramę pomagając sobie przy tym śrubokrętem (7).

Włożyć uchwyt (8) do otworów pokrywy (9), przymocować całość do ramy przy użyciu śrub (10) we wskazanej kolejności i zakończyć montaż, dokręcając cztery śruby samogwintujące przednie i tylne (11).

Na koniec, umieścić pod ramą listwę usztywniającą (12), przytrzymując płaską część zwróconą w kierunku materiału, przy użyciu dołączonych śrub i nakrętek (13) i we wskazanej kolejności.

3.8 MONTAŻ KRAWĘDZI BOCZNYCH ZESPOŁU TNĄCEGO (Rys. 3.6)

Zamontować krawędź boczną prawą (1) i lewą (2), zwracając uwagę na kierunek montażu i przymocować je przy użyciu dołączonych śrub (3) i nakrętek (4).

4. STEROWANIE I PRZYRZĄDY STEROWNICZE


4.1 KIEROWNICA (Rys. 4.1 nr 1)


Stuży do kierowania przednimi kołami.

4.2 DŹWIGNIA OBROTÓW SILNIKA (Rys. 4.1 nr 2)

Reguluje liczbę obrotów silnika. Poszczególne położenia, wskazane na tabliczce, oznaczają:

 «SSANIE» uruchomienie na zimno

 «POWOLI» praca przy minimalnych obrotach silnika

 «SZYBKO» praca przy maksymalnych obrotach silnika

- Położenie w pozycji «SSANIE» powoduje wzbogacenie paliwa i należy stosować je wyłącznie na określony, bardzo krótki okres czasu, gdy uruchomienie następuje na zimno.
- W czasie przemieszczania maszyny należy wybrać położenie pośrednie między biegiem «POWOLI» i «SZYBKO».
- Podczas koszenia trawy należy przestawić dźwignię na bieg «SZYBKO».

4.3 DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO (Rys. 4.1 nr 3)

Hamulec postojowy uniemożliwia poruszanie się maszyny po jej zaparkowaniu. Dźwignia włączania ma dwa położenia, które odpowiadają następującym czynnościom:

«A» = Hamulec zwolniony

«B» = Hamulec włączony


- W celu włączenia hamulca postojowego należy przycisnąć pedał do oporu (4.11 lub 4.21) i przestawić dźwignię w położenie «B»; kiedy zwalnia się nacisk na pedał, pozostaje on zablokowany w dolnym położeniu.
- W celu zwolnienia hamulca postojowego, przycisnąć na pedał (4.11 lub 4.21) i wówczas dźwignia powróci w położenie «A».

4.4 STEROWANIE STACYJKĄ ZA POMOCĄ KLUCZA (Rys. 4.1 nr 4)

System sterowania kluczem stacyjki posiada cztery położenia:

 «ZATRZYMANIE» wszystko wyłączone;

 «WŁĄCZENIE ŚWIATEŁ»;

 «NA BIEGU» wszystkie elementy w stanie aktywności;

 «URUCHOMIENIE» uruchamia rozrusznik silnika.

- Klucz pozostawiony w pozycji «URUCHOMIENIE», automatycznie wraca do pozycji «NA BIEGU».
- Po uruchomieniu silnika, włączenie świateł, (jeśli maszyna jest wyposażona) nastąpi po

obróceniu klucza w położenie «WŁĄCZENIE ŚWIATEŁ»;

- w celu ich wyłączenia należy obrócić klucz w położenie «NA BIEGU».

4.5 SLAMPKA KONTROLNA I URZĄDZENIA SYGNALIZACYJNE (Rys. 4.1 nr 5)

Ta lampka kontrolna zapala się, gdy klucz (4.4) znajduje się w położeniu «NA BIEGU» i świeci się przez cały czas funkcjonowania maszyny.

- Miganie lampki kontrolnej oznacza brak zezwolenia na uruchomienie silnika (patrz 5.2).
- Przy włączonym agregacie tnącym, sygnał dźwiękowy ostrzega, że pojemnik na trawę jest pełny (patrz 5.3.6).

4.6 STEROWANIE WŁĄCZANIEM I HAMULCEM AGREGATÓW TNĄCYCH (Rys. 4.1 nr 6)

Dźwignia ma dwie pozycje, przedstawione na tabliczce, które oznaczają:

☞ Pozycja «A» = Agregaty tnące odłączone

☜ Pozycja «B» = Agregaty tnące włączone

- Jeśli agregaty tnące zostaną włączone wbrew przewidzianym warunkom bezpieczeństwa pracy, silnik wyłączy się i niemożliwe jest jego uruchomienie (patrz 5.2).
- Odłączając agregaty tnące (Poz. «A»), następuje jednoczesne uruchomienie hamulca, który powoduje zatrzymanie ich obrotów w ciągu kilku sekund.

4.7 DŹWIGNIA REGULUJĄCA WYSOKOŚĆ KOSZENIA (Rys. 4.1 nr 7)

Ta dźwignia może być nastawiona na siedem pozycji, od «1» do «7» oznakowanych na specjalnej tabliczce, a każda z tych pozycji odnosi się do odpowiedniej wysokości koszenia w granicach zawartych od 3 do 8 cm.

W celu przejścia z jednej pozycji na inną, należy przesunąć dźwignię w bok umieścić ją w jednym z siedmiu rowków.

4.8 PEDAŁ UMOŻLIWIAJĄCY KOSZENIE NA BIEGU WSTECZNYM (Rys 4.1 nr 8)

Naciskając na pedał, możliwa jest jazda do tyłu z włączonymi agregatami tnącymi, bez powodowania zatrzymania się silnika.

4.21 PEDAŁ HAMULCA (Rys. 4.2 nr 21)

Pedał ten uruchamia hamulec tylnych kół.

4.22 DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW (Rys. 4.2 nr 22)

Funkcją tej dźwigni jest dostarczanie mocy do kół i regulacja prędkości maszyny, zarówno przy ruchu do przodu, jak i do tyłu.

- Prędkość maszyny podczas ruchu do przodu zwiększa się stopniowo, przesuując dźwignię w kierunku «F»; włączenie biegu wstecznego następuje przesuując dźwignię w kierunku «R».
- Powrót na pozycję neutralną «N» odbywa się w sposób automatyczny, po naciśnięciu pedału hamulca (4.21) lub może on być wykonany ręcznie, bez naciskania na pedał.

WAŻNE *Po włączeniu hamulca postojowego (3), dźwignia zostaje zablokowana w pozycji «N» i nie może być przesuwana aż do wyłączenia hamulca i zwolnienia pedału.*

4.23 DŹWIGNIA WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA NAPĘDU HYDROSTATYCZNEGO (Rys. 4.2 nr 23)

Dźwignia ta ma dwie możliwe pozycje, które są wskazane na tabliczce:

«A» = Napęd włączony: dla wszystkich warunków użytkowania, w czasie jazdy i podczas koszenia;

«B» = Napęd wyłączony: zmniejsza w znacznym stopniu wysiłek potrzebny do ręcznego przemieszczenia maszyny, **przy wyłączonym silniku.**

WAŻNE *W celu uniknięcia uszkodzenia zespołu napędowego, tę czynność należy wykonywać tylko przy wyłączonym silniku, z pedalem (4.22) w pozycji «N».*

5. ZASADY UŻYTKOWANIA

5.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! *Jeśli maszyna będzie użytkowana głównie na zboczach (nachylenie nie może przekraczać 10°) wówczas wskazane jest zastosowanie przeciwwagi (elementy dostarczane na zamówienie (patrz 8.1), w postaci poprzeczki tylnych kół, co zwiększy stabilność maszyny podczas jazdy i zmniejszenia ryzyka "stawania dębem".*

WAŻNE Wszystkie odnośniki dotyczące położenia systemu sterowania są opisane w rozdz. 4.

5.2 WARUNKI ZADZIAŁANIA SYSTEMÓW BEZPIECZEŃSTWA MASZYNY

Urządzenia zabezpieczające mają na celu dwie zasadnicze funkcje:

- uniemożliwić uruchomienie silnika, jeśli nie wszystkie warunki w zakresie bezpieczeństwa są spełnione;
- zatrzymać silnik w przypadku, w którym chociaż jeden z warunków bezpieczeństwa nie jest spełniony.

a) W każdym razie, w celu uruchomienia silnika

- muszą być spełnione następujące warunki:
- włączenie biegu neutralnego;
- wyłączenie agregatów tnących;
- operator siedzący na fotelu kierowcy.

b) Silnik zatrzyma się w momencie, gdy:

- operator porzuci fotel kierowcy;
- następuje podniesienie pojemnika na trawę z włączonymi agregatami tnącymi;
- włączy się hamulec postojowy bez wyłączenia agregatów tnących;
- włączy się agregat tnący bez nałożenia pojemnika na trawę;
- włączy się hamulec postojowy bez wyłączenia agregatu tnącego.
- zostaje uruchomiony pedał napędu (patrz 4.22) z włączonym hamulcem postojowym.

5.3 CZYNNOŚCI WSTĘPNE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać pewnych kontroli i czynności, niezbędnych do zapewnienia bezpieczeństwa warunków pracy jak i również jak najwyższej wydajności.

5.3.1 Regulacja fotela kierowcy (Rys. 5.1)

W celu zmiany pozycji fotela, należy poluzować cztery śruby mocujące (1), a następnie przesunąć fotel wzdłuż brzegów otworów we wsporniku dla regulacji położenia.

Po wybraniu pozycji dokręcić do końca cztery śruby (1).

5.3.2 Ciśnienie opon (Rys. 5.2)

Prawidłowe ciśnienie w oponach jest niezbędnym warunkiem dokładnego wy poziomowania zespołu tnącego i, co się z tym wiąże, jednolitym sposobem koszenia trawy.

Odkręcić nasadki ochronne, połączyć zawory z przewodem doprowadzającym sprężone powie-

trze wyposażonym w ciśnieniomierz i wyregulować ciśnienie do wskazanych wartości.

5.3.3 Zaopatrzenie w olej i benzynę

UWAGA Rodzaj stosowanego oleju i benzyny podany jest w instrukcji obsługi silnika.

W celu uzyskania dostępu do bagnetu do pomiaru poziomu oleju, należy odchylić fotel kierowcy i otworzyć znajdujące się pod nim drzwiczki.

Przy wylączonym silniku należy skontrolować poziom oleju w silniku: zgodnie z dokładnymi wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi silnika musi być on zawarty w granicach nacięć MIN. i MAKŚ widocznych na wskaźniku. (Rys. 5.3)

Paliwo należy nalewać używając do tego odpowiedniego lejka, zwracając uwagę, aby nie nappełnić całkowicie zbiornika. (Rys. 5.4)

⚠ ZAGROŻENIE! Tankowanie powinno się odbywać przy wylączonym silniku, na otwartej przestrzeni lub w pomieszczeniu o dobrej wentylacji. Nigdy nie zapominaj o tym, iż opary benzyny są łatwopalne! NIE ZBLIŻAĆ PŁOMIENI DO OTWORU ZBIORNIKA W CELU SPRAWDZENIA ZAWARTOŚCI ANI TEŻ NIE PALIĆ PODCZAS TANKOWANIA.

WAŻNE Unikać rozlewania benzyny na częściach wykonanych z tworzywa sztucznego, aby ich nie uszkodzić; w razie przypadkowych wycieków, splukać natychmiast wodą. Gwarancja nie pokrywa uszkodzeń części plastikowych obudowy lub silnika spowodowanych kontaktem z benzyną.

5.3.4 Montaż osłony na otworze wyrzutowym (pojemnik na trawę)

⚠ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać maszyny, jeśli nie została zamontowana osłona na otworze wyrzutowym!

Podnieść ruchomą pokrywę (1) i przymocować pojemnik na trawę wprowadzając dwa sworznie przegubowe (2) do otworów obu wsporników (3). (Rys. 5.5).

5.3.5 Kontrola bezpieczeństwa i skuteczności pracy maszyny

1. Sprawdzić, czy urządzenia zabezpieczające działają zgodnie z opisem (patrz 5.2).
2. Upewnić się, czy hamulce funkcjonują prawidłowo.
3. Nie rozpoczynać koszenia, jeżeli agregaty tnące wpadają w drgania lub się ma wątpli-

wości, co do ich właściwego naostrzenia; należy pamiętać zawsze, że:

- Źle naostrzony agregat tnący wyrwa trawę i powoduje zżółknięcie trawnika.
- Obluzowany agregat tnący powoduje występowanie nieprawidłowych drgań i może być źródłem niebezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Nie użytkować maszyny przy braku absolutnej pewności, co do jej sprawnego i bezpiecznego działania i, w razie potrzeby, skontaktować się niezwłocznie z Państwa sprzedawcą dla dokonania niezbędnej kontroli lub naprawy.*

5.4 UŻYTKOWANIE MASZYNY

5.4.1 Uruchomienie

Aby uruchomić silnik: (Rys. 5.7):

- otworzyć kranik paliwa (1) (jeżeli jest przewidziany) dostępny z wnęki tylnego, lewego koła;
- ustawić napęd na luzie («N») (patrz 4.22);
- odłączyć agregaty tnące (patrz 4.6);
- na terenach położonych na zboczach, włączyć hamulec postojowy;
- w razie rozruchu na zimno, włączyć ssanie (patrz 4.2);
- gdy silnik jest już rozgrzany wystarczy umieścić dźwignię na pozycji zawartej między «WOLNYM» i «SZYBKIM» biegiem;
- włożyć klucz zapłonowy, obrócić go w położenie «NA BIEGU» celem włączenia obwodu elektrycznego, po czym ustawić go w pozycji «URUCHOMIENIE», aby uruchomić silnik;
- zwolnić klucz po uruchomieniu silnika.

Przy uruchomionym silniku, ustawić dźwignię w pozycji «WOLNY».

WAŻNE *Ssanie służy do uruchamiania zimnego silnika i musi być wyłączone, gdy tylko obroty silnika będą regularne; użycie ssania przy silniku już rozgrzanym może spowodować zalanie się świec i stać się przyczyną nieregularnego funkcjonowania silnika.*

UWAGA *Jeżeli podczas próby uruchomienia silnika wystąpią trudności, to ponowną próbę uruchomienia należy podjąć z wyłączonym ssaniem, by nie doprowadzić do zalania silnika jak również rozładowania akumulatora. Należy umieścić klucz w pozycji «ZATRZYMANIA», odczekać kilka sekund i ponownie przystąpić do rozruchu. Jeśli trudności nadal trwają, wówczas należy skonsultować rozdział «7» niniejszej instrukcji obsługi jak również instrukcję silnika.*

WAŻNE *Nie należy zapominać o tym, iż urządzenia zabezpieczające nie dopuszczają do roz-*

ruchu silnika, jeśli nie są spełnione warunki bezpieczeństwa (patrz 5.2). Gdy zaistnieją powyższe sytuacje, w celu umożliwienia włączenia silnika, należy ustawić klucz w pozycji «ZATRZYMANIA» przed przystąpieniem do ponownego rozruchu silnika.

5.4.2 Bieg do przodu i przemieszczanie maszyny

Podczas przemieszczania maszyny:

- odłączyć agregaty tnące;
- unieść zespół tnący na maksymalną wysokość (pozycja «7»);
- umieścić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji pośredniej między «WOLNYM» i «SZYBKIM» biegiem.

Wyłączyć hamulec postojowy, po czym zwolnić pedał hamulca (patrz 4.21).

Przesunąć dźwignię regulacji prędkości w kierunku «F» i doprowadzić pojazd do wymaganej prędkości, działając na dźwignię i na dźwignię regulacji obrotów.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Włączenie napędu musi odbywać się zgodnie ze wskazówkami opisanymi poprzednio (patrz 4.22), ponieważ gwałtowny nacisk na pedał może spowodować “stania dębem” maszyny i doprowadzić do utraty kontroli nad pojazdem, zwłaszcza na zboczach.*

5.4.3 Hamowanie

W pierwszym rzędzie należy zmniejszyć szybkość maszyny, obniżając obroty silnika, po czym przycisnąć pedał hamulca (patrz 4.21) w celu dalszego zmniejszenia szybkości, aż do chwili zatrzymania się maszyny.

Naciskając na pedał hamulca, jednocześnie nastąpi powrót dźwigni regulacji prędkości na pozycję «N».

5.4.4 Bieg wsteczny

WAŻNE *Wrzucenie biegu wstecznego musi nastąpić po zatrzymaniu silnika.*

WAŻNE *W celu umożliwienia jazdy do tyłu z włączonymi agregatami tnącymi, należy nacisnąć i przytrzymać wciśnięty pedał pozwolenia (patrz 4.8), aby nie spowodować zatrzymania się silnika*

Po zatrzymaniu maszyny, należy rozpocząć ruch do tyłu, przesuwając dźwignię regulacji prędkości w kierunku «R» (patrz 4.22).

5.4.5 Koszenie trawy (Fig. 5.8)

W celu rozpoczęcia koszenia:

- ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «SZYBKIEGO» biegu;
- unieść zespół tnący na maksymalną wysokość;
- włączać agregaty tnące (patrz 4.6) wyłącznie na trawniku, unikając ich włączania na terenach pokrytych żwirem lub zbyt wysoką trawą;
- jechać po trawniku w płynny sposób, powoli i bardzo ostrożnie, tak jak opisano poprzednio;
- regulować szybkość postępu i wysokość koszenia (patrz 4.7) w zależności od stanu trawnika (wysokość, gęstość i zawilgocenie trawy).

⚠ OSTRZEŻENIE! *Przy koszeniu trawy na zboczach należy obniżyć szybkość postępu w celu zapewnienia warunków bezpieczeństwa pracy (patrz 1C 7-8-9 + 5.5).*

Zmniejszenia prędkości dokonuje się również za każdym razem, gdy zauważy się obniżenie obrotów silnika, mając na uwadze fakt, iż nigdy nie uzyska się poprawnego koszenia gdy szybkość postępu maszyny jest nadmierna w stosunku do ilości koszonej trawy.

Dostosowanie prędkości do warunków terenowych trawnika odbywa się stopniowo i progresywnie poprzez odpowiednie zadziałanie na dźwignię regulacji prędkości.

Przy każdorazowym pokonywaniu przeszkody, należy wyłączyć agregaty tnące i ustawić zespół tnący na maksymalnej wysokości.

5.4.6 Opróżnianie pojemnika na trawę (Rys. 5.8)

UWAGA *Opróżnianie pojemnika na trawę jest możliwe wyłącznie przy wyłączonych agregatach tnących; w przeciwnym razie, nastąpi zatrzymanie silnika.*

Nie doprowadzać do przepiętowania się pojemnika na trawę, aby uniknąć zatkania kanału wyrzutu trawy.

Napełnienie pojemnika na trawę sygnalizowane jest przez sygnał akustyczny; w tym wypadku należy:

- odłączyć agregaty tnące (patrz 4.6) i sygnał zostanie wyłączony;
- obniżyć obroty silnika;
- ustawić napęd na biegu neutralnym (N) (patrz 4.22) i zatrzymać postęp;
- na terenach położonych na zboczach, włączyć hamulec postojowy;

- pociągnąć za tylny uchwyt i przechylić pojemnik na trawę w celu jego opróżnienia.

UWAGA *Możliwe, że po opróżnieniu pojemnika na trawę, nastąpi ponowne włączenie sygnału akustycznego w chwili włączenia agregatów tnących z powodu pozostałości trawy na czujniku mikrowyłącznika systemu sygnalizacji. W takim przypadku, w celu wyciszenia sygnału, wystarczy usunąć resztki trawy lub wyłączyć i ponownie włączyć agregaty tnące.*

5.4.7 Opróżnianie kanału wyrzutu trawy

Koszenie trawy bardzo wysokiej lub wilgotnej wraz przy stosowaniu nadmiernej szybkości postępu może spowodować zatkanie kanału wyrzutu trawy. W przypadku zatkania kanału należy:

- zatrzymać postęp, odłączyć agregaty tnące i zatrzymać silnik;
- zdjąć pojemnik na trawę;
- usunąć nagromadzoną trawę poprzez otwór wylotowy kanału wyrzutowego.

⚠ OSTRZEŻENIE! *Tę czynność należy zawsze wykonywać przy wyłączonym silniku.*

5.4.8 Zakończenie koszenia

Po zakończeniu koszenia należy wyłączyć napęd agregatów tnących, zmniejszyć obroty silnika i, postępując w odwrotnej kolejności niż przy montażu, umieścić zespół tnący na maksymalnej wysokości.

5.4.9 Zakończenie pracy

Zatrzymać maszynę, ustawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «WOLNEGO» biegu i wyłączyć silnik przekręcając klucz w pozycję «ZATRZYMANIA».

Przy wyłączonym silniku, zamknąć kranik paliwa (1) (jeżeli jest przewidziany). (Rys. 5.9)

⚠ OSTRZEŻENIE! *W celu uniknięcia zjawiska samozapłonu należy na 20 sekund przed zgaszeniem silnika postawić dźwignię regulacji obrotów silnika w pozycji «WOLNEGO» biegu.*

WAŻNE *Aby zabezpieczyć akumulator przed rozładowaniem, nie zostawiać klucza w pozycji «BIEGU» gdy silnik nie jest w ruchu.*

5.4.10 Czyszczenie maszyny

Za każdym razem po zakończeniu pracy, należy oczyścić zewnętrzne części maszyny, opróżnić pojemnik na trawę i potrząsnąć nim celem usu-

nięcia wszelkich pozostałości trawy i ziemi.

Przermyć wszystkie plastikowe części karoserii gąbką namoczoną w wodzie z detergentem, uważając aby nie zmoczyć silnika, części składowych instalacji elektrycznej i karty elektronicznej znajdującej się pod tablicą przyrządów.

WAŻNE *W żadnym przypadku do czyszczenia karoserii i silnika nie używać myjek ciśnieniowych ani płynów żrących!!*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Konieczne jest, aby na wierzchniej części zespołu tnącego nie zbierały się resztki i pozostałości wysuszonej trawy, w celu utrzymania optymalnego poziomu sprawności i bezpieczeństwa maszyny*

Po każdym użytkowaniu, należy wyczyścić zespół tnący, usuwając wszelkie pozostałości trawy i inne zanieczyszczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! *OSTRZEŻENIE! Podczas czyszczenia zespołu tnącego należy założyć okulary ochronne i oddalić osoby postronne oraz zwierzęta z otaczającego terenu.*

a) Mycie wewnętrznej części zespołu tnącego i kanału wyrzutu trawy musi być wykonywane na solidnym podłożu przy:

- zamontowany pojemnik na trawę;
- operatorze siedzącym na fotelu kierowcy;
- zespole tnącym w położeniu «1»;
- silniku w ruchu;
- włączonym biegu neutralnym;
- włączonych agregatach tnących.

Podłączyć wąż doprowadzający wodę do specjalnego złącza (1), umożliwiając doływ wody. Włączyć agregat tnący i umożliwić jego obrót przez kilka minut. (Rys. 5.10)

Następnie zdjąć pojemnik na trawę, opróżnić go i wypłukać i położyć tak, aby umożliwić szybkie wyschnięcie.

b) Aby wykonać czyszczenie górnej części zespołu tnącego należy:

- obniżyć całkowicie zespół tnący (pozycja «1»);
- przy użyciu strumienia sprężonego powietrza usunąć wszystkie pozostałości skoszonej trawy. (Rys. 5.11)

5.4.11 Przechowywanie i dłuższe nieużytkowanie

Jeżeli przewiduje się długi okres nieużytkowa-

nia maszyny (dłuższy od 1 miesiąca), należy odłączyć przewody akumulatora i przestrzegać zaleceń zawartych w instrukcji obsługi silnika.

Opróżnić zbiornik paliwa odłączając przewód (1) na wejściu filtra benzyny i zebrać paliwo do odpowiedniego pojemnika. (Rys. 5.12)

Połączyć ponownie przewód (1) zwracając uwagę na prawidłowe założenie opaski. Umieścić maszynę w suchym pomieszczeniu, chronić przed działaniem warunków atmosferycznych i, jeśli to możliwe, przykryć pokrowcem (patrz 8.5).

WAŻNE *Akumulator należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu. Należy też zawsze naładować go przed długim okresem nieużytkowania (powyżej 1 miesiąca), jak i ponownie naładować przed rozpoczęciem eksploatacji (patrz 6.3.3).*

W chwili rozpoczęcia pracy upewnić się, czy nie ma wycieków benzyny z przewodów, z gaźnika czy z kraniku paliwa.

5.4.12 Zabezpieczenie karty elektronicznej

Karta elektroniczna wyposażona jest w specjalne zabezpieczenie samoresetujące, który przerywa obwód w przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu instalacji elektrycznej; zadziałanie zabezpieczenia powoduje zatrzymanie się silnika i stan ten sygnalizowany jest poprzez zgaśnięcie lampki kontrolnej.

WAŻNE *Aby uniknąć zadziałania zabezpieczenia karty elektronicznej należy:*

- nie odwracać biegunowości akumulatora;
- nie uruchamiać maszyny bez akumulatora, aby nie spowodować nieprawidłowości w działaniu regulatora ładowania;
- uważać, aby nie spowodować snięcia.

5.5 UŻYTKOWANIE MASZYNY NA TERENACH POŁOŻONYCH NA ZBOCZACH (Rys. 5.13)

Przestrzegać wskazanych ograniczeń (maks. 10° - 17°).

⚠ OSTRZEŻENIE! *Na terenach położonych na zboczach należy rozpoczynać ruch do przodu ze szczególną ostrożnością, aby maszyna nie „stanęła dęba”. Zmniejszyć szybkość postępu przed przystąpieniem do pracy na zboczach, zwłaszcza kierując się ku dołowi.*

⚠ ZAGROŻENIE! *Nigdy nie włączać biegu wstecznego w celu obniżenia szybkości podczas jazdy w dół: mogłoby to spowodować utratę kontroli na maszynie, zwłaszcza gdy teren jest śliski.*

Pokonywać tereny pochyłe z dźwignią regulacji prędkości (patrz 4.22) w pozycji «N» (aby wykorzystać działanie hamujące napędu hydrostatycznego) i, w razie konieczności, zmniejszając dodatkowo prędkość przy użyciu hamulca.

5.6 ZALECENIA W CELU UTRZYMANIA ŁADNEGO TRAWNIKA

1. W celu utrzymania ładnego wyglądu trawnika, zielonego i miękkiego, niezbędne jest jego systematyczne koszenie bez szarpania trawy. Trawnik zazwyczaj zawiera różne rodzaje traw. Przy częstym koszeniu, rosną przede wszystkim te trawy, które mają wiele korzeni i formują zwartą warstwę trawy; odwrotnie, gdy koszenie odbywa się z małą częstotliwością, rosną przeważnie trawy wysokie i dzikie (koniczyna, stokrotki, itp.).
2. Zawsze jest lepiej dokonywać koszenia, gdy trawnik jest suchy.
3. Agregaty tnące muszą być nienaruszone i dobrze zaostrome, dzięki temu cięcie jest gładkie, bez szarpania, co mogłoby stać się powodem żółknięcia źdźbeł trawy.
4. Silnik musi pracować na maksymalnych obrotach, zarówno w celu zapewnienia satysfakcjonującego efektu koszenia, jak również, aby uzyskać dobry wyrzut pokosu przez kanał wyrzutu trawy.
5. Częstość koszenia musi być ustalana w stosunku do szybkości wzrostu trawy; należy unikać sytuacji, w której trawa osiągnie nadmierną wysokość między jednym a drugim koszeniem.
6. W okresach bardzo ciepłych i suchych wskazane jest zatrzymywanie trawy o wysokości nieco większej obniżając w ten sposób stopień przysychania terenu.
7. Optymalna wysokość trawy dobrze utrzymanej wynosi około 4-5 cm, a za jednym pokosem nie powinno się ucinąć więcej, niż jednej trzeciej wysokości całkowitej. Jeśli trawa jest bardzo wysoka, lepiej jest przeprowadzić koszenie dwa razy, w jednodniowym odstępie; za pierwszym razem przy użyciu agregatów tnących na maksymalnej wysokości i ewentualnie na węższych pasach, natomiast następnego dnia nadając pożądaną wysokość koszenia. (Rys. 5.14)
8. Wygląd trawnika będzie lepszy, jeśli koszenie zostanie przeprowadzone naprzemiennie, idącymi w przeciwnych kierun-

kach. (Rys. 5.15)

9. Jeśli kanał wyrzutowy często zatyka się skoszoną trawą, należy zmniejszyć szybkość postępu, gdyż może być ona zbyt wysoka dla aktualnego stanu trawnika, jeśli problem nie zostanie rozwiązany, przyczyna tkwi prawdopodobnie w stępionych agregatach tnących, bądź w odkształconych skrzydełkach (końcówkach) noża.
10. Należy zachować szczególną ostrożność przy koszeniu trawy w pobliżu krzaków i niskich krawężników, które mogłyby uszkodzić układ napędowy i krawędź zespołu tnącego oraz agregaty tnące.

6. KONSERWACJA

6.1 ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ OSTRZEŻENIE! *Należy skontaktować się natychmiastowo z Państwa sprzedawcą lub ze specjalistycznym serwisem kiedy wystąpią nieprawidłowości w funkcjonowaniu:*

- hamulca,
- włączania i zatrzymywania agregatów tnących,
- włączania holowania podczas ruchu do przodu lub do tyłu.

6.2 DOSTĘP DO SILNIKA (Rys. 6.1)

Otwarcie pokrywy silnika (1) umożliwi uzyskać dostęp do silnika i znajdujących się pod nim zespołów mechanicznych.

W tym celu należy:

- ustawić maszynę na płaskim podłożu, przemieścić zespół tnący na maksymalną wysokość i podłożyć pod krawędź podkładki (2) o grubości około 65-70 mm, umożliwiające podtrzymanie zespołu podczas wykonywania kolejnych działań;
- ustawić dźwignię odblokowania napędu na pozycję «WŁĄCZONA» (patrz 4.23), ponieważ, dla zapewnienia swobody ruchu dźwigni regulacji prędkości konieczne jest wyłączenie hamulca postojowego;
- zdjąć pojemnik na trawę;
- odkręcić pokręto dźwigni (3) i przenieść dźwignię na pozycję «R»;
- otworzyć drzwiczki dostępu (4) i odkręcić nakrętkę mocującą (5) przy użyciu klucza 13 mm;
- zwolnić dźwignię (6) w sposób taki, by zespół tnący oparł się na czujnikach i przytrzymał ją w pozycji przesuniętej w bok, by nie została zablokowana przez żaden z rowków zatrzymujących, uchwycić podstawę siedzenia (7) i odchylić pokrywę do tyłu.

Podczas zamykania:

- upewnić się, że kanał wyrzutu trawy (8) jest ułożony na wsporniku (9) i oparty na prawej prowadnicy;
- ustawić dźwignię (3) w pozycji «R» i obniżyć pokrywę (1) do poziomu dźwigni (3) i (6);
- wprowadzić do odpowiedniego gniazda najpierw dźwignię (6), a następnie dźwignię (3) i obniżyć pokrywę aż do wysrodkowania śruby mocującej;

⚠ OSTRZEŻENIE! *Po obniżeniu pokrywy (1) należy sprawdzić, czy: – otwór kanału wyrzutu (8) został odpowiednio wsunięty w otwór tylnego wyrzutu (10) i oparty na wsporniku (11).*

Następnie:

- dokręcić do oporu nakrętkę mocującą (5);
- przestawić dźwignię (6) w pozycję «7», zahaczając ją w odpowiednim rowku;
- usunąć podkładki (2) i zamontować pokrętło dźwigni (3) i drzwiczki dostępu (4).

6.3 KONSERWACJA ZWYCZAJNA

Niniejsza tabela została opracowana w celu ułatwienia czynności zmierzających do utrzymania wydajności maszyny i zapewnienia warunków bezpiecznego eksploataowania. Są w niej podane najważniejsze działania oraz częstotliwość ich wykonywania.

Obok każdej czynności konserwacyjnej znajdują się puste pola, w których należy odnotować datę i liczbę godzin pracy, po których dokonano konserwacji.

Działanie		Godziny	Wykonano (Data i godziny)							
1.	MASZYNA									
1.1	Kontrola zamocowania i naostrzenia agregatów tnących ³⁾	25								
1.2	Wymiana agregatów tnących ³⁾	100								
1.3	Kontrola pasa napędowego ³⁾	25								
1.4	Wymiana pasa napędowego ^{2) 3)}	–								
1.5	Kontrola pasa sterującego agregatami tnącymi ³⁾	25								
1.6	Wymiana pasa sterującego agregatami tnącymi ^{2) 3)}	–								
1.7	Kontrola i regulacja hamulca ³⁾	25								
1.8	Kontrola i regulacja napędu ³⁾	25								
1.9	Kontrola włączania i hamulca agregatu tnącego ³⁾	25								
1.10	Kontrola wszystkich elementów mocujących	25								
1.11	Ogólne smarowanie ⁴⁾	25								
2.	SILNIK ¹⁾									
2.1	Wymiana oleju w silniku	...								
2.2	Kontrola i czyszczenie filtra powietrza	...								
2.3	Wymiana filtra powietrza	...								
2.4	Kontrola filtra benzyny	...								

Działanie		Godziny	Wykonano (Data i godziny)						
2.5	Wymiana filtra benzyny	...							
2.6	Kontrola i czyszczenie styków świecy zapłonowej	...							
2.7	Wymiana świecy zapłonowej	...							

- 1) Przeczytać instrukcję obsługi silnika, gdzie podany jest pełen wykaz i częstotliwość czynności serwisowych.
- 2) Przy pierwszych oznakach złego funkcjonowania należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą.
- 3) Operacja, która musi być wykonana przez Państwa sprzedawcę lub przez autoryzowane centrum serwisowe.
- 4) Smarowanie ogólne powinno być wykonywane także przed każdym dłuższym okresem przerwy w użytkowaniu maszyny.

6.3.1 Silnik (Rys. 6.2)

Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji silnika. Odprowadzanie oleju silnikowego odbywa się przy pomocy dołączonej strzykawki po odkręceniu korka wlewowego (1). Zamontować rureczkę (2) na strzykawce (3) i wprowadzić ją do otworu; następnie, zassać cały olej silnikowy, pamiętając, że całkowite opróżnienie wymaga kilkakrotnego powtórzenia czynności.

6.3.2 Tylna oś

Składa się z uszczelnionego zespołu cylindrów i nie wymaga konserwacji; smarowanie jest dożywnie i nie wymaga wymiany lub uzupełnienia.

6.3.3 Akumulator (Rys. 6.3)

Podstawowym elementem jest prawidłowa konserwacja akumulatora w celu zapewnienia mu długiej żywotności.

Akumulator Państwa maszyny musi być koniecznie naładowany:

- przed użyciem maszyny, po raz pierwszy po zakupie;
- przed każdym dłuższym okresem nieużytkowania maszyny;
- przed stosowaniem po dłuższym okresie nieużytkowania.

Należy dokładnie zapoznać się z procedurą ładowania, opisaną w instrukcji załączonej do akumulatora. Nieprzestrzeganie wyżej wymienionej procedury lub nienaładowanie akumulatora mogłoby spowodować bezpowrotne uszkodzenie jego elementów. Rozładowany akumulator musi być jak najszybciej poddany ładowaniu.

WAŻNE Ładowanie musi być dokonywane przy użyciu urządzeń o stałym napięciu. Inne systemy ładowania akumulatora mogą powodować jego nieodwracalne uszkodzenie.

Maszyna wyposażona jest w specjalne gniazdo (1) do ładowania akumulatora, do którego należy podłączyć odpowiadającą mu wtyczkę ładowarki do doładowania akumulatora, dołączonej do produktu (jeżeli jest przewidziana) lub dostępnej jest na zamówienie (patrz 8.2).

WAŻNE Gniazdo to może być używane wyłącznie do podłączenia urządzenia utrzymującego naładowanie akumulatora przewidzianego przez Producenta. Korzystanie z niego wymaga:

- stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi;
- stosowania się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi akumulatora.

6.3.4 Smarowanie (Rys. 6.4)

Co 100 godzin pracy należy smarować:

- sworznie zwrotnicy, przy pomocy dwóch smarownic (1);
- przegub dźwigni sterującej przesunięciem przy pomocy smarownicy (2) udostępnionej przez okienko umieszczone w podstawie siedzenia.

6.4 PRACE PRZY MASZYNIE

6.4.1 Wyregulowanie ustawienia zespołu tnącego (Rys. 6.5)

Poprawna regulacja zespołu tnącego jest niezwykle ważna w celu uzyskania równomiernego koszenia trawnika. W przypadku koszenia nierównomiernego, należy sprawdzić ciśnienie opon.

Gdyby to nie było wystarczające dla osiągnięcia

równomiernego koszenia, należy skontaktować się z Państwem sprzedawcą dla wyregulowania ustawienia zespołu tnącego.

6.4.2 Wymiana kół (Rys. 6.6)

Postawić maszynę na płaskim terenie, pod jednym z elementów nośnych podwozia umieścić podkładkę od strony koła do wymiany. Koła są mocowane za pomocą elastycznego pierścienia zabezpieczającego (1), który można zdjąć postępując się śrubokrętem.

UWAGA *W przypadku zmiany jednego lub obu tylnych kół, należy sprawdzić czy ewentualne różnice średnicy zewnętrznej nie są większe od 8 - 10 mm, w przeciwnym razie, dla uniknięcia nieregularnego koszenia trawy, należy sprawdzić regulację wyrównania zespołu tnącego.*

WAŻNE *Przed ponownym zamocowaniem koła, nasmarować jego oś. Umieścić starannie na swoim miejscu elastyczny pierścień zabezpieczający (1) i podkładkę dystansową (2).*

6.4.3 Naprawa lub zmiana opon

Każda naprawa lub zmiana opony w przypadku przebicia musi być wykonana przez wyspecjalizowanego fachowca, zgodnie z metodologią przewidzianą dla tego rodzaju opon.

6.4.4 Wymiana bezpiecznika (Rys. 6.7)

Maszyna jest wyposażona w kilka bezpieczników (1) o różnych wartościach, których funkcje i właściwości są następujące:

- Bezpiecznik 10 A = służy dla zabezpieczenia obwodów podstawowych i mocy karty elektronicznej, zadziałanie tego bezpiecznika powoduje zatrzymanie maszyny i zgaśnięcie lampki kontrolnej na tablicy przyrządów.
- Bezpiecznik 25 A = służy do ochrony obwodu ładowania, jego zadziałanie objawia się progresywną utratą mocy akumulatora i, w konsekwencji, trudnościami w rozruchu.

Dla silnika Honda:

- Bezpiecznik 10 A = służy dla zabezpieczenia obwodów podstawowych i mocy karty elektronicznej, zadziałanie tego bezpiecznika powoduje zatrzymanie maszyny i zgaśnięcie wszystkich lampek kontrolnych na tablicy przyrządów.
- Bezpiecznik 25 A = służy do ochrony obwodu ładowania, jego zadziałanie objawia

- się progresywną utratą mocy akumulatora
- i w konsekwencji trudnościami w rozruchu.
- – Bezpiecznik T-6,3 A (Opóźniony) (2) = służy dla zabezpieczenia obwodów podstawowych i mocy karty elektronicznej, zadziałanie tego bezpiecznika powoduje zatrzymanie maszyny i zgaśnięcie lampki kontrolnej na tablicy przyrządów.

Wartość bezpiecznika jest podana na bezpieczniku.

WAŻNE *Spalony bezpiecznik musi być zawsze wymieniony na nowy bezpiecznik tego samego typu i o tych samych właściwościach, nigdy o odmiennej wartości.*

W przypadku, gdy nie uda się wyeliminować przyczyny uszkodzenia, należy skonsultować się z Państwem sprzedawcą.

6.4.5 Wymiana żarówki (jeśli przewidziana) (rys. 6.8)

Żarówka (18W) jest włożona do oprawki bagnetowej i wyjmuje się ją poprzez obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara przy pomocy szczypiec.

6.4.6 Demontaż, wymiana i montaż agregatów tnących

⚠ OSTRZEŻENIE! *Podczas demontażu i montażu agregatów tnących należy stosować rękawice robocze.*

⚠ OSTRZEŻENIE! *Zawsze wymieniać uszkodzone lub skrzywione agregaty tnące; nie podejmować się samodzielnych napraw! ZAWSZE STOSOWAĆ ORYGINALNE AGREGATY TNĄCE*

W maszynie tej przewidziane jest użycie agregatów tnących mających kod wskazany w tabeli znajdującej się na stronie ii.

Biorąc pod uwagę ewolucję produktu, wyżej wymieniony agregat tnący może być zastąpiony z czasem przez inny, o analogicznych cechach zamienności i bezpieczeństwie funkcjonowania.

7. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE IDENTYFIKACJI USTEREK

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
1. Z kluczem «NA BIEGU», lampka kontrolna pozostaje wyłączona.	Zadziałało zabezpieczenie karty elektronicznej, a możliwe przyczyny to: <ul style="list-style-type: none"> - źle podłączony akumulator - nieprawidłowa biegunowość akumulatora - niepewność masy - całkowicie rozładowany akumulator - spalony bezpiecznik - wilgotna karta elektroniczn 	Obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki: <ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić połączenia (patrz 3.2) - sprawdzić połączenia (patrz 3.2) - sprawdzić połączenia (patrz 3.2) - naładować akumulator (patrz 6.3.3) - wymienić bezpiecznik (10 A) (patrz 6.4.4) - wysuszyć kartę lekko ciepłym powietrzem
2. Klucz w pozycji «URUCHOMIENIE», włącza się lampka kontrolna, lecz rozrusznik nie obraca się	- brak zezwolenia na uruchomienie	- sprawdzić czy warunki pozwalające na rozruch zostały spełnione (patrz 5.2.a)
3. Klucz w pozycji «URUCHOMIENIE», włącza się lampka kontrolna, lecz rozrusznik nie obraca się.	- akumulator niewystarczająco naładowany - bezpiecznik ładowania przepalony - nieprawidłowe działanie przełącznika rozruchu	- naładować akumulator (patrz 6.2.3) - wymienić bezpiecznik (25 A) (patrz 6.4.4) - skontaktować się z Państwem sprzedawcą4
4. Klucz w pozycji «URUCHOMIENIE», obraca się rozrusznik, lecz nie uruchamia się silnik	- akumulator niewystarczająco naładowany - brak dopływu benzyny - defekt rozruchu	- naładować akumulator (patrz 6.3.3) - sprawdzić poziom paliwa w zbiorniku (patrz 5.3.3) - otworzyć kranik paliwa (jeżeli jest przewidziany) (patrz 5.4.1) - sprawdzić filtr benzyny - sprawdzić zamocowanie kołpaka świecy zapłonowej - sprawdzić czystość i odległość między elektrodami świecy zapłonowej
5. Rozruch utrudniony lub nieregularne funkcjonowanie silnika	- problemy z mieszanką paliwowo-powietrzną	- wyczyścić lub wymienić filtr powietrza - wyczyścić komorę gaźnika - opróżnić zbiornik i wlać świeżą benzynę - sprawdzić i ewentualnie wymienić filtr benzyny
6. Zmniejszenie wydajności pracy silnika podczas koszenia	- zbyt duża szybkość postępu w stosunku do wysokości koszenia	- zmniejszyć szybkość postępu i/ lub podnieść wysokość koszenia (patrz 5.4.5)
7. Silnik się zatrzymuje podczas pracy i miga lampka kontrolna	Zadziałało zabezpieczenie karty elektronicznej, a możliwe przyczyny to: <ul style="list-style-type: none"> - zadziałanie urządzeń zabezpieczających 	Obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki: <ul style="list-style-type: none"> - sprawdzić czy warunki pozwalające na rozruch zostały spełnione (patrz 5.2.b)

USTERKA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB USUNIĘCIA
8. Silnik się zatrzymuje i wyłącza się lampka kontrolna	Zadziałało zabezpieczenie karty elektronicznej, a możliwe przyczyny to: <ul style="list-style-type: none"> – wyładowany akumulator – przepięcie spowodowane przez regulator ładowania – źle podłączony akumulator (niepewne działanie styków) 	Obrócić klucz zapłonowy w poz. «ZATRZYMANIE» i odnaleźć przyczynę usterki: <ul style="list-style-type: none"> – naładować akumulator (patrz 6.3.3) – skontaktować się z Upoważnionym Ośrodkiem Serwisowym – sprawdzić połączenia akumulatora (patrz 3.2)
9. Silnik się zatrzymuje i pozostaje włączona lampka kontrolna	– problemy związane z silnikiem	– skontaktować się z Upoważnionym Ośrodkiem Serwisowym
10. Agregaty tnące nie włączają się lub nie zatrzymują się natychmiast po wyłączeniu	– problemy systemu mocowania	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą
11. Cięcia nieregularne i niewystarczający zbiór pokosu	<ul style="list-style-type: none"> – pozycja zespołu tnącego nierównoległa do terenu trawnika – brak wydajności agregatów tnących – zbyt wysoka szybkość postępu w stosunku do wysokości koszonej trawy – zbyt wysoka szybkość postępu w stosunku do wysokości koszonej trawy – zatkanie kanału wyrzutowego trawy 	<ul style="list-style-type: none"> – sprawdzić ciśnienie opon (patrz 5.3.2) – przywrócić wyrównanie zespołu tnącego w stosunku do terenu (patrz 6.4.1) – skontaktować się z Państwa sprzedawcą – zmniejszyć szybkość postępu i/lub podnieść zespół tnący (patrz 5.4.5) – poczekać, aż trawa będzie sucha – zdjąć pojemnik na trawę i opróżnić kanał wyrzutowy (patrz 5.4.7)
12. Nadmierne drganie podczas funkcjonowania	<ul style="list-style-type: none"> – zespół tnący jest wypełniony trawą – urządzenia tnące są niewyważone lub poluzowane – poluzowanie mocowań 	<ul style="list-style-type: none"> – wyczyścić zespół tnący (patrz 5.4.10) – skontaktować się z Państwa sprzedawcą – sprawdzić i dokręcić śruby mocujące silnik i podwozie
13. Hamowanie niepewne lub nieskuteczne	– nieprawidłowa regulacja hamulca	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą
14. Nieregularna jazda, brak mocy na podjazdach lub skłonność do „stawania dębem”	– problem z systemem przekazania napędu	– skontaktować się z Państwa sprzedawcą
15. Podczas pracy silnika, naciśnięcie na pedał jazdy nie skutkuje ruchem maszyny do przodu	– dźwignia włączania/wyłączania napędu znajduje się w pozycji «B»	– ustawić dźwignię w pozycji «A» (patrz 4.23).
16. Maszyna zaczyna nadmierne drgać	– uszkodzenie lub poluzowanie części	<ul style="list-style-type: none"> – zatrzymać maszynę i odłączyć przewód świecy – sprawdzić ewentualne uszkodzenia; – sprawdzić, czy występują części poluzowane i dokręcić je – kontrole, wymiany lub naprawy muszą się odbywać w specjalistycznym serwisie.

Jeżeli usterki pozostają po wykonaniu operacji opisanych wyżej, skontaktować się z Państwa sprzedawcą.

⚠ OSTRZEŻENIE! *W żadnym przypadku nie podejmować się ważniejszych napraw nie mając do dyspozycji odpowiednich narzędzi ani niezbędnego przygotowania technicznego. Wszelkie naprawy źle wykonane pociągają za sobą automatycznie utratę praw gwarancyjnych i zwalniają producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.*

8. AKCESORIA

8.1 ZESTAW PRZEDNICH OBCIĄŻNIKÓW (Rys. 8.1 nr. 41)

Poprawiają stabilność przedniej części maszyny, zwłaszcza w warunkach częstego użytkowania na terenach na zboczach.

8.2 URZĄDZENIE UTRZYMUJĄCE NAŁADOWANIE AKUMULATORA (Rys. 8.1 nr. 42)

Pozwala na utrzymanie akumulatora w dobrym stanie wydajnościowym podczas okresów nieużytkowania, gwarantując optymalny poziom załadowania i dłuższą żywotność akumulatora.

8.3 ZESTAW MULCZUJĄCY (Rys. 8.1 nr. 43)

Rozdrabnia koszoną trawę i pozostawia rozproszoną na trawniku, stanowiąc alternatywę do koszenia do pojemnika na trawę.

8.4 POKROWIEC (Rys. 8.1 nr. 44)

Chroni maszynę przed kurzem w okresach, gdy nie jest użytkowana.

**Läs motsvarande instruktionsböcker för motorn och batteriet.****INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

1. SÄKERHETSNORMER	1
2. LÄRA KÄNNA MASKINEN	4
3. UPPACKNING OCH MONTERING	6
4. REGLAGE OCH KONTROLLINSTRUMENT	7
5. BRUKSANVISNING	8
5.1 Säkerhetsföreskrifter	8
5.2 Säkerhetsanordningarnas utlösning	8
5.3 Förberedelser innan arbetet påbörjas	9
5.4 Användning av maskinen	9
5.5 Gräsklippning på sluttande terräng	12
5.6 Några tips för att bevara en fin gräsmatta	12
6. UNDERHÅLL	12
6.1 Säkerhetsföreskrifter	12
6.2 Komma åt motorn	12
6.3 Löpande underhåll	13
6.4 Ingrepp på maskinen	14
7. FELSÖKNING	15
8. TILLBEHÖR	17

HUR DU LÄSER BRUKSANVISNINGEN

I bruksanvisningens text så finns det några paragrafer av särskild vikt ifråga om säkerhet eller funktion och har framhävts på olika sätt enligt följande kriterium:

ANMÄRKNING eller **VIKTIGT**

Föreskrifter eller annan information till tidigare indikeringar och som syftar till att undvika skador på maskinen eller andra skador.


⚠ VARNING! *Försummelse kan medföra skador på egen eller annan person.*

⚠ FARA! *Försummelse kan medföra allvarliga eller livshotande skador på egen eller annan person.*

Bruksanvisningen beskriver olika typer av maskiner som främst kan skilja sig från varandra på grund av:

- att vissa delar och tillbehör inte finns tillgängliga i vissa försäljningsområden;

- att de är anpassade för olika typer klippningar.

Symbolen  anger alla skillnader gällande användningen och därefter anges förutsedd version.

ANMÄRKNING *Alla indikeringar för fram, bak, höger och vänster utgår från föraren, sittandes bakom ratten. (Fig. 1.1)*

VIKTIGT *För användning och underhålls-grepp på motorn och batteriet som inte beskrivs i denna bruksanvisning så ska de specifika bruksanvisningarna konsulteras, vilka ingår i maskinens medföljande dokumentation.*

1. SÄKERHETSNORMER ska noggrant följas**A) INSKOLNING**

- 1) **VARNING!** Läs noggrant igenom den här instruktionsboken innan maskinen används. Lär dig att känna igen reglagen och använd maskinen på lämpligt sätt. Lär dig att snabbt stänga av motorn. Bristande iakttagelse av föreskrifterna och instruktionerna kan orsaka brand och/eller allvarliga skador. Bevara alla föreskrifter och instruktioner för framtida bruk.
- 2) Tillåt aldrig att maskinen används av barn eller av personer utan kunskap om instruktionerna. Lokala bestämmelser kan ange en minimiålder för dess användning.
- 3) Använd aldrig maskinen i närheten av personer, speciellt barn, eller djur.
- 4) Använd aldrig maskinen om du är trött eller mår dåligt eller har tagit medicin, droger, alkohol eller andra ämnen som kan påverka omdömet och uppmärksamheten.
- 5) Kom ihåg att operatören eller användaren ansvarar för oförutsedda olyckor som kan uppstå på andra personer eller deras egendom. Det ligger på ditt ansvar som användare att bedöma vilka faror som kan uppstå i samband med det aktuella arbetet. Du som användare är dessutom skyldig att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för din egen och andras säkerhet, framför allt vid arbete på sluttande, ojämn, hal eller instabil mark.
- 6) Om du vill överlämna eller låna ut maskinen till andra, se till att användaren läser igenom instruktionerna i denna handbok.
- 7) Transportera inte barn eller personer på maskinen eftersom de kan trilla av vilket kan

leda till allvarliga skador eller äventyra en säker körning.

8) Föraren ska noggrant följa körinstruktionerna och speciellt:

- Inte bli distraherad och vara koncentrerad på arbetet.
- Kom ihåg att om maskinen okontrollerat glider nedför en sluttning är det omöjligt att återfå kontrollen över den genom att bromsa. Huvudorsakerna till förlorad kontroll är:
 - Hjulen vidrör inte marken,
 - För hög hastighet,
 - Olämplig bromsning,
 - Olämplig användning av maskinen,
 - Brist på kunskap om vilka effekter som hör samman med markens beskaffenhet, särskilt på sluttande terräng,
 - Felaktig användning som bogserfordon.

9) Maskinen har en serie mikrobrytare och skyddsanordningar som aldrig får ändras eller tas bort. Det leder till att garantin upphör att gälla och tillverkaren avsäger sig allt ansvar i dessa fall. Innan en användning av maskinen, kontrollera alltid att skyddsanordningarna fungerar.

B) FÖRBEREDELSE

1) Bär alltid kraftiga, halksäkra arbetsskor och långa byxor. Aktivera inte maskinen barfota eller med öppna sandaler. Undvik att bära kedjor, armband, kläder med fladdrande delar eller med snören eller slipsar. Sätt upp långt hår. Bär alltid öronskydd.

2) Undersök arbetsområdet noggrant och avlägsna allt som kan slungas ut från maskinen eller skada både skärenheten och motorn (stenar, järntrådar, ben, osv.).

3) **WARNING: FARA!** Bensinen är mycket brandfarlig.

- Förvara bränslet i lämpliga behållare,
- Fyll på bränsle med en tratt, endast utomhus. Rök inte under den här åtgärden och varje gång som du hanterar bränsle,
- Fyll på innan motorn startas. Fyll inte på med bensin eller ta bort tanklocket när motorn är i funktion eller är varm,
- Sätt inte på motorn om det läcker bensin och för att inte orsaka brandrisk så ta bort maskinen från området där bränslet har spillts och vänta tills bränslet har avdunstat och bensinångorna har lösts upp,
- Bränsletankens lock skall alltid vara monterat och fastdraget.

4) Byt ut skadade ljuddämpare.

5) Innan användning, utför en allmän kontroll av maskinens funktion och då särskilt:

skärenheten utvändigt och kontrollera att skruvarna och skärenheten inte är slitna eller skadade. Byt ut skärenheterna i block och skadade

eller slitna skruvar för att bibehålla en balans. Eventuella reparationer ska utföras på en serviceverkstad.

6) Kontrollera regelbundet batteriets tillstånd. Byt ut det om höljet, locket eller uttagen är skadade.

7) Innan arbetet påbörjas, montera alltid skydden vid utgången (uppsamlingspåse, tömningskydd på sidan eller bakre tömningskydd)

C) UNDER ANVÄNDNINGEN

1) Starta aldrig motorn i stängda utrymmen där livsfarlig koloxidgas kan ackumuleras. Starta maskinen utomhus eller i ett väl ventilerat utrymme. Kom ihåg att motorns avgaser är giftiga.

2) Arbeta endast vid dagsljus eller med en god belysning och med bra sikt. Håll personer, barn och djur på avstånd från arbetsområdet.

3) Undvik om möjligt att arbeta på blött gräs. Undvik att arbeta i regn och vid risk för åskväder. Använd aldrig maskinen under dåliga väderförhållanden, speciellt vid åska.

4) Innan motorn startas, koppla ur skärenheten eller kraftuttaget. Ställ transmissionen i "friläget".

5) Var speciellt uppmärksam när du går nära hinder som kan begränsa sikten.

6) Dra åt handbromsen när maskinen parkeras.

7) Maskinen får inte användas på sluttningar som överstiger 10° (17 %), oberoende av körriktningen.

8) Kom att ihåg ingen sluttning är "säker". Var särskilt uppmärksam vid arbete på sluttande gräsmatta. Gör så här för att undvika en tippning eller inte förlora kontrollen över maskinen:

- Stanna inte och starta inte tvärt i upp- eller nedförsbacke,
- Tryck ner kopplingen försiktigt och låt alltid transmissionen vara ilagd, särskilt i utförsbacke,
- Sänk hastigheten i sluttningar och vid skarpa kurvor,
- Var uppmärksam vid kullar och diken och se upp för osynliga faror,
- Klipp aldrig tvärs över sluttningar. För klippning i sluttningar. Klipp uppför och nedför sluttningen, aldrig tvärs över. Vid byte av riktning, se till att framhjulen inte stöter emot hinder (stenar, kvistar, rötter el. dyl.) som kan få maskinen att glida i sidled, välta eller att kontrollen förloras.

9) Minska hastigheten innan man ändrar färdriktning på sluttande mark, och lägg alltid i parkeringsbromsen innan man lämnar maskinen obevakad och utan tillsyn.

10) Var mycket uppmärksam i närheten av stup, håll eller vallar. Maskinen kan välta om ett hjul går över en kant eller om kanten rasar.

11) Var mycket uppmärksam under arbete med

backen ilagd. Titta bakåt innan och under backningen för att se till att det finns några hinder.

12) Koppla ur skärenheten eller kraftuttaget vid körning i områden utan gräs, när du kör från eller till ett område som ska klippas och ställ skärenheten på högsta läge.

13) Se upp för trafiken när gräsklipparen används nära en väg.

14) **VARNING!** Maskinen är inte godkänd för användning på allmän väg. Den får endast användas (enligt vägtrafikförordningen) på privata marker som är stängda för trafik.

15) Använd aldrig maskinen om skydden är skadade eller utan uppsamlingspåsen, tömningsskyddet på sidan eller det bakre tömningsskyddet.

16) Gå inte nära med händerna eller fötterna vid eller under de roterande delarna. Håll dig alltid borta från tömningsöppningen.

17) Lämna aldrig en stillastående maskin med påslagen motor i högt gräs för att undvika brandrisk.

18) När tillbehören används ska tömningsöppningen aldrig riktas mot personer.

19) Använd endast tillbehör som godkänts av maskinens tillverkare.

20) Använd inte maskinen om tillbehören/verktyg inte installerats i förutsedda punkter.

21) Var försiktig vid användning av uppsamlingspåsar och tillbehör som kan ändra på maskinens stabilitet, speciellt i slutningar.

22) Ändra inte motorns inställningar och låt inte motorn nå ett alltför högt varvtal.

23) Vidrör inte motorns komponenter som värms upp under användningen. Risk för brännsår.

24) Koppla ur skärenheten eller kraftuttaget, lägg i friläget och dra åt parkeringsbromsen, stäng av motorn och avlägsna nyckeln (se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt och hållet):

– Varje gång som maskinen lämnas utan övervakning eller när du lämnar förarplatsen:

– Innan orsakerna till blockeringen åtgärdas eller innan utkastningsrännans rensas,

– Innan du kontrollerar, rengör eller utför arbeten på maskinen,

– Efter att du slagit till ett främmande föremål. Kontrollera eventuella skador och förbered nödvändiga reparationer, innan maskinen används på nytt.

25) Koppla ur skärenheten eller kraftuttaget och stäng av motorn och lossa tändstiftets kabel (se till att alla delar i rörelse har stannat upp helt och hållet):

– Innan bränsle fylls på,

– Varje gång som du avlägsnar eller monterar tillbaka uppsamlingspåsen,

– Varje gång som du avlägsnar eller monterar tillbaka tömningsriktplattan på sidan.

– Innan klipphöjden ställts in om detta inte kan

utföras från förarplatsen.

26) Koppla ur skärenheten eller kraftuttaget under transporten och varje gång som de inte används.

27) Sänk gasen innan motorn stannas upp. Stäng av bränsleförsörjningen efter att arbetet slutförts enligt instruktionerna i bruksanvisningen.

28) Var försiktig med skärenhetsgrupper som har flera skärenheter eftersom en skärenheten i rotation kan sätta de övriga i rotation.

29) **VARNING** – Vid förstörelse eller olyckor under arbetet, stäng omedelbart av motorn och ställ maskinen på avstånd för att inte orsaka fler skador. Vid olyckor som medför kroppsskador, ge omedelbart första hjälpen och kontakta ett sjukhus för nödvändig vård. Ta noggrant bort eventuella rester som kan orsaka materialskador eller skador på människor eller djur om de inte tas bort.

30) **VARNING** - Buller- och vibrationsnivån som anges i instruktionsboken är maximala värden vid användning av maskinen. Användningen av en skärenhet i obalans, en för hög hastighet, inget underhåll, påverkar väsentligen ljud- och vibrationsemissioner. Därför måste du använda skydd mot möjliga skador som beror på en hög ljudnivå och vibrationspåkänningar. Förutse ett underhåll av maskinen, bär hörselskydd och ta pauser under arbetet.

D) UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1) **VARNING!** – Avlägsna nyckeln och läs instruktionerna innan någon som helst rengöring eller underhåll påbörjas. Bär passande kläder och arbetshandskar i alla situationer där händerna kan utsättas för risk.

2) **VARNING!** – Använd aldrig maskinen med utslitna eller skadade delar. Trasiga eller slitna delar måste bytas ut och får aldrig repareras. Använd endast originalreservdelar: tillverkaren har inte någon som helst ansvar eller förpliktelse vid en användning av icke originella och/eller felaktiga reservdelar

3) Allt justeringsarbete och underhållsarbete som inte beskrivs i denna bruksanvisning skall utföras hos er återförsäljare eller en specialiserad serviceverkstad som har tillräckligt med kännedom och nödvändiga verktyg för att utföra ett korrekt arbete och genom att bibehålla maskinens ursprungliga säkerhet. Ingrepp som utförs av olämpliga strukturer eller av ej kvalificerade personer medför att all slags garanti, tillverkarens förpliktelse eller ansvar upphör att gälla.

4) Efter varje användning, avlägsna nyckeln och kontrollera eventuella skador på maskinen.

5) Se till att muttrar och skruvar är åtdragna för att alltid ha en maskin under säkra funktions-

förhållanden. Ett regelmässigt underhåll är väsentligt för säkerheten och för att upprätthålla prestationsnivån.

6) Kontrollera regelbundet att skruvarna på skärenheten har dragits åt riktigt.

7) Bär arbetshandskar för att hantera skärenheterna, montera ner den och montera tillbaka dem.

8) Se till att skärenheterna är i balans när den slipas. Alla åtgärder gällande skärenheterna (nedmontering, slipning, återmontering och/eller byte) är tunga arbeten som kräver en specifik kompetens och användning av lämpliga utrustningar. Av säkerhetsskäl krävs det därför att de alltid utförs på en serviceverkstad.

9) Kontrollera regelbundet bromsarnas funktion. Det är viktigt att utföra underhåll på bromsarna och reparera dem om det behövs.

10) Kontrollera ofta tömningsskyddet på sidan eller det bakre tömningsskyddet och uppsamlingspåsen och suggrallret. Byt ut om skadade.

11) Byt ut etiketterna med instruktioner och varningsmeddelanden om de är skadade.

12) Sänk ned skärenhetsgruppen när maskinen ska ställas undan eller lämnas obevakad.

13) Ställ tillbaka maskinen i ett område som barn inte kan tillträda.

14) Förvara aldrig maskinen med bensen i tanken i ett rum där bensenångorna kan nå en flamma, en gnista eller en stark värmekälla.

15) Låt motorn kallna innan maskinen ställs undan.

16) För att minska risken för brand, håll motorn, ljuddämparen, batterifacket och bensenens förvaringsområde fritt från gräs, blad eller över-skotts fett. Töm alltid uppsamlingspåsen och lämna inte behållarna med klippt gräs inne i en lokal.

17) För att minska risk för brand, kontrollera regelbundet att det inte läcker olja och/eller bensen.

18) Om tanken måste tömmas, gör detta utomhus och med kall motor.

19) Lämna aldrig nycklarna i maskinen eller i inom räckhåll för barn eller obehöriga personer. Ta ur nyckeln innan något slags underhållsarbete påbörjas.

E) TRANSPORT

1) VARNING! - Om maskinen transporteras med hjälp av lastbil eller släpvagn, använd ramper med lämplig bärförmåga, bredd och längd. Ett lämpligt antal personer skall lasta maskinen med släckt motor, utan förare och endast genom att skjuta den. Stäng bensinkranen (i förekommande fall) vid transport, sänk ned skärenhetsgruppen eller tillbehöret, dra åt parkeringsbromsen och fäst maskinen ordentligt till transportmedlet med hjälp av rep eller kedjor.

F) MILJÖSKYDD

1) Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.

2) Följ lokala bestämmelser noggrant för bortskaffande av olja, bensen, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.

3) Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar efter klippningen.

4) När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

2. LÄRA KÄNNA MASKINEN

2.1 BESKRIVNING AV MASKINEN OCH ANVÄNDNINGSMÅLET

Den här maskinen är ett trädgårdsredskap och närmare bestämt en åkgräsklippare. Maskinen har en motor som aktiverar skärenheten som skyddas av ett hölje samt en transmission som sätter maskinen i rörelse. Användaren kan köra maskinen och aktivera huvudreglagen när han/hon sitter på förarplatsen. Anordningarna som monterats på maskinen förutser ett stopp av motorn och skärenheten på några sekunder om användarens åtgärder inte överensstämmer med förutsetta säkerhetsvillkor.

Förutsedd användning

Den här maskinen har formgetts och konstruerats för att klippa gräs. En användning av speciella tillbehör, som förutses av tillverkaren som originalutrustning eller som kan köpas separat, gör att detta arbete kan utföras på olika sätt som du kan se i den här handboken eller i instruktionerna som medföljer varje tillbehör. På samma sätt går det att tillämpa extra tillbehör (om förutsett av tillverkaren) för att utöka den förutsetta användning till andra funktioner inom de gränser och villkoren som anges i instruktionerna som medföljer apparaten.

Typ av användare

Den här maskinen är avsedd för användning av konsumenter, det vill säga för icke yrkesmässigt bruk. Den här maskinen är avsedd för "fritidsbruk".

Felaktig användning

Wilken som helst annan användning än den som anges ovan anses som farlig och orsakar kroppsskador och/eller materialskador. Följande anses som felaktig användning (som exempel, men inte uteslutande):

- använd maskinen på ostabila, halkiga, isiga, steniga eller ojämna marker, vattenpölar eller sumpmarker som inte tillåter en värdering av markens konsistens,
- sätta på skärenheten i områden utan gräs,
- använda maskinen för att samla in löv eller skräp.

En felaktig användning av maskinen medför att garantin upphör. I detta fall avsäger sig tillverkar-
ren allt ansvar och användaren ska stå för

2.2 MÄRKPLÅT OCH MASKINENS KOMPONENTER (se bilden på sida ii)

1. Ljudeffektsnivå
2. CE-märkning om överensstämmelse
3. Tillverkningsår
4. Effekt och driftshastighet av motorn
5. Typ av maskin
6. Serienummer
7. Vikt i kg
8. Tillverkarens namn och adress
9. Transmissionstyp (om det indikeras)
10. Artikelnummer

Ett exempel på en försäkran om överensstämmelse finns på den näst sista sidan i handboken.



/---/---/---/---/---/---/---/

Skriv tillverkningsnumret för din maskintyp här (6)
Omedelbart efter att maskinen köpts, skriv in identifieringsnumren (3 - 5 - 6) i de avsedda platserna på bruksanvisningens sista sida.

Maskinens huvuddelar har följande funktioner:

11. **Skärenhetsgrupp:** är kåpan som täcker de roterande skärenheterna.
12. **Skärenhet:** delar för gräsklippning. Flikarna på knivändarna gör att det klippta gräset förs mot utkastningsrännan.
13. **Utkastningsränna:** del mellan skärenhetsgruppen och uppsamlingspåsen.
14. **Uppsamlingspåse:** förutom att samla upp det klippta gräset fungerar uppsamlingspåsen som skyddsanordning. Den förhindrar att knivarna slungar iväg eventuella objekt

långt från maskinen.

15. **Motor:** sätter skärenheterna i rörelse och hjulen i rotation. Motorns egenskaper beskrivs i en specifik bruksanvisning.
16. **Batteri:** ger energi för att starta motorn; dess egenskaper och användningsområden beskrivs i en specifik bruksanvisning.
17. **Förarsäte:** användarens plats under arbetet. Sitsen är försedd med en sensor som känner av förarens närvaro och som annars utlöser säkerhetsanordningarna.
18. **Etiketter för föreskrifter och säkerhet:** anger grundläggande anvisningar för ett säkert arbete.
19. **Inspektionslucka:** för att lätt kunna nå tändstiftet, bensinkranen och fästmuttern till motorlocket.
20. **Suggallret:** främjar luftströmflödet inne i skärenhetsgruppen och förhindrar en utslungning av främmande föremål från framdelen.

2.3 SÄKERHETSFÖRESKRIFTERA

Var försiktig när du använder din maskin. På maskinen finns etiketter med symboler för att påminna om de viktigaste försiktighetsåtgärderna vid användning. Dessa etiketter är en viktig del av maskinen. Kontakta återförsäljaren för att byta ut dem om de lossnar eller blir oläsliga. Symbolerna förklaras nedan.

31. **Varning:** Läs instruktionerna innan maskinens används.
32. **Varning:** Ta ur nyckeln och läs instruktionerna innan underhåll eller reparation utförs.
33. **Fara! Utkastning av föremål:** Använd aldrig maskinen utan monterade skydd vid utkastet!
34. **Fara! Utkastning av föremål:** Håll människor på betryggande avstånd.
35. **Fara! Maskinvältning:** Använd inte maskinen på terräng som sluttar mer än 10°.
36. **Fara! Lemlästning:** Se till att inga barn befinner sig i närheten av maskinen när motorn är på.
37. **Risk för skärsår.** Skärenheter i rörelse. För aldrig in händer eller fötter i utrymmet där skärenheterna sitter.
38. **Varning!** Håll dig på avstånd från varma ytor.
39. **Undvik skador vid remmarnas frammattning:** Sätt inte på maskinen utan monterade skydd. Stå på avstånd från remmarna.

ANMÄRKNING Bilderna som motsvarar texterna i kapitlet 3 och följande finns på sidorna iii och följande i den här handboken.

3. UPPACKNING OCH MONTERING

Under fabriksförvaring och transport är inte alla maskindelar monterade. De ska monteras efter uppackningen. Monteringen utförs enligt följande enkla instruktioner.

VIKTIGT För en säker transport är maskinen levererad utan motorolja och bensin. Olja och bensin ska fyllas på innan motorn startas, enligt anvisningarna i motorns handbok.

⚠ VARNING! *Uppackningen och slutförandet av monteringen ska utföras på en plan och stabil yta, med utrymme som är tillräckligt för att flytta maskinen och emballagen med hjälp av lämpliga utrustningar.*

3.1 UPPACKNING

Plocka upp alla delar och tillbehör och se till att inga delar och tillbehör tappas bort och att skärenhetsgruppen inte skadas när maskinen tas bort från bottenpallen.

Standardförpackningen innehåller:

- maskinen;
- ratten;
- sitsen;
- förlängning till spaken för koppling av skärenheten;
- instrumentpanelens skydd;
- cylinder för rattens styrstång;
- uppsamlingspåsens komponenter;
- sprutan för uppsugning av olja från motorn,
- en påse med instruktionsboken, dokumenten och medföljande skruvar och muttrar samt 2 startnycklar och en reservsäkring på 10 Ampere (6,3 A med Honda-motor).

ANMÄRKNING För att undvika att skärenhetsgruppen skadas ska den stå i högsta läge och var försiktig så att den inte skadas när maskinen flyttas ned från bottenpallen.

För att underlätta nedsänkning från pallen och vid förflyttning av maskinen, ställ den bakre transmissionens friställningsspak på pos. «B» (se 4.23).

Bortskaffandet av emballagen ska göras enligt gällande lokala bestämmelser.

3.2 MONTERING OCH ANSLUTNING AV BATTERI (Fig. 3.1)

Avlägsna framskyddet (1) genom att lyfta den nedre delen.

Anslut de tre röda kablarna (3) vid pluspolen (+) och de tre svarta kablarna (4) vid minuspolen

(-) genom att använda skruvarna som medföljer och följa sekvensen som anges.

Montera tillbaka framskyddet (1) genom att sätta i de två fjädrarna (2) i sätena och trycka på den nedre delen tills de klickar på plats.

Ladda enligt anvisningarna från batteritillverkaren.

VIKTIGT *Starta absolut inte motorn innan batteriet har laddats klart! Detta för att undvika att kretskortets skydd ingriper!*

⚠ VARNING! *Följ batteritillverkarens anvisningar angående säkerhet vid ingrepp och kassering.*

3.3 MONTERING AV INSTRUMENTPANELN OCH RATTEN (Fig. 3.2)

Ställ maskinen på plan mark och ställ framhjuln rakt.

Montera hylsan (3) på styrstången (2) och se till att stiftet (1) har först in riktigt i hylsan.

Installera instrumentpanelens skydd (5) och för noggrant in de tre hakarna i motsvarande säten tills de klickar på plats.

Montera ratten (6) på hylsan (3) så att ekrarna är vända mot sätet.

Montera ratten och fäst den med skruvarna och muttrarna (7) som medföljer och i den sekvens som anges.

Installera rattens skydd (8) genom att föra in de tre hakarna i motsvarande säten tills de klickar på plats.

3.4 MONTERING AV FÖRLÄNGNINGEN TILL SPAKEN FÖR KOPPLING AV SKÄRENHETEN (Fig. 3.3)

Sätt förlängningen (1) på spaken (2), och vrid den så att de två flänsen (3) är vända mot den bakre delen av maskinen. Dra sedan åt de två flänsen (3) i botten.

3.5 MONTERING AV DET RÖRLIGA LOCKET

Montera det rörliga locket enligt instruktionerna som medföljer.

3.6 MONTERING AV SITSEN (Fig. 3.4)

Montera dit sitsen (1) på plattan (2) med hjälp av skruvarna (3).

3.7 MONTERING AV UPPSAMLINGSPÅSEN (Fig. 3.45)

Montera ramen först: Sätt ihop överdelen (1)

som omfattar mynningen, med den nedre delen (2). Använd skruvarna och muttrarna (3) som medföljer i den sekvens som anges.

Placera vinkelplattorna (4) och (5). Tänk på höger (R1) och vänster (L1), orientering. Fäst dem på ramen med fyra självvägande skruvar (6). För in den specifika ramen i tygbehållaren och kontrollera att den placeras korrekt längs den nedre omkretsen. Kläm fast samtliga plastprofiler på ramrören med hjälp av en skruvmejsel (7).

För in handtaget (8) i hålen på skyddet (9), fäst det hela till ramen med skruvarna (10) i den sekvens som anges och avsluta monteringen med de fyra främre och bakre gängskärande skruvarna (11).

Till sits, installera förstärkningsbalken (12) under ramen och håll den platta delen vänd mot ramen. Skruva fast med skruvarna och muttrarna som medföljer (13) i den sekvens som anges.

3.8 MONTERING AV SIDOKANTER PÅ SKÄRENHETSGRUPPEN (Fig. 3.6)

Montera de två sidokanterna till höger (1) och vänster (2) och var uppmärksam med monteringsriktningen och fäst dem med skruvarna (3) och muttrarna (4) som medföljer.




4. REGLAGE OCH KONTROLLINSTRUMENT

4.1 RATT (Fig. 4.1 nr.1)

Styr framhjulen.

4.2 GASREGLAGE (Fig. 4.1 nr.2)

Reglerar motorns varvtal. Lägena anges på en etikett med följande symboler:

-  «STARTER» för igångsättning av kall motor
 -  «LÅNGSAM» motorns lägsta varvtal
 -  «SNABB» motorns högsta varvtal
- Läget «STARTER» ger en fetare bränsleblandning. Får endast användas vid start av kall motor och för kortast möjliga tid.
 - Välj ett läge mellan «LÅNGSAM» och «SNABB» för förflyttning.
 - Under klippning ställ spaken på «SNABB».

4.3 SPAK FÖR PARKERINGSBROMS (Fig. 4.1 nr.3)





Denna spak förhindrar att maskinen rör sig när den har parkerats. Spaken har två lägen:

- «A» = Broms urkopplad
- «B» = Broms kopplad

- Lägg i parkeringsbromsen genom att trycka ned pedalen (4.11 eller 4.21) fullständigt och föra spaken till läge «B». När foten lyftes upp stannar pedalen kvar i sitt nedtryckta läge.
- Lägg ur parkeringsbromsen genom att trycka ned pedalen (4.11 eller 4.21) och spaken återgår till läge «A».

4.4 TÄNDNINGSLÅS (Fig. 4.1 nr.4)

Tändningslåset har fyra lägen:

-  «STOPP» helt avstängd;
-  «TÄNDNING STRÅLKASTARE»;
-  «DRIFT» alla drifter är på;
-  «START» aktiverar startmotorn.

- När du släpper tändningsnyckeln från läge «START» återgår den automatiskt till läge «DRIFT».
- Efter att motorn startats tänds strålkastarna (i förekommande fall) då nyckeln ställts på «TÄNDNING STRÅLKASTARE».
- för att släcka dem, ställ knappen på «START».



4.5 KONTROLLAMPA OCH LJUDSIGNALANORDNING (Fig. 4.1 nr.5)

Denna varningslampa tänds då nyckeln (4.4) befinner sig i positionen «DRIFT» och hålls tänd hela tiden vid funktion.

- När den blinkar så innebär detta att det saknas behörighet för start av motorn (se 5.2).
- Ljudsignalen, med kopplad skärenhet, meddelar att uppsamlingspåsén är full (se 5.3.6).

4.6 REGLAGE FÖR SKÄRENHETERNAS KOPPLING OCH BROMS (Fig. 4.1 nr.6)

Denna spak har två lägen som anges på en etikett och motsvarar:

-  Läge «A» = Skärenheter urkopplade
-  PLäge «B» = Åttdragen = Skärenheter kopplade

- Om skärenheterna kopplas in utan att gällande säkerhetsförhållanden har iakttagits stannar motorn och kan inte återstartas (se 5.2).
- När skärenheterna (Pos. «A») kopplas ur aktiveras samtidigt en broms som inom några sekunder stoppar skärenheternas rotering.

4.7 SPAK FÖR INSTÄLLNING AV KLIPPHÖJDEN (Fig. 4.1 nr.7)

Denna spak har sju lägen som anges från «1» till «7» på den tillhörande etiketten. Lägena motsvarar klipphöjder mellan 3 och 8 cm. För att gå från en position till en annan, flytta spaken och ställ den på ett av de sju stoppspårren.

4.8 PEDAL FÖR AKTIVERING AV KLIPPNING MED ILAGD BACK (Fig. 4.1 nr. 8)

Genom att hålla ner pedalen går det att backa med skärenheterna kopplade utan att motorn stannar upp.

4.21 BROMSPEDAL (Fig. 4.2 nr.21)

Denna pedal aktiverar bromsen på bakhjulen.

4.22 GASSPAK (Fig. 4.2 nr.22)

Denna spak kopplar till dragkraften till hjulen och växlar maskinens hastighet med framväxel eller backen ilagd.

- Maskinens hastighet med ilagd framväxel ökar gradvis genom att flytta spaken mot «F». Backen läggs i genom att flytta spaken mot «R».
- Friläget «N» läggs i automatiskt när bromspedalen trycks ner (4.21) eller kan läggas i manuellt när pedalen inte trycks ner.

VIKTIGT Spaken blockeras i läget «N» när parkeringsbromsen läggs i (3) och kan inte flyttas förrän bromsen kopplas ur och pedalen släpps.

4.23 SPAK FÖR FRIGÖRING AV DEN HYDROSTATISKA TRANSMISSIONEN (Fig. 4.2 nr.23)

Denna spak har två lägen som indikeras av en skylt:

- «A» = Transmission ilagd: för all typ av användning, vid drift och klippning,
- «B» = Transmission utlöst: förenklar förflyttning av maskinen för hand, **med motorn avstängd**.

VIKTIGT Denna åtgärd ska endast göras med avstängd motor och med pedalen (4.22) i läge «N» för att inte skada transmissionen.

5. BRUKSANVISNING

5.1 SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING! Om maskinen ska användas på övervägande sluttande terräng (max 10°) bör motvikter (levereras på begäran (se 8.1) monteras under framhjulets tvärxel. Motvikterna ökar den främre stabiliteten och minskar risken för stegring.

VIKTIGT Alla hänvisningar till reglage är illustrerade i kapitel 4.

5.2 SÄKERHETSANORDNINGARNAS UTLÖSNING

Säkerhetsanordningarna utlöses efter två olika kriterier:

- Hindrar motorn från att starta om något av gällande säkerhetsförhållanden inte har iakttagits,
 - Stoppar motorn även om endast ett av gällande säkerhetsförhållanden inte har iakttagits.
- a) För att starta motorn krävs det i alla lägen att:
- transmissionen är i friläge,
 - skärenheterna är urkopplade,
 - föraren sitter ner.
- b) Kom ihåg att motorn stannar om:
- föraren reser sig från sitsen,
 - uppsamlingspåsen lyfts med skärenhetsgruppen urkopplad,
 - parkeringsbromsen dras åt utan att skärenheterna kopplats ur.
 - skärenheten kopplas utan att uppsamlingspåsen har installerats,
 - parkeringsbromsen dras åt utan att skärenheten kopplats ur.
 - kopplingspedalen aktiveras (se 4.22) med ilagd parkeringsbroms.

5.3 FÖRBEREDELSE INNAN ARBETET PÅBÖRJAS

Innan maskinen används är det nödvändigt att en rad kontroller och ingrepp utförs för att garantera att arbetet utförs på ett lämpligt sätt och med högsta säkerhet.

5.3.1 Inställning av sitsen (Fig. 5.1)

För att ändra på sitsens inställning så måste man lossa på de fyra fixeringskruvarna (1) och låta den löpa längs med stödets håll.

Hitta rätt inställning och skruva åt de fyra skruvarna (1) ända in.

5.3.2 Däcktryck (Fig. 5.2)

Däcken måste ha rätt tryck för att skärenhetsgruppen ska ligga absolut plant så att gräsmattan således kan klippas jämnt.

Skruva bort skyddshylsorna och koppla ventilerna till ett tryckluftsuttag försett med manometer och reglera trycket till de angivna värdena.

5.3.3 Tankning och påfyllning

ANMÄRKNING *Bensin- och oljetyp är angivet i bruksanvisningen för motorn.*

Fäll sätet och öppna luckan under sätet för att komma åt oljemätstickan. Oljenivån kontrolleras med avstängd motor och måste vara mellan stickans markeringar MIN. och MAX. Följ anvisningarna i motorns handbok. (Fig. 5.3)

Använd en tratt för att fylla på bränslet och fyll inte tanken ända upp till randen. (Fig. 5.4)

⚠ FARA! *Tanka med avstängd motor, utomhus eller i väl ventilerat utrymme. Kom ihåg att bensinångor är lättantändliga! NÄRMA INTE LÅGOR TILL TANKMYNNINGEN FÖR ATT KONTROLLERA INNEHÅLLET OCH RÖK INTE UNDER TANKNINGEN.*

VIKTIGT *Plastdelarna kan skadas av bensinspill. Skölj omedelbart med vatten vid spill. Garantin täcker inte skador på plastdelar på karosseriet eller på motorn som orsakats av bensin.*

5.3.4 Montering av skyddet vid utgången (uppsamlingspåse)

⚠ VARNING! *Använd aldrig maskinen utan monterade skydd vid utkastet!*

Lyft det rörliga locket (1) och fäst uppsamlingspåsen genom att sätta i de två ledbultarna (2) i öppningen på de två stöden (3). (Fig. 5.5)

5.3.5 Kontroll av maskinens säkerhet och prestanda

1. Kontrollera så att säkerhetsutrustningen ingriper enligt indikationen (se 5.2).
2. Se till att bromsen fungerar ordentligt.
3. Börja inte att klippa om skärenheterna vibrerar eller om man är tveksam om dess slipning; kom alltid ihåg att:
 - En dåligt slipad skärenhet sliter upp gräset

och gör att det gulnar.

- En skärenhet som sitter löst orsakar onormala vibrationer och kan utgöra fara.

⚠ VARNING! *Använd inte maskinen om man inte är säker på dess effektivitet och säkerhetsutrustning utan kontakta omedelbart er återförsäljare för nödvändiga kontroller eller reparationer.*

5.4 ANVÄNDNING AV MASKINEN

5.4.1 Start

För att starta motorn (Fig. 5.7):

- öppna bensinkranen (1) (i förekommande fall som du kan nå från det vänstra bakhjulets utrymme);
- sätt transmissionen i friläge («N») (se 4.22);
- urkoppling av skärenheterna (se 4.6),
- lägg i parkeringsbromsen på sluttande terräng;
- vid start med kall motor, aktivera choken (se 4.2);
- vid start med varm motor räcker det med att sätta spaken mellan «LÅNGSAM» och «SNABB»;
- för in nyckeln i tändlåset, vrid den till läge «DRIFT» för att koppla på strömmen och sedan till läge «START» för att starta motorn;
- släpp nyckeln när maskinen har startat.

När motorn är igång, sätt gasreglaget på «LÅNGSAM».

VIKTIGT *Choken ska kopplas ur så snart motorn går regelbundet. Användning av choken när motorn redan är varm kan förstöra tändstiftet och orsaka att motorn går ojämnt.*

ANMÄRKNING *Om det är svårt att starta ska försöken med startmotorn inte upprepas för ofta. Detta för att undvika att batteriet laddas ur och att motorn överfylls med bränsle.. Vrid tillbaka nyckeln till läge "AV", vänta några sekunder och upprepa sedan momentet. Om problemet kvarstår, läs kapitel "7" i denna bruksanvisning samt bruksanvisningen gällande motorn.*

VIKTIGT *Ha alltid i beaktande att säkerhetssystemen hindrar start av motorn när säkerhetsförhållandena inte uppfylls (se 5.2). I dessa fall krävs det att nyckeln vrids tillbaka till "AV" innan motorn kan startas på nytt.*

5.4.2 Körning framåt och förflyttning

Under förflyttningarna:

- ställ skärenhetsgruppen i högsta läge (position «7»)

- ställ gasreglaget på ett läge mellan «LÅNG-SAM» och «SNABB».

Lägg ur parkeringsbromsen och släpp upp bromspedalen (se 4.21).
Flytta gasspaken mot «F» och använd antingen spaken eller gasreglaget för att nå önskad hastighet.

⚠ VARNING! *Inkoppling av transmissionen måste ske enligt anvisningarna (se 4.22) för att inte en alltför brusk iläggning ska ske som kan försaka att maskinen stegar sig och kontrollen över maskinen förloras. Detta är särskilt viktigt i slutningär.*

5.4.3 Bromsning

Sänk hastigheten genom att sänka motorns varvtal och tryck sedan ned bromspedalen (se 4.21) för att ytterligare sänka hastigheten tills maskinen stannar.
När bromspedalen trycks ner går gasspaken samtidigt tillbaka till läget «N».

5.4.4 Backning

VIKTIGT *Inkopplingen av backväxeln måste utföras med stillastående maskin.*

VIKTIGT *För att kunna backa med kopplade skärenheter, tryck och håll ner bekräftelsepedalen (se 4.8) så att motorn inte stannar upp.*

Stanna upp maskinen och lägg i backen genom att ställa gasspaken i läget «R» (se 4.22).

5.4.5 Gräsklippning (Fig. 5.8)

För att börja klippning:

- sätt gasreglaget på «SNABB»,
- ställ skärenhetsgruppen i högsta läge,
- koppla skärenheterna (se 4.6), på gräsmattan. Undvik en koppling av knivarna på steniga marker eller på mycket högt gräs,
- börja framåtkörningen mycket långsamt och försiktigt, som redan beskrivet ovan,
- reglera framåtkörningshastigheten och klipphöjden (se 4.7) efter gräsmattans förhållanden (höjd, densitet och fuktighetsgrad för gräset).

⚠ VARNING! *Vid klippning på sluttande terräng måste hastigheten sänkas för att garantera säkerheten (se 1C 7-8-9 + 5.5).*

Sänk hastigheten varje gång du märker att motorns varvtal minskar. Kom ihåg att klippresultatet aldrig blir bra om hastigheten är för hög i förhållande till gräsmängden som ska klippas.

Anpassningen av hastigheten till gräsmattans tillstånd uppnås gradvis och progressivt med hjälp av gasspaken.
Koppla ur skärenheterna och sätt skärenhetsgruppen på högsta läge om du måste köra över ett hinder.

5.4.6 Tömning av uppsamlingspåsen (Fig. 5.8)

ANMÄRKNING *Tömning av uppsamlingspåsen måste utföras med urkopplade knivar, annars stannar motorn.*

Fyll inte uppsamlingspåsen för mycket för att undvika att utkastningsrännan täpps till.

En kort ljudsignal anger att uppsamlingspåsen är full. Gör följande:

- koppla ur skärenheterna (se 4.6) och signalen avbryts,
- minska motorns varvtal,
- ställ i friläge (N) (se 4.22) och stanna maskinen,
- lägg i parkeringsbromsen i slutningär,
- ta tag i det bakre handtaget och fäll uppsamlingspåsen för att tömma den.

ANMÄRKNING *Det kan hända att ljudsignalen slår på då skärenheterna kopplas in, efter det att uppsamlingspåsen har tömts. Detta beror på att det finns kvar gräsrester på mikrobrytarens följarfinger. Ta i detta fall bort gräsresterna eller koppla ur skärenheterna och sedan tillbaka in för att stänga av den.*

5.4.7 Tömning av utkastningsrännan

Vid klippning av högt eller fuktigt gräs vid en alltför hög hastighet kan det hända att utkastningsrännan täpps till. Vid tilltappning ska:

- Stanna upp, koppla ur skärenheterna och stäng av motorn,
- avlägsna uppsamlingspåsen,
- gräs som samlats tas bort genom rännans tömningsöppning.

⚠ VARNING! *Detta moment ska alltid utföras med motorn avstängd.*

5.4.8 Avslutning av klippningen

När gräset är klippt, koppla ur skärenheterna, sänk motorns varvtal och kör tillbaka maskinen med skärenhetsgruppen i högsta läge.

5.4.9 Avslutning av arbetet

Stanna maskinen, sätt gasen i läge «LÅNG-SAM» och stäng av motorn genom att vrida nyckeln till läge «AV».

När motorn har stängts av stänger du bensinkranen (i förekommande fall). (Fig. 5.9)

⚠ VARNING! *Sätt gasen på «LÅNGSAM» i 20 sekunder innan motorn stängs av. Detta för att undvika bakslag.*

VIKTIGT *För att bevara batteriets laddning skall man inte lämna nyckeln i låget «DRIFT» när motorn inte är igång.*

5.4.10 Rengöring av maskinen

Rengör maskinen efter varje användning. Töm uppsamlingspåsen och skaka den för att avlägsna gräs- och jordrester.

Stryk över ramens plastdelar med en vatten-dränkt svamp och rengöringsmedel. Var noga med att inte blöta ned motorn, el-anläggningens delar eller kretskortet under instrumentpanelen.

VIKTIGT *Använd aldrig tryckstråle eller frätande vätskor för att tvätta ramen och motorn!*

⚠ VARNING! *Se till att det inte samlas främmande föremål och torra gräsrester på skärenheternas övre del för att bibehålla en bästa möjliga effektiv och säker nivå.*

Efter varje användning, utför en noggrann rengöring av skärenhetsgruppen för att avlägsna gräsrester eller främmande föremål.

⚠ VARNING! *Under rengöringen av skärenhetsgruppen, bär skyddsglasögon och håll personer eller djur på avstånd från området runt omkring.*

- a) **Tvätta** skärenhetsgruppens och utkastningsrännans insidor på ett stabilt golv med:
- monterad uppsamlingspåse,
 - föraren sittande på sitsen,
 - ställ skärenhetsgruppen i läge "1",
 - motorn på,
 - transmissionen i friläge,
 - skärenheterna urkopplade.

Anslut en vattenslang till motsvarande koppling (1) och låt vattnet rinna. Koppla skärenheten och låt den gå i några minuter. (Fig. 5.10)

Ta bort uppsamlingspåsen, töm den, skölj den och ställ den så att den kan torka snabbt.

- b) **För rengöring av den övre delen** på skärenhetsgruppen:
- sänk skärenhetsgruppen helt och hållet (läge "1"),
 - blås med tryckluft för att ta bort beläggningar av gräs. (Fig. 5.11)

5.4.11 Förvaring och längre tids uppehåll

Om en längre tids uppehåll avses (mer än 1 månad) så se till att dra ur batteriets kablar och följ indikationerna som står skrivna i motorns bruksanvisning.

5.13) Töm bränsletanken genom att koppla bort röret (1) vid ingången till bensinfiltret och samlar upp bränslet i en lämplig behållare. (Fig. 5.12) Sätt tillbaka röret (1) och se till att strappet sätts tillbaka riktigt.

Förvara maskinen i ett torrt utrymme, skyddad mot oväder, och täck den med en presenning om det är möjligt (se 8.5).

VIKTIGT *Batteriet ska förvaras på en sval och torr plats. Batteriet ska alltid laddas upp innan maskinen ställs undan för en längre tid (längre än 1 månad). Ladda batteriet innan maskinen åter tas i bruk (se 6.3.3).*

När arbetet åter påbörjas, kontrollera att det inte läcker bensin från rören, kranen och förgasaren.

5.4.12 Skydd för kretskortet

Kretskortet har ett självläkande skydd som avbryter kretsen vid ett fel på elanläggningen. Ingreppet orsakar ett stopp av motorn och signaleras genom att kontrollampen släcks.

Kretsen återställs automatiskt efter några sekunder. Sök och åtgärda felet för att undvika att signalerna upprepas.

- VIKTIGT** *För att undvika att skyddet ingriper:*
- kasta inte om polariteten i batteriet,
 - använd inte maskinen utan batteri för att inte orsaka fel på laddningsregulatorns funktion,
 - undvik kortslutningar.

5.5 GRÄSKLIPNING PÅ SLUTTANDE TERRÄNG (Fig. 5.13)

Respektera angivna begränsningar (max 10° - 17°).

⚠ VARNING! *I sluttande terräng ska framåtväxeln läggas i med stor försiktighet för att undvika att maskinen stegrar sig. Sänk hastigheten innan du kommer till en slutning, särskilt vid nedförsbacke.*

⚠ FARA! *Lägg aldrig i backen för att sänka hastigheten i backar: det kan gör att du förlorar kontrollen över maskinen och speciellt på hala underlag.*

Kör i nedförsbackar med gasspaken (se 4.22) i

läget «N» (för att dra fördel av den hydrostatisk transmissionen) och minska hastigheten ytterligare med bromsen om det anses nödvändigt.

5.6 ANÅGRA TIPS FÖR ATT BEVARA EN FIN GRÄSMATTA

1. Klipp jämnt och utan att skada gräset för att få en välklippt, grön och mjuk gräsmatta. Gräsmattan kan vara av olika typer av gräsväxter. Om man klipper ofta så kommer de växter som har många rötter att växa ännu fortare och bilda ett varaktigt grässkikt medan om man klipper mer sällan så kommer framförallt höga vilda gräsväxter att växa (treklöver, tusenskönor, m.m.).
2. Det rekommenderas att klippning alltid sker när gräset är torrt.
3. Skärenheterna ska vara hela och välslipade så att gräset skärs av snyggt utan att det slits av, vilket gör att grästopparna gulnar.
4. Motorn ska gå på högsta varvtal för att garantera en snygg klippning och att gräset kastas med god kraft mot utkastningsrännan.
5. Klippningsintervallerna beror på hur fort gräset växer. Undvik att vänta alltför länge mellan klippningarna så att inte gräset växer för mycket.
6. Vid varmare och torrare perioder måste gräset hållas lite högre för att inte marken ska torkas ut.
7. Den optimala höjden på gräset för en välskött gräsmatta är ungefär 4-5 cm och, med en enda klippning, ska inte mer än en tredjedel av den totala höjden avlägsnas. Om gräset är mycket högt är det bäst att klippa gräset i två omgångar med en dags mellanrum. Den första med skärenheterna på högsta höjd och eventuellt med sänkt svepning och den andra på önskad höjd. (Fig. 5.14)
8. Gräsets utseende blir finare om klippningen sker i två olika riktningar. (Fig. 5.15)
9. Om gräset täpper till utkastningsrännan bör hastigheten sänkas, då den kan vara för hög för kliphöjden. Om problemet kvarstår kan skärenheterna vara dåligt slipade eller flikprofilerna deformerade.
10. Var mycket försiktig vid klippning nära buskar och låga kantstenar. Dessa kan skada skärenhetsgruppen kant och parallellism samt skärenheterna.

6. UNDERHÅLL

6.1 SÄKERHETSANVISNINGAR

⚠ VARNING! Kontakta omedelbart din återförsäljare eller ett specialiserat center om det uppstår ett funktionsfel på – bromsen,

- **kopplingen och ett stopp av skärenheterna,**
- **iläggningen av dragkraften under körning framåt eller backning.**

6.2 KOMMA ÅT MOTORN (Fig. 6.1)

Genom att öppna motorlocket (1) når du motorn och de mekaniska enheterna.

Gör så här:

- placera maskinen på plan mark, ställ skärenhetsgruppen på maximal höjd och placera distanshållare (2) på ungefär 65 70 mm under kanten för att stödja den under de följande åtgärderna;
- placera transmissionens frigöringspak i läget KOPPLAD» (se 4.23) då parkeringsbromsen måste vara urkopplad för att garantera att gasspaken kan röras;
- avlägsna uppsamlingspåsen,
- skruva loss spakens handtag (3) och ställ spaken i läget «R»,
- öppna luckan (4) och skruva loss fästmuttern (5) med en nyckel på 13 mm;
- släpp spaken (6) så att skärenhetsgruppen vidrör mot distanshållarna och håll den placerad åt sidan så att den inte blockeras av något stoppspår. Ta tag i sätets underdel (7) och fäll skyddet bakåt.

Vid stängningen:

- se till att utkastningsrännan (8) installerats riktigt på stödet (9) och placerad på höger sida;
- placera spaken (3) i läge «R» och sänk skyddet (1) i nivå med spakarna (3) och (6);
- placera först spaken (6) i sitt säte och därefter spaken (3) och sänk skyddet tills fästskruven centreras.

⚠ VARNING! Sänk skyddet (1) och kontrollera att:

- **utkastningsrännans (8) mynning går riktigt in i öppningen på det bakre utkastet (10) och att den sitter mot stödet (11).**

Utför därmed följande:

- dra åt fästmuttern i botten (5);
- ställ spaken (6) i läget "7" och blockera den i motsvarande stoppspår;
- avlägsna distanshållarna (2), montera tillbaka spakens handtag (3) och luckan (4).

6.3 LÖPANDE UNDERHÅLL

Tabellen har som uppgift att hjälpa dig med att upprätthålla din maskins effektivitet och säkerhet. Den omfattar de huvudsakliga åtgärderna och de förutsedda intervallerna.

I rutorna på sidan kan du anteckna datumet eller antalet drifttimmar inom vilka åtgärden har gjorts.

Ingrepp		Timmar	Utfört (datum eller drifttimme)						
1.	MASKIN								
1.1	Kontroll av skärenheternas fastsättning och slipning ³⁾	25							
1.2	Byte av skärenheterna ³⁾	100							
1.3	Kontroll av drivremmen ³⁾	25							
1.4	Byte av drivremmen ^{2) 3)}	–							
1.5	Kontroll av skärenheternas drivrem ³⁾	25							
1.6	Byte av skärenheternas drivrem ^{2) 3)}	–							
1.7	Kontroll och reglering av bromsen ³⁾	25							
1.8	Kontroll och registrering av drivkraften ³⁾	25							
1.9	Kontroll av skärenheternas koppling och broms ³⁾	25							
1.10	Kontroll av alla fästen	25							
1.11	Allmän smörjning ⁴⁾	25							
2.	MOTOR ¹⁾								
2.1	Byte av motorolja	...							
2.2	Kontroll och rengöring av luftfiltret	...							
2.3	Byte av luftfiltret	...							
2.4	Kontroll av bensinfiltret	...							
2.5	Byte av bensinfiltret	...							
2.6	Kontroll och rengöring av tändstiftskontakterna	...							
2.7	Byte av tändstiftet	...							

¹⁾ Konsultera motorns bruksanvisning för en komplett tabell över ingrepp och aktuella intervaller.

²⁾ Kontakta din återförsäljare vid tecken på ett funktionsfel.

³⁾ Arbetet ska utföras av din återförsäljare eller ett specialiserat center.

⁴⁾ Allmän smörjning av ledförbindelser ska även utföras varje gång som maskinen ska ställas undan för en längre tid.

6.3.1 Motor (Fig. 6.2)

Följ anvisningarna i motorns handbok. Tömningen av motoroljan görs med sprutan som medföljer efter att påfyllningspluggen skruvas av (1). Montera röret (2) på sprutan (3) och för in den i botten i hålet och sug sedan ut all motorolja. Uppmärksamma att en komplett tömning kräver att den här åtgärden upprepas flera gånger.

6.3.2 Bakre axel

Enheten består av ett förseglat block som inte kräver något underhåll och är permanentsmord, d.v.s. det behöver inte smörjas.

6.3.3 Batteri (Fig. 6.3)

Ett noggrant underhåll av batteriet är grundläggande för att garantera en lång livslängd.

Batteriet på Er maskin skall alltid vara laddat:

- innan man använder maskinen för första gången efter inköpet;
- innan maskinen ställs undan en längre tid utan att användas;
- innan den tas i bruk efter en längre tids uppehåll.

Läs igenom och följ noggrant anvisningarna för laddning i bruksanvisningen som medföljer batteriet. Om inte anvisningarna efterföljs eller batteriet inte laddas upp kan skador på batteriet orsakas som inte går att reparera. Ett urladdat batteri **måste** laddas upp så fort som möjligt.

VIKTIGT *Uppladdning måste utföras med apparatur med konstant spänning. Andra typer av uppladdningssystem kan allvarligt skada batteriet.*

Maskinen är utrustad med ett kontaktdon (1) för laddning som ska anslutas till det motsvarande kontaktdonet på batteriladdaren som medföljer utrustningen (i förekommande fall) eller finns på beställning (se 8.2).

VIKTIGT *Kontaktdonet ska endast användas för anslutning till batteriladdaren som förutses av tillverkaren. Användning av kontaktdonet:*
– Följ anvisningarna i maskinens bruksanvisning;
– Följ anvisningarna i batteriets handbok.

6.3.4 Infettning (Fig. 6.4)

Var 100:e funktionstimma, smörja in:
– styrpinnarna med de två smörjnippelarna (1);
– leden på styrspaken med smörjnippeln (2) som kan komma åt från luckan som sitter nederst på sätet.

6.4 INGREPP PÅ MASKINEN

6.4.1 Justering av skärenhetsgruppen (Fig. 6.5)

Skärenhetsgruppen måste vara absolut plan för att kunna klippa gräsmattan jämnt.

Vid en ojämn klippning, kontrollera trycket på däck.

Om det inte är tillräckligt för en jämn klippning, kontakta din återförsäljare för att ställa in skärenhetsgruppen.

6.4.2 Byte av hjulen (Fig. 6.6)

Med maskinen plant så placera mellanläggen under en av stommens bärande enheter, på sidan där hjulet skall bytas ut.

Framhjulen är fastsatta med en fjädering (1) som tas bort med en skruvmejsel.

ANMÄRKNING *Vid ett byte av ett eller flera bakhjul, se till att eventuella skillnader på den externa diametern inte är större än 8-10 mm. För att undvika oregelbundna klippningar, se till att reglera skärenhetsgruppens anpassning.*

VIKTIGT *Smörj axeln med fett innan hjulet monteras tillbaka. Sätt noggrant tillbaka fjäderingen (1) och stödbrickan (2) korrekt.*

6.4.3 Reparation eller byte av däck

Efter en punktering ska däckets bytas eller repareras av en däckförsäljare på det sätt som förutses för den typen av däck.

6.4.4 Byte av säkring (Fig. 6.7)

På maskinen så finns det några säkringar (1), av olika storlekar, vars funktioner och egenskaper är de följande:

- Säkringen på 10 A = skyddar huvud- och huvudströmkretsarna för kretskortet och orsakar maskinstopp och släcker varningslampan på instrumentbrädan när den utlösts.
- Säkringen på 25 A = för skydd av laddningskretsen, vars utlösning leder till en progressiv förlust av batteriets laddning och följande svårigheter vid start.

Med motor Honda:

- – Säkringen på 10 A = skyddar huvud- och huvudströmkretsarna för kretskortet och orsakar maskinstopp och släcker varningslampan på instrumentbrädan när den utlösts.
- – Säkringen på 25 A = för skydd av ladd-

- ningskretsen, vars utlösning leder till en progressiv förlust av batteriets laddning och följande svårigheter vid start.
- – Säkringens på T-6,3 A (trög) (2) = skyddar huvud- och huvudströmkretsarna för kretskortet och orsakar maskinstopp och släcker varningslampan på instrumentbrädan när den utlösts.

Säkringens storlek finns indikerad på själva säkringen.

VIKTIGT *En säkring som gått måste alltid ersättas med en säkring av samma typ och kapacitet.*

Kontakta er återförsäljare om du inte kan åtgärda felet.

6.4.5 Byte av lampa (om den medföljer) (Fig. 6.8)

Lampan (18 W) är införd i lamphållaren med bajonettkoppling. Dra ut lamphållaren genom att vrida den motsols med hjälp av en tång.

6.4.6 Nedmontering, byte och återmontering av skärenheterna

⚠ VARNING! *Bär arbetshandskar under arbetet för att arbeta med skärenheterna.*

⚠ VARNING! *Byt alltid ut en skadad eller sneda skärenheter; försök aldrig att reparera den! ANVÄND ALLTID ORIGINELLA SKÄRENHETER*

På denna maskin förutses en användning av skärenheter med koden som anges i tabellen på sidan ii.

Med tanke på produktens utveckling, kan den ovannämnda skärenheter ersättas med andra, med liknande egenskaper ifråga om utbytarhet och funktionssäkerhet.

7. FELSÖKNING

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
1. Med nyckeln på «START» förblir kontrolllampan släckt	Kretskortets skydd har ingripit. Orsak: – batteriet är dåligt anslutet – omkastad polaritet i batteriet – dålig jordning – batteriet är otillräckligt laddat – säkringen har gått – kretskortet är vått	Ställ nyckeln på läget «STOPP» och sök efter orsakerna till felet: – kontrollera kopplingarna (se 3.2) – kontrollera kopplingarna (se 3.2) – kontrollera kopplingarna (se 3.2) – ladda batteriet (se 6.3.3) – byt ut säkringen (10 A) (se 6.4.4) – lufttorka
2. Med nyckeln på «START», blinkar varningslampan och startmotorn snurrar inte	– alla villkor för start är inte uppfyllda	– kontrollera att villkoren för behörighet har respekterats (se 5.2.a)
3. Med nyckeln på «START», så tänds varningslampan men startmotorn snurrar inte	– batteriet är otillräckligt laddat – säkring för laddning har gått – funktionsfel på startreläet	– ladda batteriet (se 6.2.3) – byt ut säkringen (25 A) (se 6.4.4) – kontakta er återförsäljare
4. Med nyckel i läge «START», aktiveras startmotorn men motorn startar inte	– batteriet är otillräckligt laddat – bensinförsörjningen uteblir – tändningsfel	– ladda batteriet (se 6.3.3) – kontrollera nivån i tanken (se 5.3.3) – öppna kranen (i förekommande fall) (se 5.4.1) – kontrollera bensinfiltreret – kontrollera att tändstiftshatten sitter fast – kontrollera att avståndet är korrekt mellan elektroderna och att de är rena
5. Det är svårt att starta eller motorn går ojämnt	– bränsleproblem	– rengör eller byt ut luftfiltret – rengör förgasarens vätskebehållare – töm tanken och fyll på med ny bensin – kontrollera och byt eventuellt ut bensinfiltreret

FEL	MÖJLIG ORSAK	ÅTGÄRD
6. Motorns effekt minskar under klippningen	– För hög hastighet i förhållande till klipphöjden	– minska körhastigheten och/eller höj klipphöjden (se 5.4.5)
7. Motorn stannar under arbetet och varningslampan blinkar	Kretskortets skydd har ingripit. Orsak: – säkerhetsanordning har ingripit	Ställ nyckeln på läget "AV" och sök efter orsakerna till felet: – kontrollera att villkoren för behörighet har respekterats (se 5.2.b)
8. Motorn stannar och varningslampan släcks	Kretskortets skydd har ingripit. Orsak: – batteriet är urladdat – överhettning orsakat av laddningsregulatorn – batteriet är felkopplat (glappkontakt)	Ställ nyckeln på läget "AV" och sök efter orsakerna till felet: – ladda batteriet (se 6.3.3) – kontakta ett Auktoriserat Servicecenter – kontrollera batteriets kopplingar (se 3.2)
9. Motorn stannar och varningslampan fortsätter att vara tänd	– motorproblem	– kontakta ett Auktoriserat Servicecenter
10. Skärenheterna kopplas inte in eller stannar inte omedelbart upp när de kopplas från	– problem med inkopplingssystemet	– Kontakta er återförsäljare
11. Ojämn klippning och dålig uppsamling	– skärenhetsgruppen står inte parallellt med marken – skärenheterna fungerar dåligt – för hög hastighet i förhållande till klipphöjden – för hög hastighet i förhållande till klipphöjden – utkastningsrännan är tilltäppt	– kontrollera däcktrycket (se 5.3.2) – återställ justeringen av skärenhetsgruppen i förhållande till marken (se 6.4.1) – Kontakta er återförsäljare – minska körhastigheten och/eller höj klipphöjden (se 5.4.5) – vänta tills gräset är torrt – ta bort uppsamlingspåsen och töm utkastningsrännan (se 5.4.7)
12. Onormal vibration under funktionen	– skärenhetsgruppen är full med gräs – skärenheterna är i obalans eller sitter löst – fästena har lossnat	– gör rent skärenhetsgruppen (se 5.4.10) – kontakta er återförsäljare – kontrollera och dra åt motorns och ramens låsskruvar
13. Osäker eller otillräcklig inbromsning	– bromsen är inte korrekt reglerad	– kontakta er återförsäljare
14. Oregelbunden framåtgång, dålig dragning i uppförsbackar eller maskinen har tendensen att kärva	– problem med remmen eller kopplingsanordningen	– kontakta er återförsäljare
15. Maskin rör sig inte när kopplingspedalen aktiveras och motorn är på	– friställningsspaken i läge «B»	– ställ den i läge «A» (se 4.23)
16. Maskinen börjar att vibrera på ett onormalt sätt	– skada eller lösa delar	– stäng av maskinen och koppla ur tändstiftets kabel – kontrollera om det finns skador – kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dem – utför kontroller, byten eller reparationer på en serviceverkstad

Kontakta er återförsäljare om felen inte avhjälps med ovannämnda ingrepp.

⚠ VARNING! *NFörsök aldrig att utföra svåra reparationer utan nödvändiga tekniska hjälpmedel och kunskaper. Ett felaktigt utfört ingrepp medför automatiskt att garantin upphör att gälla och att tillverkaren frångår sig allt ansvar.*

8. TILLBEHÖR

8.1 SATS MED FRAMVIKTER (Fig. 8.1 nr. 41)

De förbättrar maskinens stabilitet, speciellt vid användning på lutande mark.

8.2 BATTERILADDARE FÖR UTJÄMNINGSLADDNING (Fig. 8.1 nr. 42)

Tillåter att upprätthålla en bra funktion av batteriet under tiden som maskinen inte används. Garanterar en hög uppladdningsnivå och en lång livstid för batteriet.

8.3 SATS FÖR "MULCHING" (Fig. 8.1 nr. 43)

Finfördelar det avklippta gräset och lämnar det på gräsmattan, som alternativ till uppsamling i uppsamlingspåsen.

8.4 PRESENING (Fig. 8.1 nr. 44)

Skyddar maskinen mot damm när den inte används.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)

(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba con conducente a bordo seduto / taglio erba

a) Tipo / Modello Base

F 72 FL

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore

a scoppio

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore: /
- f) Esame CE del tipo: /
- OND: 2000/14/EC, ANNEX VI - 2005/88/EC
D. Lgs. 262/2002, ANNEX VI, proc. 1 (Italy)
- e) Ente Certificatore:

N°0197-TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystrasse 2, 90431 Nürnberg – Germany

- EMCD: 2014/30/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN ISO 5395-1:2013+A1:2018

EN 55012:2007/A1:2009

EN ISO 5395-3:2013+A1:2017+A2:2018

EN ISO 14982:2009

g) Livello di potenza sonora misurato

99 dB(A)

h) Livello di potenza sonora garantito

100 dB(A)

i) Ampiezza di taglio

71 cm

n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

o) Castelfranco V.to, 01.06.2018

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неотризирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokuments ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγύρφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitseseadus – dokumendi igasugune osaline või täielik ilma loata reprodutseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopiointi tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojo vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autoritētibām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

MK • Содржината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočne, je zakázané.


SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščiten z avtorskimi pravicami – vsakršno nepoblaščenno razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kilavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.



.....	
Type:	 LWA dB
..... -s/n -Art.N	
CE	

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY